

**НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ ПРАВОВИХ НАУК
УКРАЇНИ**

**НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ
ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ**

**ЗАКОНОДАВСТВО ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ
ТА ДЕРЖАВ-ЧЛЕНІВ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ
У СФЕРІ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ**

КИЇВ 2010

УДК 347.77(061.1+477)
ББК 67.9(0)404.3+67+9(УКР) 404.3
З 19

*Рекомендовано Вченою радою Науково-дослідного
інституту інтелектуальної власності НАПрН України
(протокол № 6 від 23 червня 2009 року)*

З 19 **Законодавство Європейського Союзу та держав-членів Європейського Союзу у сфері інтелектуальної власності** : Науково-практичне видання / О. П. Орлюк, Г. О. Андрощук, А. М. Горнісевич, Т. Ю. Федорова / За заг. ред. О. П. Орлюк. — К. : НДІ ІВ НАПрНУ, Лазурит-Поліграф, 2010. — 262 с.
ISBN

У науково-практичному виданні представлено системний аналіз нормативно-правових актів держав-членів ЄС, регіональних організацій ЄС та безпосередньо ЄС, що регулюють сферу інтелектуальної власності. Видання підготовлене в межах опрацювання теми фундаментальних досліджень «Дослідження проблем доцільності кодифікації законодавства у сфері інтелектуальної власності: досвід зарубіжних країн та перспективи його впровадження в Україні», що здійснюється в НДІ інтелектуальної власності НАПрНУ.

Зорієнтоване на науковців, фахівців органів державної влади, юристів-нормотворців і практиків, патентознавців, освітян, студентів, а також інших читачів, які цікавляться сферою інтелектуальної власності.

Відтворення всієї книги чи якої-небудь її частини будь-якими засобами або в будь-якій формі, зокрема і в Інтернеті, забороняється без письмового дозволу НДІ інтелектуальної власності.

УДК 347.77(061.1+477)
ББК 67.9(0)404.3+67+9(УКР) 404.3

© Науково-дослідний інститут інтелектуальної
власності НАПрН України, 2010
© О. П. Орлюк, Г. О. Андрощук, А. М. Горнісевич,
Т. Ю. Федорова

ISBN

ПЕРЕДМОВА

Будь-яка правова система характеризується багатогранністю своєї структури, що пов'язується із застосуванням певних методів й принципів правового регулювання. Залежно від особливостей тієї чи іншої правової системи її законодавче закріплення здійснюється або у конституційному, або у звичайному порядку — на рівні поточного законодавства, або водночас на обох рівнях. У такому разі, крім конституційного закріплення, система нормативно-правових актів, побудована за ієрархічним принципом, визначається і закріплюється у звичайних законах. При цьому вищу сходинку в ієрархії форм права незмінно посідає закон. Постаючи як головна ланка, основа системно-ієрархічної структури джерел права, закони, своєю чергою, перебувають у системно-ієрархічних відносинах один з одним, формують власну системно-ієрархічну структуру.

Проблеми класифікації законів, рівно як і будь-яких інших нормативно-правових актів, мають важливе як теоретичне, так, водночас, і практичне значення. Це зумовлено тим, що в процесі класифікації законів встановлюються та фіксуються закономірні зв'язки між різними групами (видами) законів у межах одного й того ж їх роду («законів»), створюються більш сприятливі умови для їх подальшого пізнання та вдосконалення, формуються всі необхідні передумови для більш чіткого визначення місця та ролі кожного виду законів як держала права в системно-ієрархічній структурі інших джерел права. Саме на таких причинах наголошують представники науки теорії права.

Класифікація законів провадиться на підставі об'єктивних критеріїв, до яких теоретики права відносять особливості форми, змісту, сфер, обсягу дії тощо. Зазначені критерії можуть використовуватися при поділі законів на різні види та групи, зокрема: кодифіковані (кодекси) й некодифіковані законодавчі акти (прості закони); «інституційні закони», спрямовані на визначення та закріплення правового статусу державних органів і організацій, і «регламентаційні» закони, спрямовані на регулювання певних суспільних відносин або комплексів, які формуються на їх підставі; загальні та спеціальні закони.

Якщо розглядати законодавство у сфері інтелектуальної власності, то останнє посідає певне, специфічне місце в системі національного законодавства будь-якої країни. На нього покладено завдання адекватного вираження внутрішньої суті об'єктів права інтелектуальної власності та співвідношення із правом власності, створення правових умов для підтримки їх стабільності та водночас закладення механізмів гнучкого реа-

гування на зміну ситуації. Не викликає заперечень твердження про те, що створення повноцінного законодавства у сфері інтелектуальної власності є запорукою належного управління економікою держави та формування правової держави.

Нині право інтелектуальної власності перебуває в стані активного розвитку практично в більшості країн, розташованих на Європейському континенті. Норми права інтелектуальної власності регулюють відносини різних видів, зокрема: цивільні, митні, адміністративні, фінансові, кримінальні тощо. А з огляду на таке різнобічне правове регулювання сфери інтелектуальної власності, законодавство у цій сфері постає як складна система нормативно-правових актів.

І якщо категорія «право інтелектуальної власності» характеризується певною внутрішньою будовою, специфічним розміщенням його інститутів, то категорія «законодавство у сфері інтелектуальної власності», своєю чергою, належить до зовнішніх форм вираження права, при створенні яких беруться принципи найбільшої ефективності впливу норм права на відносини, що регулюються, виходячи з нагальних потреб правозастосовної практики. Тобто, якщо про право інтелектуальної власності можна говорити як про сутність (зміст) сучасних суспільних відносин, то законодавство у сфері інтелектуальної власності — це зовнішнє оформлення (форма) таких відносин.

Тож законодавство у сфері інтелектуальної власності постає як специфічний комплекс нормативно-правових актів, які регулюють суспільні відносини, пов'язані зі сферою творчої, інтелектуальної діяльності, що характеризується і певною самостійністю, і чітким взаємозв'язком з нормами інших галузей права. Фактично, законодавство у сфері інтелектуальної власності — це цілісна система правових норм, що регулюють суспільні відносини як у сфері правової охорони, так і у сфері захисту прав та законних інтересів на об'єкти інтелектуальної власності.

Дослідження концептуальних засад правового забезпечення національної сфери інтелектуальної власності у векторі євроінтеграційних процесів надало можливість виокремити як національні підходи держав-членів Європейського Союзу, так і наднаціональну рамкову законодавчу структуру, що виражається у численних регламентах, директивах та інших актах, присвячених певним об'єктам інтелектуальної власності, прийнятих уповноваженими органами Європейського Союзу. Попри різні підходи до регулювання прав інтелектуальної власності в європейських країнах, пов'язані й історично обумовлені національними традиціями, правовими школами тощо, у будь-якому разі правове регулювання сфери інтелек-

туальної власності покликане забезпечити успішний економічний і культурний розвиток цих країн.

Виходячи з цього, ознайомлення з європейським наднаціональним та національним рівнями нормативно-правового забезпечення відносин інтелектуальної власності може стати у пригоді будь-яким фахівцям, зацікавленим у підвищенні правової культури й удосконаленні механізмів правового регулювання суспільних відносин, які виникають щодо об'єктів інтелектуальної власності.

Пропонований посібник містить опрацьований перелік джерел законодавства Європейського Союзу та національного законодавства держав-членів Європейського Союзу.

Зокрема, подано джерельну базу законодавчих актів, які регулюють сферу інтелектуальної власності, усіх 27 країн Європейського Союзу. Представлено також джерельну базу законодавства регіональних організацій Європейського Союзу, зокрема, Економічного Союзу Бенілюкс, Європейської патентної організації, а також структур законодавства з інтелектуальної власності власне Європейського Союзу.

У 2000 році Всесвітньою організацією інтелектуальної власності (далі — ВОІВ) було випущено «Керівництво з світової інтелектуальної власності» (WIPO Guide to Intellectual Property Worldwide, 2000). У зазначеному виданні розглядалися національні закони, предметом регулювання яких є сфера інтелектуальної, творчої діяльності.

Водночас створення цього Посібника мало на меті опрацювати не лише спеціальні закони у сфері інтелектуальної власності, але й закони загальні, в яких так чи інакше зачіпаються питання прав інтелектуальної власності, а також розгалужена підзаконна нормативно-правова база з цих питань. Критерієм поділу стали національний стан законодавства та об'єктний і предметний склад інтелектуальної власності, базові підходи стосовно якого визначені ВОІВ.

Нормативно-правові акти кожної країни були розподілені за схемою: авторське право та суміжні права (комп'ютерні програми, компіляції даних (бази даних)) та промислова власність (винаходи, корисні моделі, промислові зразки, компоновання (топографії) інтегральних схем, раціоналізаторські пропозиції, сорти рослин/породи тварин, комерційні (фірмові) найменування, торговельні марки, назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження, комерційні таємниці). Останнім розділом у кожній країні є «Інше законодавство країни, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності», він містить посилання на акти загального законодавства, в яких підіймаються питання інтелектуальної власності.

Стосовно окремого об'єкта інтелектуальної власності нормативно-правові акти розташовані, зазвичай, за принципом ієрархії — від закону до підзаконного акта. Кожний нормативно-правовий акт дослідження має характеристику щодо дати його прийняття, органу, що його прийняв, об'єкта регулювання, а також короткий опис акта, якщо це явно не випливає з його назви.

Аналіз законодавчої бази країн Європейського Союзу свідчить про те, що існують тенденції систематизації, а подекуди навіть кодифікації законодавства у сфері інтелектуальної власності. Зокрема, систематизаційні процедури щодо деяких об'єктів інтелектуальної власності проведені у таких країнах, як Бельгія, Болгарія, Чехія, Польща, Німеччина, Словенія, Угорщина, де сфера інтелектуальної власності регулюється переважно двома основними законодавчими актами, присвяченими авторському та суміжним правам і промисловій власності.

Кодифікаційні процедури стосовно сфери інтелектуальної власності можна простежити на законодавстві Франції, де 1992 року прийнято Кодекс інтелектуальної власності (Intellectual property code, 1992).

Водночас можна виявити й інші тенденції нормативного урегулювання відносин інтелектуальної власності. Так, у деяких країнах, в яких існували систематизовані законодавчі акти, під впливом законодавства Європейського Союзу вони втратили чинність і були прийняті окремі закони, присвячені тому чи іншому об'єкту права інтелектуальної власності. Зокрема, таким прикладом може слугувати Ірландія, в якій діяв Закон про охорону промислової та комерційної власності від 1927 року (Industrial and commercial property (protection) act, 1927), який декілька разів змінювався, а згодом був скасований у зв'язку з прийняттям нових законів, предметом регулювання яких стали окремі об'єкти інтелектуальної власності. Аналогічну ситуацію можна спостерігати також в Іспанії, Бельгії, та Республіці Мальта.

У ряді країн охороняються раціоналізаторські пропозиції (у Німеччині, Греції, Польщі, Словаччині, Чехії). Щодо такого об'єкта як наукове відкриття, що є спадщиною Радянського Союзу для колишніх соціалістичних країн, сьогодні в жодній країні Європейського Союзу він не має правової охорони.

Певну увагу слід приділити й географічним зазначенням. У Великобританії та деяких інших країнах прецедентного права охорона географічних зазначень здійснюється, переважно, на підставі законів про недобросовісну конкуренцію. У такому разі при здійсненні правового регулювання використовується концепція, згідно з якою використання географічного

зазначення на výroбах, які походять із-за меж зазначеної зони, є актом недобросовісної конкуренції таких товарів. Власне, як і порушення прав на торговельну марку, це є спробою одержати грошову вигоду від гудвілу та репутації виробників певної географічної зони. Більше того, цей підхід характеризує дії порушника як спробу здійснити обман споживачів.

Невід'ємним процесом удосконалення національного правового регулювання стали гармонізаційні, уніфікаційні процеси, викликані утворенням європейських спільнот і подальшою правовою практикою власне Європейського Союзу, в якому норми прийнятих директив та регламентів Ради Європейського Союзу імплементувалися у національне законодавство його країн-членів.

Крім цього, для країн з перехідною економікою, більшість з яких пізніше отримала членство в Європейському Союзі, характерним став процес відновлення та розбудови національних патентних систем, які б відповідали вимогам ринкової економіки, та створення нормативних рамок у сфері права промислової власності. Окрім відновлення патентного законодавства такі країни, як Чехія, Словаччина, Естонія, Латвія, Литва, Словенія, при вступі до Європейського Союзу привели своє законодавство у відповідність до вимог законодавства останнього.

При розробці свого національного законодавства такі країни брали до уваги результати роботи з гармонізації патентних законодавств, проведені свого часу фахівцями ВОІВ і державами-членами Європейської патентної конвенції, а також брався до уваги досвід європейських країн.

Зазначені тенденції і простежуються на сторінках пропонованого посібника, котрий дає можливість скористатися джерельною базою щодо національного законодавства з інтелектуальної власності як держав Європейського Союзу, так і безпосередньо Європейського Союзу.

*Доктор юридичних наук, член-кореспондент НАПрНУ,
директор НДІ інтелектуальної власності НАПрНУ
О. П. Орлюк*

РОЗДІЛ I

ДЖЕРЕЛЬНА БАЗА ЗАКОНОДАВСТВА З ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ДЕРЖАВ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

АВСТРІЙСЬКА РЕСПУБЛІКА

Джерела інформації щодо національного законодавства
з інтелектуальної власності:

<http://www.patentamt.at>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності		
Промислова власність	Federal Ministry for Transport, Innovation and Technology — Austrian Patent Office	Федеральне міністерство транспорту, інновацій та технологій — Австрійське патентне відомство
Авторське право та суміжні права	Federal Ministry of Justice	Федеральне міністерство юстиції

Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право та суміжні права		
Federal Law № 111 concerning copyright in works of literature and art and neighboring rights of 9 April 1936, as amended by BGBl 1949/206, 1953/106, 1963/175, 1972/492, 1980/321, 1982/295, 1988/601, 1989/612, 1993/93, 1996/151 and by 1998/25	Федеральний закон щодо авторського права на твори літератури та мистецтва і суміжні права № 111 від 9 квітня 1936 р., зі змінами 1949/206, 1953/106, 1963/175, 1972/492, 1980/321, 1982/295, 1988/601, 1989/612, 1993/93, 1996/151 та 1998/25	Закон стосується охорони авторських і суміжних прав, а також містить спеціальні положення щодо комп'ютерних програм та баз даних

Federal Law concerning collecting societies, of 9 April, 1936, № 112	Федеральний Закон стосовно товариств колективного управління № 112 від 9 квітня 1936 р.	Закон стосується порядку висування вимог
Provisions for implementation of EEC regulations № 1367 of 16 June, 1995	Положення про імплементацію Регламенту ЄС № 1367 від 16 червня 1995 р.	Цей нормативно-правовий акт стосується Регламенту Комісії (ЄС) № 1367 від 16 червня 1995 р., що містить положення про імплементацію Регламенту Ради (ЄС) № 3295/94 про засоби запобігання продажу для вільного обігу, експорту, реекспорту, а також застосування процедури зупинення до підробленої і піратської продукції
Provisions for implementation of EEC regulations № 3295/94 of 11 December, 1994	Положення про імплементацію Регламенту ЄС № 3295 від 11 грудня 1994 р.	Положення стосуються Регламенту Комісії ЄС № 3295 від 22 червня 1994 р., про засоби запобігання продажу для вільного обігу, експорту, реекспорту підробленої і піратської продукції

Промислова власність: загальні питання

Patent Office Regulation of 1990	Регламент патентного відомства від 1990 р.	Регламентом регулюються внутрішні процедури, що проводяться у Відомстві Австрії стосовно заявок на винаходи, промислові зразки, торговельні марки, топографії інтегральних мікросхем, сорти рослин
----------------------------------	--	--

Industrial Property, Regulation, № 226 of 1994 Patent, Utility Models, Trademarks, Design Regulation, BGBl, № 226 of 1994	Регламент з патентів, корисних моделей, торговельних марок, зразків № 226 1994 р.	Акт стосується процедури стосовно заявок у патентному Відомстві
Patent Office Fees Law 2004 (PAG)	Закон про збори патентного відомства 2004 р.	Закон встановлює основні положення щодо сплати зборів до Австрійського патентного відомства

Винаходи		
Patents, Law (Consolidation), № 259 of 7 July 1970 (№ 819 of 1994), Patents Law 1970 (BGBl. № 259 of 1970) as amended by BGBl. №№ 137 of 1971, 167 of 1973, 560 of 1973, 349 of 1977, 526 of 1981, 126 of 1984, 234 of 1984, 104 of 1985, 382 of 1986, 653 of 1987, 418 of 1992, 771 of 1992, 212 of 1994, 634 of 1994, 819 of 1994 and 181 of 1996, 175 of 1998	Патентний закон 1970 р. (BGBl. № 259 від 1970 р.) зі змінами від BGBl. №№ 137 від 1971 р., 167 від 1973 р., 560 від 1973 р., 349 від 1977 р., 526 від 1981 р., 126 від 1984 р., 234 від 1984 р., 104 від 1985 р., 382 від 1986 р., 653 від 1987 р., 418 від 1992 р., 771 від 1992 р., 212 від 1994 р., 634 від 1994 р., 819 від 1994 р. та 181 від 1996 р., 175 від 1998 р.	Закон містить основні положення щодо охорони прав на винаходи, у тому числі і на службові винаходи, та містить основні положення щодо зборів.
Patents, Law (Amendment), № 175 of 1998, Federal Law modifying the 1970 Patents Act, the Act Introducing Patent Treaties and the Utility Models Act	Федеральний закон, яким вносяться зміни до Патентного закону від 1970 р., Закону про введення міжнародних патентних угод та Закону про корисні моделі № 175 від 1998 р.	Закон, яким вносять зміни до Патентного закону від 1970 р., Закону про введення міжнародних патентних угод та Закону про корисні моделі
Patents (EPC & PCT Introduction), Law (Consolidation), № 52 of 16 December, 1978	Федеральний Закон про введення Європейської патентної конвенції та Догово-	Закон про введення патентних договорів

<p>(№ 418 of 1 November, 1992), Federal Law on the Introduction of the European Patent Convention and the Patent Cooperation Treaty (Law Introducing Patent Treaties) (of 16 December, 1978, as amended by Federal Law in 1992) Date of Last Amendment: 1 November 1, 1992</p>	<p>ру про патентну кооперацію від 16 грудня 1978 р. Консолідований зі змінами № 418 від 1 листопада 1992 р.,</p>	
<p>Patents (Supplementary Protection Certificates), Act № 11, 1996, Federal Act № 11 of 1996 on Supplementary Protection Certificates</p>	<p>Федеральний Закон про свідоцтва додаткової охорони № 11 від 1996 р.</p>	<p>Закон стосується свідоцтв додаткової охорони. Закон стосується Регламенту Ради ЄЕС № 1768 від 18 червня 1992 р. стосовно створення свідоцтв додаткової охорони щодо медичних препаратів, (замінений Регламентом (ЄС) № 469 Європейського Парламенту та Ради від 6 травня 2009 р. стосовно створення свідоцтв додаткової охорони медичних продуктів) та Регламенту Європейського парламенту та Ради ЄС № 1610 від 23 липня 1996 р. стосовно створення свідоцтв додаткової охорони щодо препаратів для захисту рослин, введений в дію від 8 лютого 1997 р.</p>

12

Корисні моделі		
Models, Act № 211 of 22 March, 1994, Utility Models Act 1994 (Federal Act on the Protection of Utility Models)	Федеральний закон про охорону корисних моделей № 211 від 22 березня 1994 р.	Закон про охорону корисних моделей
Patents, Law (Amendment), № 175 of 1998, Federal Law modifying the 1970 Patents Act, the Act Introducing Patent Treaties and the Utility Models Act	Федеральний закон, яким вносяться зміни до Патентного закону від 1970 р., Закону про введення міжнародних патентних угод та Закону про корисні моделі № 175 від 1998 р.	Закон, яким вносять зміни до Патентного закону від 1970 р., Закону про введення міжнародних патентних угод та Закону про корисні моделі

Промислові зразки		
Designs, Law, № 497 of 7 June, 1990, Federal Law of 7 June, 1990, on the Protection of Designs (Design Law 1990), as amended by: Federal Law relating to the Protection of Designs BGBI. № 772 of 1992	Федеральний закон про охорону промислових зразків № 497 від 7 червня 1990 р., зі змінами, внесеними Федеральним законом щодо охорони промислових зразків № 772 від 1992 р.	Закон про охорону промислових зразків

Компонування (топографії) інтегральних схем		
Federal Law № 372 of 23 June, 1988, on the Protection of the Topographies of Microelectronic Semiconductor Products (Semiconductor Protection Law) (Halbleiterschutzgesetz № 372 of 1988) Is amended by: Integrated Circuits (Microelectronic Semiconductor	Федеральний закон про охорону топографії інтегральних мікросхем № 372 від 23 червня 1988 р. (стосується тривимірних структур мікроелектронних напівпровідникових продуктів) Зі змінами, внесеними Законом № 428 1996 р.	Закон стосується охорони топографій інтегральних мікросхем (та стосується тривимірних структур мікроелектронних напівпровідникових продуктів)

ductor), Law (Amendment) № 428 of 1996		
Decree of the Federal Minister for Economic Affairs № 528 dated 12 September, 1988, and concerning the registration of topographies of micro-electronic semiconductor products and the semiconductor protection register (Semiconductor Decree — HISchV) Is amended by: Integrated Circuits (Microelectronic Semiconductor), Decree (Amendment), № 439 of 1996	Декрет Федерального міністра з економічних справ про охорону топографій інтегральних мікросхем № 528 від 12 вересня 1988 р. Зі змінами, внесеними Декретом Федерального Міністра з економічних справ про охорону топографій інтегральних мікросхем № 439 від 1996 р.	Декрет стосується реєстрації топографій інтегральних мікросхем та реєстрації охорони напівпровідників

Торговельні марки

Marks (Protection), Law (Consolidation), № 260 of 7 July, 1970 (№ 109 of 1993) Trademarks Protection Law 1970, as amended by BGBl. № 350 of 1977, 526 of 1981, 126 of 1984, 653 of 1987, 418 of 1992, 773 of 1992, 109 of 1993 Date of Last Amendment: 1 January, 1993	Закон про охорону торговельних марок № 260, від 7 липня 1970 р., консолідований зі змінами № 109 від 1 січня 1993 р.	
---	--	--

Сорти рослин/породи тварин

Plant Variety, Law, № 108 of 1993, Federal Law on the Protection of Plant Varieties (Variety Protection Law)	Федеральний Закон про охорону сортів рослин № 108 від 1993 р.	Закон містить основні положення, що регулюють відносини у сфері охорони сортів рослин
--	---	---

Plant Variety (Definition of Related Plant Species), Decree № 144, of 1993, Decree № 144 of 1993 of the Federal Minister for Agriculture and Forestry on the definition of related plant species according to the Species Protection Act	Декрет федерального міністра сільсько-го та лісового господарства № 144 від 1993 р. про визначення відповідних видів рослин згідно із Законом про охорону видів	
Plant Variety (Scope of Protection), Decree, № 455 of 1994, Decree № 455 of 1994 of the Federal Minister for Agriculture and Forestry on the expansion of the scope of application of the Species Protection Act Is amended by: Plant Variety (Scope of Protection), Decree (Amendment) № 426 of 1995	Декрет федерального міністра сільського та лісного господарства № 455 від 1994 р. про розширення об'єму заявки відповідно до Закону про охорону видів зі змінами, внесеними Декретом Міністра сільського та лісного господарства № 426 від 1 липня 1995 р.	
Plant Variety (Fees), Decree № 878 of 1995, Decree № 878 of 1995 of the Federal Minister for Agriculture and Forestry on registration fees and examination fees under the Species Protection Act	Декрет федерального міністра сільського та лісного господарства № 878 від 1995 р. про збори за реєстрацію та експертизу відповідно до Закону про охорону видів	

Інше законодавство Австрійської Республіки, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності

Law against Unfair Competition (UWG) № 1994 of 1984 (Articles 1, 11, 12 and 13)		Частина 9 цього Закону надає охоронну проти неправомірного використання позначень підприємств (зокрема зареєстрованими торговельними марками)
---	--	---

Code of Civil Procedure RGBL. № 113 of 1895 as last amended by BGBI № 624 of 1994, BGBI. № 519 of 1995 and № 761 of 1996 Is included in consolidation: Civil Procedures, Law (Amendment) № 81 of 1996	Цивільно-процесуальний кодекс № 113 від 1895 зі змінами: BGBI № 624 від 1994 р., BGBI. № 519 від 1995 р. і № 761 від 1996 р. Консолідований з: Законом про цивільні процедури № 81 від 1996 р.	Розділи цього Кодексу застосовуються у діяльності з розгляду справ Апеляційного департаменту Патентного відомства (наприклад, при встановленні очевидності) Закони разом з подальшими змінами і доповненнями містять основні положення щодо цивільного судового розгляду
Federal Law concerning the exercise of jurisdiction and the competence of the court of general jurisdiction of 1895, RGBL. № 111 of 1895 as amended by BGBI. № 458 of 1993	Федеральний закон про здійснення юрисдикції та компетенції суду загальної юрисдикції № 111 від 1895 р.	Закон, разом з подальшими змінами та доповненнями, містить основні положення щодо цивільного судового розгляду
Federal Law BGBI. № 600 of 1988 concerning cartels and other restrictive practices	Федеральний закон стосовно картелів і інших обмежувальних заходів № 600 від 1988 р.	Закон містить обмеження щодо ліцензування немайнових прав відповідно до закону або рішення суду
Provisional Measures (Preliminary Injunctions), Law (Consolidation), № 79 of 27 May, 1896 (№ 624 of 1994) Federal Law concerning security procedure 1896, RGBL. № 79 of 1896, as amended by BGBI. № 624 of 1994	Федеральний закон про процедури безпеки № 79 від 1896 р. Зі змінами № 624 від 1994 р.	Закон разом з подальшими поправками містить загальні положення щодо попередніх судових заборон
Federal Data Protection Law № 565 of 1978	Федеральний Закон про охорону даних № 565 від 1978 р.	Закон містить положення стосовно охорони проти зловживання особистими даними при обробці даних

КОРОЛІВСТВО БЕЛЬГІЯ

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:

[http://economie.fgov.be/intellectual_property/patents/
legislation_fr.htm](http://economie.fgov.be/intellectual_property/patents/legislation_fr.htm)

<http://www.boip.int/fr/generalLegalRegulations.html>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Ministry of Economic Affairs — Administration of Trade Policy — Industrial Property Office Міністерство у справах економіки — Адміністрація торгової політики — Відомство з промислової власності
Авторське право та суміжні права	Ministry of Justice — Department of Civic Affairs Міністерство юстиції — Департамент з цивільних справ

Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право та суміжні права		
Law on Copyright and Neighboring Rights (of 30 June, of 1994, as amended by the Law of 3 April, of 1995)	Закон про авторське право та суміжні права від 30 червня 1994 р. (зі змінами, внесеними законом від 3 квітня 1995 р.)	Цей закон, зокрема, стосується призупинення процесуальних дій у тій галузі, з якою він пов'язаний. Це дає можливість власникам прав на оперативне отримання наказу про призупинення дії у деяких спірних справах без будь-яких зобов'язань для здійснення окремого розгляду по суті справи. У ньому також розглядається позов про відшкодування збитків. Статті 80 та 86 Зако-

		ну містять положення щодо кримінальної відповідальності за порушення авторських прав
Law of 10 August, 1998 Transposing to Judicial Belgian Legislation the European Directive № 96/9/EC of 11 March, 1996 on the Legal Protection of Databases	Закон про переміщення до судового законодавства Бельгії Європейської Директиви № 96/9/ЕС від 11 березня 1996 р. про правову охорону баз даних від 10 серпня 1998 р.	Закон стосується Директиви № 96/9/ЄС Європейського парламенту та Ради від 11 березня 1996 р. про правовий захист баз даних
Law of 31 August, 1998 Transposing to the European Directive № 96/9/EC of 11 March, 1996 on the Legal Protection of Databases	Закон про переміщення до законодавства Бельгії Європейської Директиви № 96/9/ЕС від 11 березня 1996 р. про правову охорону баз даних від 31 серпня 1998 р.	Закон стосується Директиви № 96/9/ЄС Європейського парламенту та Ради від 11 березня 1996 р. про правовий захист баз даних
Royal Decree of 23 June, 1995 on the Right to Remuneration for Private Copying of Authors, Performers and Producers of Phonograms and Audiovisual Works	Королівський декрет від 23 червня 1995 р. про право на винагороду за приватне копіювання авторам, виконавцям і виробникам фонограм та аудіовізуальних творів	Цей Декрет встановлює правила збирання, перевірки, розповсюдження та компенсації зборів винагороди за копії для приватного використання
Royal Decree of 30 October, 1997 on the Remuneration of Authors and Editors for Private or Didactic Copying of Works Fixed on Graphic or Similar Support	Королівський декрет від 30 жовтня 1997 р. про винагороду авторам і видавцям за приватне або дидактичне копіювання робіт, зафіксованих графічним або подібним засобом	
Law of 25 June, 1921, Extending, Due to the Hostilities, the Term of Literary and Artistic Property Rights	Закон про продовження у зв'язку з воєнними діями, строку охорони літературних і художніх прав власності від 25 червня 1921 р.	Цей закон передбачає продовження строку на 10 років для авторських прав на твори, опубліковані до 4 серпня 1924 р., які не стали суспільним над-

		банням на 25 червня 1921 р.
Royal Decree to Implement the Law of 25 June, 1921, Subjecting the Public Sale of Works of Art to a Royalty for the Benefit of the Artists who are the Authors of the Works Sold	Королівський декрет про виконання Закону від 25 червня 1921 р. про авторську винагороду з прибутків митців, які є авторами проданих творів, за публічний продаж творів мистецтва	Цей Декрет встановлює правила збирання і розподілу авторського гонорару з перепродажу творів

Комп'ютерні програми

Law of 30 June, 1994 Transposing to Belgian Law the European Directive of 14 May, 1991 on the Legal Protection of Computer Programs	Закон про переміщення до законодавства Бельгії Європейської Директиви від 14 травня 1991 р. про правову охорону комп'ютерних програм від 30 червня 1994 р.	Статті 10 і 11 містять кримінальні положення, що стосуються, зокрема, порушення щодо контрафактних комп'ютерних програм та порушення пов'язаного з усуненням та або нейтралізацією технічних пристроїв комп'ютерних програм
---	--	---

Промислова власність: загальні питання

Benelux Convention concerning Intellectual Property (Trademarks and Designs) of 25 February, 2005, is amended by Decision of 1 December, 2006, of the Committee of Ministers of the Economic Benelux Union, amending the Benelux Convention concerning Intellectual Property (Trademarks and Designs) of 25 February, 2005	Конвенція про інтелектуальну Власність Бенілюксу від 25 лютого 2005 р., зі змінами, внесеними Рішенням від 1 грудня 2006 р. Комітетом Міністрів Економічного Союзу Бенілюксу	Конвенція стосується охорони прав на торговельні марки, промислові зразки та корисні моделі у державах-членах Бенілюксу
--	--	---

Royal Decree of 31 May, 1994 on the Provision by the Industrial Property Office of Documents and Information Services Concerning Industrial Property	Королівський декрет про положення Відомства з промислової власності про служби документації та інформації стосовно промислової власності від 31 травня 1994 р.	Цей Декрет стосується сплати зборів
Royal Decree № 85 of 17 November, 1939, on Trademarks, Patents and Industrial Property in General	Королівський декрет про торговельні марки, патенти та промислово власність в цілому № 85 від 17 листопада 1939 р.	

Винаходи		
Patents, Law (Consolidation), Patent Law of 28 March, 1984, as Last Amended on 28 January, 1997	Закон про патентів від 28 березня 1984 р. зі змінами від 28 січня 1997 р.	Закон стосується Директиви Ради ЄЕС щодо правової охорони топографій продукції з напівпровідників (87/54/ЄЕС) від 16 грудня 1986 р.
Patents (International Patent Applications), Royal Decree (Consolidation), Royal Decree on the Filing of International Patent Applications in Belgium of 21 August, 1981, as Amended by the Royal Decree of 2 December, 1986 on Application, Granting and Maintenance of Patents	Королівський декрет про подання міжнародної заявки на патент в Бельгії (бельгійська програма від 5 листопада 1981 р.) Зі змінами, внесеніми Королівським декретом про подання заявки, видання та підтримку дії патентів від 2 грудня 1986 р.	Декрет містить основні положення щодо подання заявки та видачу патенту відповідно до процедури Договору про патентну кооперацію (РСТ)
Patents (European Patents), Royal Decree (Consolidation), Royal Decree of 27 February, 1981, on the Filing of a European Patent Application, its Conversion into a National Patent Application and	Королівський декрет про подання заявки на європейський патент, перетворення її в заявку на національний патент та реєстрації європейських патентів, що діють в Бельгії від	Декрет містить основні положення щодо подання заявки та видання патенту

the Registration of European Patents Having Effect in Belgium (as amended by Royal Decree of 2 December, 1986, Concerning Application, Granting and Maintenance of Patents)	27 лютого 1981 р., зі змінами, внесеними Королівським декретом від 2 грудня 1986 р. щодо подання заявки, видачі та підтримки дії патентів	
Royal Decree of 18 December, 1986 on the Entry into Force of the Law of 28 March, 1984, on Patents for Invention	Королівський декрет від 18 грудня 1986 р. щодо набрання чинності Закону від 28 березня 1984 р. про патенти на винаходи	
Royal Decree of 18 December, 1986 on patent fees and additional fees, amended by Royal Decree of 14 February 1989 (last amendments: Royal Decree of 30 July, 2000)	Королівський декрет від 18 грудня 1986 р. стосовно зборів та додаткових зборів зі змінами, внесеними Королівським декретом від 14 лютого 1989 р. (останні зміни від 30 липня 2000 р.)	Королівський декрет щодо питань про патенти на винахід та питань про свідоцтва додаткової охорони
Patents (Application & Maintenance), Royal Decree (Consolidation), Royal Decree of 2 December, 1986, as amended by the Royal Decree of 25 May, 1987 on Application, Granting and Maintenance of Patents Date of Last Amendment: 25 May, 1987	Королівський декрет від 2 грудня 1986 р. про заявки на патенти, видання та підтримання в силі патентів, змінений Королівським декретом від 25 травня 1987 р.	
Royal Decree of 5 January, 1993 on Applications for and the Grant of Supplementary Protection Certificates for Medicinal Products	Королівський декрет про заявки та видачу свідоцтв додаткової охорони для лікарських засобів від 5 січня 1993 р.	Цей Декрет стосується Регламенту Ради (ЄЕС) № 1768/92 про створення свідоцтва додаткової охорони для лікарських засобів від 18 червня 1992 р.

Law of 28 January, 1997, Adapting the Law of 28 March, 1984, on Patents to the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS) annexed to the Agreement Establishing the World Trade Organization	Закон від 28 січня 1997 р. про внесення змін відповідно до Угоди про торговельні аспекти прав інтелектуальної власності до Закону про патенти від 28 березня 1984 р.	Законом вносяться зміни до Закону від 28 березня 1984 р.
Patents (EPC Art. 63), Law, Law of 10 September, 1996 on the revision of the Article 63 of the European Patent Convention of 5 October, 1973, done at Munich on 17 December, 1991	Закон від 10 вересня 1996 р. щодо перегляду статті 63 Європейської патентної конвенції від 5 жовтня 1973 року, що були прийняті 17 грудня 1991 р.	Законом ратифікуються поправки до статті 63 Європейської патентної конвенції, що прийняті 17 грудня 1991 р.
Royal Decree of 20 December, 1984 on the Entry into Force of Certain Articles of the Law of 28 March, 1984, on Patents for Invention	Королівський декрет від 20 грудня 1984 р. щодо набрання чинності певних положень Закону від 28 березня 1984 р. про патенти на винаходи	

Корисні моделі

Benelux Convention concerning Intellectual Property (Trademarks and Designs) of 25 February, 2005, is amended by Decision of 1 December, 2006, of the Committee of Ministers of the Economical Benelux Union, amending the Benelux Convention concerning Intellectual Property (Trademarks and Designs) of 25 February, 2005	Конвенція стосовно інтелектуальної власності Бенілюксу від 25 лютого 2005 р., зі змінами, внесеними Рішенням від 1 грудня 2006 р. Комітетом Міністрів Економічного Союзу Бенілюксу	Конвенція стосується охорони прав на торговельні марки, промислові зразки та корисні моделі в державах-членах Бенілюксу
--	--	---

Промислові зразки		
Benelux Convention concerning Intellectual Property (Trade-marks and Designs) of 25 February, 2005, is amended by Decision of 1 December, 2006, of the Committee of Ministers of the Economical Benelux Union, amending the Benelux Convention concerning Intellectual Property (Trade-marks and Designs) of 25 February, 2005	Конвенція про інтелектуальну власність Бенілюксу від 25 лютого 2005 р., зі змінами, внесеними Рішенням Комітету Міністрів Економічного Союзу Бенілюксу від 1 грудня 2006 р.	Конвенція стосується охорони прав на торговельні марки, промислові зразки та оригінальні моделі в державах-членах Бенілюксу
Royal Decree of 10 July, 1884, concerning the filing of industrial designs owned by foreigners	Королівський декрет від 10 липня 1884 р. стосовно подання заявки на промислові зразки іноземними володільцями	
Royal Decree № 91 of 29 January, 1935, Regulating Measures for the Protection of Industrial Designs (amended up to 1 April, 1974)	Королівський декрет про врегулювання заходів з охорони промислових зразків № 91 від 29 січня 1935 р. (змінений 1 квітня 1974 р.)	
Royal Decree of 10 December, 1884, setting forth the formalities to be fulfilled when filing industrial designs	Королівський декрет щодо встановлення спеціальних процедур під час подання заявки на промислові зразки від 10 грудня 1884 р.	
Компонування (топографії) інтегральних схем		
Law of 10 January, 1990 on the Legal Protection of Topographies of Semiconductor Products	Закон про правову охорону топографії інтегральних мікросхем від 10 січня 1990 р.	Цей Закон стосується Директиви Ради про правову охорону топографій продуктів з напівпровідників (87/54/ЄЕС) від 16 грудня 1996 р.

Торговельні марки		
Benelux Convention concerning Intellectual Property (Trade-marks and Designs) of 25 February, 2005, is amended by Decision of 1 December, 2006, of the Committee of Ministers of the Economical Benelux Union, amending the Benelux Convention concerning Intellectual Property (Trade-marks and Designs) of 25 February, 2005	Конвенція про інтелектуальну власність Бенілюксу від 25 лютого 2005 р., зі змінами, внесеними Рішенням Комітету Міністрів Економічного Союзу Бенілюксу від 1 грудня 2006 р.	Конвенція стосується охорони прав на торговельні марки, промислові зразки та корисні моделі в державах-членах Бенілюксу
Law of 1 April, 1879, on Trademarks, updated on 1 April, 1974	Закон про торговельні марки від 1 квітня 1879 р., змінений 1 квітня 1974 р.	Цей Закон містить положення щодо відповідальності за підробку торговельних марок
Royal Decree of 14 September, 1970 Designating the Service Responsible for the Tasks Entrusted to the National offices by the Uniform Benelux Trademark Law	Королівський декрет про визначення Служби, відповідальної за завдання, що покладуються на національні відомства Загальним законом про торговельні марки Бенілюксу від 14 вересня 1970 р.	

Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Law on the Protection of Appellations of Origin for Wines and Spirits of 18 April, 1927	Закон про охорону назв походження для вин та спиртів від 18 квітня 1927 р.	
Law of 14 July, 1991 on Trade practices and Consumer Information and Protection, is amended by Law of 5 November, 1993	Закон про торговельну практику та споживацьку інформацію і охорону від 14 липня 1991 р., зі змінами, внесеними	Цей Закон, зокрема, регулює відносини в сфері комерційних найменувань і недобросовісної конкуренції

amended articles 52, 53 and 68 of the Law of 14 July, 1991 on trade practices and consumer information and protection	Законом від 5 листопада 1993 р.	
Royal Decree of 4 January, 1985, approving the status of the Walloon Association for the Promotion of Agricultural Produce as an entity authorized to issue Beurre d'Ardenne certificates of origin pursuant to Article 16 of the Law of 14 July, 1971, on Trade Practices	Королівський декрет від 4 січня 1985 р., що затверджує статус Асоціації Валлонії з розвитку сільськогосподарської продукції як уповноважений орган для видачі свідчення про походження «Beurre d'Ardenne» згідно з статтею 16 Закону про торговельну практику від 14 липня 1971 р.	
Ministerial Decree of 20 June, 1985, granting the approval to a standard certificate of origin for the implementation of the Royal Decree of 18 December, 1984, recognizing the appellation of origin Beurre d'Ardenne and setting the conditions to be met by the product concerned in order to be manufactured, offered for sale or sold under that appellation	Міністерський декрет від 20 червня 1985 р. про затвердження стандартного свідчення про походження для виконання Королівського декрету від 18 грудня 1984 р. про визнання назви походження «Beurre d'Ardenne» і встановлення умов, яким повинен відповідати відповідний продукт, що виробляється, пропонується до продажу чи продається під такою назвою	
Ministerial Decree of 23 January, 1985, specifying the standard form of the certificates of origin required by the Royal	Міністерський декрет від 23 січня 1985 р. про визначення стандартної форми свідчень про походження, яка вимагається	

Decree of 18 December, 1984, recognizing the appellation of origin «Beurre d'Ardenne» and setting the conditions to be met by the product concerned in order to be manufactured, offered for sale or sold under that appellation	Королівським декретом від 18 грудня 1984 р. про визнання назви походження «Beurre d'Ardenne» та встановлення умов, яким повинен відповідати відповідний продукт, що виробляється, пропонується до продажу чи продається під такою назвою	
Royal Decree of 18 December, 1984 recognizing the designation of origin of Beurre d'Ardenne and laying down the conditions to be met by this product in order to be manufactured, offered for sale or sold under this designation is amended by: Royal Decree of 6 May, 1985 Amending the Royal Decree of 18 December, 1984	Королівський декрет від 18 грудня 1984 р. про визначення зазначення походження «Beurre d'Ardenne» і встановлення умов, яким повинен відповідати продукт, що виробляється, пропонується до продажу або продається під таким зазначенням, зі змінами, внесеними Королівським декретом від 6 травня 1985 р.	
Royal Decree of 4 February, 1974 recognizing the designation of origin «Jambon d'Ardenne» and laying down the conditions to be met by this product in order to be manufactured, offered for sale or sold under this designation, is amended by: Royal Decree of 7 April, 1976, Amending the Royal Decree of 4 February, 1974 and	Королівський декрет від 4 лютого 1974 р. про визнання зазначення походження «Jambon d'Ardenne» та встановлення умов, яким повинен відповідати продукт, що виробляється, пропонується до продажу чи продається під таким зазначенням, зі змінами, внесеними Королівським декретом від 7 квітня 1976 р. та Королів-	

Royal Decree of 15 July, 1987, amending the Royal Decree of 4 February, 1974	ським декретом від 15 липня 1987 р.	
Decree of the Walloon Regional Council of 7 September, 1989 on award of the label of quality, local designation of origin and Walloon designation of origin	Декрет Регіональної комісії Валлонії від 7 вересня 1989 р. про видачу етикетки якості, місцеве позначення походження і позначення походження Валлонії	
Інше законодавство Королівства Бельгії, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
The Belgian Constitution	Конституція Бельгії від 17 лютого 1994 р.	Відповідно до статті 25 Конституції Бельгії преса є вільною; цензура ніколи не може бути встановлена; не допускається вимога застави для письменників, видавців або друкарів. Проти видавця, друкаря або розповсюджувача не може бути розпочате переслідування, якщо автор відомий і проживає в Бельгії
Law establishing the Belgian Civil Code of 21 March, 1804	Закон про запровадження Цивільного кодексу Бельгії від 21 березня 1804 р.	Цей Закон стосується різних форм доказування, а також особливостей договірних зобов'язань
Law establishing the Belgian Judicial Code of 10 October, 1967	Закон про запровадження Судового Кодексу від 10 жовтня 1967 р.	Закон встановлює положення щодо судового процесу, вироків, процедури обвинувачення, рішення по суті справи, що доводиться до відома сторін (стаття 792), способів виклику об-

		винуваченого (статті 32, 47), представництва (стаття 728), надання доказів (статті 870, 1016). Згідно з Кодексом суддя не може відмовитись від розгляду справи з будь-якого приводу (стаття 5). Кодекс також передбачає процедуру сплати гонорару адвокату, що виграв справу (статті 1017-1024)
General Customs and Excises Law of 18 July, 1977	Загальний Закон про митницю та здійснення митних процедур від 18 липня 1977 р.	При застосуванні положень про професійну секретність, зразок товарів може оглядатися володільцем права, але жодна інша інформація не може надаватися володільцю
Code of Criminal Procedure of 17 April, 1878	Кримінально-процесуальний кодекс від 17 квітня 1878 р.	Кодекс містить кримінально-процесуальні норми
Coordinated Laws on the Council of State	Координовані закони про Раду штату від 12 січня 1973 р.	Цей Закон стосується адміністративних процедур; надає сторонам можливість зробити запит до Ради штату з метою анулювання адміністративного рішення
Royal Decree of 30 April, 1993 on the composition of the Competition Commission	Королівський декрет від 30 квітня 1993 р. про затвердження Комісії з конкуренції	Декрет стосується регулювання у сфері комерційних найменувань і недобросовісної конкуренції
Executive Rules under the Benelux Convention on Intellectual Property (Marks and Designs) of 1 June, 2006	Виконавчі правила щодо Конвенції Бенілюксу про інтелектуальну власність	

РЕСПУБЛІКА БОЛГАРІЯ

Джерела інформації щодо національного законодавства
з інтелектуальної власності:<http://www.bpo.bg>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Patent Office of the Republic of Bulgaria Патентне відомство Республіки Болгарія
Авторське право та суміжні права	Copyright and Related Rights Division — Ministry of Culture — Copyright Division Управління з авторського права та суміжних прав — Міністерство культури — Відділ з авторського права

Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право та суміжні права		
Law on Copyright and Related Rights (16 June, 1993 last modified on 22 March, 2000)	Закон про авторське право та суміжні права від 16 червня 1993 р.	
Regulation of the Council of Ministers № 87 of 16 April, 1996 on the System of Verification of the Right of Reproduction and Distribution of Audio and Video Recordings, is amended by: Regulation of the Council of Ministers № 164 of 18 April, 1997 on the Amendment to Regulation of the Council of Ministers № 87 of 16 April, 1996	Регламент Ради Міністрів № 87 від 16 квітня 1996 р. про систему контролю прав на копіювання і розповсюдження аудіо- та відеозаписів, зі змінами, внесеними Регламентом Ради Міністрів № 164 від 18 квітня 1997 р.	Регламент передбачає реєстрацію всіх договорів про набуття прав на копіювання та розповсюдження аудіо- та відеозаписів у Національній Раді з авторських та суміжних прав Міністерства культури. Регламент висуває додаткові вимоги контролю за використанням об'єктів авторських і суміжних прав та до ліцензування виробників дисків

Regulation of the Council of Ministers № 120 of 25 March, 1997 on the establishment of Council for Copyright and Neighbouring Rights Protection	Регламент Ради Міністрів № 120 від 25 березня 1997 р. про заснування Ради з охорони авторських права та суміжних прав	Рада з авторського права та суміжних прав заснована Радою Міністрів як орган, що координує заходи та діяльність державних установ проти нелегального використання об'єктів охорони авторського права. Головою Ради є віцепрем'єр-міністр, призначений Радою Міністрів, заступником голови є міністр культури
Regulation of the Council of Ministers № 493 of 23 December, 1997	Регламент Ради Міністрів № 493 від 23 грудня 1997 р.	Регламент вводить автоматичний ліцензійний режим для експорту комп'ютерного програмного забезпечення на носіях CD-ROM й аудіо-та відео записів
Regulation of the Council of Ministers № 22 of 1998 amending and supplementing the Tariff of Fees Collected by the Ministry of Industry under the Law on State Fees, adopted by Regulation of the Council of Ministers № 118/1995	Регламент Ради Міністрів № 22 від 1998 р. про внесення змін та доповнень до тарифів зборів, що сплачуються Міністерству промисловості відповідно до Закону про державні збори № 118 від 1995	Регламент встановлює збір за видачу ліцензії на виробництво компакт-дисків у розмірі 5 000 000 болг. лей

Промислова власність

Regulation of the Council of Ministers № 277 of 27 June, 1996 on the Tariff of Fees Collected by the Patent Office of the	Регламент Ради Міністрів № 277 від 27 червня 1996 р. про тарифи зборів, що сплачуються до Патентного відом-	Регламент встановлює збори, що сплачуються Патентному відомству Республіки Болгарія за патенти, торговельні
---	---	---

30

Republic of Bulgaria	ства Республіки Болгарія	марки, марки обслу- говування, проми- слові зразки, геогра- фічні зазначення, нові сорти рослин та породи тварин
----------------------	-----------------------------	---

Винаходи

Patent Law, of 18 March, 1993, last amendment of 4 April, 2008	Патентний закон від 18 березня 1993 р. з останніми змінами на 4 квітня 2008 р.	Закон містить основні положення щодо охорони прав на винаходи та корисні моделі
Regulation of the Council of Ministers № 137 of 15 July, 1993 on Industrial Property Representatives, is amended by: Regulation of the Council of Ministers № 214 of 10 October, 1994 on Amendments to Regulation № 137 of 15 July, 1993 on Industrial Property Representatives	Регламент Ради Міністрів № 137 від 15 липня 1993 р. про представників з промислової власності	Регламент встановлює детальні вимоги, які представники у справах з промислової власності повинні виконувати з метою представлення та захисту законних прав та інтересів фізичних та юридичних осіб у сфері промислової власності. Регламентом також визначені особи, які можуть стати представниками у сфері промислової власності

Корисні моделі

Patent Law of 18 March, 1993, last amendment of 4 April, 2008	Патентний закон від 18 березня 1993 року з останніми змінами на 4 квітня 2008 р.	Закон містить основні положення щодо охорони прав на винаходи та корисні моделі
---	--	---

Промислові зразки

Law on Industrial Designs of 2 September, 1999	Закон щодо промислових зразків від 2 вересня 1999 р.	Закон регулює відносини у сфері охорони прав на промислові зразки
--	--	---

Компонування (топографії) інтегральних схем		
Law of 1999 on Topography of Integrated Circuits of September 2, 1999	Закон про топографії інтегральних мікросхем від 2 вересня 1999 р., чинний з 15 грудня 1999 р.	
Сорти рослин/породи тварин		
Law of 19 September, 1996 on the Protection of New Plant Varieties and Animal Breeds	Закон про захист нових сортів рослин та порід тварин від 19 вересня 1996 р.	
Regulation of the Ministry of Agriculture and Food Industry № 31 of 1996 on Industrial Property Representatives	Регламент Міністерства сільськогосподарства та харчової промисловості № 31 від 1996 р.	Регламент визначає деталізовані вимоги, яким мають відповідати представники у сфері промислової власності, щоб представляти та захищати права і законні інтереси фізичних та юридичних осіб у сфері нових сортів рослин і порід тварин
Торговельні марки та назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Law on Marks and Geographical Indications of 1 September, 1999 last amendment of 13 February, 2009	Закон про торговельні марки та географічні зазначення від 1 вересня 1999 р., зі змінами від 13 лютого 2009 р.	
Інше законодавство Республіки Болгарія, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
Constitution of the Republic of Bulgaria, established by the Grand National Assembly on 12 July, 1991 article 5, paragraph 4 and article 54, paragraph 3.1	Конституція Республіки Болгарія, заснована Великою Національною Асамблеєю 12 липня 1991 р. (п. 4 статті 5, п. 3.1 статті 54)	Стаття 5 Конституції Болгарії встановлює: будь-які міжнародні акти, що були ратифіковані за конституційно встановленою процедурою, стають части-

		ною національного законодавства країни. Вони замінюють будь-яке національне законодавство, якщо останнє передбачає інше. Параграф 3 статті 54 проголошує, що держава захищає всі права винахідників, авторське та суміжні права
Law on Protection of Competition 13 May, 1991	Закон про захист від конкуренції від 13 травня 1991 р.	Закон забезпечує захист від недобросовісної конкуренції. Він забороняє розголошення виробничих або комерційних таємниць
Наредба за граничні мерки за заштита на правата върху анхисту права інтелектуалната собственост, приета с ПМС № 249/ 27.11.2000 г.	Правила про граничні заходи для заштита на права анхисту інтелектуально власноста № 249 від 27 листопада 2000 р.	
Вътрешни правила за приемане по електронен път в Патентно ведомство на България на искания за предварителните проучвания за обектите на индустриалната собственост, подписани с универсален електронен подпис (в сила от 01.01.2005 г.)	Внутрішні правила про прийом Патентним відомством Республіки Болгарія електронною поштою заявок на об'єкти промислової власності, підписаних за допомогою універсального електронного підпису, чинний з 1 січня 2005 р.	
Law on Administrative Infringements and Penalties 1969 (amendments 1998)	Закон про адміністративні порушення та покарання від 1969 р. (зі змінами від 1998 р.)	Закон визначає адміністративні порушення та встановлює загальні принципи й положення застосування адміністративних покарань

Code of Civil Procedure 2007 (amendments 2009)	Цивільно-процесуальний кодекс від 2007 р.	
Penal Code of 1968 (amendments 2009)	Кримінальний Кодекс від 1968 р. (зі змінами від 2009 р.)	Кодекс передбачає покарання в разі порушень авторського та суміжних прав, навмисної підробки торговельних марок і марок обслуговування, нелегального використання промислових зразків та зазначень походження. Кодекс також передбачає кримінальну відповідальність за плагіат
Code of Penal Procedures of 2006	Кримінально-процесуальний кодекс від 2006 р.	

**СПОЛУЧЕНЕ КОРОЛІВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНІЇ
ТА ПІВНІЧНОЇ ІРЛАНДІЇ**

**Джерела інформації щодо національного законодавства
з інтелектуальної власності:**

<http://www.ipo.gov.uk>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Department of Trade and Industry The Patent Office Департамент торгівлі та промисловості Патентне відомство
Авторське право та суміжні права	Department of Trade and Industry The Patent Office Copyright Directorate Департамент торгівлі та промисловості — Патентне відомство з управління авторськими правами

Національне законодавство з інтелектуальної власності		
Copyright, Designs and Patents Act of 1988, with amendments	Закон про авторське право, промислові зразки та патенти від 15 листопада 1988 р., з подальшими змінами	Законом регулюються відносини щодо патентів, промислових зразків, топографій інтегральних мікросхем, охорони нерозкритої інформації, авторського та суміжних прав, цивільних процедур і засобів. Додаток 4 до цього Закону оголошує Закон про зареєстровані промислові зразки від 1949 р. зміненим. Закон встановлює спеціальні місцеві суди для розгляду справ з питань патентів і промислових зразків
The Copyright Tribunal Rules 1989 (S. I. 1989/1129)	Правила Трибуналу з авторського права від 4 липня 1989 р.	Правила, що прописують процедури, які необхідно виконати при розгляді справи у Трибуналі з авторського права, також містять визначення заяв і посилянь відповідно до Закону про авторське право, промислові зразки та патенти № 1129 від 1988 р.
Copyright etc. and Trade Marks (Offences and Enforcement) Act of 2002, Chapter 25, 24 July, 2002	Закон про авторське право та торговельні марки (проступки та відповідальність) від 2002 р.	
Авторське право і суміжні права		
The Copyright and Related Rights Regulations 2003, copyright and rights in performances № 2498, of 27 September, 2003,	Інструкції щодо авторського права та суміжних прав № 2498 від 27 вересня 2003 р.	

Broadcasting Act 1996, Part VII «Copyright and related matters» (Chapter 55), Sections 139 to 141 and Schedules 9 to 10	Закон про віщання 1996 р. Частина VII «Авторське право та суміжні питання», розділ 55, секція 139 та 141, додатки 9 і 10	
The Performances (Moral Rights, etc) Regulation 2006, implemented in preparation for the ratification of the 1996 WIPO Performances and Phonograms Treaty (WPPT). Came into force on 1 February, 2006	Регламент про виконання (моральні й інші права) 2006 р., що імплементує Договір ВОІВ про виконання та фонограми. Регламент набув чинності 1 лютого 2006 р., з цієї дати діють положення про моральні права виконавців	
Broadcasting Act 1990, Part IX (Chapter 42), Section 175 and 179 and Schedule 21	Закон про радіомовлення 1990 р., частина IX, розділ 42, секція 175 та 179, додаток 21	
The Artist's Resale Right Regulation 2006, implements Directive 2001/84 on the resale of artistic works. Came into effect on 14 February, 2006	Регламент права слідування авторів 2006 р., що імплементує Директиву 2001/84 від 27 вересня 2001 р. про право слідування на користь автора оригінального твору мистецтва, чинний з 14 лютого 2006 р.	
The Copyright and Rights in Performances (Notice of Seizure) Order 1989 (S. I. 1989/1006)	Наказ про авторське право та права на виконання № 1006 від 1989 р.	Наказ про форму повідомлення, що видається при накладенні арешту та припинення порушення стосовно копій творів або незаконних записів виконань
The Counterfeit and Pirated Goods (Consequential Provisions) Regulations 1995 (S. I. 1995 № 1447)	Інструкції про підроблену та піратську продукцію № 1447 від 7 червня 1995 р.	Цей Регламент пов'язаний з Регламентом Ради (ЄС) № 3295/94 від 22 грудня 1994 р. про засоби запобігання

		продажу для вільного обігу, експорту, реекспорту підробленої і піратської продукції
The Copyright (Customs) Regulations 1989 (S. I. 1989/1178)	Інструкції про авторське право (митні) № 1178 від 10 липня 1989 р.	Інструкції, що приписують форми, збори і умови для володільця певних творів авторського права з метою зробити запит стосовно того, що імпортовані товари будуть розглядатись як заборонені товари
Recording for Archives of Designated Class of Broadcasts and Cable Programmes (Designated Bodies) Order 1993 (S. I. 1993/74)	Наказ про ведення реєстру архівів, які визначають клас трансляції та кабельних програм (визначення органу) № 74 від 18 січня 1993 р.	Наказ визначає органи відповідно до Розділу 75 Закону про авторське право, промислові зразки та патенти від 1988 р. для ведення архіву, що визначає клас трансляції та кабельних програм
Recordings of Folk-songs for Archives (Designated Bodies) Order 1989 (S. I. 1989/1012)	Наказ про ведення реєстру архіву пісень (визначення органу) № 1012 від 13 червня 1989 р.	Наказ визначає органи, що роблять звукові записи виконань з метою внесення їх до архіву
Order Application of Provisions relating to Educational Establishments to Teachers (№ 2) 1989 (S. I. 1989/1067)	Наказ про застосування положень щодо освітніх установ та викладачів № 1067 від 26 червня 1989 р.	Наказ застосовує положення Закону про авторське право, промислові зразки та патенти від 1988 р. до освітніх установ і викладачів
Educational Establishments (№ 2) Order 1989 (S. I. 1989/1068)	Наказ про освітні установи № 1068 від 26 червня 1989 р.	Наказ визначає освітні установи для цілей частини I Закону про авторське право, промислові зразки та патенти від 1988 р.
Status of Former Dependent Territories Order 1990 (S. I. 1990/1512)	Наказ про статус колишніх залежних територій № 1512 від 24 липня 1990 р.	Наказ оголошує статус відповідно до частини I Закону про авторське право, про-

		мислові зразки та патенти від 1988 р. певних колишніх територій Об'єднаного Королівства
The Copyright (Hong Kong) (Amendment) Order 1990 (S. I. 1990/588)	Наказ про авторське право (Гонг-Конг) № 588 від 14 березня 1990 р	Наказ передбачає поширення секції 32 Закону про авторське право від 1956 р. на Гонг-Конг
Industrial Process and Excluded Articles Order 1989 (S. I. 1989 № 1070)	Наказ про промисловий процес і заборонні договори/статті № 1070 від 26 червня 1989 р.	Наказ визначає значення словосполучення «промисловий процес» відповідно до положень Закону про авторське право, промислові зразки та патенти від 1988 р.
International Conventions Order 1979 (S. I. 1979/1715)	Наказ про міжнародні конвенції № 1715 від 19 грудня 1979 р.	Наказ передбачає охорону у Об'єднаному Королівстві та інших зазначених країнах творів та інших об'єктах, що походять від іншої країни-учасниці міжнародних договорів з авторських прав
International Organisations Order 1989 (S. I. 1989/989)	Наказ про міжнародні організації № 989 від 13 червня 1989 р.	Наказ передбачає охорону авторського права для творів, що походять з Організації Об'єднаних Націй, її агентств та Організації Американських Штатів
Librarians and Archivists (Copying of Copyright Material) Regulations 1989 (S. I. 1989/1212)	Правила про авторське право та копіювання матеріалів для бібліотек і архівів № 1212 від 14 липня 1989 р.	Правила встановлюють види бібліотек і архівів, які можуть робити й надавати копії творів, охоронюваних авторським правом, з метою приватного вивчення чи дослідження

Certification of Licensing Scheme for Educational Recording of Broadcasts (Open University Educational Enterprises Limited) Order 1993 (S. I. 1993/2755)	Наказ про видачу ліцензій освітнім організаціям мовлення № 2755 від 4 листопада 1993 р.	Наказ запроваджує нову схему видачі ліцензій відповідно до розділу 143 Закону про авторське право, промислові зразки та патенти від 1988 р.
Certification of Licensing Scheme for Educational Recording of Broadcasts and Cable Programmes (Educational Recording Agency Limited) Order 1990 (S. I. 1990/879) Is amended by: Copyright (Licensing Broadcasts ERA), Order (Amendment), № 247 of 2 February, 1994, Copyright (Licensing Broadcasts ERA), Order (Amendment), № 211 of 8 February, 1992, Copyright (Licensing Broadcasts ERA), Order (Amendment), № 193 of 27 January, 1993, Copyright (Licensing Broadcasts ERA), Order (Amendment), № 203 of 31 January, 1998	Порядок видачі ліцензій освітнім організаціям мовлення та кабельних програм № 879 від 5 квітня 1990 р., зі змінами	Визначається порядок видачі ліцензій освітнім організаціям мовлення та кабельних програм
Application to Other Countries Order 1999 (S. I. 1999/1751)	Наказ про звернення інших країн № 1751 від 22 червня 1999 р.	Визначає порядок звернень щодо авторського права
Application to Other Countries Order 1993 (S. I. 1993/942)	Наказ про звернення інших країн № 942 від 31 березня 1993 р.	Наказ застосовує положення Закону про авторське право, промислові зразки та патенти від 1988 р. до творів, які похо-

		дять від країн, зазначених в цьому наказі
Material Open to Public Inspection International Organizations Order 1989 (S. I. 1989/1098)	Наказ про матеріали, відкриті для суспільного контролю Міжнародними організаціями № 1098 від 29 червня 1989 р.	Наказ передбачає позбавлення охорони авторським правом певних матеріалів, відкритих для суспільного контролю, наприклад, карт, планів та креслень
The Duration of Copyright and Rights in Performances Regulations 1995 (S. I. 1995/3297)	Правила про строки охорони авторського права та прав на виконання № 3297 від 19 грудня 1995 р.	Ці правила стосуються Директиви Ради 93/98/ЄЕС від 29 жовтня 1993 р. про гармонізацію строку охорони авторського права і деяких суміжних прав від 29 жовтня 1993 р. про гармонізацію строку охорони авторського права і деяких суміжних
The Copyrights and Related Rights Regulations 1996 (S. I. 1996/2967)	Правила з авторських та суміжних прав № 2967 від 26 листопада 1996 р.	Правила стосуються Директиви Ради 92/100/ЄЕС від 19 листопада 1992 р. про право оренди, право позики і про авторське та деякі суміжні права в сфері інтелектуальної Власності, Директиви Ради 93/83/ЄЕС від 27 вересня 1993 р. про координацію певних правил, які стосуються авторських і суміжних прав на супутникову трансляцію і кабельну ретрансляцію та Директиви Ради 93/98/ЄЕС від 29 жовтня 1993 р. про гармонізацію строку охорони авторського права і деяких суміжних прав

Subtitling of Broadcasts and Cable Programmes (Designated Body) Order 1989 (S. I. 1989/1013)	Наказ про субтитри та кабельні програми № 1013 від 13 червня 1989 р.	Наказ уповноважувати певні органи випускати копії творів з субтитрами
The Criminal Justice and Public Order Act 1994 (Chapter 33) (Section 165)	Закон про кримінальну юрисдикцію та публічний порядок від 1994 р., глава 33, секція 165	Секція 165 цього Закону змінює положення Закону про авторське право, промислові зразки та патенти від 1988 р. введенням двох нових секцій 107A і 198A щодо примусового виконання правопорушень з авторського права і права на виконання

Комп'ютерні програми

The Copyright (Computer Programs) Regulations 1992 (S. I. 1992/3233)	Правила про комп'ютерні програми № 3233 від 16 грудня 1992 р.	Правила встановлюють положення стосовно комп'ютерних програм відповідно до Закону про авторське право, промислові зразки та патенти від 1988 р. Правила впроваджують положення Директиви Ради ЄС від 14 травня 1991 р. про правову охорону комп'ютерних програм
--	---	---

Компіляції даних (бази даних)

The Copyright and Rights in Databases Regulation 1997, implements Directive 96/9/EC on the legal protection of databases in the UK 1997 (S. I. 3032/1997)	Регламент про авторське право на бази даних, що імплементує Директиву 96/9/ЄС про правову охорону баз даних; у Великобританії № 3032 від 18 грудня 1997 р.	Цей Регламент стосується імплементативної Директиви 96/9/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 11 березня 1996 р. про правову охорону баз даних
---	--	---

Промислова власність: загальні питання		
Nonrecognition of Certain Agents by Comptroller Rules 1990 (S. I. 1990/1454)	Правила, що дозволяють Контролеру зареєструвати деяких агентів № 1454 від 18 липня 1990 р.	Правила надають можливість контролеру відмовити у реєстрації деяким особам як патентним агентам
The Patent Agents (Mixed Partnerships and Bodies Corporate) Rules 1994 (S. I. 1994/362)	Наказ про змішане товариство та корпоративні органи № 362 від 17 лютого 1994 р.	Правила визначають умови, з метою виконання секції 276 Закону про авторське право, промислові зразки та патенти від 1988 р., що їм мають відповідати певні органи для того, вони здійснювати свою діяльність під назвою «патентні агенти» або «патентні повірені»
Patents (Office Address), Rules, № 1993 of 13 July, 1999,	Правила Патентного відомства про адресу від 1999 р.	Правила визначають адресу Патентного відомства та Канцелярії торговельних марок
The Patents (Companies Reregistration) Rules 1982 (S. I. 1982/297)	Правила про переєстрацію компаній № 297 від 4 березня 1982 р.	Правила передбачають положення, відповідно до яких, якщо компанія перереєструється як відкрите акціонерне товариство, відповідний запис про це повинен бути здійснений у Патентному відомстві
The Patents (Licences of Right) (Exception of Pesticidal Use) Order 1989 (S. I. 1989/1202)	Наказ про ліцензування прав № 1202 від 13 липня 1989 р.	Наказ оголошує поза законом надання ліцензій на права певних патентів, чий строк був подовжений від 16 до 20 років відповідно до Патентного закону від 1977 р.
The Register of Patent Agents Rules 1990 (S. I. 1990/1457)	Правила про реєстр патентних агентів № 1457 від 18 липня 1990 р.	Правила регулюють реєстрацію осіб, які діють як агентів з метою подання зая-

		вок та отримання патентів в Об'єднаному Королівстві
Винаходи		
Patents Act 1977 Date of Last Amendment: 27 July, 2000	Патентний Закон 1977 р., зі змінами від 27 липня 2000 р.	
The Patents Rules of 3 August, 1995 (S. I. 1995/2093)	Патентні правила 1995 р.	Правила встановлюють положення та процедуру стосовно Патентного закону 1977 р.
Patents County Court (Designation and Jurisdiction) Order 1994 (S. I. 1994/1609)	Наказ про патентний суд графства № 1609 від 17 червня 1994 р.	Наказом засновується патентний суд графства в Центральному лондонському суді
Patents (Fees), Rules, № 1778 of 16 July, 1998	Правила про патентні збори № 1778 від 16 липня 1998 р.	
The Patents (Supplementary Protection Certificate for Medicinal Products) Regulations 1992 (S. I. 1992/3091)	Правила про свідоцтво додаткової охорони на лікарські засоби № 3091 від 9 грудня 1992 р.	Правила розширюють повноваження Міністра закордонних справ та розширюють і застосовують певні положення Патентного закону 1977 р.
Patents (№ 2100/94/EC № 98/44/EC Biotechnology), Regulations, № 2037 of 27 July, 2000	Патентні правила № 2037 від 27 липня 2000 р.	Ці правила стосуються Регламенту Ради (ЄС) № 2100/94 від 27 липня 1994 р. про права на сорт рослин Спільноти та Директиви 98/44/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 6 липня 1998 р. про правову охорону винаходів у сфері біотехнологій
The Patents (Supplementary Protection Certificate for Medicinal Products) (Amendment) Rules 1993 (S. I. 1993/947)	Правила щодо свідоцтва додаткової охорони для лікарських засобів від 1993 р.	Правила стосуються Регламенту Ради (ЄС) № 1768/92 від 18 червня 1992 р. щодо створення свідоцтва додаткової охорони для лікарських засобів

The Patents (Convention Countries) Order 1994 (S. I. 1994/3220) amended by: Order № 2989 of 23 November, 1995; Order № 1560 of 14 June, 2000	Наказ щодо визначення держав-учасниць конвенції від 1994 р. з подальшими змінами	
The Patent (Fees) Rules of 17 August, 1995 (S. I. 1995/2164)	Патентні правила (збори) № 2164 від 17 серпня 1995 р.	Правила встановлюють збори, що сплачуються з підстав, встановлених Патентним законом 1977 р.
Промислові зразки		
The Registered Designs Act 1949 (as last amended by the Copyright, Designs and Patents Act 1988) Date of Last Amendment: 15 November, 1988	Закон про зареєстровані промислові зразки від 16 грудня 1949 р. Консолідований зі змінами від 15 листопада 1988 р.	
The Designs (Companies Reregistration) Rules 1982 (S. I. 1982/299)	Правила про ререєстрацію компаній № 299 від 4 березня 1982 р.	Правила передбачають положення, відповідно до яких, якщо компанія ререєструється як відкрите акціонерне товариство, відповідний запис про це повинен бути здійснений у реєстрі промислових зразків
The Design Right (Reciprocal Protection) (№ 2) Order 1989 (S. I. 1989/1294)	Наказ про взаємну охорону № 1294 від 28 липня 1989 р.	Наказ визначає країни, яким надається взаємна охорона відповідно до положень Закону про авторське право, промислові зразки та патенти від 1988 р.
The Registered Designs (Fees) Rules 1998 (S. I. 1998/1777)	Правила про зареєстровані промислові зразки (збори) № 1777 від 16 липня 1998 р.	

The Registered Designs Rules of 13 November, 1995 (S. I. 1995/2912)	Правила про зареєстровані промислові зразки № 2912 від 13 листопада 1995 р.	Правила встановлюють положення та процедури відповідно до Закону про зареєстровані промислові зразки від 16 грудня 1949 р.
Designs (Registered Fees), Rules (№ 2), of 7 November, 1995, № 2913	Правила про зареєстровані промислові зразки (збори) № 2913 від 7 листопада 1995 р.	Правила деталізують збори доповнюючі форми, визначені Правилами про зареєстровані промислові зразки від 1995 р.
Designs (Convention Countries), Order, № 3219 of 14 December, 1994, amended by: Order № 2988 of 23 November, 1995 ; Order № 1561 of 14 June, 2000	Наказ щодо визначення держав-учасниць конвенції від 1994 р. з подальшими змінами	

Компонування (топографії) інтегральних схем

The Conditional Access (Unauthorised Decoders) Regulation, 2000, implements Directive 98/84/EC on the legal protection of services based on, or consisting of, conditional access in the UK	Правила про умовний доступ (несанкціонні декодери) від 2000 р., що імплементують Директиву 98/84/ЄС про правовий захист послуг, що засновані або складаються з умовного доступу у Великобританії	
The Design Right (Semiconductor Topographies) Regulations 1989 (S. I. 1989/1100) Is amended by: Integrated Circuits, Regulations (Amendment) № 2497 of 17 October, 1993	Правила про права на промислові зразки (топографії інтегральних мікросхем) № 1100 від 29 червня 1989 р.	Правила змінюють додаток до Закону про авторське право, промислові зразки та патенти від 1988 р., що стосується топографій інтегральних мікросхем з метою забезпечення відповідності Директиві Ради 87/54/ЄЕС від 16 грудня 1986 р. про правову охорону

		топографій та рішень Ради 87/532/ЕЕС і 88/311/ЕЕС
--	--	---

Сорти рослин/породи тварин

Plant Varieties and Seeds Act 1964 (Chapter 14), Is amended by: Plant Variety, Act (Chapter 17), of 9 May, 1983	Закон про сорти рослин та насіння від 1964 р. зі змінами, внесеними Законом про сорти рослин від 9 травня 1983 р. (розділ 17)	Законом передбачається, зокрема, надання права власності особі, яка вивела чи відкрила сорти рослин
The Patents Regulations 2000	Патентний регламент 2000 р.	Регламент стосується Регламенту Ради ЄС № 2100/94 від 27 липня 1994 р. щодо прав на сорти рослин Співтовариства
The Plant Breeders' Rights Regulations (S.I. 1978/294) of 28 February, 1978 Is amended by: Plant Variety (Breeders' Rights), Regulations (Amendment), № 1092 of 10 July, 1985; Plant Variety (Breeders' Rights), Regulations (Amendment), № 2775 of 10 November, 1993	Правила про права селекціонерів № 294 від 28 лютого 1978 р., з подальшими змінами	Правила встановлюють положення про можливість надання прав селекціонерам

Комерційні (фірмові) найменування

Trade marks, Act (Chapter 26), of 21 July, 1994	Закон про торговельні марки від 21 липня 1994 р. (розділ 26)	Законом регулюються відносини в сфері охорони прав на географічні зазначення/зазначення походження, торговельні марки, комерційні найменування, недобросовісної конкуренції, нерозголошеної інформації
---	--	--

Business Names Act 1985 Act modified by Companies Act 1985 (c. 6, SIF 27), s. 694(5); Companies Consolidation (Consequential Provisions) Act 1985 (c. 9, SIF 27), s. 31(4)	Закон про фірмові найменування від 1985 р.	
--	--	--

Торговельні марки

Trade Marks Act of 21 July, 1994 (Chapter 26)	Закон про торговельні марки від 21 липня 1994 р. (розділ 26)	Закон являється діючим законодавчим актом, що передбачає реєстрацію торговельних марок і захист зареєстрованих торговельних марок в Об'єднаному Королівстві. Встановлює нові положення щодо реєстрації торговельних марок і марок Європейського Співтовариства. Цим Законом надано чинності Мадридському протоколу стосовно міжнародної реєстрації марок від 27 червня 1989 р. та деяким положенням Паризької конвенції про охорону промислової власності. Закон також забороняє реєстрацію торговельної марки, якщо вона вводить в оману громадськість з приводу географічного походження товарів або послуг. Закон забороняє за певних обставин розголошувати інформацію без згоди заявника торговельної марки
---	--	--

Border Measures (Counterfeit Pirated Goods) № 3842/86/EEC, Regulations, № 1444 of 7 June, 1995,	Правила про торговельні марки стосовно заходів ЄС, пов'язаних з контрафактними товарами від 1995 р.	Правила стосуються Регламенту Ради ЄС № 3295/94 від 22 грудня 1994 р. про засоби запобігання продажу для вільного обігу, експорту, реекспорту, а також про застосування процедури зупинення до підробленої та піратської продукції
The Trade Marks (Customs) Regulations of 11 October, 1994 (S. I. 1994/2625)	Інструкції про торговельні марки про (митні) від 11 жовтня 1994 р.	Інструкції встановлюють форму, відповідно до якої власник зареєстрованої торговельної марки має повідомити про очікуване прибуття товарів, які він розглядає як заборонені товари
Marks (International Registration), Order, № 714 of 1 March, 1996, with amendments Order 2004, Order 2006	Наказ про міжнародну реєстрацію, № 714 від 11 березня 1996 р.	
The Trade Marks (International Registrations Designating the European Community, etc.) Regulations 2004	Інструкції про міжнародну реєстрацію торговельних марок і позначень в Європейському Співтоваристві від 2004 р.	
The Trade Marks (Proof of Use, etc.) Regulations 2004	Інструкції про торговельні марки стосовно доказів використання від 2004 р.	Інструкції вносять зміни до Закону про торговельні марки від 1994 р. щодо невикористання торговельної марки протягом встановленого періоду та доказування використання
The Community Trade Mark Regulations 2006	Інструкції про торговельну марку Співтовариства від 2006 р.	

The Register of Trade Mark Agents Rules of 18 July, 1990 (S. I. 1990/1458)	Правила про реєстр агентів з торговельних марок № 1458 від 18 липня 1990 р.	Правила регулюють реєстрацію осіб, які діють як агенти стосовно інших осіб з метою подання заявок або отримання реєстрації торговельних марок
The Trade Marks (Claims to Priority from Relevant Countries) Order of 2 November, 1994, S. I. 1994/2803	Наказ про торговельні марки щодо вимоги пріоритету для відповідних країн № 2803 від 2 листопада 1994 р.	Наказ визначає відповідні країни або території, в яких заявці на реєстрацію торговельної марки надається пріоритет щодо заявки на торговельну марку в Об'єднаному Королівстві
The Registered Trade Mark Agents (Mixed Partnerships and Bodies Corporate) Rules of 17 February, 1994 (S. I. 1994/363)	Правила про зареєстрованих агентів з торговельних марок № 363 від 17 лютого 1994 р.	Правила визначають умови, яким мають відповідати органи для того, щоб здійснювати свою діяльність під назвою «зареєстровані агенти з торговельних марок»
The Trade Marks Rules of 5 October, 1994 (S. I. 1994/2583) Is amended by: Marks Rules (Amendment), № 925 of 30 March, 1998	Правила щодо торговельних марок від 5 жовтня 1994 р., зі змінами	Правила встановлюють деталізовані положення та процедури стосовно Закону про торговельні марки від 1994 р.
The Trade Marks (Fees) Rules 1994 (S. I. 1994/2584)	Правила про збори щодо торговельних марок	Правила встановлюють збори, що сплачуються з підстав, встановлених Законом про торговельні марки від 1994 р.
The Trade Marks Act 1994 (Commencement) Order of 29 September, 1994 (S. I. 1994/2550 p.52)	Наказ щодо Закону про торговельні марки 1994 р.	Відповідно до цього наказу набирають чинності всі положення Закону про торговельні марки від 1994 р.

Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Trade Marks Act of 21 July, 1994 (Chapter 26)	Закон про торговельні марки від 21 липня 1994 р. (розділ 26)	Закон забороняє реєстрацію торговельної марки, якщо вона вводить в оману громадськість стосовно географічного походження товарів або послуг
The Common Agricultural Policy (Wine) Regulations of 7 March, 1995 (S. I. 1995/615)	Правила про загальну сільськогосподарську політику (загальна політика щодо вина) № 615 від 7 березня 1995 р.	Ці правила стосуються Регламенту Ради (ЕЕС) № 822/87 від 16 березня 1987 р. про загальну організацію ринку вина та Регламенту Ради (ЕЕС) № 1601/91 від 10 червня 1991 р., що встановлює правила визначення, опису та представлення ароматизованих вин, напоїв на основі ароматизованих вин і коктейлів
The Spirit Drinks Regulations of 4 June, 1990, (S. I. 1990/1179)	Правила щодо спиртних напоїв № 1179 від 4 червня 1990 р.	Правила забезпечують регулювання, здійснення та примусове виконання Регламенту Ради (ЕЕС) № 1576/89 від 29 травня 1989 р., що встановлює загальні правила для опису спиртних напоїв
Trade Descriptions Act of 30 May, 1968, (Chapter 29)	Закон про опис товарів від 30 травня 1968 р. (розділ 29)	Закон включає положення, що забороняють використання опису товару, який помилково зазначає місце виробництва, обробки або переобладнання деяких товарів чи та забороняє використання описів товару, що вводить в оману

Council Regulation (EEC) № 1576/89 of 29 May, 1989 laying down general rules on the definition, description and presentation of spirit drinks With amendments	Регламент Ради (ЄЕС) №1576/89 від 29 травня 1989 р. щодо встановлення основних правил визначення, опису й оформлення спиртних напоїв, з подальшими змінами	Регламент встановлює основні правила визначення, опису й оформлення спиртних напоїв
Council Regulation (EEC) № 1601 of 10 June, 1991 laying down general rules on the definition, description and presentation of aromatized wines, aromatized winebased drinks and aromatized wineproduct cocktails. With amendments: Geographical Indications (Spirit Drinks Aromatized Wines № 3378/94/EEC), EEC Regulation (Amendment), № 3378 of 22 December, 1994	Регламент Ради (ЄЕС) № 1601 від 10 червня 1991 р. щодо встановлення основних правил визначення, опису й оформлення ароматизованих вин, ароматизованих напоїв на основі вин і ароматизованих коктейлів	Регламент встановлює основні правила визначення, опису та оформлення ароматизованих вин
Інше законодавство Об'єднаного Королівства Великобританії Північної Ірландії, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
The Control of Pesticides Regulations 1986 (S. I. 1986/1510)	Правила з контролю за пестицидами № 1510 від 29 серпня 1986 р.	Правила включають положення про захист від розголошення конфіденційної інформації
Data Protection Act of 12 July, 1984 (Chapter 35)	Закон про охорону даних від 12 липня 1984 р. (розділ 35)	Закон регулює використання автоматично обробленої інформації, що стосується індивідумів і надання послуг щодо такої інформації

The Medicines Act 1968 (Chapter 67)	Закон про медицину від 25 жовтня 1968 р. (розділ 67)	Закон окрім положень щодо лікарської продукції, містить положення (секція 118), що обмежують розголошення інформації
-------------------------------------	--	--

ГРЕЦЬКА РЕСПУБЛІКА

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:

<http://www.obl.gr>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Ministry of Development — General Secretary for Commerce Directorate of Commercial and Industrial Property — Trademark Office Industrial Property Organization (OBI) Patent Office Міністерство розвитку — Генеральний секретар торгівлі Управління комерційного та промислового відомства з торговельних марок — Відомство промислової власності Патентне відомство
Авторське право та суміжні права	Ministry of Culture — Hellenic Copyright Office Міністерство культури — Відомство Греції з авторського права

Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право і суміжні права		
Law № 2121 of 1993, Copyright, Related Rights and Cultural Matters, as last amended by Law № 2435 of 2003 Is amended by:	Закон № 2435/1996 (стаття 3) від 2 серпня 1996 р. про призначення почесних пенсій та інші положення	Закон стосується Директиви № 96/9/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 11 березня 1996 р. щодо правової охорони баз даних;

<p>Law № 2173 of 1993 (Article 4) Reform of the National Radio & Television Council, Establishment of the National Committee for Electronic Communication Media and other provisions Is included in consolidation: Copyright, Law (Consolidation) № 2121 of 3 March, 1993, (№ 2435 of 2 August, 1996)</p>		<p>Директиви Ради 91/250/ЄЕС від 14 травня 1991 р. щодо правової охорони комп'ютерних програм (замінена Директивою 2009/24/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 23 квітня 2009 р.); Директиви 2001/29/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 22 березня 2001 р. щодо гармонізації певних аспектів авторського права та суміжних прав в інформаційному суспільстві. Цим Законом регулюються відносини у сфері захисту авторського та суміжних прав, закон містить спеціальні положення щодо комп'ютерних програм і баз даних, а також положення, котрі, зокрема, стосуються заходів запобігання порушенням прав, адміністративних та кримінальних санкцій</p>
<p>Copyright (Dramatic Works), Law № 988 of 29 November, 1943</p>	<p>Закон про драматичні твори № 988/1943 від 29 листопада 1943 р. № 988 р.</p>	<p>Закон містить спеціальні положення щодо драматичних творів</p>
<p>Article 3 of Law 2479/1997 of 6 May, 1997 «Supreme Special Court, expedition of proceedings, pro-</p>	<p>Закон № 2479/1997 від 6 травня 1997 р. про верховний спеціальний суд, процедуру розгляду, проце-</p>	<p>Відповідно до статті 3 Закону, до складу судів першої інстанції міст Афін, Піреїв Салоніки</p>

cedural simplifications and other provisions»	дурні спрощення й інші положення (стаття 3)	включається спеціальний підрозділ для розгляду справ з авторського права. Крім цього, відповідно до Закону вводяться спеціальні програми навчання в програму Національної школи суддів
Law № 2557 of 1997 Institutions, Measures and Actions for Cultural Development (Article 8)	Закон № 2557 від 1997 р. про механізми, заходи та діяльність з розвитку культури (стаття 8)	Стаття 8 зазначеного Закону має назву «Регулювання авторського права та суміжних прав у відповідно до Директиви Ради 93/83/ЄЕС від 27 вересня 1993 р. про координацію певних правил, які стосуються авторського та суміжних прав на супутникову трансляцію і кабельну ретрансляцію та Директиви Ради 93/98/ЄЕС від 29 жовтня 1993 р. про гармонізацію строку охорони авторського права й деяких суміжних прав та інших положень»
Law № 2328, Legal status of private television and local radio, regulation of matters and television market and other provisions [Extracts] (Articles 1 (24), 4 and 10)	Закон № 2328 про правовий статус приватного телебачення та місцевого радіо, регулювання питань стосовно радіо ринку і ринку телебачення і інші положення (статті 1 (24), 4 і 10)	Положення Закону стосуються приватних телестанцій
Presidential Decree № 311/1994 as amended by Law № 2557/1997. Articles of Association of the Copyright Organization	Президентський декрет № 311. Статті про Асоціацію «Організація з авторського права»	Декрет засновує «Організацію з авторського права»

Промислова власність		
Винаходи		
Patents, Decree (Article 39.1 & 40), 1954, № 3026	Стаття 39.1 і 40 Законодавчого декрету № 3026/1954	Статті стосуються подання заявок на патенти представниками
Patents (Secret Patents), Law № 4325 of 24 September, 1963	Патентний закон № 4325/1963	Закон містить положення про винаходи, що стосуються національної оборони. Містить основні положення про секретні патенти
Law № 1733/1987 Technology transfer, inventions, and technological innovation as amended by Article 18 of Law № 1739/1987 and Presidential Decree № 54/1992. Is amended by: Patents (Article 9), Law (Amendment) № 2359 of 15 November, 1995	Закон № 1733/1987 щодо трансферу технологій, винаходів та технічних інновацій, з подальшими змінами	Закон містить основні положення щодо патентів, зокрема, закінчення строку дії патентів, порушення прав, ліцензування та трансферу технологій Закон стосується Регламенту Комісії № 2349/84/ЄЕС від 23 липня 1984 р. щодо Угоди про певні категорії патентних ліцензійних договорів
Minister's Decision № 15928/EFA/1253, 1987, Filing of applications for the grant of patents or utility models and certificates with O.B.I and keeping of record books	Рішення Міністерства № 15928/EFA/1253 про подання заявок на видачу патентів або свідоцтв на корисні моделі в ОВІ та ведення реєстрів	Рішення містить положення щодо подання заявок на видачу патентів або свідоцтв на корисні моделі, а також щодо ведення відповідних реєстрів
Presidential Decree № 77/1988. Implementing Regulations of the Convention on the Grant of European Patents as Ratified by Law № 1607/1986	Декрет Президента № 77/1988 про імплементацію положень Конвенції про видачу європейських патентів, що ратифікована законом № 1607/1986	Декрет стосується імплементації положень Конвенції про видачу європейських патентів
Presidential Decree № 16/1991 Implementing	Декрет Президента № 16/1991 про імплементацію	Декрет стосується імплементації договору РСТ

ting regulations of the Patent Cooperation Treaty as ratified by Law № 1883/1990	лементацию положень Договору про патентну кооперацію, затвердженого законом № 1883/1990	
Law № 2385/1996 on the ratification of Chapter II of the Patent Cooperation Treaty (PCT) and the Regulations thereto	Закон про ратифікацію глави II Договору про патентну кооперацію та Правил до нього № 2385/1996 від 7 березня 1996 р.	
Ministerial Decision OIK № 56200 of 19 October, 1963	Рішення Міністерства № 56200 від 19 жовтня 1963 р.	Рішення містить положення, що визначають порядок подання заявки на секретні патенти та ведення відповідного реєстру
Minister's Decision № 5326/EFA/485 Technology Transfer contract registration form	Рішення Міністерства № 5326/EFA/485 про реєстраційні форми договорів про передавання технологій	Рішення містить положення щодо реєстрації договорів про трансфер технологій
Ministerial Decision № 7066/EFA/666 of 4 May, 1989	Рішення Міністерства № 7066/EFA/666 від 4 травня 1989 р.	Рішення містить положення щодо фінансового управління Організації з промислової власності
Ministerial Decision № 13218/EFA/1990	Рішення Міністерства № 13218/EFA/1990 від 16 жовтня 1990 р.	Рішення стосується зростання кількості членів Адміністративної ради Організації з проми-
Ministerial Decision, № 16987 of 16 November, 1988	Рішення Міністерства № 16987 від 16 листопада 1988 р.	Рішення містить положення щодо збільшення штату Організації з промислової власності, компенсації і стимулювання співробітників штату
Presidential Decree, № 232/1992 of 10 July, 1992	Декрет Президента № 232/1992 від 10 липня 1992 р.	Виведення Організації з промислової власності (ОВІ) з державного сектору економіки з 14 липня 1992 р.

Корисні моделі		
Law № 1733/1987 Technology transfer, inventions, and technological innovation as amended by Art. 18 of Law № 1739/1987 and Presidential Decree № 54/1992 Is amended by: Patents (Article 9), Law (Amendment) № 2359 of 15 November, 1995	Закон № 1733/1987 щодо трансферу технологій, винаходів та технічних інновацій, з подальшими змінами	Закон містить основні положення щодо патентів, зокрема, закінчення строку дії патентів, порушення прав, ліцензування та трансферу технологій Стосується Регламенту Комісії № 2349/84/ЄЕС від 23 липня 1984 р. щодо Угоди про певні категорії патентних ліцензійних договорів
Minister's Decision № 15928/EFA/1253 Filing of applications for the grant of patents or utility model certificates with O.B.I. and keeping of record books	Рішення Міністерства № 15928/EFA/1253 про подання заявок на видачу свідоцтва на патенти або корисні моделі в ОВІ та ведення реєстрів	Рішення містить положення щодо подання заявки на видачу свідоцтва на корисну модель та ведення відповідних реєстрів
Промислові зразки		
Presidential Decree № 259/97 Implementing Provisions of the Hague Agreement Concerning the International Deposit of Industrial Designs as ratified with Law № 2417/1996 and Provisions Concerning the National Title of Protection	Президентський декрет № 259 від 19 вересня 1997 р. про імплементацію положень Гаазької угоди про реєстрації промислових зразків, ратифіковану Законом № 2417/1996 та положення про національні охоронні документи	
Law № 2417/96 concerning the Ratification of The Hague Agreement Concerning the International deposit of Industrial Designs, of 6 Novem-	Закон № 2417/96 від 21 липня 1996 р. про ратифікацію Гаазької угоди про міжнародну реєстрацію промислових зразків	Статті 3 та 4 цього Закону містять національні положення про охорону промислових зразків

ber, 1925, as revised at the Hague on 28 November, 1960, and the Additional Act of Stockholm, of 14 July, 1967 as amended at Stockholm on 28 September, 1979		
--	--	--

Компонування (топографії) інтегральних схем

Presidential Decree 45/1991 of 11 February, 1991 «Legal Protection of Topographies of semiconductor products in compliance with Council Directive 87/54/EEC of 16 December, 1986 as supplemented by Decision 87/532/EEC and 88/311/EEC» Is amended by: Integrated Circuits, Decree (Amendment) № 415 of 6 November, 1995	Президентський декрет № 45 від 11 лютого 1991 р. про правову охорону топографій напівпровідникових продуктів відповідно до Директиви Ради 87/54/ЕЕС від 16 грудня 1986 р., зміненої рішенням 87/532/ЕЕС та 88/311/ЕЕС» з подальшими змінами	Декрет стосується Директиви Ради від 16 грудня 1986 р. про правову охорону топографії напівпровідникових продуктів (87/54/ЕЕС)
---	--	--

Сорти рослин/породи тварин

Ministerial Decision № 30560/544, August 1997, containing provisions on the filing of an application with O.B.I. (Industrial Property Organisation) for the grant of a supplementary protection certificate for plant protection products	Рішення Міністерства № 30560/544 про подання заявки до Організації з промислової власності про видання свідоцтва додаткової охорони на сорти	
Law № 1564/1985 on the Organization of Production and Marketing of Propagating Material of Plant Species (Article 8)	Закон № 1564/1985 про організацію виробництва та ринку розповсюдження матеріалів різновидів сортів рослин (стаття 8)	Закон містить положення, що регулюють охорону прав селекціонерів сортів рослин. Фактичне виконання статті 8 за-

		лежить від видання Президентських декретів (пункти 10 і 11) щодо змісту та властивостей сортів рослин, критеріїв добору, видання відповідних свідоцтв на сорти рослин. Проте жоден з відповідних декретів ще не був випущений Президентом
Торговельні марки		
Trade Marks Law № 2239 of 16 September, 1994	Закон про торговельні марки № 2239 від 16 вересня 1994 р.	Закон стосується Регламенту Ради (ЄС) № 40/94 від 20 грудня 1993 р. про торговельну марку Співтовариства (втрапив чинність відповідно до Регламенту Ради (ЄС) № 207/2009 від 26 лютого 2009 р. про торговельну марку Співтовариства)
Marks (Application Forms), Decision № K4 10204 of 12 October, 1994 (Decision of the UnderSecretary of Trade. Definition of special form and content of trademark's application statement)	Рішення заступника міністра торгівлі № K4 10204 від 12 жовтня 1994 р.	Рішенням встановлено спеціальну форму і зміст заявки на торговельну марку
Law № 2819/2000, Establishment of the Company Olympic Village 2004 S.A., Protection of Olympic Symbols and Marks and other Provisions	Закон № 2819 від 2000 р. про заснування Компанії «Олімпійське село 2004 S.A.», охорону олімпійських позначень і торговельних марок та інші положення	

Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Geographical Indications, Law (Amendment) № 427 of 30 August, 1976	Законодавчий декрет (L.D.) № 243 про вдосконалення та охорону винної продукції (статті 4, 5, 7, 8(1), 10, 14, 15, 16, 17)	Положення зазначених статей стосуються загальних правил, процедур, перевірок, а також кримінальних процедур щодо охорони географічних зазначень і позначень походження винної продукції
Law № 2040/1992, Arrangement of Subjects within the competence of the Ministry of Agriculture and Legal Entities under the Supervision thereof, as well as other Provisions (Article 11)	Закон № 2040 від 1992 р. щодо визначення питань, що входять до компетенції Міністерства сільськогосподарства та юридичних осіб під його наглядом (стаття 11)	Стаття 11 визначає вимоги до географічних зазначень і позначень походження для оливкової олії; встановлює типи й вимоги до пакування відповідних оливкових олій; забороняє нелегальне використання зазначень, що охороняються; уповноважує Міністра сільськогосподарства визначати, через Президентські декрети, умови, строки та процедури для визнання захищених зазначень для оливкових олій та іншої сільськогосподарської продукції і продуктів харчування
Commission Regulation (EC) № 1107 of 12 June, 1996 on the registration of geographical indications and designations of origin under the procedure laid down in	Регламент Комісії (ЄС) № 1107 від 12 червня 1996 р. щодо реєстрації географічних зазначень й позначень походження відповідно до процедури, встанов-	Стосується Регламенту Ради № 2081 від 14 липня 1992 р. про охорону географічних зазначень і позначень походження для сільськогосподарської продукції та про-

Article 17 of Council Regulation (EEC) № 2081/92	леної статтею 17 Регламенту Ради (ЄЕС) № 2081/92	дуктів харчування (заміненого Регламентом Ради (ЄС) № 510 від 20 березня 2006 р. про охорону географічних зазначень і позначень походження для сільськогосподарської продукції та продуктів харчування)
Presidential Decree № 81 of 16 March, 1993, Conditions, Terms and Procedure for the Determination of Appellation of Origin for Agricultural Products Is amended by: Geographical Indications, Decree (Amendment) № 291 of 26 July, 1993	Президентський декрет № 81 від 16 березня 1993 р. щодо умов, строків та процедури при визначення назв походження для сільськогосподарської продукції, зміненими Декретом № 291 від 26 липня 1993 р.	Положення Декрету стосуються передумов, умов і процедурних питань стосовно охорони географічних зазначень і позначень походження для сільськогосподарської продукції. Стосується Регламенту Ради № 2081/92 від 14 липня 1992 р. про охорону географічних зазначень і позначень походження для сільськогосподарської продукції та продуктів харчування (заміненого Регламентом Ради (ЄС) № 510/2006 від 20 березня 2006 р. про охорону географічних зазначень і позначень походження для сільськогосподарської продукції та продуктів харчування)
EEC Regulation 2037/93 Repealed by Commission Regulation (EC) № 1898/2006 of 14 December, 2006 laying down detailed rules of	Регламент ЄЕС 2037/ 93, замінений Регламентом Комісії (ЄС) № 1898/2006 від 14 грудня 2006 р. про летальні правила імплементації Рег-	Регламент містить деталізовані правила імплементації Регламенту Ради №2081/92 від 14 липня 1992 р. про охорону географічних зазначень та

implementation of Council Regulation (EC) № 510/2006 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs	ламенту Ради (ЄС) № 510/2006 від 20 березня 2006 р. про охорону географічних зазначень і позначень походження для сільськогосподарської продукції та продуктів харчування	позначень походження для сільськогосподарської продукції та продуктів харчування (замінений Регламентом Ради (ЄС) № 510 від 20 березня 2006 р. про охорону географічних зазначень і позначень походження для сільськогосподарської продукції та продуктів харчування)
Commission Regulation (EC) № 1263/96 of 1 July, 1996 supplementing the Annex to Regulation (EC) № 1107/96 on the registration of geographical indications and designations of origin under the procedure laid down in Article 17 of Council Regulation (EEC) № 2081/92	Регламент Комісії (ЄС) № 1263/96 від 1 липня, 1996 р., що містить Додаток до Регламенту Комісії (ЄС) № 1107/96 від 12 червня 1996 р. про реєстрацію географічних зазначень і позначень походження відповідно до процедури, встановленої статтею 17 Регламенту Ради (ЄС) № 2081/92	
Ministerial Decision № 444278 of 22 December, 1993	Рішення Міністерства № 444278 від 22 грудня 1993 р.	Рішення стосується видів дозволів для перевезення позначень походження і географічних зазначень сільськогосподарської продукції
Ministerial Decision, № 444279 of 22 December, 1993	Рішення Міністерства № 444279 від 22 грудня 1993 р.	Рішення стосується реєстрації позначень походження і географічних зазначень сільськогосподарської продукції
Presidential Decree № 61 of 9 March, 1993, Conditions and	Президентський декрет № 61 від 9 березня 1993 р. про умови	Положення Декрету стосуються строків, умов і процедурних

62

Procedures for Recognizing Appellation of Origin of Olive Oil Is amended by: Geographical Indications, Decree (Amendment), № 291 of 26 July, 1993	та процедури визнання назв походження для оливкової олії	питань щодо охорони географічних зазначень і позначень походження для оливкової олії
--	--	--

Інше законодавство Грецької Республіки, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
Joint Ministerial Decision 14905/EFA/3058 «Lodging of an application with the O.B.I. for the granting of a supplementary certificate for protection for pharmaceuticals»	Об'єднане рішення Міністерства № 14905/EFA/3058 про подання заявок до Організації з промислової власності на видачу свідоцтва додаткової охорони для фармацевтичних препаратів	
Law № 146/1914 of 27 January, 1914 Unfair Competition	Закон про недобросовісну конкуренцію № 146 від 27 січня 1914 р.	

КОРОЛІВСТВО ДАНІЯ

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:

<http://www.dkpto.dk>; <http://www.kum.dk>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Ministry of Trade and Industry — Danish Patent and Trademark Office Міністерство торгівлі та промисловості — Датське патентне відомство з торговельних марок
Авторське право та суміжні права	Ministry of Culture — Copyright Division Міністерство культури — Відділення з авторського права

Національне законодавство з інтелектуальної власності		
Авторське право та суміжні права		
Consolidated Act on Copyright № 395 of 14 June, 1995	Закон про авторське право № 395 від 14 червня 1995 р.	Закон містить положення щодо імплементації Директиви Ради № 92/100/ЄС від 19 листопада 1992 р., що замінена Директивою 2006/115/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 12 грудня 2006 р. Закон, зокрема, містить положення щодо охорони прав на комп'ютерні програми
Executive Order on Calculation of Droit de Suite Remuneration in Pursuance of the Copyright Act, № 440 of June 8, 1999)	Адміністративний наказ про порядок обчислення винагороди відповідно до Закону про авторське право № 440 від 8 червня 1990 р.	Наказ містить положення, що стосуються обчислення «droit de suite» (права, визначеного згідно із законом членів ЄС, в якому художник або його спадкоємці, мають право на частку від ціни на твори мистецтва, якщо воно повторно за життя художника, або 70 років після його або її смерті) винагороди на виконання Закону про авторське право
Ordinance on the Application of the Act on Copyright with Respect to Other Countries (Adopted 12 December, 1995), № 964 of 12 December, 1995	Декрет про застосування Закону про авторське право щодо інших країн № 964 від 12 грудня 1995 р.	Декрет містить положення про застосування певних положень Закону про авторське право до ЄС і третіх країн
Royal Decree on the Access to Photographic Copying of	Королівський декрет про доступ до фотографічних творів ав-	Декретом встановлено винагороду за використання фото-

Literary and Artistic Works, etc. by Archives, Libraries and Museums (№272, of 21 July, 1962)	торського права з літератури і мистецтва та ін. архівами, бібліотеками і музеями № 272 від 21 липня 1962 р.	графічних зображень
Decree on Determination of Remuneration for the Use of Protected Literary and Artistic Works and Photographic Pictures, № 260 of 14 July, 1962	Декрет про визначення винагороди за використання захищених літературних і художніх творів та фотографій № 260 від 14 липня 1962 р.	Декрет містить положення стосовно зборів відділу ліцензій
Executive Order on Collection of Remuneration in Pursuance of Section 22 a, etc. of the Copyright Act for Programs Distributed Via Radio and Cable Systems, № 892 of 20 December, 1990	Адміністративний наказ про збирання винагороди на виконання секції 22, і т.п. Закону про авторське право для програм, що поширюються через радіо станції та кабельні системи № 892 від 20 грудня 1990 р.	Наказ містить положення щодо винагороди на виконання секції 22, і т.п. Закону про авторське право для програм, що поширюються через радіо станції та кабельні системи
The Literature Act № 477 of 12 June, 1996	Закон про літературу № 477 від 12 червня 1996 р.	
The Film Act № 186 of 12 March, 1997	Закон про кіно № 186 від 12 березня 1997 р.	
The Danish Radio and Television Broadcasting Act Act № 1052 of 17 December, 2002	Закон Данії про теле- та радіотрансляцію № 1052 від 17 грудня 2002 р.	
Executive Order concerning Radio and Television Advertising and Programme Sponsorship	Адміністративний наказ про рекламу на радіо та телебаченні та спонсорські програми	
Act on Protection of Cultural Assets in Denmark № 332 of 4 June, 1986	Закон про захист культурного майна в Данії № 332 від 4 червня 1986 р.	

Промислова власність		
The Danish Marketing Practices Act, № 428 of 1 June, 1994	Закон Данії про ринкову практику № 428 від 1 червня 1994 р. (корисні моделі, промислові зразки, торговельні марки, географічні зазначення, фірмові найменування, недобросовісна конкуренція, захист інформації від розголошення, примусове виконання)	Закон містить положення щодо добросовісних маркетингових методів, здійснюваних приватними юридичними особами і суспільними органами, а також щодо охорони прав на географічні зазначення та фірмові найменування
Act on the entry into force in Greenland of certain Danish laws on the protection of industrial property rights № 87 of 16 March, 1960	Закон про набуття чинності в Гренландії деяких законів Данії про охорону прав промислової власності № 87 від 16 березня 1960 р.	
Ordinance on the entry into force in Greenland of certain Danish laws on the protection of industrial property rights, № 334 of 21 September, 1960	Декрет про набуття чинності в Гренландії деяких законів Данії про охорону прав промислової власності № 334 від 21 вересня 1960 р.	
Order concerning the rules on exhaustion, № 238 of 30 March, 1994	Наказ про вичерпання патентних прав № 238 від 30 березня 1994 р.	Наказ містить положення про застосування принципу вичерпання прав у Законі про патенти № 587 від 2 липня 1993 р., Закону про торговельні марки № 341 від 6 червня 1991 р., Закону про топографії № 778 від 9 грудня 1987 р. в ЄЕЗ
Order concerning the fees of the Danish Patent Office № 83 of 3 February, 1997	Наказ про збори Патентного відомства Данії № 83 від 3 лютого 1997 р.	Наказ встановлює розміри зборів і основні принципи щодо зборів, які спла-

		чуються до Патентного відомство Данії. Наказ замінює наказ № 1265 від 27 грудня 1996 р.
Order on the fees of the Danish Patent Office, № 812 of 30 September, 2002	Наказ про патентні збори № 1065 від 22 грудня 1998 р.	

Винаходи		
Patents Act № 479 of 20 December, 1967 Is amended by: Patents (International Arrangements), Act (Amendment), № 264 of 8 June, 1978; Patents (Designs Trademark), Act (Amendment) № 854 of 23 December, 1987 Is included in consolidation: Patents, Act (Consolidation) № 366 of 9 June, 1998, (№ 412 of 31 May, 2000); Patents, Act (Consolidation) № 366 of 9 June, 1998, (№ 781 of 30 August, 2001)	Закон про патенти № 479 від 20 грудня 1967 р., з подальшими змінами	Закон містить загальні положення й основні принципи про патенти, а також положення про патентні заявки, експертизу, ліцензування, передавання прав, строк дії патенту
Secret Patents Act, № 18 of 27 January, 1960 Is amended by: Patents (Secret War Material), Act (Amendment) № 369 of 7 June, 1989; Patents (Secret PCT), Act (Amendment) № 265 of 8 June, 1978; The Consolidate Sec-	Закон про секретні патенти № 18 від 27 січня 1960 р., зі змінами	Закон містить основні положення про секретні патенти (патенти на військові матеріали) та включає положення про подання та експертизу, права володільців патентів розпоряджатися патентом

ret Patents Act, № 732 of 27 November, 1989; Publication of the Secret Patents Act, cf. Consolidate Act № 547 of 25 October, 1978, as amended by Act № 369 of 7 June, 1989		
Law on Administration of Justice Act, cf. Consolidated Act, № 905 of 10 November, 1992 Date of Last Amendment: 10 November, 1992	Закон № 748 від 1 грудня 1989 р. про здійснення правосуддя	Закон містить положення про судовий розгляд цивільних і кримінальних справ та офіційну діяльність, здійснювану судовим приставом. Закон містить положення про тимчасові судові заходи у зв'язку із судовим розглядом цивільних та кримінальних справ і офіційну діяльність, здійснювану судовим приставом
Consolidated Act on Employee's Inventions № 142 of 29 April, 1955 (№ 131 of 18 March, 1986) Is amended by: Patents, Act (Consolidation), № 587 of 2 July, 1993 (№ 824 of 13 September, 1996); Patents, Act (Consolidation) № 824 of 13 September, 1996 (№ 366 of 9 June, 1998)	Закон про службові винаходи № 142 від 29 квітня 1955 р.	Закон містить положення про винаходи, створені працівниками, зокрема, про право працівника звернутися за патентом і право працедавця передати права на винахід
Executive Order Concerning Patents for Inventions of Foodstuffs and Patents for	Адміністративний наказ про патенти на винаходи продуктів харчування та проце-	Наказ містить положення щодо патентів на винаходи продуктів харчуван-

Processes for the Manufacture of Foodstuffs (№ 511 of 23 August, 1988)	си виробництва продуктів харчування № 511 від 23 серпня 1988 р.	ня та процесу виготовлення продуктів харчування
Order concerning patents and supplementary protection certificates, № 77 of 30 January, 1997	Наказ про патенти та свідоцтв додаткової охорони № 77 від 30 січня 1997 р.	Наказ містить детальні положення про застосування Закону про патенти. Наказ стосується Регламенту Ради (ЄЕС) № 1768/92 від 18 червня 1992 р. про створення свідоцтв додаткової охорони медичних продуктів (замінений Регламентом (ЄС) №469/2009 Європейського Парламенту та Ради від 6 травня 2009 р. стосовно створення свідоцтв додаткової охорони медичних продуктів) та Регламенту (ЄС) № 1610/96 Європейського Парламенту та Ради від 23 липня 1996 р. про створення свідоцтв додаткової охорони препаратів для захисту рослин
Order concerning the entry into force of Chapter II of the Patent Cooperation Treaty in Denmark, № 602 of 26 August, 1988	Наказ про набуття чинності в Данії Глави II Договору про патентну кооперацію № 602 від 26 серпня 1988 р.	Відповідно до Наказу, чинності в Данії набуває Глава II Договору про патентну кооперацію (РСТ)
Act to Amend the Patents Act, № 368 of June 7, 1989 (Ratification of the European Patent Convention)	Закон щодо внесення змін до Патентного закону № 368 від 7 червня 1989 р. (ратифікація Європейської патентної конвенції)	Закон містить положення щодо імплементації Європейської патентної конвенції

Order concerning Patents for Inventions of Pharmaceutical Products (№ 450 of 16 September, 1983) Is amended by: Patents (TRIPS Article 70.7 Medicinal & Food Products), Order, of № 728 16 September, 1999	Наказ стосовно патентів на винаходи для фармацевтичних продуктів № 450 від 16 вересня 1983 р., зі змінами	Наказ містить положення щодо патентів на фармацевтичні винаходи
Ordinance on what shall be understood by War Material under the Law on Secret Patents, № 21 of 30 January, 1960	Декрет про визначення «військового матеріалу» відповідно до Закону про секретні патенти № 21 від 30 січня 1960 р.	
Order on Secret Patents № 22 of January 30, 1960	Наказ про секретні патенти № 22 від 30 січня 1960 р.	Наказ містить положення про визначення терміна «військовий матеріал»
Order on Communication of Secret Patents to Persons who do not Reside in Denmark № 23 of 30 January, 1960 Is included in consolidation: Patents (Secret), Act (Consolidation) № 18 of 27 January, 1960 (№ 547 of 25 October, 1978)	Наказ про обмін інформацією щодо секретних патентів з особами, які не проживають в Данії № 23 від 30 січня 1960 р., консолідований з Законом про секретні патенти № 547 від 25 жовтня 1978 р.	Наказ містить положення щодо передавання секретних патентів особам, які не проживають у Данії
Order concerning the transfer of certain authorities to the Danish Patent Office, № 416 of 27 May, 1992	Наказ про передавання деяких повноважень Патентному відомству Данії № 416 від 27 травня 1992 р. (від Міністерства підприємства)	Наказ містить положення щодо передачі певних повноважень Міністерства підприємства та промисловості Патентному відомству Данії
Act amending the Patents Act, (TRIPs), № 900 of 29 November, 1995	Закон про внесення змін до Патентного закону № 900 від 29 листопада 1995 р.	Закон містить положення щодо імплементації ТРІПС

Корисні моделі		
Utility Models Act, № 130 of 26 February, 1992 Is included in consolidation: Utility Models Act № 367 of June 9, 1998. Publication of the Utility Models Act № 130 of 26 February, 1992, as amended by Act № 972 of 17 December, 1997	Закон про корисні моделі № 130 від 26 лютого 1992 р., консолідований, зі змінами, внесеними Законом № 367 від 9 червня 1998 р.	Закон містить ос-новні положення щодо корисних мо-делей та промисло-вих зразків
Order № 375 of 19 June, 1998, Concerning Utility Model Appli-cations and Exami-nation and other Pro-cessing of Registered Utility Models	Наказ № 375 від 19 червня 1998 р. стосовно заявок на корисні моделі та експертизу та про-цедуру реєстрації корисних моделей	

Промислові зразки		
The Danish Designs Act (№ 218 of 27 May, 1970 as last amended by Act № 1259 of 20 Decem-ber, 2000)	Закон про промисло-ві зразки № 218 від 27 травня, 1970 р. (зі змінами, внесеними Законом № 1259 від 20 грудня 2000 р.)	Закон стосується Директиви 98/71/ЄС Європейського Пар-ламенту та Ради від 13 жовтня 1998 р. про правову охорону промислових зразків
Order on application and registration of designs, № 819 of 18 September, 2001	Наказ про подання заявок та реєстрацію зразків № 819 від 18 вересня 2001 р.	

Компонування (топографії) інтегральних схем		
Protection of the Topographies of Se-miconductor Products Act (№ 778 of 9 De-cember, 1987)	Закон про охорону топографій інте-гральних мікросхем № 778 від 9 грудня 1987 р.	Закон містить основ-ні положення щодо топографій інте-гральних мікросхем, зокрема, щодо основ-них правил подачі заявки та проведення експертизи, закін-чення дії прав тощо

Order on the Extension of Legal Protection of the Topography of Semiconductor Products to also Comprising Persons from certain Countries and Territories, № 1274 of 18 December, 1996	Наказ про поширення правової охорони топографій інтегральних мікросхем також на осіб певних країн та територій № 1274 від 18 грудня 1996 р.	Наказ стосується Рішення Ради 94/824/ЄС від 22 грудня 1994 р. щодо поширення правової охорони топографій напівпровідникової продукції на осіб з держав-членів СOT
Executive Order Concerning Application for the Protection of the Topographies of Semiconductor Products, № 668 of 28 September, 1990	Виконавчий наказ про заявки на охорону топографій інтегральних мікросхем № 668 від 28 вересня 1990 р.	Наказ містить деталізовані положення щодо застосування Закону про охорону топографій інтегральних мікросхем № 778 від 9 грудня 1987 р.

Сорти рослин/породи тварин		
Plant Variety, Act (Consolidation), № 866 of 23 December, 1987 (№ 51 of 5 February, 1996)	Закон про охорону сортів рослин № 866 від 12 грудня 1987 р., зі змінами від 5 лютого 1996 р.	Закон містить положення про права селекціонерів на охорону нових сортів рослин і права на відрахування винагороди за використання розповсюдження матеріалу захищених сортів і зобов'язання щодо покарань за порушення
Amendment to the Plant Variety Protection Act № 1107 of 21 December, 1994	Закон про внесенні змін до Закону про охорону сортів рослин від 1987 р. № 1107 від 21 грудня 1994 р.	Закон вносить зміну стосовно строку охорони сортів картоплі, збільшуючи його з 25 років до максимальних 30 років
Statutory Order, № 701 on Propagation of Plant Varieties for Commercial Use in Own Holding (Adopted 22 July, 1996)	Наказ, що має силу закону, № 701 від 22 липня 1996 р. щодо розведення сортів рослин з комерційною метою у приватному утриманні	Наказ надає право селекціонеру нового сорту рослин вимагати сплати роялті з будь-кого, хто відтворює новий сорт рослин з комерційною метою

Торговельні марки		
The Consolidate Trade Marks Act (№ 782 of August 30, 2001) Is a consolidation including: Marks, Act (Consolidation), № 341 of 6 June, 1991 (№ 162 of 21 February, 1997); Marks, Act № 341 of 6 June, 1991; Marks (TRIPS TLT), Act (Amendment), № 1201 of 27 December, 1996	Консолідований Закон про торговельні марки № 341 від 6 червня 1991 р.	
Order № 977 of 14 December, 1995 on Application of Trade Marks and Collective Marks by Applicants domiciled in certain foreign States	Наказ № 977 від грудня 1995 р. про заявки на торговельні марки та колективні марки заявників, які мають постійне місце проживання в деяких зарубіжних державах	Наказ містить детальні положення про подання заявок щодо національної реєстрації відповідно до Закону про торговельні марки від 1991 р. (розділ 35(1)) і Закону про колективні марки від 1991 р. (розділ 2) для осіб, які проживають у деяких країнах
Order on Application and Registration etc. of Trade Marks and Collective Marks, National and International № 1264 of 23 December, 1996 Is repealed by: Marks (Collective Marks Registration № 89/104/EEC), Order № 376 of 19 June, 1998	Наказ стосовно подання заявок та реєстрації торговельних марок та колективних марок, національних і міжнародних № 1264 від 23 грудня 1996 р., замінений Наказом № 376 від 19 червня 1998 р.	Наказ містить положення щодо деталей подання заявки та реєстрації торговельних марок і колективних торговельних марок відповідно до Закону про торговельні марки
Collective Marks Act (№ 342 of June 6, 1991)	Закон про колективні марки № 342 від 6 червня 1991 р.	Закон містить основні положення щодо колективних торговельних марок

Order concerning the entry into force on the territory of the Faroe Islands of the Trade-marks Act and Collective Marks Act, № 331 of 4 May, 1994	Наказ № 331 від 4 травня 1994 р. стосовно набуття чинності на території Фарерських островів Закону про торговельні марки від 1991 р. та Закону про колективні марки від 1994 р.	Наказ стосується набуття чинності на території Фарерських островів Закону про торговельні та колективні марки
Order concerning the fees for the Faroe Islands of the Danish Patent Office, № 887 of 25 October, 1994	Наказ про положення про збори, що сплачуються Патентному відомству особами, які проживають на території Фарерських островів № 887 від 25 жовтня 1994 р.	Наказ містить положення щодо зборів до патентного відомства, які сплачуються особами, що проживають на території Фарерських островів

**Назви місць походження/географічні
зазначення/зазначення походження**

У Данії географічні зазначення регулюються Законом про ринкову практику Данії № 428 від 1 червня 1994 р.

Комерційні таємниці

У Данії комерційні таємниці регулюються Законом про ринкову практику Данії № 428 від 1 червня 1994 р.

The Danish Access to Public Administration Files Act № 572 of 19 December, 1985	Закон про доступ до публічних адміністративних файлів Данії № 572 від 19 грудня 1985 р.	Закон містить правила доступу до файлів, отриманих або зроблених виконавчою владою у порядку її діяльності
Is amended by: Undisclosed Information, Act (Amendment), № 347 of 6 June, 1991		

**Інше законодавство Королівства Данії, пов'язане
з питаннями інтелектуальної власності**

Order concerning the Board of Appeal, № 815 of 14 September, 2001	Наказ про апеляційної палати № 815 від 14 вересня 2001 р.	
Order concerning the Board of Appeal, № 525 of 22 June, 1993	Наказ про Апеляційну палату № 525 від 22 червня 1993 р.	Наказ містить положення про організацію та заснування Апеляційної палати

74

Order concerning marketing authorization for medicinal products, in particular § 9.1 (3), № 165 of 13 March, 1995	Наказ щодо дозволу на лікарську продукцію № 165 від 13 березня 1995 р. (пункт 9.1 (3))	Наказ встановлює, що у заявника на отримання дозволу на лікарський продукт не треба вимагати результатів токсикологічних і фармакологічних тестів та клінічних випробувань, якщо він може довести, що лікарський продукт подібний до продукту, на який було надано дозвіл у межах Співтовариства, згідно з нормами Співтовариства, не менш ніж протягом 6 років і продається в державі-члені, для якої заявка подається
Penal Code, cf. Consolidated Act, № 886 of October 30, 1992	Кримінальний кодекс від 1986 року, зі змінами від 30 жовтня 1992 р.	

ЕСТОНСЬКА РЕСПУБЛІКА

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:

<http://www.epa.ee>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності		
Промислова власність	The Estonian Patent Office — Патентне відомство Естонії	
Авторське право та суміжні права	Estonian Ministry of Culture — Міністерство культури Естонії	
Національне законодавство з інтелектуальної власності		
Авторське право та суміжні права		
Copyright Act adopted on 11 November,	Закон про авторське право від 11 листо-	Закон регулює питання нерозкритої ін-

1992 as last amended on 27 September, 2000	пада 1992 р., зі змінами від 27 вересня 2000 р.	формації. Містить положення про охорону та примусове виконання авторських і суміжних прав. У Законі сформульовані певні додаткові засоби, що застосовуються в разі виникнення спорів, зокрема щодо порушення права інтелектуальні власності. Також містить спеціальні правила про представництво володільців прав, якщо існує право на виконання. Визначені поняття авторського права та піратської копії. Закон, крім цього, регулює охорону прав на комп'ютерні програми
Government Regulation on Approving the Procedure for Collection and Payment of Levies to Compensate for the Use of Audiovisual Works and Sound Recordings of Works of 26 January, 1995	Регламент Уряду про прийняття процедури збирання та сплати винагороди з метою компенсування використання аудіовізуальних творів та записів від 26 січня 1995 р.	Детальна імplementація секцій 26 та 27 Закону про авторське право
Minister of Culture's Regulation on Approving the Procedure for Payment of Levies for Authors, Performers and Producers of Phonograms to Compensate for the Use of Work or Sound Recording of a Work by Producers and Impor-	Регламент Міністра культури про прийняття процедури сплати винагороди авторам, виконавцям і виробникам фонограм з метою компенсування використан-ня творів або записів творів виробникам та імпортерами запису-	Вводить форму свідоцтва, що подається до митних органів про декларування записувального обладнання, що імпортоване для безкоштовного кругообігу в Естонії

ters of Recording Devices and Devices for Sound and Video Recordings (Without Recordings) of 4 September, 1996	вальних пристроїв і пристроїв для записів звуку та відео (без записів) від 4 вересня 1996 р.	
Minister of Culture's Regulation on Enforcing the Minimal Rates of Author's Remuneration for Reproduction of Artistic Works in the Press of 16 April, 1998	Регламент Міністра культури про застосування мінімальних ставок винагороди авторам при копіюванні творів авторів у пресі від 16 квітня 1998 р.	Вводить мінімальні ставки авторської винагороди при копіюванні авторських творів у газетах і журналах, які сплячують видавці

Компіляції даних (бази даних)

Databases Act of 12 March, 1997, last amendment 20 January, 1999	Закон про бази даних від 12 березня 1997 р., зі змінами від 20 січня 1999 р.	Закон передбачає процедуру володіння, використання та розпорядження державою та місцевими урядами базами даних, загальні принципи зберігання баз даних, належних державі та місцевим урядам, особам, і умови випуску та використання даних з таких баз
--	--	--

Промислова власність

State Fees Act of 15 June, 1994, last amendment 28 September, 1999	Головний акт про державні збори в Республіці Естонія від 15 червня 1994 р., зі змінами від 28 вересня 1999 р.	Головний акт про державні збори в Республіці Естонія
--	---	--

Винаходи

Patent Act of 16 March, 1994 (last amended on October 27, 1999)	Закон про патенти від 16 березня 1994 р., зі змінами від 27 жовтня 1999 р.	
Regulation of the Minister of Economic	Регламент Міністра економічних справ	Регламент містить процедурні й імпле-

Affairs on Confirming the Requirements of Patent Application of 25 November, 1998	про затвердження вимог до патентної заявки від 25 листопада 1998 р.	ментаційні приписи, що деталізують положення відповідних законів
Regulation of the Minister of Economic Affairs on Confirming the Disclosing of Patent Application of 25 November, 1998	Регламент Міністра економічних справ про розкриття патентної заявки від 25 листопада 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення відповідних законів
Regulation of the Minister of Economic Affairs on Establishing the Files of Patent Examination of 9 November, 1998	Регламент Міністра економічних справ про створення архіву патентної експертизи від 9 листопада 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення відповідних законів
Regulation of the Minister of Economic Affairs on Confirming the Statutes of the Patent Gazette of 29 December, 1998	Регламент Міністра економічних справ про затвердження статусу Патентного бюлетеня від 29 листопада 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення відповідних законів
Government Regulation on Establishing the Patent Register of 15 February, 1994	Постанова Уряду про заснування патентного реєстру від 15 лютого 1994 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення відповідних законів
Government Regulation on Confirming the Statutes of the Patent Register of 29 December, 1998	Постанова Уряду про затвердження статусу патентного реєстру від 29 лютого 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення відповідних законів
Regulation of the Minister of Economic Affairs on Confirming the Form of Patent Specification of 25 November, 1998	Регламент Міністра економічних справ про затвердження форми опису патентів від 25 листопада 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення відповідних законів
Government Regulation on Confirming the Statutes of the Patent Register of 29 December, 1998	Постанова Уряду, що підтверджує положення патентних реєстрів від 29 грудня 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення відповідних законів

Корисні моделі		
Utility Model Act of 16 March, 1994 (last amended on 9 February, 2000)	Закон про корисні моделі від 16 березня 1994 р., консолідований зі змінами від 9 лютого 2000 р.	Закон містить положення щодо охорони та захисту прав на корисні моделі, досудового врегулювання спору Апеляційною палатою з промислової власності; крім цього, закон містить положення щодо певних додаткових заходів у разі порушення прав промислової власності
Regulation of the Minister of Economic Affairs on Confirming the Requirements of Utility Model Registration Application of 31 December, 1996	Регламент Міністра з економічних справ про затвердження вимог до заявки на реєстрацію на корисної моделі від 31 грудня 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення відповідних законів
Government Regulation on Establishing the Utility Model Register of 15 February, 1994	Постанова Уряду про заснування реєстру корисних моделей від 15 лютого 1994 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення відповідних законів
Промислові зразки		
Industrial Design Protection Act of 18 November, 1997 (last amended on November 25, 1998)	Закон про промислові зразки від 18 листопада 1997 р., консолідований зі змінами від 25 листопада 1998 р.	Закон містить положення щодо охорони та захисту прав на промислові зразки, досудового врегулювання спору Апеляційною палатою з промислової власності, крім цього, закон містить положення щодо певних додаткових заходів у разі порушення прав промислової власності. Закон визначає, зокрема, такі поняття як промисловий зразок та права власників на

		промисловий зразок. Закон регулює правову охорону в Республіці Естонії промислових зразків, створених у сфері промислового конструювання. Закон встановлює, що у разі відмови зареєструвати промисловий зразок, оброблювана інформація про заявку на реєстрацію закривається після спливу строку на подання апеляції або, у разі подання апеляції, після закінчення апеляційного розгляду та зберігається постійно
Regulation of the Minister of Economic Affairs on Confirming the Requirements of Industrial Design Registration Application of 15 May, 1998	Регламент Міністра з економічних справ про затвердження вимог до заявки на промисловий зразок від 15 травня 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення Закону про промислові зразки
Regulation of the Minister of Economic Affairs on Confirming the Form of Industrial Design Certificate of 7 April, 1998	Регламент Міністра з економічних справ про затвердження форми свідоцтва про видачу промислового зразка від 7 квітня 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення Закону про промислові зразки
Regulation of the Minister of Economic Affairs on Establishing the Files of Industrial Design Examination of 15 May, 1998	Регламент Міністра з економічних справ про заснування архіву експертизи з промислових зразків від 15 травня 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення Закону про промислові зразки
Regulation of the Minister of Economic Affairs on Confirming the Statutes of the Industrial Design Gazette of 15 May, 1998	Регламент Міністра з економічних справ про затвердження статусу бюлетеня з промислових зразків від 15 травня 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення Закону про промислові зразки

Government Regulation on Establishing the Industrial Design Register of 10 June, 1998	Постанова Уряду про заснування реєстру промислових зразків від 10 червня 1998 р.	
---	--	--

Компонування (топографії) інтегральних схем

Act on the Protection of Layout Designs of Integrated Circuits of 25 November, 1998	Закон про охорону топографій інтегральних мікросхем від 25 листопада 1998 р.	Закон забороняє розголошення інформації без згоди заявника топографії мікросхем у певних обставин, містить положення щодо досудового врегулювання спору Апеляційною палатою з промислової власності, крім цього, закон містить положення щодо певних додаткових заходів у разі порушення прав
Regulation of the Minister of Economic Affairs on Confirming Implementing Regulations Derived from the Layout Design of Integrated Circuit Protection Act of 4 March, 1999	Регламент Міністра з економічних справ про затвердження інструкцій з виконання Закону про охорону топографій інтегральних мікросхем від 4 березня 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення Закону про охорону топографій інтегральних мікросхем

Сорти рослин/породи тварин

Plant Variety Act of 25 March 1998 (last amended on 19 January, 2000)	Закон про сорти рослин від 25 березня 1998 року, зі змінами від 19 січня 2000 р.	
Union for the Protection of New Plant Varieties (UPOV) Convention Ratification Act of 15 March, 2000	Закон про ратифікацію Міжнародної конвенції про охорону нових сортів рослин від 15 березня 2000 р.	Відповідно до цього Закону, Естонія 24 вересня 2000 р. приєдналася до Міжнародної конвенції про охорону нових сортів рослин
Regulation of the Minister of Agriculture	Регламент Міністра сільського господарства	Регламент є виконавчим актом, що здійснює

Regulation of the Minister of Agriculture on the Categories of Propagative Material of Ornamental Plants of 20 April, 1999	Закон про категорії рослинного розмноження декоративних рослин від 20 квітня 1999 р.	Закон про насіння та рослинне розмноження матеріалу. Закон встановлює процедуру пакування, імпорту матеріалу рослинного розмноження декоративних сортів
Government Regulation on Establishment of the State Register of Plant Protection Products of 12 March, 1999	Постанова Уряду про заснування державного реєстру з охорони рослинних продуктів від 12 березня 1999 р.	Постанова встановлює обмежений доступ до зазначеного реєстру
Regulation of the Minister of Agriculture on the Categories of Cereal Seed, Packaging, Marketing and Import of Cereal Seed of 20 April, 1999	Регламент Міністра сільського господарства про категорії зернового насіння, пакування, продаж, імпорту зернового насіння від 20 квітня 1999 р.	Регламентом встановлюється процедура пакування, продажу й імпорту зернового насіння
Regulation of the Minister of Agriculture on the Categories of Fodder Plant Seed, Packaging, Marketing and Import of Fodder Plant Seed of 20 April, 1999	Регламент Міністра сільського господарства про категорії насіння кормових рослин, пакування, продаж, імпорту насіння кормових рослин від 20 квітня 1999 р.	Регламентом встановлюється процедура пакування, продажу й імпорту насіння кормових рослин
Regulation of the Minister of Agriculture on the Categories of Seed Potato, Packaging, Marketing and Import of Seed Potato of 20 April, 1999	Регламент Міністра сільського господарства про категорії насіння картоплі пакування, продаж, імпорту насіння кормових рослин від 20 квітня 1999 р.	Регламентом встановлюється процедура пакування, продажу й імпорту картоплі для посадки
Regulation of the Minister of Agriculture on the Species Eligible for the Listing and Certification and Registration of Varieties of 12 March, 1999	Регламент Міністра сільського господарства про різновиди, придатних для складання й сертифікації та реєстрації сортів від 12 березня 1999 р.	

Seed and Plant Propagating Material Act of 13 May, 1998	Закон про насіння та розмноження рослинної сировини від 13 травня 1998 р.	Закон є основним нормативно-правовим актом щодо насіння та розмноження рослинної сировини
---	---	---

Торговельні марки

Trademark Act of 27 August, 1992 (last amended on 17 December, 1997)	Закон про торговельні марки від 27 серпня 1992 р., зі змінами від 17 грудня 1997 р.	Закон містить положення щодо охорони та захисту прав на торговельні марки, досудового врегулювання спору Апеляційною палатою з промислової власності, крім цього, закон містить положення щодо певних додаткових заходів у разі порушення прав промислової власності. Закон визначає, зокрема, такі поняття як торговельна марка та права власників на торговельну марку
Trademark Act of 22 May, 2002 amended by: Act of 10 March, 2004 entered into force of 1 May, 2004 — RT I 2004, 20, 141	Закон про торговельні марки від 22 травня 2002 року, зі змінами від 1 травня 2004 р.	містить положення щодо певних додаткових заходів у разі порушення прав промислової власності. Закон визначає, зокрема, такі поняття як торговельна марка та права власників на торговельну марку
Alcohol Act of 10 February, 1999, last amendment 16 June, 1999 Date of Last Amendment: 16 June, 1999	Закон про алкоголь від 10 лютого 1999 р. (статті 6, 19, 23, 25, 35, 37)	Заборона контрафактного позначених напоїв. Заборонені напої та засоби виробництва можуть бути конфісковані
The Regulation of the Minister of Economic Affairs on Confirming the Requirements of Trademark Application of 7 April, 1998	Регламент Міністра з економічних справ про затвердження вимог до заявки АН видачу торговельної марки від 7 квітня 1998 р.	
The Regulation of the Minister of Economic Affairs on Confirming the Form of Trademark Certificate of 7 April, 1998	Регламент Міністра з економічних справ про затвердження форми свідоцтва про видання торговельної марки від 7 квітня 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення Закону про торговельні марки
The Regulation of the Minister of Economic Affairs on Establishing	Регламент Міністра з економічних справ про заснування архі-	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи,

shing the Files of Trademark Examination of 15 May, 1998	ву з експертизи торговельних марок від 15 травня 1998 р.	що деталізують положення Закону про торговельні марки
The Regulation of the Minister of Economic Affairs on Confirming the Statutes of the Trademark Gazette of 15 May, 1998	Регламент Міністра економічних справ про затвердження статусу бюлетеня торговельних марок від 15 травня 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення Закону про торговельні марки
Government Regulation on Establishing the Trademark Register of 26 August, 1992	Постанова Уряду про заснування реєстру торговельних марок від 26 серпня 1992 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення Закону про торговельні марки
Government Regulation on Confirming the Statutes of the Trademark Register of 10 June, 1998	Постанова Уряду про затвердження статусу реєстру торговельних марок від 10 червня 1998 р.	Регламент містить процедурні й імплементаційні приписи, що деталізують положення Закону про торговельні марки
Назви місць походження/географічні зазначення/засначення походження		
Geographical Indications Protection Act of 15 December, 1999	Закон про захист географічних зазначень від 15 грудня 1999 р.	Географічні зазначення частково регулюються Законом про алкоголь від 10 лютого 1999 р.
Consumer Protection Act of 15 December, 1993, last amendment 25 February, 1999	Закон про охорону прав споживачів від 15 грудня 1993 р. (стаття 8)	Містить розпорядження, що стосуються інформації, яка вводить в оману щодо товарів
Інше законодавство Естонської Республіки, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
Criminal Code of 7 May, 1992, last amendment 16 June, 1999	Кримінальний кодекс від 7 травня 1992 р. (статті 282-283, стаття 33)	Відповідно до статті 33 Кримінального кодексу засоби й інструменти злочину, зокрема й нелегальної торгівлі (контрабанди) можуть бути конфісковані. Предметом конфіскації є також продукція, що

		порушує виключні права на винахід. Згідно з п. 283 Кодексу, порушення виключних прав на промислові зразки заслуговує покарання у вигляді штрафу або позбавлення волі на два роки. Згідно зі статтю 282 Кодексу, нелегальне розголошення інформації, що стосується винаходу чи промислового зразка заслуговує покарання у вигляді штрафу або позбавлення волі на один рік
Competition Act of 11 March, 1998	Закон про недобросовісну конкуренцію від 11 березня 1998 р. (статті 28, 29)	
State Secrets Act of 26 January, 1999	Закон про державні секрети від 26 січня 1999 р.	Закон передбачає основи та процедури для класифікації інформації як державних секретів і основи процедур для доступу і захисту державних секретів з метою гарантування безпеки у Республіці Естонія
Medicinal Products Act of 19 December 1995, last amendment 16 June, 1999	Закон про лікарську продукцію від 19 грудня 1995 р., зі змінами	Закон містить положення щодо лікарської продукції, а також положення, що обмежують розголошення інформації
Code of Civil Procedure of 22 April, 1998, last amendment of 25 February, 1999	Цивільно процесуальний кодекс від 22 квітня 1998 р.	
Code of Administrative Offences of 8 July, 1992, last amendment 16 June, 1999	Кодекс з адміністративних покарань від 8 червня 1992 р. (стаття 238)	Кодекс встановлює процедуру порушень митних правил, правил конфіскації та знищення

РЕСПУБЛІКА ІРЛАНДІЯ

Джерела інформації щодо національного
законодавства з інтелектуальної власності:
<http://www.patentsoffice.ie/>; <http://www.entemp.ie>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Department of Enterprise, Trade and Employment — Patent Office Департамент підприємництва, торгівлі та зайнятості — Патентне відомство
Авторське право та суміжні права	Department of Enterprise, Trade and Employment — Департамент підприємництва, торгівлі та зайнятості

Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право та суміжні права		
Copyright and Related Rights Act № 28/2000 Is amended by: Designs, Act № 39 of 27 November, 2001	Закон про авторське право та суміжні права від 2000 р., зі змінами, внесеними Законом про промислові зразки	Відповідно до Закону охороняється авторське право та суміжні права, комп'ютерні програми, оригінальні бази даних, роботи в електронній формі, промислові зразки
Recording of Broadcasts and Cable Programmes for Archival Purposes, (Designated Bodies and Classes Order), 2000 (S. I. № 405)	Поядок про реєстрацію радіопередач та кабельних програм для архівних цілей від 2000 р.	Порядок визначає органи та класи щодо радіомовлення й кабельних програм з метою розділів 105 і 253 Закону про авторське право та суміжні права від 2000 р.
Copyright And Related Rights (Provision Of Modified Works) (Designated Bodies) Order, 2000 — S. I 406 of 2000	Порядок про положення стосовно модифікації робіт, 2000 (S. I. № 406)	Порядок визначає органи з метою розділів 104 та 252 Закону про авторське право та суміжні права від 2000 р.
Recording for Purposes of Time-shifting Order, 2000 (S. I. № 407)	Порядок реєстрації запису для зміни часу, 2000 р. (S. I. № 407)	

Works of Folklore (Designated Bodies) Order, 2000 (S. I. № 408)	Порядок про твори фольклору (визначає органи) від 2000 р. (S. I. № 408)	
Educational Establishments and Establishments to which Members of the Public have Access Order, 2000 (S. I. № 409)	Порядок про освітні заклади та заклади, до яких особи мають доступ від 2000 р. (S. I. № 409)	
Educational Establishments Order, 2000 (S. I. № 410)	Порядок про освітні заклади від 2000 р. (S. I. № 410)	
Material Open to Public Inspection (International Organisations Order of 2000 (S. I. № 411)	Порядок про матеріали відкриті для громадського контролю (Міжнародні організації) від 2000 р. (S. I. № 411)	
Librarians and Archivists (Copying of Protected Material) Regulations of 2000 (S. I. № 427)	Положення про бібліотеки та архіви (Копіювання захищеного матеріалу) № 427 від 2000 р.	
Register of Copyright Licensing Bodies Regulations, 2002 (S. I. № 463 of 2002)	Положення про реєстр ліцензій авторського права органами від 2002 р. (S. I. № 463)	
Certification of Licensing Scheme for Reprographic Copying by Educational Establishments (The Irish Copyright Licensing Agency Limited) Order of 2002 (S. I. № 514)	Порядок про сертифікацію ліцензійних схем репрографічного копіювання освітніми закладами (Ірландське агентство з ліцензування авторського права) від 2002 р. (S. I. № 514)	
Performer's Protection Act, 1968 (№ 19, of 2 July, 1968)	Закон про охорону прав виконавців № 19 від 2 липня 1968 р.	Закон запобігає виготовленню несанкціонованих записів, фільмів і передач літературних, драматичних, музичних та інших творів мистецтва

Dublin City University Act № 15 of 1989	Закон про університет міста Дублін № 15 від 1989 р.	Цей Закон містить положення щодо доставки копій книг університету Дубліну
Limerick City University Act № 14 of 1989	Закон про університет міста Лімерік № 14 1989 р.	Цей Закон містить положення щодо доставки копій книг Університету Лімеріку

Промислова власність

Industrial and Commercial Property (Protection) Act, 1927 (Section 152) (Declaration) Order, 1976	Закон про охорону промислової та комерційної власності від 1927 р.	
Patents, Trade Marks And Designs (Fees) Rules № 482 of 2001	Правила про патенти, торговельні марки та промислові зразки (збори) № 482 від 2001 р.	
Industrial Property Rules № 78 of 1927	Правила про промислової власності № 78 від 1927 р.	

Винаходи

Patents Act, 1992 (№ 1 of 27 February, 1992) Is amended by: Designs, Act № 39 of 27 November, 2001; Intellectual Property (Miscellaneous Provisions), Act (Amendment) № 28 of 7 July, 1998	Патентний Закон № 1 від 27 лютого 1992 р., з подальшими змінами	Закон регулює крім винаходів, короткі патенти — 10 років, крім цього, охоплює питання щодо використання винаходів на службі держави, ведення патентного реєстру, повноважень контролера, діяльності патентних агентів, положень щодо міжнародних договорів, зборів, офіційного бюлетеня та публічної інформації
Patents Rules № 179 of 2 July, 1992 Is amended by: Patent (Amendment)	Патентні правила № 179 від 2 липня 1992 р., з подальшими змінами	Правила встановлюють форми, збори та процедури, пов'язані з патентами, визна-

Rules № 142 of 2006		чені відповідно до Закону 1992 р. Вони також містять певні положення про європейські патентні заявки і європейські патенти, а також міжнародні патентні заявки, подані до Патентного відомства
European Communities (Patent Agents) Regulations № 141 of 2006	Інструкції про патентних агентів № 141 2006 р.	
European Communities (Limitation of Effect of Patent) Regulations № 50 of 2006	Інструкції про обмеження дії патенту № 50 2006 р.	
Patents (International Arrangements WTO), Order № 38 of 30 January, 1996	Порядок про патенти (міжнародні заходи) № 38 від 30 січня 1996 р.	
Patents (Register of Patent Agents), Rules № 180 of 17 June, 1992	Правила про реєстр патентних агентів № 180 від 17 червня 1992 р.	
European Communities (Supplementary Protection Certificate) Regulations № 125 of 5 May, 1993	Інструкції про свідоцтва додаткової охорони № 125 від 5 травня 1993 р.	Інструкції встановлюють збори та процедурні вимоги, котрі застосовують до заявок на свідоцтва додаткової охорони й видані свідоцтва
European Communities (Legal Protection of Biotechnological Inventions) Regulations № 247 of 2000	Інструкції про охорону біотехнологічних винаходів № 247 від 2000 р.	

Промислові зразки		
Industrial Designs, Act № 39 of 27 November, 2001	Закон про промислові зразки № 39 від 27 липня 2001 р.	
Designs, Regulations, № 280 of 5 June, 2002	Інструкції з промислових зразків № 280 від 5 червня 2002 р.	
European Communities (Community Designs) Regulations № 27 of 2003.	Інструкції з промислових зразків Співтовариства № 27 2003 р.	
Industrial Designs (Amendment) Regulations № 574 of 2004 (PDF 0.033)	Інструкції з промислових зразків (змінені) № 574 2004 р.	
Designs (Industrial & Commercial Protection), Act № 16 of 20 May, 1927 Is amended by: Designs (Industrial & Commercial Protection), Rules (Amendment) № 190 of 6 October, 1969; Designs (Industrial & Commercial Protection), Rules (Amendment № 2) № 412 of 30 December, 1980; Designs (Industrial & Commercial Protection), Rules (Amendment) № 332 of 18 December, 1987	Правила щодо промислових зразків (промислова та комерційна охорона) № 90 від 6 жовтня 1969 р.	Правилами встановлюються, зокрема, збори, що сплачуються щодо промислових зразків
Компонування (топографії) інтегральних схем		
Protection of Topographies of Semiconductor Products Regulations № 101 of 13 May, 1988 Is amended by: Integrated Circuits,	Інструкції про охорону топографій інтегральних мікросхем № 101 від 13 травня 1988 р.	

Regulations (Amendment) № 318 of 10 December, 1991; Integrated Circuits (№ 93/16/EEC № 93/17/EEC), Regulations (Amendment) № 310 of 29 October, 1993		
--	--	--

Сорти рослин/породи тварин

Plant Variety (Proprietary Rights), Act, № 24 of 14 July, 1980	Закон про сорти рослин (права селекціонерів) № 24 від 14 червня 1980 р.	Закон проголошує право власності на ботанічні види чи різновиди; забезпечує надання прав особам, які виростили або відкрили такі різновиди; засновує Відомство контролера з прав селекціонерів; визначає функції Відомства
Plant Variety (Proprietary Rights Fees), Regulation, № 23 of 22 January, 1981	Інструкції з сортів рослин № 23 від 22 січня 1981 р.	Визначає і розширює перелік ботанічних видів або різновидів відповідно до Закону від 1980 р. та встановлює збори
Plant Variety (Breeder's Rights Form of Certification), Regulations № 19 of 26 February, 1982	Інструкції про права селекціонерів № 19 від 26 лютого 1982 р.	Встановлюють форму свідчення на право селекціонера
Plant Variety (Proprietary Rights), Regulation № 393 of 29 November, 1994	Інструкції з сортів рослин № 393 від 29 листопада 1994 р.	Визначає та розширює перелік ботанічних видів або різновидів відповідно до Закону від 1980 р.

Торговельні марки

Marks (No. 89/104/EEC No. 94/40/EEC), Act № 6 of 16 March 1996 Is amended by: Copyright, Act № 28 of 10 June, 2000	Закон про торговельні марки 1996 р.	Закон регулює відносини, пов'язані з торговельними марками, зареєстрованими торговельними марками, торговельними
---	-------------------------------------	--

		марками Співтовариства та питаннями міжнародної реєстрації, веденням реєстру з торговельних марок, порушеннями, зокрема фальсифікацією реєстру, судових процедур апеляції. Крім цього, Закон містить положення стосовно колективних, сертифікаційних марок. Географічні зазначення регулюються пунктом 3 Додатку 1
Marks, Rules № 268 of 19 December, 1963 Is amended by: Marks, Rules (Amendment) № 313 of 27 October, 1992	Правила щодо торговельних марок № 268 від 19 грудня 1963 р., з подальшими змінами	Ці Правила розроблені відповідно до розділу 3 Закону про торговельні марки 1963 р.
Marks (Agents), Rules № 35 of 25 February, 1964 Is amended by: Marks (Agents), Rules (Amendment) № 371 of 22 November, 1985	Правила щодо торговельних марок (представників/агентів) № 35 від 25 лютого 1964 р., з подальшими змінами	Правила регулюють питання у сфері реєстрації агентв у справах з охорони прав на торговельні марки

Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
European Communities (Definition, Description and Presentation of Spirit Drinks) Regulations, (№ 300 of 1995), adopted on 16 November, 1995	Інструкції про визначення, опис та представлення спиртових напоїв від 16 листопада 1995 р.	Головною метою цих Інструкцій є забезпечення покарання у зв'язку з порушеннями Регламенту Ради ЄС 1576/89 і 1014/90 щодо визначення, опису та представлення спиртних напоїв

КОРОЛІВСТВО ІСПАНІЯ

Джерела інформації щодо національного законодавства
з інтелектуальної власності:<http://www.oepm.es>;http://www.mcu.es/Propiedad_Intelectual/indice.htm

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності		
Промислова власність	Ministry of Industry, Tourism and Commerce — Spanish Patent and Trademark Office Міністерство промисловості, туризму та торгівлі — Іспанське патентне відомство	
Авторське право та суміжні права	Ministry of Culture — Under-Directorate General of Intellectual Property Міністерство культури — Генеральне управління з інтелектуальної власності	
Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право та суміжні права		
Law 22/1987 of 11 November, 1987, on Intellectual Property Is repealed by: Copyright, Royal Decree (Revised Text) № 1 of 12 April, 1996	Закон про інтелектуальну власність № 22 від 11 листопада 1987 р., замінений відповідно до Королівського декрету № 1 від 12 квітня 1996 р.	Закон регулює авторське право та суміжні права, охорону прав на комп'ютерні програми
Approving the Royal Legislative Decree № 1 of 12 April, 1996 Revised Law on Intellectual Property, regularizing, clarifying and harmonizing the applicable statutory provisions Royal Legislative Decree № 1 of 12 April, 1996 Is amended by: Civil procedures, Law,	Королівський законодавчий декрет № 1 від 12 квітня 1996 р. про Закон з інтелектуальної власності, що упорядковує роз'яснює та гармонізує відповідні законодавчі положення, з подальшими змінами	

<p>№ 1 of 7 January, 2000; Copyright, Decision Supreme Court (Admin. Chamber) № 486 of 9 February, 2000; Copyright, Decision Supreme Court (Admin. Chamber) № 485 of 10 February, 2000; Copyright (№ 96/ 9/EEC Databases), Law, № 5 of 6 March, 1998</p>		
<p>Royal Decree № 448 of April 22, 1988, regulating the Distribution of Cinema Films and Other Audiovisual Works Embodied in Video- graphic Materials</p>	<p>Королівський декрет № 448 від 22 квітня 1988 р. про регулю- вання розповсюд- ження кінофільмів та інших аудіові- зуальних творів, уті- лених у відеографіч- них матеріалах</p>	
<p>Royal Decree № 1802 of 3 November, 1995 establishing the sys- tem for determina- tion of compensatory payments for private copying in the cities of Ceuta and Melilla</p>	<p>Королівський дек- рет № 1802 від 3 ли- стопада 1995 р. про встановлення систе- ми для визначення компенсаційних пла- тежів за приватне копіювання в містах Сеута і Мелілья</p>	<p>Директива Ради № 92/100/ЄС від 19 листопада 1992 р., що замінена Дирек- тивою Європейсько- го Парламенту та Ради № 2006/115/ЄС від 12 грудня 2006 р.</p>
	<p>Королівський декрет № 1694 від 22 липня 1994 р. про прийняття Королівського декрету № 1584 від 18 жовтня 1991 р., яким визначе- но Інструкції про загал- ьний реєстр інтелек- туальної власності до Закону № 30 від 1992 р. про правовий режим державного управління та загал- ьні адміністративні процедури</p>	

Royal Decree № 773 of 14 May, 1993, Approving the Regulations on the General Registry of Intellectual Property	Королівський декрет № 773 від 14 травня 1993 р. про прийняття Інструкцій про загальний реєстр інтелектуальної власності	
Royal Decree № 1584 of 18 October, 1991, Approving the Regulations on the General Registry of Intellectual Property Is amended by: Royal Decree № 1694 of 22 July, 1994, adapting Royal Decree № 1584 of 18 October, 1991, by which the Regulations of the General Intellectual Property Registry were approved, to Law 30 of 1992, on the Legal Regime of Public Administrations and Common Administrative Procedure	Королівський декрет № 1584 від 18 жовтня 1991 р. про прийняття Правил про загальний реєстр інтелектуальної власності, з подальшими змінами Королівський декрет № 1694 від 22 липня 1994 р. про адаптування Декрету № 1584 від 18 жовтня 1991 р., яким було затверджено Інструкції про загальний реєстр інтелектуальної власності, до Закону 30 від 1992 р. про правовий режим публічних адміністрацій та загальної адміністративної процедури	
Royal Decree № 479 of 5 May, 1989 Enacting Provisions on the Composition and Operating Procedures of the Arbitration Commission on Intellectual Property Is amended by: Copyright (Arbitral Board), Royal Decree (Amendment) № 1248 of 14 July, 1995	Королівський декрет № 479 від 5 травня 1989 р. про введення положень щодо складу і здійснення діяльності Арбітражної Комісії з інтелектуальної власності Королівський декрет (Зміна) № 1248 від 14 липня 1995 р. про внесення змін до Декрету № 479 від 5 травня 1989 р. про введення положень щодо складу і здійснення діяльності Арбітражної Комісії з інтелектуальної власності	
Royal Decree № 396 of April 25, 1988, Implementing Article 72 of the Law on	Королівський декрет № 396 від 25 квітня 1988 р. про застосування статті 72	

Intellectual Property, Concerning Verification of Prints	Закону про інтелектуальну власність стосовно контролювання тиражів	
Промислова власність		
Industrial Property Code, Royal Decree Law of 26 July, 1929, as last amended by Law № 12 of 12 March, 1975 on the Protection of Plant Varieties and by Law № 17 of 2 May, 1975, Creating the Autonomous Body, the Industrial Property Registry	Кодекс промислової власності, прийнятий Королівським декретом від 26 липня 1929 р.	Щодо правової охорони винаходів, корисних моделей, промислових зразків, торговельних марок, охорона сортів рослин
Ordinance of 12 February, 1999, modifying the Amount of Fees prescribed for Certain Services Rendered by the Spanish Patent and Trademark Office and Reclassifying the Public Prices and Fees Prescribed for Information Services	Декрет від 12 лютого 1999 р., що змінює розмір зборів, які підлягають сплаті за певні послуги, надані Відомством з патентів і торговельних марок Іспанії та рекласифікацію державних цін зборів, за інформаційні послуги (патенти, марки)	
Royal Decree № 1595 of 15 October, 1999 Setting Time Limits for the Payment of Industrial Property Fees	Королівський декрет № 1595 від 15 жовтня 1999 р., що встановлює строки сплати зборів з інтелектуальної власності (за патенти, корисні моделі, промислові зразки, торговельні марки)	
Law № 55 of 29 December 1999 on Administrative Fiscal and Social Order Measures	Закон № 55 від 29 грудня 1999 р. про адміністративні фінансові і суспільні заходи (патенти, корисні	

	моделі, промислові зразки, торговельні марки)	
Industrial Property (Fees), Royal Decree, № 1595 of 15 October, 1999	Королівський декрет, щодо зборів № 1595 від 15 жовтня 1999 р.	Декретом встановлюються строки для оплати зборів у сфері промислової власності
Royal Decree № 1270 of 24 July, 1997, Organizing the Spanish Patent and Trademark Office	Королівський декрет, 1270/1997 від 24 липня 1997 р. щодо організації Іспанського Відомства з патентів та торговельних марок	
Винаходи, корисні моделі		
Patents (Utility Model), Law (Consolidation) № 11 of 20 March, 1986 (№ 50 of 30 December, 1998)	Закон про патенти № 11 від 20 березня 1986 р. (патенти та користні моделі). Консолідований зі змінами № 50 від 30 грудня 1998 р.	
Patents (№ 98/44/EC Biotechnology), Law (Amendment), № 10 of 29 April, 2002 Law № 10 of 29 April, 2002 amending Patent Law № 11 of 20 March, 1986 on the transposition of European Parliament and Council Directive 98/44/EC of 6 July on the legal protection of biotechnological inventions	Закон № 10 від 29 квітня 2002 р., що змінює Патентний Закон № 11 від 20 березня 1986 р. про переміщення Директиви Європейської Ради 98/44/ЄС про правову охорону біотехнологічних винаходів	
Civil procedures, Law № 1 of 7 January, 2000	Закон про цивільний процес № 1 від 7 січня 2000 р.	П'яте заключне положення Закону змінює статті 125.1 і 133 патентного закону № 11 від 1986 р. щодо виду процедури

		та можливості вжиття відповідних запобіжних заходів у цивільних справах, які стосуються патентів
Industrial Property (Patent Office), Royal Decree № 1270 of 24 July, 1997 Organizing the Spanish Patent and Trade-mark Office	Королівський декрет № 1270 від 24 липня 1997 р. про організацію Відомства з патентів та торговельних марок	
Industrial Property (Patents Agents Association), Royal Decree (Statutes) № 278 of 25 February, 2000, Royal Decree № 278 of 25 February, 2000 adopting the Statutes of the Spanish Association of Industrial Property Agents	Королівський декрет № 278 від 25 лютого 2000 р. про прийняття Статуту Іспанської Асоціації агентів з промислової власності	
Industrial Property (Patents Agents), Order of 27 December, 2000 to give effect to Royal Decree № 1665 of 25 October, 1991 on the recognition of higher education teaching qualifications of nationals of member States which require at least three year's training at higher education level for the profession of Industrial Property Agent	Декрет від 27 грудня 2000 року про введення в дію Королівського декрету № 1665 від 25 жовтня 1991 р. про визнання кваліфікації вищої освіти підданих держав-членів, що вимагають як мінімум три роки навчання у закладі вищої освіти для професії агента з промислової власності	Декрет регулює процедуру визнання професійних кваліфікацій, наданих в інших державах-членах Євросоюзу і інших учасників Угоди про Європейську економічну зону підданим таких країн, для того, щоб дозволити працювати їм агентами з промислової власності
Industrial Property (Urgent Measures), Royal Decree (Amendment) № 8 of 31 July, 1998 Royal Decree Law № 8 of 31 July, 1998 on	Королівський декрет № 8 від 31 липня 1998 р. про термінові заходи, що стосуються промислової власності	

Urgent Measures Concerning Industrial Property		
Patents (Competition Protection), Law, № 16 of 17 July, 1989 Law on the Defense of Competition. Regulatory provisions (Law № 16 of 17 July, 1989)	Закон про недобросовісну конкуренцію № 16 від 17 липня 1989 р. Регулярні положення	Процедури, встановлені в частині III визначають практику й антиконкурентні угоди, що відповідає цілям статті 31 Угоди ТРІПС. Заборонені методи визначені в статті 1, це, зокрема, методи, що можуть бути недобросовісно використані при укладанні ліцензійних угод. Суд з розгляду конкурентних справ може призначити покарання (статті 9-13) будь-кому, хто здійснює недобросовісну конкуренцію
Patents (Preliminary Examination Applications Food Sector), Royal Decree № 812 of 19 May, 2000 to Establish Application of the Procedure for the Granting of Patents Subject to Preliminary Examination for Applications Relating to the Food Sector	Королівський декрет № 812 від 19 травня 2000 р. про встановлення процедури подання заявки для видання патентів за умови попередньої експертизи у продуктовому секторі	
Patents (Preliminary Examination) Royal Decree № 996 of 10 September, 2001 to Establish General Application of the Procedure for the Granting of National Patents Subject to Preliminary Examination	Королівський декрет № 996 від 10 вересня 2001 р. про встановлення загальної заявки для процедури видання національних патентів за умови проведення попередньої експертизи	

Patents (Public Research), Royal Decree № 55 of 18 January, 2002 on the Use and Assignment of the Inventions of Public Research Bodies, Pursuant to Article 20 of Patent Law № 11 of 20 March, 1986	Королівський декрет № 55 від 18 січня 2002 р. про використання та призначення державних органів з проведення досліджень винаходів, згідно зі статтею 20 Закону про патенти № 11 від 20 березня 1986 р.	
Order of 14 April 2000, Notifying the Reduction in the PCT International Search Fee Granted by the Spanish Patents and Trademarks Office to Applicants from Certain Countries under Similar Conditions to those Established by the European Patent Office	Наказ від 14 квітня 2000 р., яким встановлюється зниження зборів за міжнародний РСТ-пошук, що проводиться відомством з патентів і торговельних марок Іспанії для заявників з певних країн згідно з умовами, встановленими Європейським патентним відомством	
Patents (Implementation), Royal Decree № 2245 of 10 October, 1986 Is amended by: Patents, Royal Decree, № 151 of 2 February, 1996	Королівський декрет № 2245 від 10 жовтня 1986 р. про прийняття Правил виконання Закону про патенти № 11 від 20 березня 1986 р., зі змінами	
Patents (PCT), Royal Decree № 1123 of 3 July, 1995	Королівський декрет щодо РСТ № 1123 від 3 липня 1995 р.	Королівським декретом імплементується договір РСТ

Промислові зразки

Designs, Law № 20 of 7 July, 2003 on Legal Protection of Industrial Designs	Закон про правову охорону промислових зразків № 20 від 7 липня 2003 р.	
Designs (Title IV Ch. 1 & 4), Code (Consolidation), of 26 July, 1929 (of 2 May, 1975)	Королівський декрет від 26 липня 1929 р. (розділ IV, частина I, III і IV) про забезпе-	

Royal Decree of 26 July, 1929 (Title IV, Chapter I, III and IV) Providing for the Publication of Industrial Designs	чення публікації промислових зразків	
---	--------------------------------------	--

Компонування (топографії) інтегральних схем

Law № 11 of 3 May, 1988, on the Legal Protection of Topographies of Semiconductor Products	Закон про правову охорону топографій інтегральних мікросхем № 11 від 3 травня 1988 р.	
Regulations for the Implementation of Law № 11 of 3 May, 1988, for the Legal Protection of the Topographies of Semiconductor Products	Правила виконання Закону № 11 від 3 травня 1988 р. про правову охорону топографій інтегральних мікросхем	

Сорти рослин/породи тварин

Plant Variety, Law, № 12 of 12 March, 1995	Закон про охорону нових сортів рослин № 12 від 12 березня 1995 р.	
Plant Variety (Regulation), Law № 3 of 7 January, 2000 Is amended by: Plant Variety (Regulation), Law (Amendment), № 3 of 12 March, 2002	Закон про регулювання охорони нових сортів рослин № 3 від 7 січня 2000 р.	Закон стосується Регламенту Ради (ЄС) № 2100 від 27 липня 1994 р. щодо прав на сорти рослин Співтовариства
Plant Variety (Rules), Royal Decree № 1674 of 10 June, 1977	Загальні правила про охорону нових сортів рослин, прийняті Королівським декретом № 1674 від 10 червня 1977 р.	

Торговельні марки

Marks, Law (Consolidation) № 17 of 7 December, 2001, (№ 20 of 7 July, 2003)	Закон про торговельні марки № 17 від 7 грудня 2001 р. Консолідований зі змінами № 20 of 7 червня 2003 р.	Закон встановлює новий правовий режим регулювання позначень в Іспанії, об'єднуючи норми Спів-
---	--	---

		товариста та міжнародного права, якими Іспанія пов'язана. З прийняттям цього Закону втрачає чинність Закон про торговельні марки 1988 р.
Civil procedures (Bankruptcy Reform), Organic Law № 8 of 9 July, 2003	Основний закон № 8 від 9 липня 2003 р. про реформу банкрутства, який змінює Організаційний закон № 6 від 1985 р.	Цим Законом засновується Суд з торговельної марки Співтовариства в Іспанії (регулювання таких сфер: торговельні марки, цивільні судові процеси та засоби, кримінальні процедури)
Industrial Property Code (Consolidation), of 26 July, 1929, (№ 17 of 2 May, 1975)	Закон про заснування Автономного органу з реєстрації промислової власності від 26 липня 1929 р. Консолідований зі змінами № 17 від 2 травня 1975 р.	
Industrial Property (Nuclear Safety Council Fees), Law, № 14 of 4 May, 1999	Закон про державні збори та ціни за послуги, що надаються Радою з ядерної безпеки № 14 від 4 травня 1999 р.	Шосте додаткове положення цього Закону змінює тариф 1 статті 11.4 Закону № 17 від 2 травня 1975 р. про заснування Автономного агентства з реєстрації промислової власності. Сьоме додаткове положення змінює Закон про торговельні марки № 32 від 1988 р. та стосується ратифікації Договору про торговельні марки ВОІВ Іспанією
Marks (Regulation for Implementation), Royal Decree, № 687 of 12 July, 2002	Королівський декрет № 687 від 12 липня 2002 р. про прийняття Правил про виконання Закону	

	про торговельні марки № 17 від 7 грудня 2001 р.	
Marks (Regulation for Implementation), Royal Decree № 645 of 18 May, 1990	Королівський декрет № 645 від 18 травня 1990 р. про прийняття Інструкцій про виконання Закону про торговельні марки № 32 від 10 листопада 1988 р.	
Industrial Property (Fees for Information Services), Royal Decree (Amendment), of 12 February, 1999	Королівський декрет від 12 лютого 1999 р. про винагороду за інформаційні послуги у сфері промислової власності	Декрет змінює багато зборів за інформаційні послуги надає Відомство з патентів та торговельних марок Іспанії
Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Geographical Indications (Wine Alcohols), Law № 25 of 2 December, 1970	Закон про Статут стосовно виноградної лози, вина та алкоголю № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Asparagus), Royal Decree № 830 of 11 April, 1984	Королівський декрет № 830 від 11 квітня 1984 р. про включення спаржі до режиму, що регулюється назвами походження товарів і спеціальними позначеннями, встановленими Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Aubergine), Royal Decree № 730 of 14 May, 1993	Королівський декрет № 730 від 14 травня 1993 р. про включення баклажанів до режиму, що регулюється назвами походження товарів і спеціальними позначеннями, встановленими	

	Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Beans Lentils Chickpeas Rice), Royal Decree № 972 of 2 April, 1982	Королівський декрет № 972 від 2 квітня 1982 р., що поширює чинність Закону № 25 від 2 грудня 1970 р. про режим, що регулює назви походження товарів і спеціальні позначення на спеціальну продукцію (сухі боби, чечевиця, турецький горох і рис)	
Geographical Indications (Cheese Ham and Olive Oil), Decree № 3711 of 20 December, 1974	Королівський декрет № 3711 від 20 грудня 1974 р. по включення оливкової олії, сиру та сушеної шинки до режиму, що регулює назви походження товарів і спеціальні позначення, введені Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Dry Fruits Nougat Honey), Royal Decree № 251 of 23 February, 1990	Королівський декрет № 251 від 23 лютого 1990 р. про включення меду, сухофруктів, нуги до режиму, що регулює назви походження товарів і спеціальні позначення, введені Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Foodstuffs and Non-Wine Products), Royal Decree № 728 of 8 July, 1988	Королівський декрет № 728 від 8 липня 1988 р. про введення положень, відповідно до яких специфічні й загальні назви походження сільськогосподарської продукції та	

	продуктів харчування, не пов'язані з виготовленням вина, доведеться узгоджувати	
Geographical Indications (Foodstuffs without Synthetic Chemicals), Royal Decree, № 759 of 15 July, 1988	Королівський декрет № 759 від 15 липня 1988 р. про включення сільськогосподарських продуктів харчування, що виробляються без використання синтетичних хімікатів, до режиму, що регулює назви походження товарів і спеціальні позначення, введені Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Foodstuffs), Royal Decree № 1573 of 1 August, 1985	Королівський декрет № 1573 від 1 серпня 1985 р. про загальні та специфічні назви продуктів харчування	
Geographical Indications (Fresh Meat and Cured Sausages), Royal Decree № 1297 of 9 October, 1987	Королівський декрет № 1279 від 9 жовтня 1987 р. про включення свіжого м'яса та в'ялених сосисок до режиму, що регулює назвами походження товарів і спеціальні позначення, введені Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Geographical Names), Royal Decree № 1254 of 11 October, 1990 Is amended by: Geographical Indications (Geographical Names), Royal Decree (Amendment) № 1396 of 4 August, 1993	Королівський декрет № 1254 від 11 жовтня 1990 р. про використання географічних захищених назв як загальних і специфічних зазначень походження для сільськогосподарських продуктів і продуктів харчування	

Geographical Indications (Pimentos), Royal Decree № 2671 of 18 December, 1985	Королівський декрет № 2671 від 18 грудня 1985 р. про включення перцю до режиму, що регулює назви походження товарів і спеціальні позначення, введені Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Stone or Pip Fruits etc.), Royal Decree № 1554 of 30 November, 1990	Королівський декрет № 1554 від 30 листопада 1990 р. про включення кістянок і фруктових плодів, полуниці, чилійської полуниці, земляного мигдалю й оршаду до режиму, що регулює назви походження товарів і спеціальні позначення, введені Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	
Geographical Indications (Wine Rules), Royal Decree № 157 of 22 February, 1988 Is amended by: Geographical Indications (Wine Rules) № 157/1988), Royal Decree (Amendment) № 1906 of 24 November, 1995	Королівський декрет № 157 від 22 лютого 1988 р. про введення положень, відповідно до яких специфічні і загальні назви походження вина і відповідні правила стосовно вина доведеться узгоджувати	
Geographical Indications (Salted Meat), Royal Decree № 729 of 14 May, 1993	Королівський декрет № 729/1993 від 14 травня 1993 р., про включення м'яса та приправ режим, що регулює назви походження товарів і спеціальні позначення, введені Законом № 25 від 2 грудня 1970 р.	

Geographical Indications (№ 2081/92/EEC Regulation), Order, of 25 January, 1994	Наказ від 25 січня 1994 р., яким законодавство Іспанії приводиться у відповідність до Регламенту Ради (ЄЕС) № 2081/92 про охорону географічних зазначень і позначень походження для сільськогосподарської продукції та продуктів харчування (заміненний Регламентом Ради № 510 від 20 березня 2006 р.)	
---	--	--

Інше законодавство Королівства Іспанія, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
Law № 30 of 26 November 1992, on Rules Governing General Government Institutions and Common Administrative Procedure	Закон № 30 від 26 листопада 1992 р. про Правила управління загальними урядовими інституціями і загальну адміністративну процедуру	Частина VI регулює строки і вартість процедур у спорах та розглядах у разі контрафактної продукції, що відповідає цілям статі 51 Угоди ТРІПС
Organization Act № 6 of 1 July, 1985	Організаційний Закон про судочинство № 6 від 1 липня 1985 р.	Статті 411-413 регулюють цивільно-правову відповідальність, що відповідає статті 48 Угоди ТРІПС. Статті 57, 82 і 87 визначають суди, які вирішують справи в разі кримінального порушення прав інтелектуальної власності, що відповідає статті 61 Угоди ТРІПС
Penal Code Art. 270-288, Organization Act (Amendment), № 10 of 23 November, 1995 Is amended by: Criminal Procedures	Кримінальний кодекс від 23 листопада 1995 р. (статті 207-288), з подальшими змінами	Статті 207-288 Кримінального кодексу стосуються інтелектуальної власності. Статті 270 і 271 встановлюють види порушень

(Penal Code Art. 270-288), Organization Act (Amendment) № 10 of 23 November, 1995		авторського і суміжного прав та відповідні покарання. Статті 273-278 містять положення щодо патентів, корисних моделей, топографій інтегральних мікросхем, торговельних марок, географічних зазначень
Royal Decree № 114 of 28 January, 2000, on the Establishment of an Interministerial Commission Relating to Acts Against Intellectual & Industrial Property Rights	Королівський декрет № 114 від 28 січня 2000 р. про заснування Міжміністерської комісії стосовно дій проти прав інтелектуальної та промислової власності	

ІТАЛІЙСЬКА РЕСПУБЛІКА

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:

<http://www.uibm.gov.it>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Ministry of Production Activities — Міністерство виробничої діяльності Directorate General of Industrial Production — Загальна дирекція промислового виробництва Italian Patent and Trademark Office — Відомство з патентів та торговельних марок Італії
Авторське право та суміжні права	Ministry of Cultural Goods and Activities — Міністерство культурних виробів та діяльності Secretariat General Department XI — Загальний департамент Секретаріату XI Copyright and Oversight S.I.A.E

	(Italian Secretariat of Foreign Affairs) — Авторські права та нагляд (Італійський секретаріат закордонних справ)
--	--

Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право і суміжні права		
Law № 633 of 22 April, 1941 on the Protection of Copyright and Rights Related to its Exercise (as last amended by Legislative Decree № 95 of 2 February, 2001)	Закон № 633 від 22 квітня 1941 р. про охорону авторського права і суміжних прав та його виконання	
Law № 689 of 24 November, 1981. Amendments to the Penal System	Закон № 689 від 24 листопада 1981 р. про внесення змін до пенитенціарної системи	Закон вводить зобов'язання про грошове стягнення, встановлене рішенням виконавчої влади стосовно правопорушень, для яких раніше було встановлене тільки покарання у вигляді кримінального штрафу
Law № 198 of 16 April, 1973. Increase in the Annual Contribution to the Assistance and Provident Funds for Writers, Playwriters, Musicians and Authors-Composers Writers of Popular Music	Закон № 198 від 16 квітня 1973 р. про зростання щорічного внеску у фонди авторів, сценаристів, музикантів і авторів композицій популярної музики	Закон санкціонує зростання щорічного внеску до фондів авторів, сценаристів, музикантів і авторів композицій популярної музики (у значенні Закону № 633 від 22 квітня 1941 р.)
Decree-Law № 26 of 14 January, 1994. Coordinated with the Law of Conversion № 153 of 1 March, 1994, Providing Urgent Measures in Favor of the Cinema	Законодавчий декрет № 26 від 14 січня 1994 р. у про узгодження із Законом № 153 від 1 березня 1994 р. про забезпечення термінових заходів на користь кіно	
Law № 1213 of 4 November, 1965. New Mea-	Закон про нові заходи на користь кіно	

asures in Favour of the Cinema	№ 1213 від 4 листопада 1965 р.	
Law № 400 of July 20, 1985. Provisions Concerning the Unlawful Duplication, Reproduction, Import, Distribution and Sale, Public Showing and Transmission of Cinematographic Works	Закон № 400 від 20 липня 1985 р. містить положення щодо незаконного дублювання, копіювання, імпорту, розповсюдження та продажу публічних показів і передачі кінематографічних творів	
Decree-Law № 9 of 26 January, 1987. Urgent Measures Concerning Commercial Distribution and Subsequent Amendments to the Law № 517 of 10 October, 1975 to Regulate Credit Facilities in Commerce	Законодавчий декрет № 9 від 26 січня 1987 р. про термінові заходи щодо комерційного розповсюдження і подальших змін Закону № 517 від 10 жовтня 1975 р. про регулювання кредитних засобів у торгівлі	
Law № 1062 of 20 November, 1971: Penal Provisions Concerning Counterfeiting or Alteration of Works of Art	Закон № 1062 від 20 листопада 1971 р. про кримінальні положення стосовно контрафакції або зміни творів мистецтва	
Decree of the President of the Republic № 1661 of 30 December, 1965. Provisions Concerning Recognition of the Nationality of Films Within the EEC	Декрет Президента Республіки № 1661 від 30 грудня 1965 р. про положення щодо визнання національної приналежності фільмів в межах ЕЕС	
Decree of the President of the Republic № 2929 of 11 November, 1963. Regulations Implementing Law № 161	Декрет Президента Республіки № 2929 від 11 листопада 1963 р. про Правила виконання Закону № 161	
Law № 161 of 21 April, 1962; Revision of Films and Theatrical Works	Закон № 161 від 21 квітня 1962 р. про перегляд фільмів і театральних творів	

Decree of the President of the Republic № 1501 of 5 September, 1967. Government libraries: organization and operation	Декрет Президента Республіки № 1501 від 5 вересня 1967 р. про урядові бібліотеки: організація і діяльність	
Law № 159 of 22 May, 1993. Provisions on the Improper Reproduction of Books and Repealing the Levy on WellKnown Books Referred to in Articles 177, 178 and 179 and the Last Paragraph of Article 172 of Law № 633 of 22 April, 1941	Закон № 159 від 22 травня 1993 р. містить положення про незаконне копіювання книг і про відміну оподаткування на відомі книги відповідно до статей 177, 178 і 179 та останнього пункту статті 172 Закону № 633 від 22 квітня 1941 р.	
Law № 39 of 8 March, 1975. Recognition of the Majority to Nationals Having Reached 18 years and Amendment of Other Provisions Relating to the Capacity to Act and the Right to Vote	Закон № 39 від 8 березня 1975 р. про визнання більшістю підданими, які досягли 18 років та про зміну інших положень стосовно правомочності Закону про виборче право	Закон надає автору, який досяг 16 років, можливість здійснювати всі юридичні дії, що стосуються творів, які він створив
Law № 800 of 14 August, 1967: new organization of lyrical bodies and musical activities	Закон № 800 від 14 серпня 1967 р. про нову організацію діяльності музичних й вокальних органів	
Decree of the President of the Council of Ministers of 22 May, 1993. Institution of the Permanent Committee to Coordinate Activities for the Prevention and Repression of the Reproduction and Marketing of Cinematographic, Record, Audio-visual and Computer Programs Products	Декрет Президента Ради Міністрів від 22 травня 1993 р. про заснування Постійного комітету з координації діяльності із запобігання та припинення копіювання і збуту кінематографічних, аудіовізуальних записів та комп'ютерних програмних продуктів	Цей Декрет створює спеціалізований Комітет при Раді Президента — Департамент з інформації та публікацій, а також визначає його склад

Decree-Law № 137 of 29 April, 1995; Urgent Measures Concerning the Balance-Sheets of Enterprises Working in the Field of Publication and Broadcasting and, Further, to Continue the Activities of Authorized Television and Radio Transmitters Within Local Limits	Законодавчий декрет № 137 від 29 квітня 1995 р. про термінові заходи щодо балансів підприємств, які працюють у сфері публікації та мовлення й щодо продовження діяльності телебачення і радіо в межах місцевих структу	
Law № 416 of 5 August, 1981; Regulations on Publishing Houses and Measures Concerning Publishing	Закон № 416 від 5 серпня 1981 р. про регулювання діяльності видавців і видавничих концернів	
Decree of the President of the Republic № 255 of 27 March, 1992. Regulations Implementing Law № 223 of 6 August, 1990 governing the public and private radio and television system	Декрет Президента Республіки № 255 від 27 березня 1992 р. стосовно виконання Закону № 223 від 6 серпня 1990 р. про регулювання системи публічного та приватного радіо й телебачення	
Decree-Law № 807 of 6 December, 1984; Urgent Provisions with Respect to Radio and Television Broadcasts	Законодавчий декрет № 807 від 6 грудня 1984 р. про термінові положення щодо радіо і телебачення	
Law № 93 of 5 February, 1992; Provisions for the Benefit of Phonographic Companies and Remuneration for Private non-Profitmaking Reproduction (as amended by Law № 248 of 18 August, 2000)	Закон № 93 від 5 лютого 1992 р. про положення щодо винагороди фонографічних компаній і винагороди за приватне нерентабельне копіювання	

Decree of the President of the Republic № 223 of May 19, 1995; New Statute of the Italian Society of Authors and Publishers (SIAE)	Декрет Президента Республіки № 223 від 19 травня 1995 р. про новий статут італійського товариства авторів і видавців (SIAE)	
Decree of the President of the Republic № 1842 of 20 October, 1962. Statutes of the Italian Society of Authors and Publishers, Amended by Decrees of the President of the Republic, № 859 of 14 November, 1974, № 726 of 2 August, 1986 and № 1020 of 12 December, 1986	Декрет Президента Республіки № 1842 від 20 жовтня 1962 р. про статuti Італійського товариства авторів і видавців, змінені Декретами Президента Республіки № 859 від 14 листопада 1974 р., № 726 від 2 серпня 1986 р. та № 1020 від 12 грудня 1986 р.	Цей Декрет визначає завдання Товариства, його органи, склад і межі діяльності, внутрішню організацію та умови отримання членства й реєстрації
Civil Code-Book VI Chapter I — Copyright on Literary and Artistic Works of Talent — Articles 2575-2583 (approved by Royal Decree № 262 of 16 March, 1942)	Цивільний кодекс, книга V, розділ I «Авторське право на літературні і художні твори», статті 2575-2583 (прийнятий Королівським декретом № 262 від 16 березня 1942 р.)	Зазначені статті Цивільного кодексу санкціонують предмет і зміст авторського права зокрема із правом спадкуванням для спадкоємців автора, встановлюють умови здійснення права і його строк
Комп'ютерні програми		
Law № 547 of 23 December, 1993. Amendment of the Provisions of the Penal Code and the Code of Criminal Procedure with Respect to Computer Criminality	Закон № 547 від 23 грудня 1993 р. про внесення змін до положень Кримінального кодексу і Кримінально-процесуального кодексу щодо комп'ютерної злочинності	Цим Законом вводяться зміни до положень Кримінального та Кримінально-процесуального кодексів щодо комп'ютерної злочинності
Legislative Decree № 518 of 29 December, 1992. Application of EEC Directive № 91/250 on the	Законодавчий декрет № 518 від 29 грудня 1992 р. про застосування Директиви ЕЕС 91/250 про пра-	Цей Декрет стосується Директиви Ради від 14 травня 1991 р. щодо правової охорони комп'ютерних

legal protection of computer programs	вову охорону комп'ютерних програм	програм (замінений Директивою 2009/24/ЕС Європейського Парламенту та Ради від 23 квітня 2009 р. щодо правової охорони комп'ютерних програм)
Decree of the Chairman of the Council of Ministers № 244 of 3 January, 1994. Special Public Registry of Computer Programs	Декрет Голови Ради Міністрів № 244 від 3 січня 1994 р. про спеціальний публічний реєстр комп'ютерних програм	Цей Декрет стосується Директиви Ради від 14 травня 1991 р. про правову охорону комп'ютерних програм (заміненої Директивою 2009/24/ЕС Європейського Парламенту та Ради від 23 квітня 2009 р. щодо правової охорони комп'ютерних програм)

Промислова власність

Ministerial Decree № 20 of 19 July, 1989. New forms for applications for inventions, utility models and trademarks	Міністерський декрет № 320 від 19 липня 1989 р. про нові форми заявок на винаходи, корисні моделі й торговельні марки	
Decree of the Minister for Industry, Commerce and Handicraft of 25 September, 1972. Determination of the Offices with which requests and documents relating to inventions, utility models and trademarks should be filed	Декрет Міністра з промисловості, торгівлі і ремесел від 25 вересня 1972 р. про визначення відомств, яким подаються запити та документи, що стосуються винаходів, корисних моделей і торговельних марок	
Legislative Decree № 198 of 19 March, 1996. Provisions for Making National Le-	Законодавчий декрет № 198 від 19 березня 1996 р. про положення з створення націо-	

gislation in Respect of Industrial Property Conform to the Mandatory Provisions of the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights — Uruguay Round	нального законодавства щодо промислової власності, узгоджені з обов'язковими положеннями Угоди ТРІПС	
Винаходи		
Patents, Royal Decree (Consolidation) № 1127 of 29 June, 1939 (№ 198 of 19 March, 1996 Is amended by: Patents (Compulsory Licences), Law (Art. 52 Amendment) № 146 of 22 February, 1994	Закон про патенти на винаходи, прийнятий Королівським декретом № 1127 від 29 червня 1939 р. Консолідований, зі змінами	
Patents, Royal Decree (Consolidation) № 244 of 5 February, 1940 (№ 338 of 22 June, 1979)	Правила про патенти на промислові винаходи, прийняті Королівським декретом № 244 від 5 лютого 1940 р. Консолідований Законом № 338 від 22 червня 1979 р. зі змінами	
Industrial Property (Industrial Property Agent), Decree № 342 of 30 May, 1995	Міністерський декрет № 342 від 30 травня 1995 р. про положення щодо виконання статті 94 Королівського декрету № 1127 від 29 червня 1939 р. про організацію професії агента з промислової власності та створення реєстру асоціації професійних представників	
Industrial Property (Nuclear Technology	Закон № 1860 від 31 грудня 1962 р. (роз-	Положення Закону стосуються зобов'язан-

UIBM), Law (Ch. IV) № 1860 of 31 December, 1962	діл IV) про мирне використання ядерної енергії	ння Відомства з патентів та торговельних марок повідомляти про заявки на корисні моделі, зміст яких стосується ядерної енергії, у Національне альтернативне агентство з енергетики і можливості для останнього отримання не виключних ліцензій для використання таких моделей для суспільних інтересів
Industrial Property, Decree (Consolidation) of 22 February, 1973 (20 February, 1980)	Міністерський декрет від 22 лютого 1973 р. про Правила відповідно до Декрету Президента Республіки № 540 від 30 червня 1972 р. щодо патентів на винаходи, корисні моделі, промислові зразки і торговельні марки. Консолідований зі змінами за Законом від 20 лютого 1980 р.	
Industrial Property, Decree (Consolidation) № 540 of 30 June, 1972 (№ 338 of 22 June, 1979) Is amended by: Industrial Property, Decree (Amendment), № 595 of 1 December, 1993	Декрет Президента Республіки № 540 від 30 червня 1972 р. про спрощенні адміністративні процедури у сфері патентів на винаходи, корисні моделі, промислові зразки. Консолідований зі змінами № 338 від 22 червня 1979 р.	
Patents (Blind Persons), Law № 962 of 20 November, 1970	Закон про патентів на винаходи, що стосуються виключно осіб з вадами зору № 962 від 20 листопада 1970 р.	Закон забезпечує повне звільнення від сплати будь-яких зборів і оподаткування для вищезазначених винаходів

Patents (Civil Servant Rights), Decree (Art. 34) № 3 of 10 January, 1957	Стаття 34 Декрету Президента Республіки № 3 від 10 січня 1957 р. (текст статуту цивільних державних працівників) стосується прав, що випливають з промислового винаходу, зробленого державним працівником	
Patents (Compulsory Licences), Decree № 360 of 18 April, 1994	Декрет Президента Республіки № 360 від 18 квітня 1994 р. щодо спрощення процедури надання обов'язкових ліцензій	
Industrial Property (TRIPS), Decree № 198 of 19 March, 1996	Законодавчий декрет № 198 від 19 березня 1996 р. щодо положень для приведення у відповідність національного законодавства у сфері промислової власності з імперативними положеннями Угоди ТРІПС	
Patents (EPC), Law (Consolidation) № 32 of 8 January, 1979 (№ 194 of 3 May, 1985)	Декрет Президента Республіки № 32 від 8 січня 1979 р. щодо застосування Закону № 260 від 29 травня 1978 р. про ратифікацію міжнародних інструментів щодо патентів, як передбачено в Законі № 194 від 3 травня 1985 р.	
Patents (PCT), Law № 890 of 21 December, 1984	Закон № 890 від 21 грудня 1984 р.	Щодо імплементації РСТ
Industrial Property (Forms), Decree № 320 of 19 July, 1989	Міністерський декрет № 320 від 19 липня 1989 р.	Щодо нової форми заявок на винаходи, корисні моделі та торговельні марки

Корисні моделі		
Корисні моделі, за законодавством Італії, охороняються тими самими нормативними актами, що й винаходи		
Designs (Models), Royal Decree (Consolidation) № 1411 of 25 March, 1940 (№ 198 of 19 March, 1996)	Королівський декрет № 1411 від 25 серпня 1940 р. про правові положення стосовно патентів на промислові моделі	
Designs (Models Hague Agreement), Law (Extracts) № 60 of 14 February, 1987	Закон № 60 від 14 лютого 1987 р. про гармонізацію законодавства про патенти на промислові зразки з положеннями Гаазької Угоди від 6 листопада 1925 р.	
Designs (Models), Civil Code (Articel 2569-2574), № 262 of 16 March, 1942 (№ 480 of 4 December, 1992)	Цивільний кодекс, статті 2592-2594, прийнятий Королівським Декретом № 262 від 16 березня 1942 р., з подальшими змінами	Стаття 2592: Визначення корисної моделі Стаття 2593: Визначення промислової моделі або зразка Стаття 2594: Посилання на правові положення про моделі

Промислові зразки		
Designs (Models), Civil Code (Artscles 2569-2574), № 262 of 16 March, 1942 (№ 480 of 4 December, 1992)	Цивільний кодекс, статті 2592-2594, прийнятий Королівським декретом № 262 від 16 березня 1942 р., з подальшими змінами	Стаття 2592: Визначення корисної моделі Стаття 2593: Визначення промислової моделі або зразка Стаття 2594: Посилання на правові положення про моделі
Designs (Models), Royal Decree Reg (Consolidation), № 1354 of 31 October, 1941 (№ 60 of 14 February, 1987)	Королівський декрет № 1354 від 31 жовтня 1941 р., що визначає Правила про патенти на промислові зразки. Консолідований зі змінами № 60 від 14 лютого 1987 р.	

Designs (Models), Royal Decree (Consolidation), № 1411 of 25 August, 1940 (№ 198 of 19 March, 1996)	Королівський декрет № 1411 від 25 серпня 1940 р. про правові положення щодо патентів на промислові моделі. Консолідований зі змінами № 198 від 19 березня 1996 р.	
Designs (№ 98/71/EC), Legislative Decree, № 95 of 2 February, 2001 Is amended by: Designs (№ 98/71/EC), Legislative Decree (Amendment) № 164 of 12 April, 2001	Законодавчий декрет № 95 від 2 лютого 2001 р. про застосування Директиви № 98/71/EC Європейського Парламенту і Ради від 13 жовтня 1998 р. про правову охорону промислових зразків	
Designs (Models Hague Agreement), Law (Extracts) № 60 of 14 February, 1987	Закон № 60 від 14 лютого 1987 р. щодо гармонізації законодавства стосовно патентів та промислових зразків з положеннями Гаазької Угоди від 6 листопада 1925 р., що ратифікована Законом № 744 від 24 жовтня 1980 р.	
Компонування (топографії) інтегральних схем		
Law № 70 of 21 February, 1989; Provisions on the Legal Protection of Topographies of Semiconductor Products	Закон № 70 від 21 лютого 1989 р. про правову охорону топографій інтегральних мікросхем	
Decree № 122 of 11 January, 1991; Implementing Regulations Under Law № 70 of 21 February, 1989, on the Legal Protection of Topographies of Semiconductor Products	Декрет № 122 від 11 січня 1991 р. про здійснення Правил відповідно до Закону № 70 від 21 лютого 1989 р. про правову охорону топографій інтегральних мікросхем	

Сорти рослин/породи тварин	
Plant Variety, Decree (Consolidation) № 974 of 12 August, 1975 (№ 620 of 14 October, 1985)	Стандарти охорони нових сортів рослин. Консолідований текст Декрету № 974 від 12 серпня 1975 р. зі змінами, внесеними статтями 76-78 Декрету № 338 від 22 червня 1979 р. і Законом № 620 від 14 жовтня 1985 р. Консолідований зі змінами № 620 від 14 жовтня 1985 р.
Plant Variety (Patents), Decree № 391 of 18 April, 1994	Декрет Президента Республіки № 391 від 18 квітня 1994 р. про Правила процедури видачі патентів на нові сорти рослин
Plant Variety, Regulations Providing for Extension of Patent protection under Decree of the President of the Republic № 974 of 12 August, 1975, to new botanical genera and species, Decree № 467 of 21 July, 1995	Міністерський декрет № 467 від 21 липня 1995 р., що затверджує Інструкції, що розширюють патентну охорону відповідно до Декрету Президента Республіки № 974 від 12 серпня 1975 р. про нові сорти рослин інших видів і різновидів
Ministerial Decree № 192 of 16 March, 1987, applying Decree of the President of the Republic № 974 of 12 August, 1975, containing provisions for the protection of new plant varieties to other botanical genera and species	Міністерський декрет № 192 від 16 березня 1987 р. про застосування Декрету Президента Республіки № 974 від 12 серпня 1975 р., що містить положення щодо охорони нових сортів рослин інших ботанічних видів і різновидів

Ministerial Decree of 6 August, 1983, applying Decree of the President of the Republic № 974 of 12 August, 1975, Containing Provisions for the Protection of New Plant Varieties to other Botanical Genera and Species	Міністерський декрет від 6 серпня 1983 р. про застосування Декрету Президента Республіки № 974 від 12 серпня 1975 р., що містить положення щодо охорони нових сортів рослин інших ботанічних видів і різновидів	
Plant Variety (UPOV), Law (Ratification) № 620 of 14 October, 1985 Is included in consolidation: Plant Variety, Decree (Consolidation) № 974 of 12 August, 1975 (№ 620 of 14 October, 1985)	Закон № 620 від 14 жовтня 1985 р. про ратифікацію Міжнародної конвенції про охорону нових сортів рослин (UPOV)	
Торговельні марки		
Designs (Models), Civil Code (Articles 2569-2574) № 262 of 16 March, 1942 (№ 480 of 4 December, 1992)	Цивільний кодекс, статті 2569-2574, прийнятий Королівським декретом № 262 від 16 березня 1942 р.	Зазначені статті стосуються загальних положень щодо торговельних марок
Industrial Property, Decree (Consolidation) № 795 of 8 May, 1948 (№ 540 of 30 June, 1972)	Декрет Президента Республіки № 795 від 8 травня 1948 р. про Правила з торговельних марок, змінений Декретом Президента Республіки № 540 від 30 червня 1972 р. щодо тексту правил з торговельних марок	
Marks (Madrid Agreement Registration), Decree № 447 of 8 October, 1999	Законодавчий декрет № 447 від 8 жовтня 1999 р. про застосування Протоколу	

	до Мадридської угоди про міжнародну реєстрацію марок	
Marks, Royal Decree (Consolidation) № 929 of 21 June, 1942 (№ 198 of 19 March, 1996)	Королівський декрет № 929 від 21 червня 1942 р. про Закон про торговельні марки, змінений Законодавчим декретом № 198 від 9 березня 1996 р.	
Marks (№ 89/104/-EEC), Decree № 480 of 4 December, 1992	Декрет № 480 від 4 грудня 1992 р. щодо застосування Директиви № 89/104/ЄЕС — від 21 грудня 1988 р. про наближення законодавств держав-членів щодо торговельних марок (замінені Директивою 2008/95/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 22 жовтня 2008 р. про наближення законодавств держав-членів стосовно торговельних марок)	
Marks (TLT), Law (Ratification) № 102 of 29 March, 1999	Закон № 102 від 29 березня 1999 р., що санкціонує ратифікацію Договору про закони щодо товарних знаків (TLT)	
Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Geographical Indications (Moscato di Pantelleria Marsala), Law № 1618 of 7 December, 1951	Перехідні положення Закону № 1618 від 7 грудня 1951 р. про виконання Закону № 1068 від 4 листопада 1950 р., що встановлює стандарти для сфери виробництва і особли-	

	вості типового вина, відомого як «Moscato di Pantelleria», та Закону № 1069 від 4 листопада 1950 р., що встановлює стандарти для сфери виробництва і особливості типових відомих вин, відомих як «Marsala»	
Geographical Indications (Prosciutto Veneto Benico Euganeo), Law № 628 of 4 November, 1981	Закон про охорону назви походження «Prosciutto Veneto Benico Euganeo» (около № 628 від 4 листопада 1981 р.	
Geographical Indications (Prosciutto di Modena), Law № 11 of 12 January, 1990	Закон про охорону назви походження «Prosciutto di Modena» (Modena ham) № 11 від 12 січня 1990 р.	
Geographical Indications (Prosciutto di Parma), Law № 26 of 13 February, 1990	Закон про охорону назви походження «Prosciutto di Parma» № 26 від 13 лютого 1990 р.	
Geographical Indications (Prosciutto di San Daniele), Law № 30 of 14 February, 1990	Закон про охорону назви походження «Prosciutto di San Daniele» № 30 від 14 лютого 1990 р.	
Geographical Indications (Salami Varzi), Law № 224 of 30 May, 1989	Закон про охорону назви походження «Di Salami Varzi» (салями) № 224 від 30 травня 1989 р.	
Geographical Indications (Cheese), Law № 125 of 10 April, 1954	Закон про охорону назв походження й типових назв сирів № 125 від 10 квітня 1954 р.	
Geographical Indications (Madrid Agreement), Decree № 656 of 2 February, 1968	Декрет Президента Республіки № 656 від 2 лютого 1968 р. про здійснення та	

	процедурні положення із застосування Мадридської Угоди про припинення неправдивих або таких, що вводять в оману зазначень походження товарів від 14 квітня 1891 р.	
Geographical Indications (National Mark Exported Fruit Vegetables), Law № 1272 of 23 June, 1927	Закон № 1272 від 23 червня 1927 р. про визначення національних видів фруктів та овочів, які експортуються за кордон	
Geographical Indications (National Mark Exported Fruit Vegetables), Decree № 1756 of 12 August, 1927	Королівський законодавчий декрет № 1756 від 12 серпня 1927 р. на виконання Закону № 1272 від 23 червня 1927 р. про визначення національних видів фруктів та овочів, які експортуються за кордон	
Geographical Indications (Olive Oils), Law № 169 of 5 February, 1992	Закон про встановлення стандартів для визнання назви походження для очищених і екстраочищених оливкових олій № 169 від 5 лютого 1992 р.	
Geographical Indications (Spirits), Law № 1559 of 7 December, 1951	Закон про Правила виробництва та збуту спиртів № 1559 від 7 грудня 1951 року	
Geographical Indications (Wines), Law № 164 of 10 February, 1992	Закон про нові правила, що стосуються позначень походження для вин № 164 від 10 лютого 1992 р.	
Geographical Indications, Civil Code (Arts. 2598-2600), 16/03/1942, № 262	Статті 2598-2066 Цивільного кодексу, прийнятого Королівським декретом № 262 від 16 березня 1942 р.	

Інше законодавство Італійської Республіки, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
Penal Code, (Articles 473-475, 514 and 515, 517, 518) (Approved by Royal Decree № 1398 of 19 October, 1930)	Кримінальний кодекс (статті 473-475, 514 і 515, 517, 518) прийнятий Королівським декретом № 1398 від 19 жовтня 1930 р.	Кримінальний кодекс регулює відносно патентів, корисних моделей, промислових зразків, торговельних марок, географічних зазначень, фірмових найменувань, недобросовісної конкуренції, топографій інтегральних мікросхем, авторського права та суміжних прав, примусового виконання. Стаття 473: Підроблення торговельних марок або інших розрізняльних позначень, творів, які охороняються авторським правом або правами промислової власності Стаття 474: Імпорт з комерційною метою підроблених статей і творів Стаття 475: Публікація судових рішень щодо порушень статей 473 і 474 Стаття 514: Діяльність, що завдає збитків вітчизняній промисловості збутом товарів з підробленими назвами, торговельними марками та позначеннями. Стаття 515: Торговельна діяльність, що вводить в оману громадськість через

		<p>доставку товарів, які відрізняються від тих, що звичайно постачаються під такою назвою</p> <p>Стаття 517: Покарання (позбавлення волі чи штраф) за введення в обіг товарів, захищених авторським правом або правом промислової власності Італії, що вводять в оману громадськість щодо походження або якості продукції</p> <p>Стаття 518: Публікація в пресі судових рішень у разі зловживання правми інтелектуальної власності відповідно до статті 517</p>
Legislative Decree № 74 of 25 January, 1992; Application of Directive № 84/450/EEC on Misleading Advertising	Законодавчий декрет № 74 від 25 січня 1992 р. про застосування Директиви № 84/450/ЕЕС щодо наближення законів, регламентів адміністративних положень держав-членів про рекламу, що вводять в оману	Декрет стосується Директиви № 84/450/ЕЕС щодо наближення законів, регламентів та адміністративних положень держав-членів про рекламу, що вводять в оману (замінені Директивою 2006/114/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 12 грудня 2006 р. про порівнюючу рекламу та рекламу, що вводять в оману)
Competition and Fair Trading Act — № 287 of 10 October, 1990	Закон про конкуренцію та чесну торгівлю № 287 від 10 жовтня 1990 р.	

РЕСПУБЛІКА КІПР

Джерела інформації щодо національного
законодавства з інтелектуальної власності:<http://www.mcit.gov.cy/drcor>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності		
Промислова власність Авторське право та суміжні права	Department of Registrar of Companies and Official Receiver Ministry of Commerce, Industry and Tourism Департамент Реєстратора компаній і офіційного ліквідатора Міністерства торгівлі, промисловості та туризму	
Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право і суміжні права		
The Copyright Law № 59, of 3 December, 1976, as last amended by Law № 18 (I), 1993 Is amended by: The Copyright and Related Rights (Amendment) Law № 128(I) of 2004; The Copyright and Related Rights (Amendment) Law № 123(I) of 2006	Закон про авторське право № 59 від 3 грудня 1976 р., з подальшими змінами	До сфери регулювання Закону належать такі об'єкти: промислові зразки, топографії інтегральних мікросхем, авторське право та суміжні права. Цей Закон охороняє наукові, літературні, музичні, художні твори, комп'ютерні програми, кінематографічні фільми, фотографії, звукові записи, передачі від несанкціонованого копіювання, продажу, розповсюдження рентного доходу при наданні, рекламі, експонуванні, повідомленні громадськості. Промислові зразки охороняються як художні твори
Copyright (Competent Authority) Regulation, № 249/77	Правила з авторського права (визначення компетентного органу) № 249 1977 р.	

Промислова власність	
Винаходи	
Patents, Law № 16(I) of 1 April, 1998 Is amended by: The Patents (Amendment) Law № 153(I) of 2000; The Patents (Amendment) Law № 163(I) of 2002; The Patents (Amendment) Law № 122(I) of 2006	Закон про патенти № 16(I) від 1 квітня 1998 р., з подальшими змінами
Patents, Rules of 1987	Патентні правила від 1987 р.
Patents, Regulations of 24 September, 1998	Патентні інструкції від 24 вересня 1998 р.
The Patent Law 1999 Regulations under Section 78, of 24 September, 1998	Патентні інструкції відповідно до секції 78 Закону про патенти від 24 вересня 1998 р.

Корисні моделі та промислові зразки	
The Industrial Designs and Models Law № 4(I) of 2002 Is amended by: The Legal Protection of Industrial designs and Models (Amendment) Law № 119(I) of 2006	Закон про правовий захист зразків та моделей № 4(I) від 2002 р., зі змінами від 2006 р.

Компонування (топографії) інтегральних схем	
The Legal Protection of Semiconductor Topographies (Amendment) Law № 120(I) of 2006	Закон про правову охорону топографій інтегральних мікросхем № 120(I) від 2006 р.

128

Сорти рослин/породи тварин		
The Legal Protection of the New Varieties of Plants Law № 21(I) of 2004	Закон про правову охорону нових сортів рослин № 21(I) від 2004 р.	
Patents Rules of 1987	Патентні правила від 1987 р.	Регулювання в патентній сфері та сфері охорони сортів рослин
Торговельні марки		
The Trade Marks Law № 63 (Cap. 268) of 1962 as amended by: Law № 63/62, Law № 69/71 (Certification Trade Marks) and Law № 206/90 (Service Marks); The Trade Marks (Amendment) Law № 176(I) of 2000; The Trade Marks (Amendment) Law № 121(I) of 2006	Закон про торговельні марки № 63 від 1962 р., з подальшими змінами	
Marks, Rules (Consolidation) of 1951 (1992) Is a consolidation including: Marks, Regulation (Amendment), № 281 of 1990	Правила з торговельних марок від 1951 р. Консолідований зі змінами від 1 січня 1992 р.	
Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
The Appellations of Origin and Geographical Indications of Agricultural Products and Foodstuffs Law № 139(I) of 2006,	Закон щодо зазначення походження та географічних зазначень стосовно сільськогосподарської продукції та продуктів харчування № 139 від 2006 р.	

Geographical Indications (Trade Descriptions), Law (Consolidation) № 5 of 1987 (№ 3 of 1992)	Закон про опис товарів № 5 від 1987 р. Консолідований зі змінами Законом № 3 від 1 січня 1992 р.	До сфери регулювання Закону входять назви походження, географічні зазначення, фірмові найменування та недобросовісна конкуренція. Законом забороняється введення щодо описів товарів. Географічні зазначення не можуть бути зареєстровані, як торговельні марки
Комерційні таємниці		
Contract Law, (Cap. № 149) of 1 January, 1931	Закон про договори, частина 149 від 1 січня 1931 р.	
Undisclosed Information (Contract), Law (Cap. № 149), of 1 January, 1931 (№ 7 of 1956)	Закон щодо охорони нерозголошеної інформації	Закон містить положення щодо охорони нерозголошеної інформації. Така інформація захищається приватним договором

ЛАТВІЙСЬКА РЕСПУБЛІКА

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:

<http://www.lrpv.lv>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Patent Office of the Republic of Latvia Патентне відомство Латвії
Авторське право та суміжні права	Ministry of Culture — Copyright and Neighboring Rights Division Міністерство Культури — Відомство з авторського права та суміжних прав

Національне законодавство з інтелектуальної власності		
Авторське право та суміжні права		
Copyright Law of 6 April, 2000	Закон про авторське право від 6 квітня 2000 р.	
Regulations of the Cabinet of Ministers № 312 of 31 October, 1995 on «Film Distribution and Public Exhibition»	Інструкції Кабінету Міністрів № 312 від 31 жовтня 1995 р. про розповсюдження фільмів і їх публічний показ	
Промислова власність		
Винаходи		
Patent Law (adopted on 15 February, 2007, entered into force on 1 March, 2007)	Закон про патенти, прийнятий 15 лютого 2007 р. (набрав чинності 1 березня 2007 р.)	Цей Закон містить правові норми, що відповідають: 1) Директиві 98/44/ЕС від Європейського Парламенту та Ради від 6 липня 1998 р. про правовий захист біотехнологічних винаходів; 2) Директиві 2004/27/ЕС Європейського парламенту та Ради від 31 березня 2004 р. про внесення змін до Директиви 2001/83/ЕС з кодексу Співтовариства, що стосуються лікарських препаратів для використання людьми, і 3) Директиві 2004/48/ЕС від Європейського парламенту та Ради від 29 квітня 2004 р. забезпечення дотримання прав інтелектуальної власності.

State Fees For Legal Protection Of Inventions Excerpt from Regulations of the Cabinet of Ministers № 824 of 18 December, 2007	Державні збори за правову охорону винаходів (Витяг з Інструкцій Кабінету Міністрів № 824 від 18 грудня 2007 р.)	
--	---	--

Промислові зразки

Law on Industrial Design Protection (adopted on 28 October, 2004, entered into force on 18 November, 2004)	Закон про охорону промислових зразків (прийнятий 28 жовтня 2004 р., набрав чинності 18 листопада 2004 р.)	
State Fees for Legal Protection of Industrial Designs (Excerpt from Regulations № 472 of the Cabinet of Ministers June 28, 2005)	Державні збори за правову охорону промислових зразків (Витяг з Інструкцій Кабінету Міністрів № 472 від 28 червня 2005 р.)	

Компонування (топографії) інтегральних схем

Law on Protection of Topographies of Semiconductor Products. Has been adopted on 12 March, 1998 (entered into force 30 April, 1998)	Закон про охорону топографій напівпровідників, прийнятий 12 березня 2003 р. (набрав чинності 30 квітня 1998 р.)	
State fees for legal protection of topographies of semiconductor products (Excerpt from Regulations № 130 of the Cabinet of Ministers, 20 March, 2001)	Державні збори за правову охорону топографій напівпровідників (Витяг з інструкцій № 130 Кабінету Міністрів від 20 березня 2001 р.)	

Сорти рослин/породи тварин

Plant Varieties Protection Law of 2 May, 2002	Закон про охорону сортів рослин від 2 травня 2002 р.	
---	--	--

Торговельні марки та назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Law on Trademarks and Indications of Geographical Origin of 16 June, 1999	Закон про торговельні марки та географічні зазначення походження від 16 червня 1999 р. (чинний від 15 липня 1999 р.)	
State fees for legal protection of trademarks (Excerpt from Regulations № 13 of the Cabinet of Ministers, 11 January, 2000)	Державні збори за правову охорону торговельних марок (Витяг з Інструкцій Кабінету Міністрів № 13 від 11 січня 2000 р.)	

Інше законодавство Латвійської Республіки, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
Information Publicity Law of 29 October, 1998	Закон про публічну інформацію від 29 жовтня 1998 р.	Закон містить положення про доступ громадськості до інформації органів державної влади
Law on Competition of 18 June, 1997 (Articles 22-23)	Закон про конкуренцію від 18 червня 1997 р., статті 22-23	Закон містить положення щодо фірмових найменувань і добросовісної конкуренції
Civil Procedures Law of 14 October, 1998	Цивільно-процесуальний закон від 14 жовтня 1998 р.	До сфери регулювання Закону належать: запобігання зловживанням правами інтелектуальної власності, цивільні судові процеси як засоби. Закон встановлює основні процедури для цивільного судового розгляду справ, зокрема й положення, що стосуються охорони прав інтелектуальної власності

Criminal Law of 17 June, 1998	Кримінальний Закон від 17 червня 1998 р.	Закон кваліфікує кримінальні злочини, зокрема правопорушення у сфері прав інтелектуальної власності
Administrative Offences Code of 7 December, 1984	Кодекс про адміністративні правопорушення від 7 грудня 1984 р.	Кодекс встановлює основні процедури для адміністративного розгляду і кваліфікує правопорушення, зокрема й ті, що стосуються також прав інтелектуальної власності
Regulations of the Cabinet of Ministers № 43 of 2 February, 1999, regarding Customs Control Measures to Ensure Protection of Intellectual Property	Інструкції Кабінету Міністрів № 43 від 2 лютого 1999 р. щодо заходів митного контролю з метою забезпечення охорони інтелектуальної власності	

ЛИТОВСЬКА РЕСПУБЛІКА

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:

<http://www.vpb.lt>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	State Patent Bureau of the Republic of Lithuania Державне патентне бюро Литовської Республіки
Авторське право та суміжні права	Ministry of Culture of the Republic of Lithuania — Copyright Division Міністерство культури Литовської Республіки — Відділення з авторського права

Національне законодавство з інтелектуальної власності		
Law on the Protection of Intellectual Property in the Field of Import and Export of Goods № IX-117 of 21 December, 2000	Закон про охорону інтелектуальної власності у сфері імпорту та експорту товарів № IX-117 від 21 грудня 2000 р.	До сфери регулювання Закону належать патенти, промислові зразки, торговельні марки, авторське право та суміжні права. Закон містить положення про діяльність митниці з охорони прав інтелектуальної власності у сфері імпорту й експорту товарів, умови зазначеної діяльності, а також діяльності щодо затриманих товарів, які визнаються товарами, що порушують права інтелектуальної власності
Government Resolution on the Implementation of the Law on the Protection of Intellectual Property in the Field of Import and Export of Goods, adopted № 308 on 19 March, 2001	Резолюція Уряду про виконання Закону про охорону інтелектуальної власності у сфері імпорту та експорту товарів, прийнята № 308 від 19 березня 2001 р.	Резолюція стосується авторського права і суміжних прав, заходів примусового виконання. Містить положення, що уповноважують Митний департамент прийняти виконавчі положення, необхідні для застосування Закону про охорону інтелектуальної власності у сфері імпорту й експорту товарів (щодо форми заяв, встановлення меж безпеки, детальних положень про повідомлення володільця прав інтелектуальної власності, затримання, зберігання, інспекції і контролю товарів, підозрюваних як та-

		ких, що порушують права інтелектуальної власності)
Government Resolution № 683 on Amendment of Government Resolution № 1458 of 15 December, 2000 on Approval of the List of Subjects of State Fees, the Amounts of those Fees and the Order of their Payment and Repayment, adopted on 7 June, 2001		
Авторське право та суміжні права		
Law on Copyrights and Related Rights № VIII-1185 of 18 May, 1999, as amended by Law № VIII-1886 of 20 July, 2000 Is amended by: Law № IX-1355 of 5 March, 2003, Amending the Law on Copyright and Related Rights	Закон про авторське право та суміжні права № VIII-1185 від 18 травня 1999 р.	Закон встановлює заходи проти порушень прав інтелектуальної власності, компенсацію, як міру замість відшкодування збитків, компенсацію за моральні збитки й тимчасові заходи, необхідні для виконання судового рішення. Закон містить положення, що дають підстави застосувати тимчасові судові заходи проти порушень авторського права та/або суміжних прав
The Strategy for the Protection of Copyright and Related Rights, approved by Government Resolution № 1119 of 29 September, 2000	Стратегія охорони авторського права і суміжних прав, затверджена Резолюцією Уряду № 1119 від 29 вересня 2000 р.	Головною метою Стратегії є подальший розвиток у 2000-2003 р.р. системи здійснення й охорони авторського права і суміжних прав відповідно до потреб Республіки Литви і її міжнародних зобов'язань, а

		також метою є координація діяльності громадських установ і місцевих органів влади в цій сфері, а також діяльності правоохоронних органів і асоціацій володільців авторського права й суміжних прав
--	--	--

Промислова власність		
Law on the Ratification of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property № I-1349, adopted on 28 May, 1996	Закон № I-1349 від 28 травня 1996 р. щодо ратифікації Паризької конвенції про охорону промислової власності від 20 березня 1883 р.	Сфера регулювання: позначення походження/географічних зазначень, промислові зразки, торговельні марки, винаходи, корисні моделі
Law on Fees for the Registration of Industrial Property Objects № IX-352 of 5 June, 2001	Закон про збори за реєстрацію об'єктів промислової власності № IX-352 від 5 червня 2001 р.	Закон встановлює збори за реєстрацію промислової власності: збори за патенти, топографії, промислові зразки

Винаходи		
Patents, Law (Consolidation) № I-372 of 18 January, 1994 (№ IX-118 of 21 December, 2000) (As last amended № X-1119 on 10 May, 2007)	Патентний закон Львівської Республіки № I-372 від 18 січня 1994 р. Консолідований зі змінами № IX-118 від 21 грудня 2000 р., зі змінами від 10 травня 2007 р.	
Industrial Property (Paris Convention), Law (Ratification) № I-1349 of 28 May, 1996	Закон про ратифікацію Паризької конвенції про охорону промислової власності № I-1349, від 28 травня 1996 р.	
Patents (Administrative Procedures), Order № 88 of 10 December, 1998	Наказ № 88 Державного патентного Бюро стосовно подання, експертизи патентних заявок, від 10 грудня 1998 р.	Наказ стосується таких об'єктів як винаходи та сорти рослин. Наказ детально регулює положення щодо

		заявок Закону про патенти щодо подання, експертизи заявок і їх видачі
Patents (Extension EPO), Agreement of 25 January, 1994	Угода Європейської патентної організації (ЕРО) про можливість поширення європейських патентів на Литву, прийнята 25 січня 1994 р.	
Patents (Extension), Order № 22 of 25 July, 1995	Наказ Державного патентного бюро щодо Правил про поширення європейських патентів № 22 від 25 липня 1995 р.	
Patents (PCT) Law (Ratification) № I-1350 of 28 May, 1996	Закон щодо ратифікації Договору про патентну кооперацію (PCT) № I-1350, відрацію 28 травня 1996 р.	Цим законом ратифікований Договір про патентну кооперацію
Patents (Budapest Treaty), Law (Ratification) № VIII-525 of 18 November, 1997	Закон щодо ратифікації Будапештського договору про міжнародне визнання депонування мікроорганізмів для цілей патентної процедури № VIII-525, від 18 листопада 1997 р.	Цим законом ратифікований Будапештський договір про міжнародне визнання депонування мікроорганізмів для цілей патентної процедури

Корисні моделі

Закон про ратифікацію Паризької конвенції про промислову власність № 1-349 від 28 травня 1996 р.

Промислові зразки

Design law of the republic of lithuania № IX-1181 of 7 November, 2002 (As amended № X-1659 on 1 July, 2008)	Закон про промислові зразки Литовської Республіки № IX-1181 від 7 листопада 2002 р. (зі змінами від 1 липня 2008 р.)	
Designs (Registration), Order № 27 of 1 September, 1995	Наказ Державного патентного бюро щодо реєстрації промисло-	

	го зразка № 27 від 1 вересня 1995 р.	
--	---	--

Компонування (топографії) інтегральних схем

Law on the Legal Protection of Topographies of Semiconductor Products № VIII-791 of June 16, 1998 (As last amended № X-652 of 8 June, 2006)	Закон про правову охорону топографій інтегральних мікросхем Литовської Республіки № VIII-791 від 16 червня 1998 р. (зі змінами від 8 червня 2006 р.)	
Order of the State Patent Bureau Regarding the Registration of Topographies of Semiconductor Products № 36 adopted of 10 March, 1999	Наказ Державного патентного Бюро стосовно реєстрації топографій інтегральних мікросхем № 36 від 10 березня 1999 р.	Наказ деталізує положення Закону про правову охорону топографій інтегральних мікросхем, які стосується подання заявки, експертизи заявок на топографії інтегральних мікросхем і видачу свідоцтв

Сорти рослин/породи тварин

Plant Variety, Law № IX-618 of 22 November, 2001	Закон про охорону сортів рослин № IX-618 від 22 листопада 2001 р.	
--	---	--

Комерційні (фірмові) найменування

Order of the Minister of Justice Establishing the Procedure of the Granting of the Permission for Use of Lithuanian State Symbolic in Trademarks and Firm Names adopted № 65 of 10 April, 2001	Наказ № 65 Міністра юстиції щодо заснування процедури надання дозволу на використання Литовської державної символіки у торговельних марках та фірмових найменуваннях, прийнятий 10 квітня 2001	Наказом встановлюється детальна процедура надання дозволу на використання Литовської державної символіки у торговельних марках та фірмових найменуваннях
Marks (State Symbol), Resolution № 155 of 12 February, 2001	Резолюція Уряду №155 до Наказу щодо заснування процедури надання дозволу на використання литов-	Резолюція містить положення про вповноваження Міністра юстиції надавати дозвіл на використання

	ської державної символіки у торговельних марках і фірмових найменуваннях, від 12 лютого 2001 р.	литовської державної символіки у торговельних марках та фірмових найменуваннях
Торговельні марки		
Marks, Law № VIII-1981 of 10 October, 2000 (As last amended № X-651 of 8 June, 2006)	Закон про торговельні марки № VIII-1981 від 10 жовтня 2000 р. (зі змінами від 8 червня 2006 р.)	Закон містить положення про географічні зазначення (передбачає відмову зареєструвати певні торговельні марки на підставі географічних зазначень
Marks (Appeals and Oppositions) Order № 123 of 29 December, 2000	Правила про апеляцію та заперечення, прийняті Наказом Державного патентного Бюро № 123 від 29 грудня 2000 р.	Правила регулюють питання подання, експертизи й інші процедурні питання апеляції та заперечення у Державному патентному бюро
Marks (Appeals and Oppositions), Order № 123 of 29 December 2000	Правила про виконання Протоколу до Мадридської Угоди про міжнародну реєстрацію марок, прийняті Наказом Державного патентного бюро № 123 від 29 грудня 2000 р.	Правила містять детальні положення про подання міжнародних заявок, проведення міжнародної експертизи у Державному патентному бюро
Marks (Registration), Rules № 123 of 29 December, 2000	Правила про реєстрацію торговельних марок, прийняті Наказом Державного патентного бюро № 123 від 29 грудня 2000 р.	
Marks (State Symbol), Order № 65 of 10 April, 2001	Наказ Міністра юстиції про встановлення процедури надання дозволу на використання литовської державної символіки у торговельних марках і фірмових найменуваннях № 65 від 10 квітня 2001 р.	Наказом встановлюється детальна процедура надання дозволу на використання литовської державної символіки в торговельних марках й фірмових найменуваннях

Marks (State Symbol), Resolution № 155 of 12 February, 2001	Резолюція Уряду стосовно Наказу про встановлення процедури надання дозволу на використання державної символіки в торговельних марках і фірмових найменуваннях № 155 від 12 лютого 2001 р.	Резолюція містить положення, відповідно до якого Міністерство юстиції має повноваження надавати такий дозвіл
Marks (Nice Agreement), Law (Ratification) № I-1521 of 17 September, 1996	Закон щодо ратифікації Ніццької угоди про міжнародну класифікацію товарів і послуг для реєстрації торговельних марок № I-1521, від 17 вересня 1996 р.	
Marks (Madrid Agreement Protocol), Law (Ratification) № VIII-204 of 29 April, 1997	Закон щодо ратифікації Протоколу до Мадридської угоди про міжнародну реєстрацію знаків від 29 квітня 1997 р.	
Marks (TLT), Law (Ratification) № VIII-526 of 18 November, 1997	Закон щодо ратифікації Договору про закони щодо товарних знаків (TLT) № VIII-526, від 18 листопада 1997 р.	
Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Geographical Indications (Advertising), Law № VIII-1871 of 18 July, 2000	Закон про рекламу № VIII-1871 прийнятий 18 липня 2000 р.	Закон містить положення про рекламу, що вводить в оману. Особливу увагу приділено інформації, що міститься в рекламі щодо товарів і послуг, їх місцезнаходження. Передбачено штрафи за рекламу, що вводить в оману

Marks, Law № VIII-1981 of 10 October, 2000,	Закон про торговельні марки № VIII-1981 від 10 жовтня 2000 р.	Закон містить положення про географічні зазначення (передбачає відмову зареєструвати певні торговельні марки на підставі географічних зазначень
Інше законодавство Литовської Республіки, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
Regulation of patent attorneys approved by Order of the Government of Lithuania № 362 of 20 May, 1992 (Edition of Order of the Government of the Republic of Lithuania № 539, of 3 May, 2004)	Регламент про патентних повірених, схвалений Наказом Уряду Республіки Литва № 362 від 20 березня 1992 р. (зі змінами від 3 травня 2004 р.)	
Criminal Procedures, Code (Consolidation), of 26 June, 1961 (of 11 September, 2001)	Кримінальний кодекс, від 26 червня 1961 р.	Кодекс кваліфікує злочини, зокрема злочини проти прав інтелектуальної власності
Civil Procedures, Code (Consolidation) of 7 July, 1964 (of 21 June, 2001)	Цивільно-процесуальний кодекс, від 7 липня 1964 р. (з подальшими змінами)	Кодекс встановлює основні процедури для розгляду цивільних справ, а також процедуру відшкодування втрат і матеріальних збитків за порушення прав інтелектуальної власності
The Civil Code, adopted by Law № VIII-1864 on 18 July, 2000	Цивільний кодекс, прийнятий Законом № VIII-1864 від 18 липня 2000 р.	Кодекс встановлює основні принципи для охорони прав інтелектуальної власності
Administrative Procedures, Code (Consolidation) of 13 December, 1984 (of 12 July, 2001)	Кодекс з адміністративних правопорушень, від 13 грудня 1984 р.	Кодекс встановлює процедури адміністративних санкцій для адміністративних порушень, зокрема порушень прав інтелектуальної власності

ВЕЛИКЕ ГЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ

Джерела інформації щодо національного законодавства
з інтелектуальної власності:<http://www.etat.lu/EC>;<http://www.eco.public.lu/documentation/legislation/index.html>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Ministry of Economy — Intellectual Property Office Міністерство економіки — Відомство з інтелектуальної власності
Авторське право та суміжні права	Ministry of Economy — Intellectual Property Office Міністерство економіки — Відомство з інтелектуальної власності
Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право та суміжні права	
Law of 18 April, 2001 on Copyright, Neighbouring Rights and Databases Is amended by: Law of 18 April, 2004 amending: 1. the Law of 18 April, 2001 on Copyright, Neighbouring Rights and the Databases and 2. the Amended Law of 20 July, 1992 which amends the Patents for Invention System	Закон про авторське право і суміжні права та про бази даних від 18 квітня 2001 р., з подальшими змінами
Loi du 27 aout 1997 relative a la securite generale des produits	Закон про порядок безпеки загальних творів від 27 серпня 1997 р.
Riglement grandducal du 30 juin, 2004 concernant les organismes de gestion et de repartition des droits	Регламент Великого герцогства від 30 червня 2004 р. щодо органів управління та розподілення автор-

d'auteur et des droits voisins.	ського права і суміжних прав	
Law of 23 September, 1975 on the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Bodies	Закон про охорону прав виконавців, виробників фонограм і організацій мовлення від 23 вересня 1975 р.	
Промислова власність		
Винаходи		
Law of July 20, 1992, Amending the System for Patents for Invention, as amended by the Law of 24 May, 1998 Is amended by: Law of 18 April, 2004 amending: 1. the Law of 18 April, 2001 on Copyright, Neighbouring Rights and the Databases and 2. the Amended Law of 20 July, 1992 which amends the Patents for Invention System	Закон від 20 липня 1992 р. про зміни патентної системи на винаходи (зі змінами від 24 травня 1998 р.)	
Law of 20 July, 1992 amending the patent regime Is amended by: Law of 24 May, 1998 amending the Patent Law of 20 July, 1992 amending the patent regime	Закон про зміну патентного режиму від 20 липня 1992 р.	
Law of 27 May, 1977, (a) Approving the Convention on the Grant of European Patents Signed at Munich on October 5, 1973; (b) Amending the National Legislation on Patents	Закон від 27 травня 1977 р. про ратифікацію Конвенції про видачу європейських патентів, підписаної в Мюнхені 5 жовтня 1973 р. та про зміну Національного законодавства про патенти	

Law of 27 May, 1977, (a) Approving the Patent Cooperation Treaty Done at Washington on 19 June, 1970, (b) Amending the National Legislation on Patents	Закон від 27 травня 1977 р. про прийняття Договору про патентну кооперацію від 19 червня 1970 р. та внесення змін до Національного законодавства про патенти	Закон про ратифікацію Договору про патентну кооперацію (РСТ)
Law of 8 July, 1967 on the Disclosure and Exploitation of Inventions and Trade Secrets Concerning Territorial Defence or State Security	Закон від 8 липня 1967 р. про розкриття і здійснення винаходів і комерційних таємниць, які стосуються територіального захисту або державної безпеки	
Grand-Ducal Regulations of 18 September, 1969, enacted under Article 4, final paragraph, of the Law of 8 July, 1967 on the disclosure and exploitation of inventions and trade secrets concerning territorial defence or State security	Правила Великого Герцогства від 18 вересня 1969 р., що встановлені відповідно до заключного пункту статті 4 Закону від 8 липня 1967 р. про розкриття та здійснення винаходів і комерційних таємниць, які стосуються територіального захисту або державної безпеки	
Grand-Ducal Regulations of 17 November, 1997 on Administrative Procedure Related to Patents, Enacted under the Law of 20 July, 1992	Правила Великого Герцогства від 17 листопада 1997 р. про адміністративні процедури щодо патентів згідно із Законом від 20 липня 1992 р.	Правила стосуються Регламенту Ради (ЄЕС) № 1768/92 від 18 липня 1992 р. про створення свідоцтва додаткової охорони щодо медичних препаратів (замінений Регламентом Європейського Парламенту та Ради (ЄС) № 469/2009 від 6 травня 2009 р. про створення свідоцтва додаткової охорони медичних продуктів)

Grand-Ducal Regulations of 17 November, 1997 on Fees Related to Patents, Enacted under the Law of 20 July, 1992 Is contained in: Patents, Law (Consolidation), of 20 July, 1992	Правила Великого Герцогства від 17 листопада 1997 р. про збори, пов'язані з патентами, передбачені Законом від 20 липня 1992 р.	
Grand-Ducal Regulations Fixing the Fees and Remuneration for Patents and Supplementary Protection Certificates for Medicinal Products (Draft)	Декрет Великого Герцогства від 12 серпня 1996 р. про встановлення зборів і оплати за патенти та свідоцтва додаткової охорони для медичної продукції (проект)	
Grand-Ducal Regulations on Procedure and Administrative Formalities Related to Patents and Supplementary Protection Certificates for Medicinal Products (Draft)	Декрет Великого Герцогства від 12 серпня 1996 р. щодо процедури та адміністративних формальностей, пов'язаних з патентами та свідоцтвами додаткової охорони для медичної продукції (проект)	

Промислові зразки

Benelux Convention concerning Intellectual Property (Trade-marks and Designs) of 25 February, 2005, as amended by Decision of December 1, 2006, of the Committee of Ministers of the Economical Benelux Union, amending the Benelux Convention concerning Intellectual Property (Trade-marks and Designs) of 25 February, 2005	Конвенція про інтелектуальну власність Бенілюксу від 25 лютого 2005 р., зі змінами, внесеними Рішенням Комітету Міністрів Економічного Союзу Бенілюксу від 1 грудня 2006 р.	Конвенція стосується охорони прав на торговельні марки, промислові зразки та корисні моделі у державах-членах Бенілюксу
--	---	---

Executive Rules under the Benelux Convention on Intellectual Property (Marks and Designs) of 1 June, 2006	Правила виконання Конвенції про інтелектуальну власність Бенілюксу від 1 червня 2006 р.	Ці правила набувають чинності разом з Конвенцією Бенілюксу 2006 р. та змінюють Правила виконання Конвенції про торговельні марки Бенілюксу та Правила виконання Конвенції про промислові зразки або корисні моделі Бенілюксу
---	---	--

Компонування (топографії) інтегральних схем

Law of 29 December, 1988, on the Legal Protection of Topographies of Semiconductor Products	Закон про правову охорону топографій інтегральних мікросхем від 29 грудня 1988 р.	
---	---	--

Торговельні марки

Benelux Convention concerning Intellectual Property (Trade-marks and Designs) of 25 February, 2005, as amended by Decision of 1 December, 2006, of the Committee of Ministers of the Economical Benelux Union, amending the Benelux Convention Concerning Intellectual Property (Trade-marks and Designs) of 25 February, 2005	Конвенція про інтелектуальну власність Бенілюксу від 25 лютого 2005 р., зі змінами, внесеними Рішенням Комітетом Міністрів Економічного Союзу Бенілюксу від 1 грудня 2006 р.	Конвенція стосується охорони прав на торговельні марки, промислові зразки та корисні моделі у державах-членах Бенілюксу
Executive Rules under the Benelux Convention on Intellectual Property (Marks and Designs) of 1 June, 2006	Правила виконання Конвенції про інтелектуальну власність Бенілюксу від 1 червня 2006 р.	Ці правила набувають чинності разом з Конвенцією Бенілюксу 2006 р. та змінюють Правила виконання Конвенції про торговельні марки Бенілюксу та Пра-

		вила виконання Конвенції про промислові зразки або корисні моделі Бенілюксу
Інше законодавство Великого Герцогства Люксембург, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
Law of 27 November, 1986 Regulating Certain Trade Practices and Penalizing Unfair Competition, as Amended by the Law of 14 May, 1992	Закон про регулювання певних торгових методів і штрафів щодо недобросовісної конкуренції від 27 листопада 1986 р.	
Loi du 17 mai, 2004 relative a la concurrence	Закон про конкуренцію від 17 травня 2004 р.	
Loi du 21 avril, 2004 relative a la garantie de conformite due par le vendeur de biens et modifiant la loi modifiee du 25 aout, 1983 relative a la protection juridique du consommateur	Закон про порядок гарантії відповідності, що належать продавцю майна, зі змінами від 25 серпня 1983 р. щодо правового захисту споживачів від 21 квітня 2004 р.	
Loi du 16 avril, 2003 concernant la protection des consommateurs en matiere de contrats a distance et abrogeant l'article 7 de la loi modifiee du 25 aout, 1983 relative a la protection juridique du consommateur	Закон про порядок захисту споживачів щодо питання договорів та відміни статті 7 Закону зі змінами від 25 серпня 1983 р. про правову охорону споживачів від 16 квітня 2003 р.	
Loi du 30 juillet, 2002 reglementant certaines pratiques commerciales	Закон про регулювання комерційного застосування від 30 липня 2002 р.	
Loi du 22 decembre, 2000 ayant pour objet le developpement economique de certaines regions du pays	Закон про економічний розвиток деяких регіональних країн від 22 грудня 2000 р.	

148

Loi du 14 aout, 2000 relative au commerce électronique	Закон про порядок електронної торгівлі від 14 серпня 2000 р.	
Règlement grand-ducal du 1 ^{er} juin, 2001 relatif aux signatures électroniques, au paiement électronique et à la création du comité «commerce électronique» (page 1429)	Регламент Великого Герцогства про порядок електронних підписів, електронного переказу грошей та створення комітету з електронної торгівлі від 1 червня 2001 р.	

РЕСПУБЛІКА МАЛЬТА

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:
<http://www.foi.org.mt>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності		
Промислова власність	Ministry of Finance and Economic Affairs — Commerce Division	Міністерство фінансів та економічних питань — Відділ торгівлі
Авторське право та суміжні права	Ministry of Finance and Economic Affairs — Commerce Division	Міністерство фінансів та економічних питань — Відділ торгівлі
Національне законодавство з інтелектуальної власності		
Авторське право та суміжні права		
Copyright Act of 25 April, 2000 (Act № XIII of 2000) (as amended by Acts № VI of 2001 and № IX of 2003)	Закон про авторське право № XIII від 25 квітня 2000 р. (зі змінами)	Закон встановлює нові положення щодо авторського права і суміжних прав та деяких «sui generis» прав інтелектуальної власності, замінюючи положення Закону з авторського права Cap.196

Revival of Copyright and Neighbouring Rights (Protection) and Exhaustion of Distribution Rights (Extension) Regulations № 197 of 2004	Інструкції про відновлення авторського права та суміжних прав (охорона) і використання прав № 197 від 2004 р.	
Control of the Establishment and Operation of Societies for the Collective Administration of Copyright Regulations № 425 of 23 December, 2003	Інструкції щодо контролю за створенням та діяльністю товариств колективного управління з авторського права № 425 від 23 грудня 2003 р.	

Промислова власність

Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 29) № XI of 1899 (№ 140 of 1998) Is amended by: Intellectual Property (CrossBorder Measures), Act № VIII of 29 February, 2000	Закон про охорону промислової власності (розділ 29) № XI від 1899 р., (зі змінами за Законом № 140 від 1998 р.)	Цей акт змінює і об'єднує закони, що стосуються патентів та встановлює положення щодо регулювання зразків та моделей виробництва, торговельних марок, описів виробництва й торгівлі
---	---	---

Винаходи

Patents Act of 2000	Закон про патенти від 2000 р.	Закон встановлює нові положення щодо регулювання та реєстрації патентів, замінюючи положення Закону з охорони промислової власності Cap.29
---------------------	-------------------------------	--

Промислові зразки, корисні моделі

Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 29) № XI of 1899 (№ 140 of 1998) Is amended by: Intellectual Property (Cross-Border Measures) Act № VIII of 29 February, 2000	Закон про охорону промислової власності (розділ 29), № XI від 1899 р. (зі змінами за Законом № 140 від 1998)	Цей акт змінює та об'єднує закони, що стосуються патентів та встановлює положення щодо регулювання зразків та моделей виробництва, торговельних марок, описів виробництва і торгівлі
---	--	--

150

Компонування (топографії) інтегральних схем		
Copyright Act of 25 April, 2000 (Act № XIII of 2000) (as amended by Acts № VI of 2001 and IX of 2003)	Закон про авторське право № XIII від 25 квітня 2000 р. (зі змінами)	Закон встановлює нові положення щодо авторського права та суміжних прав, топографій інтегральних мікросхем та деяких «sui generis» прав інтелектуальної власності, замінюючи положення Закону з авторського права Cap. 196

Торговельні марки		
Marks Act of 2000	Закон про торговельні марки від 2000 р.	Закон встановлює нові положення щодо торговельних марок та подібних прав, замінюючи положення Закону з охорони промислової власності Cap. 29
Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 29) № XI of 1899 (№ 140 of 1998) Is amended by: Intellectual Property (CrossBorder Measures) Act № VIII of 29 February, 2000	Закон про охорону промислової власності (розділ 29) № XI від 1899 р. (зі змінами за Законом № 140 від 1998 р.)	Цей акт змінює й об'єднує закони, що стосуються патентів, і встановлює положення щодо регулювання зразків та моделей виробництва, торговельних марок, описів виробництва і торгівлі

КОРОЛІВСТВО НІДЕРЛАНДИ

Джерела інформації щодо національного
законодавства з інтелектуальної власності:<http://www.octrooicentrum.nl>;<http://www.plantenrassen.nl/>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Bureau for Intellectual Property — Ministry of Economic Affairs Netherlands — Patent Office Бюро з інтелектуальної власності — Міністерство з економічних питань — Патентне відомство
Авторське право та суміжні права	Bureau for Intellectual Property Бюро з інтелектуальної власності

Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право та суміжні права		
The Copyright Act of 1912 (amended by the Law of 27 October, 1972)	Закон про авторське право від 1912 р.	
Decree of the Minister of Justice of 24 March 1933 The «Bureau voor Muziekauteursrecht», domiciled in Amsterdam, is appointed "commercial mediator"	Декрет Міністра юстиції про організацію «Bureau voor Muziekauteursrecht», засновану в Амстердамі, призначену здійснювати комерційне посередництво від 24 березня 1933 р.	
Royal Decree of 28 April, 1993, Stb. 243	Королівський декрет від 28 квітня 1993 р., держкнига 243	Декретом створено наглядовий комітет з контролю фонду «SE-NA», який розпоряджається платежами правоволодільців, відповідно до Закону про суміжні права від 18 березня 1993 р.
Decree by the State Secretary of Justice of 20 February, 1991,	Декрет Державного Секретаря юстиції про призначення	

Stert. 58 The «Stichting Onderhandelings «Thuiskoopievergoeding» is appointed to negotiate the amount levied on blank tapes	«Stichting Onderhandelings «Thuiskoopievergoeding» для здійснення операцій із сумами, що стягуються за записи від 20 лютого 1991 р., держкнига 58	
Royal Decree of 20 June, 1974, Stb. 351, amended 23 August, 1985, Stb. 471	Королівський декрет від 20 червня 1974 р., держкнига 351	Декрет містить правила про копіювання письмових матеріалів урядовими установами, бібліотеками та з метою особистого використання. Збори за таке використання сплачуються окремому фонду з авторських прав «Stichting Reprorecht»
Decree by the Minister of Justice of 19 February, 1986, Stb. 81 Official approval of the guidelines set up by the «Stichting Reprorecht» for the distribution of payments received further to the Copyright Act»	Декрет Міністра юстиції про офіційне схвалення директив, встановлених «Stichting Reprorecht» щодо розподілення платежів, отриманих відповідно до Закону про авторське право від 19 лютого 1986 р., держкнига 81	
Law of 18 March, 1993, Containing Rules on the Protection of Performers, Phonogram Producers and Broadcasting Organizations and Amending the Copyright Law of 1912 (Law on Neighboring Rights)	Закон, що містить Правила про охорону прав виконавців, виробників фонограм і організацій мовлення, змінюючий Закон про авторське право від 1912 р. (Закон про суміжні права від 18 березня 1993 р.)	
Royal Decree of 12 October, 1932, Stb. 496, amended 4 July, 1977, Stb. 422	Королівський декрет 12 жовтня 1932 р., Stb. 496, змінений Декретом від 4 липня 1977 р., держкнига 422	Містить положення про урядовий дозвіл для тих, хто працює комерційним посередником щодо авторських прав на музику

Act of 7 July, 1994, amending the Copyright Act of 1912 in connection with the Protection of Computer Programmes	Закон від 7 липня 1994 р. про внесення змін до Закону про авторське право 1912 р. у зв'язку із охороною комп'ютерних програм	
Decree by the Minister of Justice of 6 April, 1976, Stcrt. 82 Contains list of Foundations and Associations Representing Interested Parties with a View to Discussions on Copyright of Music	Декрет Міністра юстиції від 6 квітня 1976 р., держкнига 82	Містить перелік фондів і асоціацій, що представляють сторони, зацікавлені в авторському праві на музику
Act amending the 1912 Copyright Act in Connection with the Prevention of Piracy of Works Protected by copyright (of 3 July, 1989)	Закон про внесення змін до Закону від 1912 р. про запобігання піратству захищених авторськими правами творів від 3 липня 1989 р.	

**Промислова власність
Винаходи**

Patent Act of the Kingdom of 1995 (Patents Act of the Kingdom of 13 December, 1994) Is amended by: Patents (WTO), Act (Amendment), of 14 December, 1995	Закон про патенти від 13 грудня 1995 р.	Свідоцтва додаткової охорони для лікарських засобів і сортів рослин, відповідно до Директив ЄС 1768/92 і 1610/96 відповідно до секцій 90 та 98 Закону про патенти 1995 р.
Patent Regulation of Patent Act of 20 February, 1995	Патентна інструкція до Закону про патенти 1995 р. від 20 лютого 1995 р.	Інструкція містить положення щодо процедур і зборів за заявки на патенти, подані після 1 квітня 1995 р.
Patent Regulation, of 17 February, 1993	Патентна інструкція від 17 грудня 1993 р.	Інструкція містить положення щодо процедур і зборів за заявки на патенти, подані до 1 квітня 1995 р.

Промислові зразки та торговельні марки		
У Нідерландах промислові зразки реєструються й охороняються відповідно до законодавства Бенілюксу		
Benelux Convention concerning Intellectual Property (Trade-marks and Designs) of 25 February, 2005, is amended by Decision of 1 December, 2006, of the Committee of Ministers of the Economical Benelux Union, amending the Benelux Convention Concerning Intellectual Property (Trade-marks and Designs) of 25 February, 2005	Конвенція про інтелектуальну власність Бенілюксу від 25 лютого 2005 р., зі змінами, внесеними Рішенням Комітетом Міністрів Економічного Союзу Бенілюксу від 1 грудня 2006 р.	Конвенція стосується охорони прав на торговельні марки, промислові зразки та рисні моделі в державах-членах Бенілюксу
Executive Rules under the Benelux Convention on Intellectual Property (Marks and Designs) of 1 June, 2006	Правила виконання Конвенції про інтелектуальну власність Бенілюксу від 1 червня 2006 р.	Ці правила набувають чинності разом з Конвенцією Бенілюксу від 2005 р. та змінюють Правила виконання Конвенції про торговельні марки Бенілюксу та Правила виконання Конвенції про промислові зразки або корисні моделі Бенілюксу
Act concerning Provisions against Counterfeit of Products, Protected by Trade-mark or Design Law, Staatsblad № 42; 23 November, 1992; 1 January, 1993	Закон стосовно положень проти контрафактної продукції, захищеної Законом про торговельну марку чи Законом про промислові зразки від 23 листопада 1992 р.; 1 січня 1993 р.	Закон містить спеціальні положення проти контрафакції; з 1 січня 1996 р. Закон стосується продукції, захищеної законодавством про промислові зразки
Компонування (топографії) інтегральних схем		
Act of 28 October, 1987, Containing Regulations for the Pro-	Закон від 28 жовтня 1987 р., що містить Інструкції з охорони	

tection of Original Topographical Designs for Semiconductor Products, Stb 484, as amended up to 1996	оригінальних топографічних зразків для напівпровідникової продукції, Держкнига 484	
Royal Decree of 23 July 1987, Stb. 486, amended 6 July, 1993, Stb. 399 Rules on the Bureau which administers the official registration of topographies	Королівський декрет від 23 липня 1987 р., (Держкнига 486), що змінив Декрет від 6 липня 1993 р., (Держкнига 399) про Правила про бюро, що здійснює офіційну реєстрацію топографій	Правила щодо бюро, що реєструє топографії інтегральних мікросхем

Сорти рослин/породи тварин

Seeds and Plant Material Act of 2005 has entered into force on 1 February, 2006.	Закон про насіння та рослини від 2005 р., чинний з 1 лютого 2006 р.	Закон від 2005 р. набрав чинності 1 лютого 2006 р. З цієї дати починає здійснювати свою діяльність Палата сортів рослин. Палата перебуває у сфері управління Відомства із сортів рослин, яке є органом Міністерства сільського господарства, природи та якісної їжі
--	---	---

Назви місць походження/географічні зазначення/ зазначення походження, охорона нерозкритої інформації

Criminal Procedures, Penal Code (Consolidation), of 3 March, 1881 (6 December, 1995) Dutch Penal Code of 3 March 1881, (Stb. 35), amended 6 December, 1995, (Stb. 592), Amendment: 6 December, 1995	Голландський кримінально-процесуальний кодекс від 3 березня 1881 р., зі змінами	
Dutch Civil Code of 31 May, 1843 (Stb. 22),	Голландський цивільний кодекс від	Кодекс містить загальні положення про

replaced in 1976 (books 1 and 2) and 1992 (books 3, 5 and 6); amended 21 December, 1995 (Stb. 691)	31 травня 1843 р. (Держкнига 22), замінений у 1976 (книги 1 і 2) і 1992 (книги 3, 5 і 6); змінений 21 грудня 1995 р. (Держкнига 691)	збитки, представництво, загальні правила та принципи законодавства, як наприклад добросовісне ведення справ
--	--	---

Інше законодавство Королівства Нідерланди, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності

Act on the Organization of the Judiciary of 18 April, 1827 (Stb. 290), amended 21 December, 1995 (Stb. 640) The Organization of the Various Courts and their Personal and Subjectmatter Jurisdiction	Закон про організацію судочинства від 18 квітня 1827 р. (Держкнига 290), змінений 21 грудня 1995 р. (Держкнига 640)	
Act on Economic Crimes of 22 June, 1950, Stb. K258, amended 21 December, 1995 (Stb. 691)	Закон про економічні злочини від 22 червня 1950 р., (Держкнига K258)	Закон містить перелік злочинів економічного характеру
Dutch Code of Criminal Procedure of 15 January 1921, Stb. 14, amended 6 December, 1995 (Stb. 592)	Голландський Кримінально-процесуальний Кодекс від 15 січня 1921 р. (Держкнига 14)	
General Act on Administrative Law of 4 June, 1992 (Stb. 315), amended 20 December, 1995 (Stb. 704)	Загальний Закон про адміністративне законодавство від 4 червня 1992 р. (Держкнига 315)	

ФЕДЕРАТИВНА РЕСПУБЛІКА НІМЕЧЧИНА

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:
<http://www.dpma.de>; <http://www.bmj.bund.de>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	German Patent and Trade Mark Office Відомство з патентів і торговельних марок Німеччини
Авторське право та суміжні права	Federal Ministry of Justice — Copyright Section Федеральне міністерство юстиції Секція авторського права
Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право та суміжні права	
Law on Copyright and Neighboring Rights (Copyright Law) of 9 September, 1965, as last amended by the Law of 16 July, 1998 Is amended by: Copyright Law (Amendment) of 22 March, 2002; Intellectual Property Law (Amendment) of 23 July, 2002	Закон про авторське право та суміжні права (Закон про авторське право) від 9 вересня 1965 р.
Law on the Administration of Copyright and Neighboring Rights (Copyright Administration Law) of 9 September, 1965, as last amended by Law of 8 May, 1998)	Закон про Адміністрацію з авторського права та суміжних прав від 9 вересня 1965 р.
Order Concerning the Mediation Body for Copyright Disputes of 20 December, 1985, as last amend-	Положення про орган з посередництва у справах з авторського права від 20 грудня 1985 р.
	Містить положення, що визначають процедуру для органу медіації, утвореного на виконання розділу

ed by Law of 24 June, 1994		14 Закону про Адміністрацію з авторського права та суміжних прав
Law on Publishing Contracts of 19 June, 1901, as last amended by Law of 9 September, 1965	Закон про видавничі договори від 19 червня 1901 р.	Закон містить положення щодо договірних відносин між автором літературного чи музичного твору та його видавцем
Order Concerning the Registration of the Name of the Author of 18 December, 1965, as last amended by Order of 15 October, 1991	Порядок реєстрації імені автора від 18 грудня 1965 р.	Наказ містить положення щодо процедури реєстрації на виконання розділу 66 параграфу 2 Закону про авторське право
Law to Revise the Rules on Costs in the Field of Intellectual Property of 13 December, 2001	Закон про перегляд Правил про збори у сфері інтелектуальної власності від 13 грудня 2001 р.	

Компіляції даних (бази даних)

Federal Act Establishing the General Conditions for Information and Communication Services — Information and Communication Services Act	Федеральний акт, що встановлює загальні умови інформаційних і комунікаційних послуг (стаття 7 «Бази даних»)	
---	---	--

Промислова власність

Law on Further Reform of Stock Corporation Law and Accounting Law and on Transparency and Disclosure (Transparency and Disclosure Law) of 19 July, 2002 (Article 4)	Закон про прозорість і розкриття від 19 липня 2002 р.	Стаття 4 містить положення, що змінюють Закон про акціонерні компанії відповідно до Закону про прозорість і розкриття
Law on the Extension of Industrial Property Rights (Extension Law) of 23 April, 1992, as	Закон про надання прав інтелектуальної власності від 23 квітня 1992 р.	Закон містить положення щодо надання прав на торговельні марки та фірмові най-

amended by Law of 30 August, 1994; Amendment of 22 December, 1997 to Article 42 of the Law on the Extension of Industrial Property Rights (Extension Law) of 23 April, 1992		менування, зразки та моделі, патенти, беручи до уваги німецьку уніфікацію
---	--	---

Винаходи

Patents Law (Consolidation) of 16 December, 1980 (6 August, 1998) Is amended by: Industrial Property Law (Amendment) of 19 July, 2002; Intellectual Property Law (Amendment) of 23 July, 2002	Закон про патенти від 16 грудня 1980 р. Консолідований зі змінами Закон від 6 серпня 1998 р.	
Patents (Applications), Order (Consolidation) of 29 May, 1981 (27 June, 1997)	Наказ стосовно патентних заявок від 29 травня 1981 р. (додаткові положення щодо патентних заявок). Консолідований зі змінами Законом від 27 червня 1997 р.	
Industrial Property (Extension Law), Law of 23 April, 1992 (22 December, 1997)	Закон про надання прав інтелектуальної власності (Закон про надання) від 23 квітня 1992 р. Консолідований зі змінами Законом від 22 грудня 1997 р.	
Patents (EPC PCT), Law № 32 of 21 June, 1976	Закон щодо Європейської конвенції про уніфікацію певних статей Закону про матеріальні норми патентів на винаходи від 27 листопада 1963 р., Договору про патент-	

	ну кооперацію, від 19 червня 1970 р. та Конвенції про видачу європейських патентів від 5 жовтня 1973 р.	
Patents (Employees' Inventions), Law (Consolidation) of 25 July, 1957 (22 December, 1997)	Закон про службові винаходи від 25 липня 1957 р. Консолідований зі змінами Законом від 22 грудня 1997 р.	

Корисні моделі

Models, Law (Consolidation) of 28 August, 1986 (2 September, 1994)	Закон про корисні моделі від 28 серпня 1986 р. Консолідований зі змінами Законом від 2 вересня 1994 р.	
Models, Order (Consolidation) of 12 November, 1986 (21 October, 1992)	Наказ про завки на корисні моделі від 12 листопада 1986 р. Консолідований зі змінами Законом від 21 жовтня 1992 р.	
Industrial Property, Notices of 5 November, 1999 (22 February, 2001)	Повідомлення патентних інформаційних центрів, уповноважених для прийняття заявок на патенти та корисні моделі від 6 квітня 1999 р., 5 листопаду 1999 року та 27 вересня 2000 р. й 22 лютого 2001 р.	

Промислові зразки

Designs (Copyright Models), Law (Consolidation), of 11 January, 1876 (25 October, 1994)	Закон про авторське право на промислові зразки (Закон про промислові зразки (проектів) від 11 січня 1876 р., з останніми змінами, внесеними Законом про реформування Професійного статуту повірених і патентних	Закон передбачає реєстрацію зразків у Патентному відомстві Німеччини, включає положення щодо передумов і строків охорони, а також положення, що регулюють процедури у Патентному відомстві.
---	---	---

	повірених від 2 вересня 1994 р. та Законом про реформу з торговельних марок від 25 жовтня 1994 р.	
Designs, Order (Consolidation) of 8 January, 1988 (13 August, 1993)	Порядок про заявки на промислові зразки і заявки на види шрифтів від 8 січня 1988 р. Консолідований зі змінами Законом від 13 серпень 1993 р.	

Компонування (топографії) інтегральних схем

Law on the Protection of the Topographies of Microelectronic Semiconductor Products (Semiconductor Protection Law) of 22 October, 1987, as last amended by Law of 7 March, 1990	Закон про охорону топографій інтегральних мікросхем від 22 жовтня 1987 р.	Закон містить положення, що стосуються таких питань: право на охорону, заявки, строк охорони, порушення прав і кримінальні санкції
Regulations on Applications for the Registration of Topographies of Microelectronic Semiconductor Products (Regulations on Semiconductor Protection Applications) of 4 November, 1987	Інструкції про заявки на реєстрацію топографій інтегральних мікросхем від 4 листопада 1987 р.	Інструкції містять додаткові положення щодо подання заявки на реєстрацію топографій інтегральних мікросхем

Сорти рослин/породи тварин

Plant Variety (Varieties), Law (Consolidation) of 11 December, 1985 (25 July, 1997)	Закон про охорону сортів рослин від 11 грудня 1985 р. Консолідований зі змінами Законом від 25 липня 1997 р.	
Plant Variety (Procedures), Order (Consolidation) of 30 December, 1985 (7 November, 1994)	Порядок про процедури у Федеральному відомстві сортів рослин від 30 грудня 1985 р.	

	Консолідований зі змінами Законом від 7 листопада 1994 р.	
--	---	--

Торговельні марки		
Law on the Reform of the Trade Mark Law and on the Incorporation of the First Council Directive of 21 December, 1988, to Approximate the Laws of the Member States Relating to Trade Marks (89/104/EEC) (Trade Mark Reform Law) of 25 October, 1994 Is amended by: Marks (Article 8), Law (Amendment) of 3 September, 1998; Marks (Article 8), Law (Amendment) of 27 November, 1998; Marks (Article 8), Law (Amendment) of 14 April, 1999; Marks (Article 8), Law (Amendment) of 15 July, 1999; Marks (Article 8), Law (Amendment) of 20 July, 1999; Marks (Article 8), Law (Amendment) of 21 May, 1999; Marks, Law (Amendment), of 17 December, 1999 Is included in consolidation: Marks (№ 89/104/EEC), Reform Law	Закон про реформування торгівельних марки та введення Першої директиви Ради від 21 грудня 1988 р. про наближення законодавства держав-членів, яке стосується торговельних марок (89/104/ЄЕС) від 25 жовтня 1994 р. (з відповідними змінами та консолідований із законами: від 19 липня 1996 р. та від 25 жовтня 1998 р.)	Закон містить положення, що стосуються обсягу та строків щодо охорони торговельних марок і комерційних позначень, передачі прав ліцензування, процедур з питань торговельних марок Патентному відомству, Патентному суді та Федеральному суді юстиції, щодо охорони колективних марок і географічних зазначень. Закон узгоджується з Першою директивою Ради від 21 грудня 1988 р. про наближення законодавства держав-членів, яке стосується торговельних марок (89/ 104/ЄЕС) (замінена Директивою 2008/ 95/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 22 жовтня 2008 р.)

(Consolidation), of 25 October, 1994 (16 July, 1998); Marks (№ 89/104/EEC), Reform Law (Consolidation), of 25 October, 1994 (19 July, 1996)		
Marks (Procedures № 40/94/EC), Order (Consolidation) of 30 November, 1994 (21 December, 1998)	Інструкції з торговельних марок від 30 листопада 1994 р. Консолідований зі змінами Законом від 21 грудня 1998 р.	Інструкції стосуються Регламенту Ради (ЄС) № 40/94 від 20 грудня 1993 р. щодо торговельної марки Співтовариства (втратив чинність відповідно до Регламенту Ради (ЄС) № 207/2009 від 26 лютого 2009 р. щодо торговельної марки Співтовариства)
Industrial Property (Fees), Law (Consolidation), of 18 August, 1976 (25 October, 1994)	Закон про збори Патентного відомства та Патентного суду від 18 серпня 1976 р. Консолідований зі змінами Законом від 25 січня 1994 р.	Закон містить перелік зборів щодо патентів, корисних моделей, торговельних марок і сортів рослин, які сплачуються до Патентного відомства та Патентного суду
Industrial Property (Fees), Order (Consolidation), of 15 October, 1991 (14 September, 1998)	Порядок сплати зборів до Патентного відомства Німеччини та Федерального Патентного суду від 15 жовтня 1991 р. Консолідований зі змінами Законом від 14 вересня 1998 р.	
Industrial Property (Patent Office Fees), Order (Consolidation), of 15 October, 1991 (19 November, 1995)	Наказ стосовно адміністративних витрат патентного Відомства Німеччини від 15 жовтня 1991 р. Консолідований зі змінами Законом від 19 листопада 1995 р.	

Marks (Procedures No. 40/94/EC), Order of (Consolidation) of 30 November, 1994 (1 July, 1998)	Наказ від 30 листопада 1994 р. про виконання Закону про торговельні марки. Консолідований зі змінами Законом від 1 липня 1998 р.	Наказ містить детальні положення про регулювання процедур перед Патентним відомством Німеччини і загальні положення процедури
Other (Commercial Law), Law (Amendment) of 22 June, 1998	Закон про реформу Закону щодо торгівлі фірм і про внесення змін до положень Закону про компанії та комерцію від 22 червня 1998 р.	(торговельні марки, фірмові найменування, недобросовісна конкуренція)

Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження

Geographical Indication (Wine), Announcement of 3 July, 2002	Повідомлення, що містить перелік законно захищених позначень географічних походжень для німецького вина від 3 липня 2002 р.	
Geographical Indications (Wines), Order of (Consolidation) of 9 May, 1995 (3 June, 1997)	Наказ про контролювання ринку вина від 9 травня 1995 р. Консолідований зі змінами Законом від 3 червня 1997 р.	
Geographical Indications (Wines), Law of (Consolidation) of 8 July, 1994 (25 July, 1997)	Закон про вино від 8 липня 1994 р. Консолідований зі змінами Законом від 25 липня 1997 р.	

Інше законодавство Федеративної Республіки Німеччина, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності

Patentanwaltssordnung 07.09.1966 Stand: Zuletzt geändert durch Art. 3 G v. 12.6.2008 I 1000	Порядок про патентних повірених від 7 вересня 1966 р. (зі змінами від 12 червня 2008 р.)	
Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb, 2004	Закон про недобросовісну конкуренцію від 2004 р.	

Act on Comparative Advertising and to Amend Provisions of Competition Law of 1 September, 2000 (Article 1)	Стаття 1 Закону про порівняльну рекламу та внесесть зміни до Закону про конкуренцію від 1 вересня 2000 р.	
Article 4 of the Law on Distance Contracts and other Matters of the Law relating to Consumers as well as on the Conversion of Provisions to Euro, of 27 June, 2000	Стаття 4 Закону про договори та інші питання законодавства про споживачів, а також перехідних положень про Euro від 27 червня 2000 р.	
Law on Court Costs of June 18, 1878, as amended on 28 October, 1994 and on 22 December, 1997	Закон про судові витрати від 18 червня 1878 р., з подальшими змінами	
Law on the Judiciary of 27 January, 1877, as last amended by Law of 16 June, 1995	Закон про судочинство від 27 січня 1877 р., зі змінами	
Code of Civil Procedure of 30 January, 1877, as last amended by Law of 18 December, 1995	Цивільно-процесуальний кодекс від 30 січня 1877 р., зі змінами	
Law on Minor Offences of 24 May 1968, as last amended by Law of 28 October, 1994	Закон про дрібні правопорушення від 24 травня 1968 р., зі змінами	
Code of Criminal Procedure of 1 February, 1877, as last amended by Law of 21 August, 1995	Кримінально-процесуальний кодекс від 1 лютого 1877 р., зі змінами	
Penal Code of 15 May, 1871, as last amended by Law of 21 August, 1995	Кримінальний кодекс від 15 травня 1871 р., зі змінами	
Fiscal Code of 16 March, 1976, as last amended by Law of 18 December, 1995	Фінансовий кодекс від 16 березня 1976 р., зі змінами	Закон містить положення щодо податків. Він містить положення щодо сплати витрат у разі конфіскації

166

Law on Service in Administrative Procedures of 3 July, 1952, as last amended by Law of 12 September, 1990	Закон про послуги з адміністративних процедур від 3 липня 1952 р., зі змінами	Закон містить положення про послуги з адміністративних процедур, які надаються у Патентному відомстві та Патентному суді на певних умовах
---	---	---

РЕСПУБЛІКА ПОЛЬЩА

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:
<http://www.uprp.pl>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Patent Office of the Republic of Poland Патентне відомство Республіки Польща
Авторське право та суміжні права	Ministry of Culture and National Heritage — Legal Office Міністерство культури та національних традицій — Юридичне відомство

Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право та суміжні права		
Law № 83 of 4 February, 1994, on Copyright and Neighboring Rights	Закон про авторське право та суміжні права № 83 від 4 лютого 1994 р.	Закон містить положення в сфері охорони авторського права та суміжних прав, зокрема й комп'ютерних програм
Regulation of the Minister of Culture and Art of 22 December, 1994, on the details rules and procedures of the Copyright Commission, remuneration of its members and the scale of fees for proceedings	Регламент Міністра культури і мистецтва від 22 грудня 1994 р. про детальні правила та процедури Комісії з авторського права, винагороди його членів і шкали зборів за проведення процедур	

before the Commission as well as rules of their remittance	Комісією, а також правила грошового переказу	
Regulation of the Minister of Culture and Art of 5 December, 1995, on the amount, detailed rules for collecting and remitting fees from blank carriers and devices for fixing works for purposes of personal use and the designation of collective administration organizations competent to collect such fees	Регламент Міністра культури та мистецтва від 5 грудня 1995 р. про розмір, детальні правила збору та спрощення зборів з порожніх носіїв і пристроїв для фіксування творів для цілей особистого використання й визначення колективних організацій управління, компетентних збирати такі збори	
Regulation of the Minister of Culture and Art of 22 December, 1994, on the level of fees to be paid to the Fund for Promotion of Creative Activity from sales of works whose protection period in relation to author's economic rights has elapsed, along with detailed rules of disbursements from the Fund and granting of scholarships and social assistance	Регламент Міністра культури і мистецтва від 22 грудня 1994 р. про шкалу зборів, які сплачуються Фондові розвитку творчої діяльності від продажів творів, чий строк охорони економічних прав автора минув, разом з детальними правилами витрат Фонду та надання стипендій і соціальної допомоги	

Промислова власність

Industrial Property Law Act of 30 June, 2000 on Industrial Property Law as amended by Act of 23 January, 2004 and Act of 29 June, 2007	Закон про промислову власність від 30 червня 2000 р. (зі змінами від 29 червня 2007 р.)	Відповідно до статті 1 цієї Закон регулює взаємини у сфері винаходів, корисних моделей, промислових зразків, торговельних марок, географічних зазначень і топографій інтегральних мікросхем, передбачає
--	---	---

		принципи, на яких особи можуть прийняти раціоналізаторські пропозиції, визначає обов'язки й організацію Патентного відомства Республіки Польща. Недобросовісна конкуренція регулюється окремим правовим актом
Regulation of the Prime Minister of 15 May, 2008 on filing in an electronic form of applications for the protection of inventions, medicinal products and plant protection products, utility models, industrial designs, trademarks, geographical indications and topographies of integrated circuits, and on carrying out correspondence in an electronic form	Регламент Прем'єр-міністра від 15 травня 2008 р. щодо електронного подання заявки на охорону винаходів, медичних продуктів, препаратів для захисту рослин, корисних моделей, промислових зразків, торговельних марок, географічних значень і топографій інтегральних мікросхем та щодо ведення кореспонденції у електронній формі	
Винаходи, корисні моделі		
Industrial Property Law Act of 30 June, 2000 on Industrial Property Law as amended by Act of 23 January, 2004 and Act of 29 June, 2007	Закон про промислову власність від 30 червня 2000 р. (зі змінами від 29 червня 2007 р.)	<i>Детальніше у розділі «Промислова власність»</i>
Regulation of the Prime Minister of 17 September, 2001 on filing and processing of patent and utility model applications (as amended on 14 June, 2005)	Регламент Прем'єр-міністра від 17 вересня 2001 р. щодо подання й обробки заявок на винахід та корисну модель (зі змінами від 14 червня 2005 р.)	

Industrial Property (Fees and Appeal), Regulation № 160 of 28 April, 1993	Регламент Ради Міністрів № 160 від 28 квітня 1993 р. про судовий процес і апеляційну процедуру та збори за охорону винаходів і корисних моделей	
Regulation of the Council of Ministers of 2 March, 2004 amending the regulation on fees relating to the protection of inventions, utility models, industrial designs, trademarks, geographical indications and topographies of integrated circuits	Регламент Ради Міністрів від 2 березня 2004 р. про внесення змін до Регламенту стосовно зборів щодо охорони винаходів, корисних моделей, промислових зразків, торговельних марок, географічних зазначень і топографій інтегральних схем	
Act of 14 March, 2003 on filing of European patent applications and the effects of European patents in the Republic of Poland	Закон про подання заявки на європейський патент та дію європейського патенту Польщі від 14 березня 2003 р.	

Промислові зразки

Industrial Property Law Act of 30 June, 2000 on Industrial Property Law as amended by Act of 23 January, 2004 and Act of 29 June, 2007	Закон про промислову власність від 30 червня 2000 р. (зі змінами від 29 червня 2007 р.)	<i>Детальніше в розділі «Промислова власність»</i>
Regulation of the Prime Minister of 30 January, 2002 on filing and processing industrial design applications (as amended on 13 June, 2005)	Регламент Прем'єр-міністра від 30 січня 2002 р. щодо подання та реєстрацію заявок на промислові зразки (зі змінами від 13 червня 2005 р.)	

170

Компонування (топографії) інтегральних схем		
Industrial Property Law Act of 30 June, 2000 on Industrial Property Law as amended by Act of 23 January, 2004 and Act of 29 June, 2007	Закон про промислову власність від 30 червня 2000 р. (зі змінами від 29 червня 2007 р.)	Детальніше в розділі «Промислова власність»
Regulation of the Prime Minister of 19 October, 2001 on filing and processing of topography of integrated circuits applications	Регламент Прем'єр-міністра від 19 жовтня 2001 р. про подання та реєстрацію заявок на топографії інтегральних схем	
Сорти рослин/породи тварин		
Industrial Property Law Act of 30 June, 2000 on Industrial Property Law as amended by Act of 23 January, 2004 and act of 29 June, 2007	Закон про промислову власність від 30 червня 2000 р. (зі змінами від 29 червня 2007 р.)	Детальніше у розділі «Промислова власність»
Regulation of Prime Minister of 29 July, 2003 on lodging and processing of applications for grant of a supplementary right of protection for medicinal products and plant protection products	Регламент Прем'єр-міністра від 29 липня 2003 р. про подання й обробку заявок за надання додаткового права захисту для лікарських виробів і сортів рослин	
Plant Variety (Seed Industry Regulations), Decree № 216 of 15 April, 1996	Декрет Міністра сільськогосподарського та харчового господарства від 15 квітня 1996 р. про виконання деяких правил Закону про виробництво зерна	
Plant Variety (Seed Industry) Law № 724 of 24 November, 1995	Закон про виробництво зерна від 24 листопада 1995 р.	Відповідно до статті 1 Закон регулює правові відносини щодо розмноження й оцінки сортів оброблених рослин, прав і обов'язків селекціонерів

Торговельні марки		
Industrial Property Law Act of 30 June, 2000 on Industrial Property Law as amended by Act of 23 January, 2004 and Act of 29 June, 2007	Закон про промислову власність від 30 червня 2000 р. (зі змінами від 29 червня 2007 р.)	<i>Детальніше в розділі «Промислова власність»</i>
Regulation of the Prime Minister of 8 July, 2002 on filing and processing of trade-mark applications	Регламент Прем'єр-міністра від 8 липня 2002 р. про подання та реєстрацію заявок на торговельні марки	

Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Industrial Property Law Act of 30 June, 2000 on Industrial Property Law as amended by Act of 23 January, 2004 and Act of 29 June, 2007	Закон про промислову власність від 30 червня 2000 р. (зі змінами від 29 червня 2007 р.)	<i>Детальніше у розділі «Промислова власність»</i>

Інше законодавство Республіки Польща, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
Act of 16 April, 1993 on combating unfair competition	Закон від 16 квітня 1993 р. про боротьбу з недобросовісною конкуренцією	Закон про боротьбу з недобросовісною конкуренцією містить, серед інших, положення щодо охорони конфіденційної інформації. Закон не застосовується до специфічної продукції, як наприклад фармацевтичної або сільськогосподарської хімічної продукції. Ці питання розглядаються у профільному законодавстві чи законодавстві про патенти
Act of 24 February, 1990 on counteracting monopolistic practices	Закон від 24 лютого 1990 р. про протидію монополістичній практиці	Закон забороняє монополістичні методи та зловживання домі-

and Protecion of Consumer Interests	тиці та захист інтересів споживачів	нантним положенням і різні види обмежених угод. Водночас стаття 3.1 проголошує, що Закон не порушує ніяких виключних прав, які стосуються захисту прав інтелектуальної чи промислової власності
The Code of Civil Procedure adopted on 17 November, 1964	Цивільно-процесуальний кодекс, від 17 листопада 1964 р.	
Regulation of the Council of Ministers of 2 February, 1999, on the procedure and operating principles for Customs Authorities for withholding goods in case of suspected violation of provisions of intellectual, commercial and industrial property	Регламент Ради Міністрів від 2 лютого 1999 р. про процедури та здійснення принципів органами митниці для зупинки товарів у разі підозрюваного порушення положень інтелектуальної, комерційної та промислової власності	

ПОРТУГАЛЬСЬКА РЕСПУБЛІКА

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:

<http://www.inpi.pt>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Ministry of Economy and Innovation — Office of the Deputy Secretary to the Minister of Economy to the Industry and Innovation — National Institute of Industrial Property Міністерство економіки та інновацій — Відомство заступника Секретаря Міністра економіки,

	промисловості та інновацій — Національний інститут проми- слової власності	
Авторське право та суміжні права	Ministry of Culture — Directorate of Copyright and Related Rights Міністерство культури — Дирекція із авторських та суміжних прав	
Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право та суміжні права		
Code of Copyright and Related Rights (№ 45/ 85 of 17 September, 1985), as last amended by: Law № 114/91 of 3 September, 1991 amending the Code of Copyright and Related Rights (№ 45/85 of 17 September, 1985)	Кодекс з авторського права та суміжних прав № 45/85 від 17 вересня 1985 р.	
Decree Law № 433/78 of 27 December, 1978	Законодавчий декрет № 433/78 від 27 груд- ня 1978 р.	Закон містить поло- ження про реєстрацію юридичних осіб, які діють як агенти
Devree Law № 122/89 of 14 April, 1989	Законодавчий декрет № 122/89 від 14 квіт- ня 1989 р.	Регулює встановлення індивідуальних і колективних антен для прийому сигналів мовлення
Law № 62/98 of 1 September, 1998. Pri- vate copying	Закон № 62/98 від 1 вересня 1998 р. Приватне копіювання	Конкретизує положен- ня статті 82 Кодексу з авторського права та суміжних прав щодо приватного копіювання
Decree Law № 315/95 of 28 November, 1995.	Законодавчий декрет № 315/95 від 28 лис- топада 1995 р. про правовий режим ху- дожніх розважальних програм	Щодо правового режи- му художніх розва- жальних програм
Decree Law № 80/97 of 8 April, 1997. Regu- lations on the Powers, Functions and Oree-	Законодавчий декрет № 80/97 від 8 квітня 1997 р. про Правила щодо повноважень,	

ration of the General Inspectorate for Cultural Activities	функцій та діяльності Загальної інспекції з культурної діяльності	
Law № 67/98 of 26 October, 1998. Law on the Protection of Personal Data Transposition of Community Directive 95/46/EC on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data	Закон № 67/98 від 26 жовтня 1998 р.	Закон про охорону особистих даних відповідно до Директиви Співтовариства 95/46/ЕС про охорону індивідуумів щодо обробки особистих даних і вільний рух таких даних
Decree Law № 227/89 of 8 July, 1989	Законодавчий декрет № 227/89 від 8 липня 1989 р.	Закон містить положення щодо вимог при здійсненні імпорту фонограм, виробництва, розповсюдженні й експорту
Decree Law № 150 of 29 April, 1982	Законодавчий декрет № 150/82 від 29 квітня 1982 р.	Закон містить положення, що стосуються захисту творів, які є державною власністю
Decree № 4114 of 17 April, 1918; Registry of Literary Property	Декрет № 4114 від 17 квітня 1918 р. про Реєстр літературної власності	Декрет містить положення щодо вимог до реєстрації літературних і художніх творів
Decree Law № 317 of 8 September 1988. Regulations on receiving stations for satellite transmitted television signals for private use	Законодавчий декрет № 317/88 від 8 вересня 1988 р. щодо правил про отримання місця для супутникових телевізійних сигналів для приватного використання	
Decree Law № 74 of 3 March, 1982. Concerning the provisions on the statutory deposit of publications	Законодавчий декрет № 74 від 3 березня 1982 р. щодо положень про передбачені законом депозити публікацій	
Decree Law № 292 of 16 August, 1991.	Законодавчий декрет № 292 від 16 серпня	

Regulations on the use of cable distribution networks	1991 р. про Правила використання кабельних дистрибуторських мереж	
Decree Law № 39 of 6 February, 1988	Законодавчий декрет № 39 від 6 лютого 1988 р.	Закон містить положення про правила класифікації відеограм

Комп'ютерні програми

Law № 109 of 17 August, 1991. Law on computer related crime	Закон № 109 від 17 серпня 1991 р. про комп'ютерні злочини	Щодо комп'ютерної злочинності
Decree Law № 252 of 20 October, 1994 Incorporating in the Portugues Legislation Council Directive 91/250/EEC of 14 May, 1991, on the Legal Protection of Computer Programs	Законодавчий декрет № 252 від 20 жовтня 1994 р. про введення до законодавства Португалії Директиви Ради 91/250/ЕЕС від 14 травня 1991 р. про правову охорону комп'ютерних програм	Закон стосується Директиви Ради 91/250/ЕЕС від 14 травня 1991 р. щодо правової охорони комп'ютерних програм (замінена Директивою 2009/24/ЕС Європейського Парламенту та Ради від 23 квітня 2009 р.)

Компіляції даних (бази даних)

Decree Law № 122 of 4 July, 2000 on the Legal Protection of Databases	Законодавчий декрет № 122 від 4 липня 2000 р. щодо правової охорони баз даних	Законодавчий декрет стосується Директиви № 96/9/ЕС Європейського парламенту та Ради від 11 березня 1996 р. про правовий захист баз даних
---	---	--

Промислова власність

Industrial Property Code. Decree Law № 36 of 5 March, 2003	Кодекс промислової власності. Законодавчий декрет № 36 від 5 березня 2003 р.	Кодекс регулює відносини щодо винаходів, корисних моделей, промислових зразків, торговельних марок, географічних зазначень, фірмових найменувань, недобросовісної конкуренції, топографій інтегральних мікросхем, питання контролю за
--	--	---

176

		антиконкурентними методами в договірних ліцензіях, охорони нерозкритої інформації, примусового виконання, запобігання зловживанню правами інтелектуальної власності
Винаходи, корисні моделі, промислові зразки, торговельні марки, географічні зазначення, комерційні найменування, топографії інтегральних мікросхем, недобросовісна конкуренція		
Industrial Property Code. Decree Law № 36 of 5 March, 2003	Кодекс промислової власності. Законодавчий декрет № 36 від 5 березня 2003 р.	
Сорти рослин/породи тварин		
Plant Variety, Decree-Law № 213 of 28 June, 1990	Законодавчий декрет № 213 від 28 червня 1990 р.	Цей Законодавчий декрет встановлює правову систему управління правами селекціонерів
Plant Variety, Ministerial Order № 940 of 4 October, 1990 Is amended by: Plant Variety, Ministerial Order (Amendment) № 351 of 20 April, 1991; Plant Variety, Ministerial Order (Amendment) № 15 of 13 January, 1992; Plant Variety, Ministerial Order (Amendment) № 379 of 3 April, 1993; Plant Variety, Ministerial Order (Amendment) № 527 of 1 October, 1996	Міністерський Наказ № 940 від 4 жовтня 1990 р. (з подальшими змінами)	Міністерський Наказ встановлює правову систему, що регулює права селекціонерів, встановлених у Законодавчому декреті № 213 від 28 червня 1990 р., містить положення, що встановлюють умови, яким повинні відповідати селекціонери для надання їм прав, а також передбачає організацію Відомства з прав селекціонерів

Інше законодавство Португальської Республіки, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
Decree Law № 47344 of 25 November, 1966 (Articles 48, 75, 79, 303, 742, 747, 1303, and 1678) (Civil procedures, Criminal procedures)	Законодавчий декрет № 47344 від 25 листопада 1966 р. (статті 48, 75, 79, 303, 742, 747, 1303, і 1678) щодо кримінальних і цивільних процедур	
Civil Code Procedure, Decree Law № 239-A of 12 December, 1995	Цивільний процесуальний кодекс, прийнятий Законодавчим декретом № 239-A від 12 грудня 1995 р.	
Decree Law № 244 of 14 September, 1995. General Regime for Violation	Законодавчий декрет № 244 від 14 вересня 1995 р., що встановлює загальний режим стосовно порушень	
Decree Law № 28 of 20 January 1984. Economic and Public Health Offences	Законодавчий декрет № 28 від 20 січня 1984 р. Економічні правопорушення та правопорушення з охорони здоров'я	
Law № 3 of 13 January, 1999. Internal Organization of Judicial Courts	Закон № 3 від 13 січня 1999 р. Внутрішня організація суду	
Law № 47 of 15 October, 1986	Закон № 47 від 15 жовтня 1986 р.	Щодо внутрішньої організації Прокурорського відомства

РУМУНІЯ

Джерела інформації щодо національного
законодавства з інтелектуальної власності:
<http://www.osim.ro/>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності		
Промислова власність	State Office for Inventions and Trademarks Державне відомство з винаходів й торговельних марок	
Авторське право та суміжні права	Government of Romania — Romanian Office for Copyright Уряд Румунії — Відомство Румунії з авторського права	
Національне законодавство з інтелектуальної власності		
Авторське право та суміжні права		
Law on Copyright and Neighboring Rights № 8 of 14 March, 1996 Is included in consolidation: Copyright, Law (Consolidation) № 8 of 14 March, 1996 (№ 329 of 2006)	Закон про авторське право та суміжні права № 8 від 14 березня 1996 р., консолідований, зі змінами від 2006 р.	Регулює сферу охорони авторського права та суміжних прав, і комп'ютерних програм (Глава 9)
Промислова власність		
Винаходи		
Patents Law № 64 of 11 October, 1991 Is amended by: Law № 28 of 2007 for amending and completing the Patent Law № 64 of 1991	Патентний закон № 64 від 1991 р. (зі змінами, внесеними Законом № 28 від 2007 р.)	
Patents (Implementation of Law № 64 of 1991), Regulations № 152 of 27 March, 1992 Is amended by: Industrial Property (Fees), Ordinance, № 41 of 30 January, 1998	Правила виконання перевиданого патентного закону № 64 від 1991 р. (з подальшими змінами)	

Patents (Transitional Protection), Law, № 93 of 13 May, 1998	Закон про перехідну охорону патентів на винаходи № 93 від 13 травня 1998 р.	
Patents (EPO), Ordinance № 32 of 15 August, 1996. Cooperation Agreement	Угода про кооперацію, затверджена Указом № 32 від 15 серпня 1996 р.	Угода між Урядом Румунії та Європейською патентною організацією про співпрацю в сфері патентів
Patents, Ordinance № 25 of 30 January, 1998	Указ № 25 від 30 січня 1998 р. про перехідну охорону патентів на винаходи	
Корисні моделі		
Law on Utility Models № 350 of 12 December, 2007	Закон про корисні моделі № 350 від 12 грудня 2007 р.	
Implementing Regulations to the Law № 350 of 2007 on utility models	Виконавчі інструкції щодо Закону № 350 від 2007 р. про корисні моделі	Інструкції містять детальні положення щодо подання й обробки заявки на корисну модель
Промислові зразки		
Industrial Designs Law (Law № 129 of 29 December, 1992) Is amended by: Law № 280 of 2007 for amending and completing the Industrial Design Law №129 of 1992	Закон про промислові зразки № 129 від 29 грудня 1992 р. (зі змінами Законом № 280 від 2007 р.)	
Компонування (топографії) інтегральних схем		
Law №16 of 6 March, 1995 on the Protection of Topographies of Semiconductor Products Is amended by: Law № 337 of 2005 for amending and completing the Law № 16 of 1995 on the Protection of Topographies of Integrated Circuits	Закон про охорону топографій напівпровідникових продуктів № 16 від 6 березня 1995 р.	

Rules on the Registration of the Topographies of Integrated Circuits	Правила про реєстрацію топографій інтегральних схем	
Norms for implementing the Law № 16 of 1995 on the Protection of Topographies of Semiconductor Products	Норми про імplementaцію Закону про охорону топографій напівпровідникових продуктів № 16 від 1995 р.(перевиданий зі змінами від 2006 р.)	

Сорти рослин/породи тварин

Plant Variety Law, № 255 of 30 December, 1998 was republished in the Official Gazette of Romania, Part I, № 65 of 26 January, 2007	Закон про охорону нових сортів рослин № 255 від 1998 р.(перевидано зі змінами від 2007 р.)	
Implementing Regulations of the Law on the Protection of the new plant varieties № 255 of 1998	Правила виконання Закону про охорону нових сортів рослин № 255 від 1998 р.	

Торговельні марки, назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження

Law № 84 of 1998 on Marks and Geographical Indications	Закон про марки та географічні зазначення № 84 від 1998 р.	
Regulations for Implementing the Law № 84 of 1998 concerning the Marks and Geographical Indications	Правила про виконання Закону стосовно марок та географічних зазначень № 84 від 1998 р.	

Інше законодавство Румунії, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності

Government ordinance № 41 of 1998 on the fees in the industrial property protection field and the conditions for using the same	Постанова Уряду про збори у сфері охорони промислової власності та умови їх використання № 41 від 1998 р.	
---	---	--

Law on the Repression of Unfair Competition № 11 29 January, 1991	Закон про припинення недобросовісної конкуренції № 11 від 29 січня 1991 р.	
Law № 202 of 13 November, 2000 on Specific Measures for the Enforcement of Intellectual Property Rights in Customs Clearance Operations, published in Monitorul Oficial al Romaniei (the Official Gazette of Romania) № 588 of 21 December, 2000	Закон № 202 від 13 листопада 2000 р. про спеціальні заходи примусового виконання прав інтелектуальної власності при митному огляді	
Code of Penal Law (Articles 196 and 298-301) of 1997	Кодекс кримінальних законів від 1997 р. (статті 196, 298-301)	Стаття 299 визнає підробку винаходу злочином. Стаття 300 визначає правопорушенням випуск підроблених товарів у вільний обіг. Стаття 301 визначає як правопорушення дії з недобросовісної конкуренції

СЛОВАЦЬКА РЕСПУБЛІКА

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:
<http://www.upv.sk>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Industrial Property Office of the Slovak Republic Відомство промислової власності Словачької Республіки

Авторське право та суміжні права	Ministry of Culture Media and Copyright Division Міністерство культури, ЗМІ та авторського права
----------------------------------	---

Національне законодавство з інтелектуальної власності		
Авторське право та суміжні права		
Act on copyright and related rights (The Copyright Act) № 618 of 4 December, 2003	Закон про авторське право та суміжні права № 618 від 4 грудня 2003 р.	Зокрема, містить положення, що регулюють охорону баз даних і комп'ютерних програм

Промислова власність		
Industrial Property Law № 90 of 25 March, 1993,	Закон про промислову власність № 90 від 25 березня 1993 р.	
Law № 527 of 1990 Coll. on Inventions, Industrial Designs and rationalisation Proposals	Закон № 527 від 1990 р. про винаходи, промислові зразки та раціоналізаторські пропозиції	
The Law of National Council of Slovak Republic № 90 of 25 March, 1993 on Measures Concerning Industrial Property	Закон Національної Ради Словачької Республіки № 90 від 25 березня 1993 р. про заходи щодо промислової власності	Закон вносить деякі зміни до різних законів з промислової власності, зокрема, щодо патентів, промислових зразків, торговельних марок, географічних позначень, топографій інтегральних мікросхем

Винаходи		
Law № 527 of 1990 Coll. on Inventions, Industrial Designs and Rationalisation Proposals	Закон № 527 від 1990 р. щодо винаходів, промислових зразків і раціоналізаторських пропозицій	
Act № 435 of 2001 Coll. on patents, supplementary Protection	Закон про патенти, свідоцтва додаткової охорони та щодо вне-	Зміни до Закону вносились з метою гармонізації законодавства

Certificates and on amendment of other acts (The Patent Act) amended by the Act № 402 of 2002 Coll. (consolidation) Date of entry into force of latest amendment: 1 January, 2007	сення змін до інших законів № 435 від 2001 р. (зі змінами, внесеними законами № 402 від 2002 р.; № 84 від 2007 р. та № 517 від 2007 р.)	Словацької Республіки з Директивами ЄС
Decree № 223 of 2002 Coll. implementing the Act № 435 of 2001 Coll. on Patents, Supplementary Protection Certificates and on amendment of other acts (The Patent Act) as amended	Декрет № 223 від 2002 р. щодо імплементації Закону про патенти, свідоцтва додаткової охорони та щодо внесення змін до інших законів	
Patents (Agents), Law № 237 of 17 March, 1991 Is amended by: Industrial Property, Law № 90 of 25 March, 1993	Закон про патентних агентів № 237 від 17 травня 1991 р.	

Корисні моделі

Act № 517 of 2007 Coll. on Utility Models and on amendment of some acts	Закон про корисні моделі та щодо внесення змін до інших законів	
---	---	--

Промислові зразки

Law № 527 of 1990 Coll. on Inventions, Industrial Designs and Rationalisation Proposals	Закон № 527 від 1990 р. щодо винаходів, промислових зразків та раціоналізаторських пропозицій	
Designs Act № 444 of 20 June, 2002	Закон № 444 від 2002 р. про зразки (з поправками)	
Decree № 629 of 2002 Coll. implementing the Act № 444 of 2002 Coll. on Designs	Наказ № 629 від 2002 р. щодо виконання Закону № 444 від 2002 р. про зразки	

Компонування (топографії) інтегральних схем	
Act № 146 of 2000 Coll. on Legal Protection of Topographies of Semiconductor Products	Закон про опрацювання та захорону топографій інтегральних мікросхем № 146 від 2000 р.

Раціоналізаторські пропозиції	
Law № 527 of 27 November, 1990 Coll. on Inventions, Industrial Designs and Rationalisation Proposals	Закон про винаходи, промислові зразки та раціоналізаторські пропозиції № 527 від 27 листопада 1990 р.

Сорти рослин/породи тварин	
Act № 402 of 2002 Coll. Amending Act № 435 of 2001 Coll. on Patents, Supplementary Protection Certificates and on amendment of some acts as amended (The Patent Act)	Закон № 402 від 2002 р., що змінює Закон про патенти, свідоцтва додаткової охорони та про внесення змін до деяких законів № 435 від 2001 р.

Торговельні марки	
Marks, Law (Consolidation) № 55 of 6 February, 1997 (№ 14 of 1 January, 2004)	Закон про торговельні марки № 55 від 6 лютого 1997 р. Консолідований зі змінами Законом № 14 від 1 січня 2004 р.
Decree № 117 of 1997 Coll. implementing the Act № 55 of 1997 Coll. on Trademarks	Наказ № 117 від 1997 р. про здійснення Закону № 55 від 1997 р. про торговельні марки
Marks Decree № 187 of 8 November, 1988,	Декрет Відомства з винаходів і відкриттів про процедури щодо торговельних марок № 187 від 8 листопада 1988 р.

Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Geographical Indications Act № 469 of 28 October, 2003	Закон про назви місць походження товарів та географічні зазначення для товарів та про зміни до деяких актів № 469 від 28 жовтня 2003 р.	
Інше законодавство Словачької Республіки, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
Act № 344 of 2004 Coll. on Patent Representatives	Закон № 344 від 2004 р. про патентних представників	
Decree № 350 of 1991 Coll. on Remuneration of Patent Agents	Наказ № 350 від 1991 р. про винагороду патентних повірених	
Act № 347 of 1990 Coll. on Organisation of Ministries and Other Central State Administration Bodies of the Slovak Republic in a wording of subsequent regulations	Закон № 347 від 1990 р. про організацію міністерств та інших центральних органів управління Словачької Республіки	
Civil Court Proceedings Code № 99 of 4 December, 1963, as amended (articles 9-10(a), 244-250(k), Annex A)	Цивільний процесуальний кодекс № 99 від 4 грудня 1963 р. (статті 9-10(a), 244-250(k) Додаток А)	Кодекс містить положення про на тимчасові (попередні) заходи, що запобігають порушенню прав інтелектуальної власності, що можуть застосовуватися до цивільних і адміністративних процесів
Act № 513 of 1991 Coll. Commercial Code as amended (articles 1-5, 8-12, 41-55, 261-265, 433-435, 476-479, 508-515, 556-559)	Закон № 513 від 1991 р., що впроваджує Комерційний кодекс (статті 1-5, 8-12, 41-55, 261-265, 433-435, 476-479, 508-515, 556-559)	

Act № 47/1992 LC — Civil Code (Section 1 Legal relations between citizens and their protection)	Закон № 47 від 1992 р. LC — Цивільний кодекс (секція 1)	Секція 1 стосується правових відносин між громадянами та їх охороною. Цивільний Кодекс регулює майнові відносини між фізичними та юридичними особами, майнові взаємини між цими особами й державою. Кодекс наголошує, що правові відносини, що впливають з результатів інтелектуальної творчої діяльності, регулюються спеціальним законодавством
Act № 140 of 1961 Coll. Penal Code as amended (articles 149-152)	Закон № 140 від 1961 р., що впроваджує Кримінальний кодекс (статті 149-152)	
Act № 392 of 1992 LC Penal Code on the wording of the Act № 177 of 1993 and Act № 248 of 1994 (Sections 150, 151 and 152)	Закон № 392 від 1992 р. Кримінальний кодекс (секції 150-152)	Секція 150 «Порушення прав на торговельні марки, права на фірмові найменування та назви походження» встановлює покарання за підробку торговельних марок у вигляді позбавлення волі строком до одного року або штрафу або конфіскації речі. Таке ж покарання застосовується до особи, яка використовує фірмове найменування компанії. Секція 151 «Порушення прав промислової власності» встановлює, що особа, яка незаконно порушує права на патент, промисловий зразок, корисні модель, топографію інтегральної мікросхе-

		ми карається позбавлення волі на строк до трьох років або штрафом. Секція 152 «Порушення прав автора» встановлює покарання за порушення авторського права або суміжних прав у вигляді позбавлення волі на строк до двох років, або штрафу, або конфіскації речі
Act on Administrative Procedures (as amended) № 71 of 29 June, 1967	Закон про адміністративні процедури № 71 від 29 червня 1967 р.	Закон регулює процедури, за допомогою яких державні адміністративні органи і агентства приймають рішення щодо прав, інтересів фізичних і юридичних осіб. Положення Закону застосовують до процедур у відомстві з промислової власності.
Act on Measures concerning Protection of Industrial Property, № 90 of 25 March, 1993	Закон про заходи щодо захисту промислової власності № 90 від 25 березня 1993 р.	Закон містить положення щодо повноважень Патентного відомства та перехідні положення щодо підтримання чинності прав промислової власності на території Словацької Республіки
Act № 200 of 2004 Coll. on Measures Against Violation of Intellectual Property Rights in Cases of Import, Export and Reexport of Goods	Закон № 200 від 2004 р. про заходи щодо порушення прав інтелектуальної власності при імпорті, експорті та реекспорті товарів	

РЕСПУБЛІКА СЛОВЕНІЯ

Джерела інформації щодо національного
законодавства з інтелектуальної власності:
<http://www.uil-sipo.si/>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Ministry of Economy — Slovenian Intellectual Property Office (SIPO) Міністерство економіки — Відомство інтелектуальної власності Словенії
Авторське право та суміжні права	Ministry of Economy — Slovenian Intellectual Property Office (SIPO) Міністерство економіки — Відомство інтелектуальної власності Словенії

Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право та суміжні права		
Copyright and Related Rights Act of 30 March, 1995 as last amended on 15 December 2006 (as in force from 13 January, 2007)	Закон про авторське право та суміжні права від 30 березня 1995 р. (зі змінами від 15 грудня 2006 р., що набрали чинності 13 січня 2007 р.)	Положення Закону стосуються різних творів, які охороняються, змісту авторських прав, обмежень щодо авторського права та строків охорони, положень щодо охорони суміжних прав. Спеціальні положення стосуються прав виробників фонограм, організацій мовлення, видавців і організацій колективного управління. Заклучна частина Закону регулює судові спори, примусове виконання та кримінальні положення
Decree on amounts of Remuneration for Private and other Internal Reproduction (Official	Наказ про розмір винагороди для приватних та інших внутрішніх репродукцій	

Gazette RS, № 103 of 2006)	(Офіційний вісник № 103 від 2006 р.)	
Decree on Mediation in Disputes Concerning Copyright and Related Rights (Official Gazette RS, № 35 of 2005)	Наказ про посередництво у спорах, що стосуються авторських і суміжних прав (Офіційний вісник № 35 від 2005 р.)	
Decision determining the List of Mediators (Official Gazette RS, № 82 of 2005)	Рішення про визначення переліку посередників (Офіційний вісник № 82 від 2005 р.)	
Decision supplementing the List of Mediators (Official Gazette RS, № 36 of 2007)	Рішення про доповнення переліку посередників (Офіційний вісник № 36 від 2007 р.)	
Decree on Arbitration in Disputes Concerning Copyright and Related Rights (Official Gazette RS, № 65 of 2006)	Декрет про арбітражні спори, що стосуються авторського права та суміжних прав (Офіційний вісник № 65 від 2006 р.)	

Промислова власність		
Industrial Property Act of 2001 (Official Gazette RS, № 51 of 2006)	Закон про промислову власність від 23 травня 2001 р. (Офіційний вісник № 51 від 2006 р.)	
Decree on the fees of the Slovenian Intellectual Property Office (Official Gazette RS, № 128 of 2006)	Наказ про збори Словенського відомства з інтелектуальної власності (Офіційний вісник № 128 від 2006 р.)	
Rules on the registers of applications and industrial property rights and on the certificate of the priority right (Official Gazette RS, № 102 of 2001)	Правила стосовно реєстрів заявок та прав промислової власності та свідоцтва про право пріоритету (Офіційний вісник № 102 від 2001 р.)	
Rules on Passing the Qualifying Exami-	Правила проведення кваліфікаційної екс-	

nation and Entry into the Register of Agents Kept by the Slovenian Intellectual Property Office (Official Gazette RS, № 111 of 2001)	пертизи та ведення реєстру агентів, які здійснює Словенське відомство з інтелектуальної власності (Офіційний вісник № 111 від 2001 р.)	
Order on the tariff of Information Services (Official Gazette RS, № 71 of 2006)	Порядок про тарифи за інформаційні послуги (Офіційний вісник № 71 від 2006 р.)	
Industrial Property (Fees), Regulation of 10 March, 1995	Регламент про збори щодо промислової власності від 10 березня 1995 р.	

Винаходи, корисні моделі

Industrial Property Act (Consolidation), of 23 May, 2001 (of 6 February, 2006)	Закон про промислову власність від 23 травня 2001 р. (Консолідований від 6 лютого 2006 р.)	
Decree on the Legal Protection of Biotechnological Inventions (Official Gazette RS, № 81 of 2003)	Декрет про правову охорону біотехнологічних винаходів (Офіційний вісник № 81 від 2003 р.)	
Decree on the Extension of European Patents to Slovenia (Official Gazette RS, № 15 of 2002) (applicable for Requests for extension of European Patents Filed before 1 December, 2002)	Декрет про надання європейських патентів Словенії (Офіційний вісник № 15 від 2002 р.) (застосовується для вимоги про надання європейських патентів, поданих до 1 грудня 2002 р.)	
Decree implementing Council Regulations (EC) concerning the creation of a Supplementary Protection Certificate for Medicinal Products and for Plant Protection Products (Official Gazette	Декрет про імplementaцію Регламентів Ради (ЄС) щодо створення свідоцтва додаткової охорони для медичних продуктів і продуктів для захисту рослин	Декрет стосується імplementaції Регламенту Ради (ЄС) № 1768 від 18 червня 1992 р. про створення свідоцтва додаткової охорони щодо медичних препаратів, (замінений Регламентом (ЄС) № 469

RS, № 56 of 2005, № 65 of 2006)		Європейського Парламенту та Ради від 6 травня 2009 р. про створення свідоцтв додаткової охорони медичних продуктів)
Rules on the Contents of Patent Applications and Divisional Patent Procedure (Official Gazette RS, № 102 of 2001)	Правила щодо змісту патентних заявок та відділів патентної процедури (Офіційний вісник № 102 від 2001 р.)	
Patents (Employment Related Inventions), Act (Consolidation), of 5 July, 1995 (of 18 December, 2006)	Закон про службові винаходи від 25 липня 1995 р. Консолідований зі змінами від 18 грудня 2006 р.	
Промислові зразки		
Industrial Property, Act (Consolidation) of 23 May, 2001 (of 6 February, 2006)	Закон про промислову власність від 23 травня 2001 р. (Консолідований зі змінами від 6 лютого 2006 р.)	
Decree implementing Council Regulation (EC) on Community designs and Council Regulation (EC) on Community trade-marks (Official Gazette RS, № 4 of 2007)	Декрет про виконання регламенту Ради (ЄС) про промислові зразки Співтовариства та Регламенту Ради (ЄС) про торговельні марки Співтовариства (Офіційний вісник № 4 від 2007 р.)	
Rules on the contents of industrial design applications (Official Gazette RS, № 102 of 2001, № 112 of 2004)	Правила про зміст заявок на промислові зразки (Офіційний вісник № 112 від 2004 р.)	
Компонування (топографії) інтегральних схем		
Act on the Protection of Topographies of Integrated Circuits (Official Gazette RS, № 81 of 2006)	Закон про охорону топографій інтегральних мікросхем (Офіційний вісник № 81 від 2006 р.)	

Rules on the registration of topographies of integrated circuits (Official Gazette RS № 34 of 2003)	Правила реєстрації топографій інтегральних мікросхем (Офіційний вісник № 34 від 2003 р.)	
Сорти рослин/породи тварин		
Protection of New Varieties of Plants Act (Official Gazette RS № 113 of 2006)	Закон про охорону нових сортів рослин (Офіційний вісник № 113 від 2006 р.)	
Rules on the Procedure for Granting the Plant Breeder's Rights (Official Gazette RS № 85 of 1999)	Правила про порядок надання прав селекціонерам рослин (Офіційний вісник № 85 від 1999 р.)	
Decree implementing Council Regulations (EC) Concerning the Creation of a Supplementary Protection Certificate for Medicinal Products and for Plant Protection Products (Official Gazette RS № 56 of 2005, № 65 of 2006)	Декрет про імplementацію Регламентів Ради (ЄС) щодо створення свідоцтва додаткової охорони для медичних продуктів і продуктів для захисту рослин (Офіційний вісник № 65 від 2006 р.)	
Decree on the annual fee for varieties entered in the Agricultural Plant Variety List and on Fees and Costs for Plant Variety Protection (Official Gazette RS № 27 of 2005)	Декрет про щорічні збори за сорти, введені у перелік сільськогосподарських сортів рослин та збори і витрати за охорону сортів рослин (Офіційний вісник № 27 від 2005 р.)	
Rules on Standard Methods for Testing the Distinctness, Uniformity and Stability of new Varieties of Plants (Official Gazette RS № 30 of 1999)	Правила про стандартні методи перевірки відмінності, однорідності та стабільності нових сортів рослин (Офіційний вісник № 30 від 1999 р.)	

Торговельні марки		
Industrial Property, Act (Consolidation) of 23 May, 2001 (of 6 February, 2006)	Закон про промислову власність від 23 травня 2001 р. (Консолідований зі змінами від 6 лютого 2006 р.)	
Decree implementing Council Regulation (EC) on Community Designs and Council Regulation (EC) on Community Trade-marks (Official Gazette RS, № 4 of 2007)	Декрет про виконання Регламенту Ради (ЄС) про промислові зразки Співтовариства та Регламенту Ради (ЄС) про торговельні марки Співтовариства (Офіційний вісник № 4 від 2007 р.)	
Rules on the Contents of Trademark Applications (Official Gazette RS № 102 of 2001)	Правила про зміст заявок на торговельні марки (Офіційний вісник № 102 від 2001 р.)	
Rules on the Procedure Concerning Requests for the International Registration of Trade-marks (Official Gazette RS № 124 of 2006)	Правила процедури щодо заявок на міжнародну реєстрацію торговельних марок (Офіційний вісник № 124 від 2006 р.)	
Rules on the Trade-mark for Labelling Agricultural Products or Foodstuffs (Official Gazette RS № 58 of 2001, № 28 of 2004, № 87 of 2004, № 121 of 2006)	Правила про торговельну марку для маркування сільськогосподарської продукції та продуктів харчування (Офіційний вісник № 58/2001, № 28 від 2004 р., № 87 від 2004 р., № 121 від 2006 р.)	
Назви місць походження/географічні зазначення/ зазначення походження		
Industrial Property, Act (Consolidation), of 23 May, 2001 (of 6 February, 2006)	Закон про промислову власність від 23 травня 2001 р., консолідований зі змінами від 6 лютого 2006 р.	
Decree on the Geographical Indication of the Lipicanec (Lipizanec)	Декрет про географічне зазначення «Lipicanec» (BUKK) (Офіційний вісник № 121 від 2006 р.)	

zaner) horse (Official Gazette RS № 4 of 1999)	Офіційний вісник № 4 від 1999 р.)	
Wine Act (Official Gazette RS № 105 of 2006)	Закон про вино (Офіційний вісник № 105 від 2006 р.)	
Rules on the List of Designation of Geographical Origin for Wines and other Grape and Wine Products (Official Gazette RS, № 68 of 2002, № 42 of 2003)	Правила про списки зазначення географічного походження для вин та іншої виноградної та виноробної продукції (Офіційний вісник № 68 від 2002 р., № 42 від 2003 р.)	
Rules on the Designation of Wine, Must and other Grape and Wine Products and their Packaging (Official Gazette RS, № 40 of 2001, № 52 of 2003, № 44 of 2005)	Правила про призначення вина та іншої виноградної та виноробної продукції та їх упаковки (Офіційний вісник № 40 від 2001 р., № 52 від 2003 р., № 44 від 2005 р.)	
Rules on the Requirements for the use of the Indication of Geographical Denomination of Agricultural Products and Foodstuffs (Official Gazette RS, № 7 of 2001)	Правила про вимоги щодо використання зазначень географічних найменувань сільськогосподарської продукції та продуктів харчування (Офіційний вісник № 7 від 2001 р.)	
Agriculture Act (Official Gazette RS, № 51 of 2006)	Закон про сільське господарство (Офіційний вісник № 51 від 2006 р.)	
Rules on the trademark for labelling agricultural products or foodstuffs (Official Gazette RS № 58 of 2001, № 28 of 2004, № 87 of 2004)	Правила про торговельні марки для маркування сільськогосподарської продукції або продуктів харчування (Офіційний вісник № 58 від 2001 р., № 28 від 2004 р., № 87 від 2004 р., № 121 від 2006 р.)	

Інше законодавство Республіки Словенії, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
Rules on Passing the Qualifying Examination and Entry into the Register of Agents Kept by the Slovenian Intellectual Property Office (Official Gazette RS № 111 of 2001)	Правила проходження кваліфікаційного екзамена та ведення реєстру представників, який веде Словенське відомство із інтелектуальної власності (Офіційний вісник № 111 від 2001 р.)	
Law of 10 June, 1993, on Companies (Articles 39 and 40)	Закон від 10 червня 1993 р. про компанії (статті 39 і 40)	Зазначені статті визначають поняття ділових секретів та їх охорону
Law of April 1993 on Protection of Competition	Закон про захист конкуренції від квітня 1993 р.	Закон містить загальні положення та норми щодо заборони спеціальних дій, що регулюють розголошення комерційних таємниць (ст. 13)
Penal Code of the Republic of Slovenia (Official Gazette RS № 95 of 2004)	Кримінальний кодекс Словенської Республіки (Офіційний вісник № 95 від 2004 р.)	
Act Implementing the Customs Regulations of the European Community (Official Gazette RS № 25 of 2004)	Закон про здійснення митних правил Європейського Співтовариства (Офіційний Вісник № 25 від 2004 р.) (Містить положення, що стосуються компетенції митного управління)	
Rules on Insuring Payment of Expenses and Determining the Level of Costs of Safekeeping and Maintenance of Goods During Temporary Detention and Seizure of Goods in Case of Application of Customs Measures in Cases of Intellectual Property Violations (Official Gazette RS № 33 of 2004)	Правила про страхові платежі за витрати та визначення обсягу витрат на збереження й обслуговування товарів під час затримки та вилучення товарів у випадку застосування митних заходів при порушенні інтелектуальної власності	Правила містять положення, що стосуються компетенції митного управління

УГОРСЬКА РЕСПУБЛІКА

Джерела інформації щодо національного законодавства
з інтелектуальної власності:<http://www.hpo.hu/english/jogforras/>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності		
Промислова власність	Hungarian Patent Office Патентне відомство Угорщини	
Авторське право та суміжні права	Hungarian Patent Office — Legal and International Department Copyright Section Патентне відомство Угорщини — Юридичний і міжнародний відділ — Секція авторського права	
Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право та суміжні права		
Copyright Act № LXXVI of 1999 (Consolidated by Act № XLVIII of 2001 on Designs and Act № LXXVII of 2001)	Закон про авторське право № LXXVI від 1999 р. (консолідований із законом № XLVIII від 2001 р. та Законом № LXXVII від 2001 р.)	Цей Закон стосується Директиви Ради 91/250/ЄЕС від 14 травня 1991 р. щодо правової охорони комп'ютерних програм (замінена Директивою 2009/24/ЄС Європейського Парламенту та Ради від 23 квітня 2009 р.); Директиви Ради 92/100/ЄЕС від 19 листопада 1992 р. про право оренди, право позики і про авторське та деякі суміжні права в сфері інтелектуальної власності; Директиви Ради 93/98/ЄЕС від 29 жовтня 1993 р. про гармонізацію строку охорони авторського права та деяких суміжних прав від 29 жовтня 1993 р. ; Директиви № 96/9/

		ЄС Європейського парламенту та Ради від 11 березня 1996 р. про правовий захист баз даних
Law № I of 1996 on Radio and Television Broadcasting (Section 117) Is amended by: Copyright, Act № LXXVI of 1999	Закон про радіо-телеспівщення № I 1996 р. (Секція 117)	
Act № CVIII of 2001 on Certain Aspects of Electronic Commerce Services and Information Society Services (E-Commerce Act)	Закон № CVIII 2001 р. про деякі аспекти послуг електронної торгівлі та послуг інформаційного суспільства (Закон про електронну комерцію)	
Government Decree № 156 (XI. 3.) of 1999 on Structure and Operation of the Board of Experts for Copyright	Постанова Уряду № 156 (XI. 3.) від 1999 р. про структуру та функціонування Ради експертів у сфері авторського права	
Government Decree № 158 of 2000 on the Determination on the Scope of Reprographic Equipments	Постанова Уряду № 158 від 2000 р. про визначення меж репрографічного обладнання	
Decree № 16 (XI. 18.) of 1999 NKЦМ on the Rules of the Registration of the Copyrights and Neighbouring Rights Collective Management Associations	Наказ № 16 (XI. 18.) від 1999 р. НКЦМ про правила реєстрації асоціацій колективного управління з авторського права та суміжних прав	
Decree 18 (IV. 12.) of 2006 IM of the Minister of Justice on the Detailed Rules of the Voluntary Register of Works Kept at the Hungarian Patent Office	Декрет 18/2006 (IV. 12.) ІМ Міністра юстиції про деталізовані правила щодо добровільного реєстру творів, який ведеться Патентним відомством Угорщини	Декрет визначає порядок та форму запиту про добровільну реєстрацію твору чи виконання у реєстрі, що ведеться Патентним відомством Угорщини

Law Decree № 13 of 1979 on International Private Law (Section 19)	Наказ № 13 від 1979 р. про міжнародне приватне право (стаття 19)	
Law Decree № III of 1975 (Promulgation of Universal Copyright Convention as revised at Paris on 24 July, 1971, with Appendix Declaration Relating to Article XVII and Resolution concerning Article XI)	Законодавчий декрет № III від 1979 р. про оприлюднення Всесвітньої конвенції про авторське право, переглянутої у Парижі 24 липня 1971 р.	
Law Decree № 4 of 1975 (Promulgation of Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works)	Законодавчий декрет № 4 від 1975 р. про оприлюднення Бернської Конвенції про охорону літературних і художніх творів	
Law Decree № 18 of 1975 (Promulgation of Geneva Convention for the Protection of Producers of Phonograms Against Unauthorized Duplication of Their Phonograms)	Законодавчий декрет № 18 від 1975 р. про оприлюднення Конвенції про охорону виробників фонограм від несанкціонованого тиражування їхніх фонограм (Женевська конвенція)	
Act № XLIV of 1998 (Promulgation of Rome Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organizations)	Закон № XLIV від 1998 р. про оприлюднення Міжнародної конвенції про охорону інтересів виконавців, виробників фонограм і організацій мовлення (Римська конвенція)	
Parliament resolution № 57 (XI.29.) of 1998 OGY (Ratifying WIPO Copyright Treaty and WIPO Performances and Phonograms Treaty)	Парламентська резолюція № 57 від 1998 р. (ратифікація Договору ВОІВ про авторське право та Договору ВОІВ про виконання та фонограми)	

Промислова власність		
Decree № 19 (IV. 12.) of 2005 GKM on the Fees for Administrative Services in Industrial Property Procedures before the Hungarian Patent Office	Наказ № 19 (IV. 12.) від 2005 р. ГКМ про збори за адміністративні послуги з промислової власності Патентного відомства Угорщини	
Government Decree № 270 (XII. 20.) of 2002. on the Structure and Operation of the Board of Experts on Industrial Property	Постанова Уряду № 270 (XII. 20.) від 2002 р. on the Structure and Operation of the Board of Experts on Industrial Property про структуру та функціонування Ради експертів з промислової власності	

Винаходи		
Patents, Law № XXXIII of 1995	Закон № XXXIII від 1995 р. про охорону патентів на винаходи	Частина II Закону від 1995 р. та Закон № IV від 1957 р. з питань адміністративних процедур містять процедурні питання щодо заявок на патенти
Patents (Patent Application), Decree № 20 of 1995	Декрет Міністра юстиції № 20 (XII. 26.) ІМ від 1995 р. про формальні вимоги до патентних заявок	
Industrial Property, Decree, 1995, № 78	Декрет Міністра промисловості та торгівлі № 78 (XII. 29.) ІКМ від 1995 р. про кваліфікацію з промислової власності	
Patents (Attorneys), Decree, 1995, № 76	Декрет Міністра промисловості та торгівлі № 76 (XII. 29.) ІКМ від 1995 р. про атестацію патентних повірених	

Patents (Attorneys), Law № XXXII of 1995	Закон № XXXII від 1995 р. про патентних повірених	
Decree № 20 of 2002 (XII. 12.) IM of the Minister of Justice on the Detailed Formal Requirements Concerning the Documents Required for Filing Patent Applications, European or International Ones, as Well as Applications for Protection of Plant Varieties	Наказ Міністра юстиції № 20 (XII. 12.) ІМ від 2002 р. про детальні формальні вимоги до документів, необхідних для подання патентних заявок, європейських або міжнародних, а також заявок на охорону сортів рослин	
Government Decree № 142 (IX. 2.) of 1996 on the Rules of Procedure Required for the Patent Applications to be Qualified State Secret	Постанова Уряду № 142 від 1996 р. (IX. 2.) про процедурні правила, що вимагаються до патентних заявок, кваліфікованих як державні секрети	
Decree № 15 (IX. 17) of 1986 MEM on the Deposit and Handling of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedures	Наказ № 15 (IX. 17) від 1986 р. MEM про депонування та обробку мікроорганізмів для цілей патентної процедури	
Government Decree № 86 (VI.15) 2000 on the Hungarian Patent Office	Постанова № 86 (VI.15) від 2000 р. про Патентне відомство Угорщини	
Decree № 71 (IV.28) of 2004 GKM on the Administration Service Fee for the Industrial Property Procedures before the Hungarian Patent Office (for the fees of the application filed after 1 May, 2004)	Наказ № 71 (IV.28) від 2004 р. про адміністративні збори за послуги з промислової власності в Патентному відомстві Угорщини (для зборів, сплачених після 1 травня 2004 р.)	
Decree № 42 (XII. 28) of 2002 GKM on the Administration Service Fee for the Indus-	Наказ № 42 (XII. 28) від 2002 р. GKM про адміністративні збори за послуги з проми-	

trial Property Procedures before the Hungarian Patent Office (For the fees of the application filed before 1 January, 2003)	слової власності в Патентному відомстві Угорщини (для зборів, сплачених до 1 січня 2003 р.)	
Decree № 77 (XII. 29) of 1995 IKM on the Administration Service Fee for the Industrial Property Procedures before the Hungarian Patent Office (For the fees of the application filed before 1 January, 1996)	Наказ № 77 (XII. 29) від 1995 р. ІКМ про адміністративні збори за послуги з промислової власності в Угорському патентному Відомстві (для зборів, сплачених до 1 січня 1996 р.)	
Law Decree № 18 of 1970 (Promulgation of Paris Convention for the Protection of Industrial Property)	Законодавчий декрет № 18 від 1970 р. про оприлюднення Паризької конвенції про охорону промислової власності	
Act № CXXX of 2007 (Promulgation of European Patent Convention of 2000 (EPC 2000))	Закон № CXXX від 2007 р. про оприлюднення Європейської патентної конвенції	
Government Decree № 319 (XII. 5) of 2007 (Promulgation of Implementing Regulations to the European Patent Convention 2000)	Постанова Уряду № 319 від 2007 р. про оприлюднення імплементаційних положень до Європейської патентної конвенції	
Law Decree № 14 of 1980 (Promulgation of Patent Cooperation Treaty)	Законодавчий декрет № 14 від 1980 р. про оприлюднення Договору про патентну кооперацію	
Law Decree № 1 of 1981 (Promulgation of Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure)	Законодавчий декрет № 1 від 1981 р. про оприлюднення Будапештської угоди щодо міжнародного визнання депонування мікроорганізмів для цілей патентної процедури	

Корисні моделі		
Models, Law (Consolidation) № XXXVIII of 1991 (№ XXXIII of 1995)	Закон № XXXVIII від 1991 р. про охорону корисних моделей. Консолідований зі змінами Закон № XXXIII від 1 січня 1995 р.	Глава IV Закону та Закон № IV 1957 р. про адміністративні процедури містять правила процедури стосовно заявок на корисні моделі
Decree № 18 (IV. 28) of 2004 IM (Minister of Justice) on the Formal Requirements of the Application for Utility Model	Декрет № 18 (IV. 28) від 2004 р. IM Міністра юстиції про формальні вимоги до заявок на корисні моделі	
Промислові зразки		
Designs, Act № XLVI-II of 3 July, 2001	Закон № XLVIII про правову охорону зразків від 3 липня 2001 р.	Частина II Закону містить правила процедури щодо заявок на промислові зразки
Designs (Judicial Procedures), Order № 1 of 1979	Наказ Міністра юстиції № 1 (III. 24) від 1979 р. про судовий розгляд справ з охорони промислових зразків	
Decree (Minister of Justice) № 19 (XI.29) of 2001 IM on the Formal Requirements of the Application for Design Protection	Наказ Міністра юстиції № 19 (XI.29) від 2001 р. IM про формальні вимоги до заявок на промислові зразки	
Government Decree № 266 (XII. 21) of 2001 Korm. on the Hungarian Design Council	Постанова Уряду № 266 (XII. 21) від 2001 р. Korm. про Угорську Раду із зразків	
Компонування (топографії) інтегральних схем		
Law № XXXIX of 1991 on the Protection of the Topography of Microelectronic Semiconductor Products	Закон № XXXIX від 1991 р. про охорону топографій напівпровідникових мікроелектронних компонентів	Частина IV Закону та Закон № IV від 1957 р. про адміністративні процедури містять положення стосовно правил процедури стосовно заявок на топографії

Decree (Minister of Justice) № 19 (XII.28.) of 1991 IM on the Formal Requirements of the Application for Protection of the Topography of Micro-electronic Semiconductor Products	Наказ Міністра юстиції № 19 (XII.28.) від 1991 р. ІМ про формальні вимоги до заявки на охорону топографій напівпровідникових мікроелектронних компонентів	
--	---	--

Сорти рослин/породи тварин

Act № XXXIII of 1995 on the Protection of Inventions by Patents (part V)	Закон № XXXIII від 1995 р. про охорону патентів на винаходи (частина 5)	
--	---	--

Торговельні марки

Marks (Geographical Indications), Law № XI of 1997	Закон № XI від 1997 р. про охорону торговельних марок і географічних зазначень	Частина II Закону містить правила процедури щодо заявок на торговельні марки та географічні зазначення
Decree (Minister of Justice) № 16 (IV.27) of 2004 IM on the Formal Requirements of the Trademark Applications and of the Applications for Geographical Indications	Декрет Міністра юстиції № 16 (IV.27) від 2004 р. ІМ про формальні вимоги до заявки на торговельні марки та заявки на географічні зазначення	
Act № LXXXIII of 1995 on the Use of the National Symbols or Other Appellations Referring to the Republic of Hungary	Закон № LXXXIII від 1995 р. про використання національної символіки чи інших найменувань, які стосуються Угорської Республіки	

Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження

Marks (Geographical Indications), Law № XI of 1997	Закон № XI від 1997 р. про охорону торговельних марок і географічних зазначень	Частина II Закону містить правила процедури щодо заявок на торговельні марки та географічні зазначення
--	--	--

Decree № 124 (V. 31) of 2007 Korm. on the Detailed Rules Concerning the Protection of Geographical Indications of Agricultural Products and Foodstuffs and the Official Control of these Products	Декрет № 124 (V. 31) від 2007 р. про деталізовані правила щодо охорони географічних зазначень сільськогосподарської продукції та продуктів харчування й офіційного контролю за цими продуктами	
Decree № 16 (IV. 27.) of 2004 IM (Minister of Justice) on the Formal Requirements of the Trademark Applications and of the Applications for Geographical Indications	Декрет Міністра юстиції № 16 (IV.27.) від 2004 р. IM про формальні вимоги до заявки на торговельні марки та заявки на географічні зазначення	

Інше законодавство Угорської Республіки, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності

Law № LVII of 1996 on the Prohibition of Unfair Market Practice and Limitation of Competition	Закон № LVII від 1996 р. про заборону недобросовісної ринкової практики і обмеження конкуренції	
Law № LXXXVI of 1990 on the Prohibition of Unfair Market Practice (as amended)	Закон про заборону недобросовісної ринкової практики (змінений) № LXXXVI від 1990 р.	Закон передбачає охорону свободи і чесності конкуренції. Він забороняє зловживання торговельними секретами, обмеження конкуренції договорами, використання у торгівлі зазначень, які вводять в оману і несправедливого порівняння в рекламах. Закон забезпечує охорону нерозкритої інформації. Він забороняє використання комерційних таємниць в недобросовісній формі і забороняє відкривати таєм-

		ниці без відповідних повноважень
Government Decree № 26 (II. 26) 2004 contains detailed rules concerning the implementation of Community Regulations relating to the Supplementary Protection of Certain Products	Декрет Уряду № 26 (II. 26) від 2004 р. про детальні правила, що стосуються здійснення Регламенту Співтовариства про свідоцтва додаткової охорони окремих товарів	
Decree № 78 (XII.29) of 1995 IKM on the Industrial Property Education	Наказ № 78 (XII.29) від 1995 р. ІКМ про освіту з промислової власності	
Rules of Procedure of the Committee on Examination of Patent Attorneys	Правила процедури Комітету з атестації патентних повірених	
Decree of the Minister of Justice № 24 (VI. 30) of 2004 IM on the Patent Attorney's Expenses that can be Fixed in Court Proceedings as Well as on the Fees and the Refund of Costs Due to the Protector of Patent Attorney	Декрет Міністра юстиції № 24 (VI. 30) від 2004 р. ІМ про витрати патентного повіреного, які можуть бути встановлені у процесі судового розгляду, а також збори та відшкодування витрат в результаті захисту патентного повіреного	
Civil Code № IV of 1959 as amended	Цивільний кодекс № IV 1959 р.	Цивільний кодекс регулює статус і компетенцію фізичних та юридичних осіб, права власності, зобов'язання щодо збитків і спадкування. Закон містить основні правила про охорону інтелектуальної власності
Law № III of 1952 on Civil Procedure, as amended	Закон № 111 від 1952 р. про цивільні процедури	Закон містить положення про цивільні та нецивільні розгляди справ, які застосо-

		вуються судами з метою гарантування однакового й добросовісного захисту прав володільців. Місцеві суди та столичний суд мають повноваження розглядати справи з інтелектуальної власності
Decree of the Government № 128 of 1997 on the Border Measures Applicable against Abuse of IP Rights in the Customs Administration Procedure	Декрет Уряду № 128 1997 р. про граничні заходи, що застосовуються проти зловживання правами інтелектуальної власності на митниці	Декрет передбачає спеціальні процедури у разі порушень авторського права та суміжних прав або незаконного використання географічних зазначень чи торговельних марок або фірмових найменувань. Закон містить інструкції, що стосуються відстрочки введення товарів в обіг, якщо є порушення прав інтелектуальної власності, за запитом володільця прав та офіційне втручання органів митниці в межах митної процедури
Act of Criminal Procedures № I of 1973 as amended	Закон про кримінальні процедури № I від 1973 р.	
Criminal Code № IV of 1978, as amended	Кримінальний кодекс № IV від 1978 р.	Кримінальний кодекс кваліфікує як злочин та визначає покарання за неправдиві зазначення товарів у вигляді позбавлення волі до трьох років. Порушення авторського права і суміжних прав класифікуються як злочин, якщо дії, що викликають поруше-

		ння ведуть до грошових збитків. Найсерйозніше покарання за порушення авторського права — це позбавлення волі строком до п'яти років
Law № IV of 1957 on Administrative Procedure, as amended	Закон № IV від 1957 р. про адміністративні процедури	Закон встановлює загальні правила адміністративної процедури, компетенцію державних органів, об'єм рішень. Положення Закону застосовуються до процедур з питань IPR у Патентному відомстві. Спеціальні закони про патенти, торговельні марки та ін. не містять положень про адміністративні процедури
Act № CXXXIV of 2004 on Research and Development and Technological Innovation	Закон № CXXXIV від 2004 р. про наукові дослідження, розвиток та технологічні нововведення	
Decree № 9 (II. 28) of 2003 GKM on the Support to Obtain and Maintain Protection of Certain Subjects of Industrial Property from a Budget Allocated for Patenting Hungarian Inventions Abroad	Наказ № 9 (II. 28) від 2003 р. GKM про підтримку та отримання охорони деяких об'єктів промислової власності з бюджету, який виділяється на патентування винаходів Угорщини за кордоном	
GM Decree of the Minister of Economics № 18 (IV. 28.) of 1999 about the amendment to the Decree № 6 (III. 7.) of 1997 IKIM on the Rules of Procedure Relating to the Esti-	Постанова Міністра економіки № 18 (IV. 28.) від 1999 р. про внесення змін до Наказу № 6 (III. 7.) від 1997 р. IKIM про правила процедури оцінки вартості	

mate Titled to the Applications of Hungarian Inventions Abroad	прав для заявок угорських винаходів за кордоном	
Communique № 2 (MK 37.) of 1996 MSZH of the President of the Hungarian Patent Office on the Nonprejudicial Disclosures of Inventions, Trademarks, Industrial Designs and Utility Models Displayed at Certain Exhibitions	Комюніке Президента Патентного відомства Угорщини № 2 (МК 37.) від 1996 р. про нерозкриті винаходи, торговельні марки, промислові зразки та корисні моделі, що експонуються на деяких виставках	
Act № IX of 1998 on the promulgation of the Marrakech Agreement Establishing the World Trade Organization concluded within the Framework of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) and of its Annex	Закон № IX 1998 р. про оприлюднення Марракешського договору про створення Всесвітньої торговельної організації, що укладений в межах Генерального Договору з тарифів і торгівлі (ГАТТ) та його додатків	
Government Decree № 84 (VI. 11.) of 1999 on the Exemption of Certain Groups of Agreements on Research and Development from the Prohibition of Competition Limitation	Постанова Уряду № 84 (VI.26 11.) від 1999 р. про виключення деяких груп договорів щодо науки та досліджень із заборони про обмеження конкуренції	
Government Decree № 86 (VI. 11.) of 1999 on the Exemption of Certain Groups of Agreements on Technology Transfer from the Prohibition of Competition Limitation	Постанова Уряду № 86 (VI.26 11.) від 1999 р. про виключення деяких груп договорів про передання технологій із заборони про обмеження конкуренції	

ФІНЛЯНДСЬКА РЕСПУБЛІКА

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:

<http://www.prh.fi/en.html>; <http://www.minedu.fi>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності		
Промислова власність	National Board of Patents and Registration of Finland Національна рада Фінляндії з патентів та реєстрації	
Авторське право та суміжні права	Ministry of Education and Culture Міністерство освіти та культури	
Національне законодавство з інтелектуальної власності		
Act № 344 of 2000 to Safeguard the Evidence in Civil Actions Concerning Intellectual Property Rights	Закон № 344 від 2000 р. про охорону засобів доказування в цивільних позовах щодо прав інтелектуальної власності (патенти, корисні моделі, торговельні марки, фірмові найменування, недобросовісна конкуренція, топографії, сорти рослин, авторське право та суміжні права)	
Авторське право та суміжні права		
Copyright Act № 404 of 8 July, 1961, as amended up to 18 January, 1996	Закон про авторське право № 404 від 18 липня 1961 р. Цей Закон про авторське право був змінений 21 раз. Останні зміни були внесені до Закону в 2005 і 2006 роках	
Decree on the application of the Copyright Act in Certain Cases to Protected Items Originating in States Belong-	Декрет про застосування Закону про авторське право в окремих випадках до захищених елементів, що	Декрет містить положення про застосування охорони суміжних прав у межах Європейської економічної зони

ing to the European Economic Area, Decree (№ 575 of 21 April, 1995)	походять з держав Європейської економічної зони № 575 від 21 квітня 1995 р.	
Copyright Decree № 574 issued on 21 April, 1995	Декрет з авторського права № 574 від 21 квітня 1995 р.	Декрет містить більш специфічні положення про деякі обмеження авторського права

Промислова власність		
Винаходи		
Patents, Act (Consolidation) № 550 of 15 December, 1967 (№ 896 of 2005) as amended by Act № 684 of 21 July, 2006	Закон про патенти № 550 від 15 грудня 1967 р. Консолідований зі змінами від 1 січня 2005 р. № 896 (останні зміни, внесені Законом № 684 від 21 липня 2006 р.)	
Patents, Decree (Consolidation) № 669 of 26 September, 1980 (№ 144 of 1 January, 2006) as amended by Decree № 603 of 11 September, 2008	Декрет про патенти № 669 від 26 вересня 1980 р. Консолідований зі змінами № 144 від 1 січня 2006 р. (останні зміни, внесені Декретом № 603 від 11 вересня 2008 р.)	Декрет містить специфічні положення щодо заявок, дати пріоритету, реєстраційної процедури та патентного реєстру
Patents (Employee Inventions), Act (Consolidation) № 656 of 29 December, 1967 (№ 1078 2000)	Закон про право на службові винаходи № 656 від 29 грудня 1967 р. Консолідований зі змінами Законом № 1078 від 1 січня 2000 р.	Закон містить положення щодо прав працівників і виключних прав працедавця на винаходи. Закон містить також положення про Раду зі службових винаходів
Right to Employee Inventions Decree № 527 of 10 June, 1988 Is amended by: Patents (Inventions National Defence), Act (Amendment S. 1) № 1397 of 8 December, 1995	Декрет щодо права на службовий винахід № 527 від 10 червня 1988 р. з подальшими змінами	Декрет містить деталізовані положення, зокрема, щодо визначення службових винаходів

Patents (Employee Inventions), Decree (Consolidation) № 527 of 10 June, 1988 (№1218 of 2000)		
Act on Inventions important to the National Defence № 551 of 15 December, 1967 Is amended by: Patents (Inventions National Defence), Act (Amendment S. 2 & 3) № 1697 of 22 December, 1967	Закон про винаходи, важливі для національної оборони № 551 від 15 грудня 1967 р., з подальшими змінами	Закон містить положення про можливість експропріювати винахід Урядом, якщо це важливо для національної оборони. Ці положення стосуються також корисних моделей і європейських патентів
Patents (National Board of Patents), Act № 575 of 26 June, 1992 Date of last amendment: 13 December, 1994	Закон про організацію Національної ради з патентів і реєстрації № 575 від 26 червня 1992 р. З останніми змінами від 13 грудня 1994 р.	
Patents (National Board of Patents), Decree № 799 of 21 August, 1992 Date of last amendment: 1 March, 1995	Декрет про організацію Національної ради з патентів і реєстрації № 799 від 21 серпня 1992 р. З подальшими змінами від 1 березня 1995 р.	

Корисні моделі

Models, Act (Consolidation) № 800 of 10 May, 1991 (№ 1696 of 22 December, 1995) as amended by Act № 686 of 21 July, 2006	Закон про корисні моделі № 800 від 10 травня 1991 р. Консолідований зі змінами Законом № 1696 від 22 грудня 1995 р.	
Models, Decree (Consolidation) № 1419 of 5 December, 1991 (№ 119 of 26 December, 1996)	Декрет про корисні моделі № 1419 від 5 грудня 1991 р., з подальшими змінами	

Промислові зразки		
Designs, Act (Consolidation) № 221 of 12 March, 1971 (№ 1215 of 2002), as last amended by Act № 685 of 21 July, 2006	Закон про зареєстровані зразки № 221 від 12 березня 1971 р. Консолідований зі змінами Законом № 1215 від 1 січня 2002 р. (з подальшими змінами)	
Designs, Decree (Consolidation) № 252 of 2 April, 1971 (№ 620 of 2002)	Декрет про зареєстровані зразки № 252 від 2 квітня 1971 р. Консолідований зі змінами Законом № 620 від 1 січня 2002 р.	

Компонування (топографії) інтегральних схем		
Act № 32 of 11 January, 1991 on Exclusive Right to Topography for an Integrated Circuit Is a consolidation including: Act № 32 of 11 January, 1991 on the Exclusive Right in the Topography of an Integrated Circuit (as last amended by Act № 631 of 21 May, 1999)	Закон про виключне право на топографії інтегральних мікросхем № 32 від 11 січня 1991 р. (з подальшими змінами)	
Decree on the Exclusive Right to the Layout-design of an Integrated circuit № 946 of 14 June, 1991	Декрет про виключне право на топографії інтегральних мікросхем № 946 від 14 червня 1991 р.	
Decree on Permanent Application of the Act on the Exclusive Right to the Layout-Design of an Integrated Circuit to Layout Designs Originating in certain States № 1794 of 29 December, 1995	Декрет про довгострокову заявку відповідно до Закону про виключне право на топографії інтегральних мікросхем, які походять від деяких держав № 1794 від 29 грудня 1995 р.	Декрет містить положення, що стосуються взаємного визнання виключних прав на топографії інтегральних мікросхем, які походять від членів СОТ

Сорти рослин/породи тварин		
Plant Variety, Act (consolidation) № 789 of 21 August, 1992 (№ 651 of 2000)	Закон про права селекціонерів № 789 від 21 серпня 1992 р. Консолідований зі змінами Законом № 651 від 1 січня 2000 р.	
Plant Variety, Decree № 907 of 9 October, 1992	Декрет про права селекціонерів № 907 від 9 жовтня 1992 р.	

Торговельні марки		
Marks, Act (Consolidation) № 7 of 10 January, 1964 (№ 1220 of 1 January, 2004), as amended by Acts № 1220 of 21 December, 2004, № 680 of 21 July, 2006	Закон про торговельні марки № 7 від 10 січня 1964 р. Консолідований зі змінами Законом № 1220 від 1 січня 2004 р. (з подальшими змінами)	
Marks, Decree (Consolidation) № 296 of 29 May, 1964 (№ 370 of 1 January, 2000)	Декрет про торговельні марки № 296 від 29 травня 1964 р. Консолідований зі змінами Законом № 370 від 1 січня 2000 р.	
Marks (Collective), Act (Consolidation) № 795 of 5 December, 1980 (№ 40 of 25 January, 1993)	Закон про колективні марки № 795 від 5 грудня 1980 р. Консолідований зі змінами Законом № 40 від 25 січня 1993 р.	

Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Council Regulation (EEC) № 2081 of 14 July 1992 on the Protection of Geographical Indications and Designations of Origin for Agricultural Products and Foodstuffs	Регламент Ради (ЄС) № 2081 від 14 липня 1992 р. щодо захисту географічних зазначень і зазначень походження для сільськогосподарських та харчових продуктів	Стосується Регламенту Ради № 2081 від 14 липня 1992 р. щодо охорони географічних зазначень і позначень походження для сільськогосподарської продукції та продуктів харчування (заміне-

		ний Регламентом Ради (ЄС) № 510 від 20 березня 2006 р. щодо охорони географічних зазначень та позначень походження для сільськогосподарської продукції та продуктів харчування)
--	--	---

Інше законодавство Фінляндської Республіки, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності

Unfair business Practices Act № 1061 of 22 December, 1978 Is amended by Act № 461 of 2002	Закон про торговельну практику № 1061 від 22 грудня 1978 р. (з подальшими змінами)	Закон містить положення щодо незаконних ділових методів, зокрема розголошення комерційних таємниць. Закон регулює невідповідні економічні методи та встановлює компетентні органи з метою запобігання таким методам
Penal Code №769 of 24 August, 1990 (Chapter 30: Crimes relating to Business Practices) Is amended by Act Penal Code (Ch. 30) № 61 of 2003	Кримінальний кодекс № 769 від 24 серпня 1990 р. (Розділ 30. Злочини, що стосуються ділових методів)	Розділ 30 містить положення щодо злочинів, які стосуються ділових методів, і розголошення торговельних секретів також
Act on Restrictions on Competition № 480 of 27 May, 1992	Закон про обмеження конкуренції № 480 від 27 травня 1992 р.	Закон містить положення щодо заходів, (наприклад певної ліцензійної практики), котрі стримують конкуренцію. Відповідні положення можуть застосовуватися до зловживань правами інтелектуальної власності

Адміністративні процедури		
Act on Handling of Appeals in the National Board of Patents and Registration № 576 of 1992	Закон про порядок оскарження в Національній раді з патентів і реєстрації № 576 від 1992 р.	
Decree on handling of appeals in the National Board of Patents and Registration (№ 800 of 1992)	Декрет про порядок оскарження в Національній раді з патентів та реєстрації (№ 800 від 1992 р.)	
Coercive Criminal Investigation Means Act № 450 of 30 April, 1987	Закон про примусові засоби кримінального розслідування № 450 від 30 квітня 1987 р.	Закон містить положення про конфіскацію, що застосовуються у випадках порушення прав інтелектуальної власності
Act regarding Damages and Tort Liability № 412 of 31 May, 1974	Закон про відшкодування збитків і зобов'язань цивільного правопорушення № 412 від 31 травня 1974 р.	
Act Amending of the Customs Act (Section 25) № 1700 of 22 December, 1995	Закон про внесення змін до Митного закону (секція 25) № 1700 від 22 грудня 1995 р.	Внесені зміни розширюють компетенцію органів митниці. У разі очевидно контрафактних товарів, органи митниці можуть повідомити володільця права інтелектуальної власності про можливе порушення, незалежно від того, чи подав він заяву про право власності
Act on the Administrative Appeal Proceedings № 154 of 24 March, 1950	Закон про адміністративні апеляційні процедури № 154 від 24 березня 1950 р.	Закон містить основні положення щодо адміністративних апеляційних процедур. Положення застосовують до апеляцій щодо Верховного адміністративного суду проти рішень Апеляційної палати Національної ради з патентів і реєстрації

ФРАНЦУЗЬКА РЕСПУБЛІКА

**Джерела інформації щодо національного законодавства
з інтелектуальної власності:**

<http://www.inpi.fr>;

<http://www.legifrance.com/html/plan/plansite.html>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	National Institute of Industrial Property Національний інститут промислової власності
Авторське право та суміжні права	Ministry of Culture and Francophone Affairs Directorate of General Administration Under-Directorate of Legal Affairs Office of Literacy and Artistic Property Міністерство культури та франкомовних справ Директорат Генерального управління Підкомісія з юридичних справ Відомство з літературної та художньої власності

Національне законодавство з інтелектуальної власності	
Intellectual Property code of 1992	Кодекс інтелектуальної власності 1992 р.

Авторське право та суміжні права	
Intellectual Property Code (Part I) Is amended by: Law on the Intellectual Property Code (Legislative Part) (№ 92-597 of 1 July, 1992, as last amended by Law № 97-283 of 27 March, 1997); Law on the Intellectual Property Code (Legislative Part) (№ 92-	Кодекс інтелектуальної власності від 1992 р. Частина I «Літературна та художня власність», книга I «Авторське право», розділи I-III, статті L 111-1 — L 133-4; частина I «Літературна та художня власність», книга II «Суміжні права», глави I-IV, статті L 211-1

597 of 1 July, 1992, as last amended by Laws № 94-361 of 10 May, 1994, and 95-4 of 3 January, 1995); Intellectual Property (WTO), Law (Amendment Code) № 96-1106 of 18 December, 1996	— L 217-3 (з подальшими змінами)	
Loi № 309 du 5 mars 2007 Relative a la Modernisation de la Diffusion Audiovisuelle et a la Television du Futur	Закон № 309 від 5 березня 2007 р. про модернізацію аудіовізуального розповсюдження та майбутнє телебачення	
Loi № 961 du 1er aout 2006 Relative au Droit D'auteur et aux Droits Voisins Dans la Societe de L'information	Закон № 961 від 1 серпня 2006 р. про авторське право та суміжні права в інформаційному товаристві	
Промислова власність Винаходи		
Industrial Property (Part II), Code (Consolidation) № 597 of 1 July, 1992 (№ 1106 of 18 December, 1996)	Кодекс інтелектуальної власності (частина II) від 1992 р.	
Decree № 863 of 17 September, 1997 on Intellectual Property Agents and amended the Intellectual Property Code	Декрет № 863 від 17 вересня 1997 р. щодо представників у справах інтелектуальної власності	
Patents (Employees), Decree (Consolidation) № 797 of 4 September, 1979 (№ 684 of 17 July, 1984) as amended by Decree № 684 of 17 July, 1984	Декрет про службові винаходи № 797 від 4 вересня 1979 р.	
Patents (EPC), Decree (Consolidation) № 1011 of 10 October,	Декрет № 1011 від 10 жовтня 1978 р. про імплементацію	

1978 (№ 822 of 19 September, 1979)	Закону № 683 від 30 червня 1977 р. щодо застосування Європейської патентної конвенції	
Patents (PCT), Decree (Consolidation) № 1010 of 10 October, 1978 (№ 822 of 19 September, 1979)	Декрет № 1010 від 10 жовтня 1978 р. про імплементацію Закону № 682 від 30 червня 1977 р. щодо застосування Договору про патентну кооперацію	
Patents (Applications Maintenance Utility Certificates), Decree (Consolidation) № 822 of 19 September, 1979 (№ 1180 of 19 November, 1991)	Декрет № 822 від 19 вересня 1979 р. про подання заявок на патенти та сертифікатів на корисні моделі та щодо їх видачі та підтримання чинності, зі змінами	
Patents (Officials Public Servants), Decree № 645 of 4 August, 1980	Декрет № 843 від 10 вересня 1997 р. про доповнення Кодексу інтелектуальної власності щодо винаходів державних службовців (з подальшими змінами)	
Patents (INPI Budget), Decree (Amendment) № 845 of 10 September, 1997	Декрет № 845 від 10 вересня 1997 р. про внесення змін до Кодексу інтелектуальної власності щодо спеціального контролю за бюджетом Національного інституту з інтелектуальної власності	
Patents (Intellectual Property Agents), Decree (Amendment) № 863 of 17 September, 1997	Декрет № 863 від 17 вересня 1997 р. щодо агентів з інтелектуальної власності та змін до Кодексу інтелектуальної власності	

Корисні моделі	
Industrial Property (Part II), Code (Consolidation) № 597 of 1 July, 1992 (№ 1106 of 18 December, 1996)	Кодекс інтелектуальної власності (частина II) від 1992 р.

Промислові зразки	
Industrial Property (Part II), Code (Consolidation) № 597 of 1 July, 1992 (№ 1106 of 18 December, 1996)	Кодекс інтелектуальної власності від 1992 р., частина II «Промислова власність», книга V «Зразки та моделі», розділи I-IV, статті L 511-1 — L 521-7

Компонування (топографії) інтегральних схем	
Кодекс інтелектуальної власності від 1992 р. (частина II: «Промислова власність», книга VI «Охорона винаходів та технічних знань», розділ III, глава II «Напівпровідникові продукти», статті L 622-1 — L 622-7)	

Сорти рослин/породи тварин	
Industrial Property (Part II), Code (Consolidation) № 597 of 1 July, 1992 (№ 1106 of 18 December, 1996)	Кодекс інтелектуальної власності 1992 р., книга VI, розділ II, глава III «Нові сорти рослин», статті L 623-1-L 623-35

Комерційні (фірмові) найменування	
Industrial Property (Part II), Code (Consolidation) № 597 of 1 July, 1992 (№ 1106 of 18 December, 1996)	Кодекс інтелектуальної власності від 1992 р., частина II «Промислова власність»

Торговельні марки	
Industrial Property (Part II), Code (Consolidation) № 597 of 1 July, 1992 (№ 1106 of 18 December, 1996)	Кодекс інтелектуальної власності 1992 р., частина II «Промислова власність», книга VII «Торговельні марки, марки

	обслуговування та інші розрізняльні позначення», розділ I, глави I-VII», статті L 711-1 — L 721-1	
Marks Decree № 100 of 30 January, 1992	Постанова від 31 січня 1992 р. про фабричні, торговельні та службові марки	
Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Industrial Property (Part II) Code (Consolidation) № 597 of 1 July, 1992 (№ 1106 of 18 December, 1996)	Кодекс інтелектуальної власності 1992 р., (частина II «Промислова власність»)	
Industrial Property, Consumer Code № 949 of 26 July, 1993	Кодекс про права споживачів від 1993 р. (законодавча частина)	Кодекс є кодифікацією низки законів, зокрема Закону про назви місць походження товарів і Закону про охорону назв місць походження товарів від 6 травня 1919 р.
Geographical Indications Law of 6 May, 1919	Закон від 6 травня 1919 р. про охорону назв місць походження	Цей Закон на сьогодні частково кодифікований у Кодексі про права споживачів, окрім статей 10-13
Geographical Indications, EEC Regulation № 2081 of 14 July, 1992	Регламент Ради № 2081 від 14 липня 1992 р. щодо охорони географічних зазначень і позначень походження для сільськогосподарської продукції та продуктів харчування	Замінений Регламентом Ради (ЄС) № 510 від 20 березня 2006 р. щодо охорони географічних зазначень і позначень походження для сільськогосподарської продукції та продуктів харчування)
Geographical Indications (Local Wines) Decree № 538 of 4 May, 1995	Декрет № 538 від 4 травня 1995 р. (у частині стосовно місцевих вин)	
Geographical Indications (National Com-	Порядок від 24 жовтня 1994 р. про член-	

mission on Labels), Order of 24 October, 1994	ство і функціонуван- ня Національної комі- сії з маркування й посвідчень сільсько- господарської продук- ції та продуктів хар- чування і Спільної комісії	
Geographical Indi- cations (National Com- mission on Labels) Decree № 492 of 13 June, 1994	Декрет № 492 від 12 червня 1994 р. про Національну комісію з маркування й посвід- чень сільськогоспо- дарської продукції та продуктів харчування	
Geographical Indica- tions (National Ins- titute of Geographical Indications) Decree № 368 of 15 April, 1991	Декрет № 91-368 від 15 квітня 1991 р. про організацію та діяль- ність Національного інституту назв місць походження товарів	Національний інсти- тут назв місць поход- ження товарів для вин і брендів — це пер- ейменованій Націо- нальний інститут за- значень походження; його обов'язки були розширені, щоб охо- пити всю сільськогос- подарську продукцію та продукти харчу- вання (сирі продукти чи оброблені). Інсти- тут є громадською ад- міністративною уста- новною, що перебуває під керівництвом Міністерства агро- культури
Geographical Indica- tions (Organization Wine Market) Decree № 671 of 20 May, 1955	Декрет № 671 від 20 травня 1955 р., що змінює та доповнює деякі положення, які стосуються організа- ції і вдосконалення винного ринку і регу- лювання винної про- дукції (організації ринку вина)	

Geographical Indications (Production Local Wine) Decree № 756 of 4 September, 1979	Декрет № 756 від 4 вересня 1979 р., що встановлює умови виробництва місцевих вин	
Geographical Indications (Protection Wine Market) Decree of 30 July, 1935	Законодавчий декрет від 30 липня 1935 р. про охорону ринку вина й економічний режим управління спиртними напоями	У статтях 20, 21 і 23 Декрету встановлюються категорія так званих «зарєстрованих» позначень походження, а також створюється Національна комісія з позначень походження вин і брендів
Geographical Indications (Registered Designations) Law № 558 of 2 July, 1990	Закон № 558 від 2 липня 1990 р. про зарєстровані назви місць походження для сільськогосподарської продукції та продуктів харчування, сирів чи обробленої	
Geographical Indications (Registration) Decree № 598 of 6 July, 1994	Декрет № 598 від 6 липня 1994 р. про процедуру експертизи заявок при реєстрації захищених географічних зазначень і посвідченні свідочств	
Geographical Indications (Rums & Tafias) Decree (Amendment) № 285 of 27 March, 1992	Декрет № 285 від 27 березня 1992 р., змінений Декретом № 416 від 22 квітня 1988 р., щодо виконання Закону від 1 серпня 1905 р. про підробку і введення в обману стосовно продукції чи послуг щодо рому та дешевого рому (tafia)	
Geographical Indications (Superior Quality Wines) Law № 1603 of	Закон № 1603 від 18 грудня 1949 р. про офіційне визнання	

18 September, 1949	вищої якості вина у Винних правилах	
Geographical Indications (Wine Regulations) Decree № 755 of 4 September, 1979	Декрет № 755 від 4 вересня 1979 р. стосовно вина і заснування суспільних адміністративних правил виконання Закону від 1 серпня 1905 р. про припинення введення в оману стосовно продукції чи послуг щодо вина	
Geographical Indications (Cognac), Decree of Consolidation of 15 May, 1936 (10 May, 1993)	Декрет від 15 травня 1936 р. щодо коньяку (зміни від 10 березня 1993 р.)	
Geographical Indications (Vin du Pays d'Oc) Decree of 15 October, 1987	Декрет від 15 жовтня 1987 р. щодо визначення умов виробництва південних французьких вин (vins du pays d'Oc)	
Geographical Indications (Beaufort Cheese) Decree of 12 August, 1993	Декрет від 12 серпня 1993 р. щодо позначення походження сиру Beaufort	
Geographical Indications (Nyons black olives) Decree of 10 January, 1994	Декрет від 10 січня 1994 р. щодо зареєстрованого позначення походження чорних маслин Nyons	
Geographical Indications (Nyons olive oil), Decree of 10 January, 1994	Декрет від 10 січня 1994 р. щодо позначення походження оливкового масла Nyons	
Geographical Indications (Agricultural Products Foodstuffs), Lists	Переліки позначень походження для сільськогосподарських продуктів та продуктів харчування	

ЧЕСЬКА РЕСПУБЛІКА**Джерела інформації щодо національного законодавства
з інтелектуальної власності:***<http://www.upv.cz>*

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності		
Промислова власність	Industrial Property Office of the Czech Republic Відомство з промислової власності Чеської Республіки	
Авторське право та суміжні права	Ministry of Culture of the Czech Republic, Copyright Department Міністерство культури Чеської Республіки Департамент авторських прав	
Національне законодавство з інтелектуальної власності		
Civil Code № 40 of 24 February, 1964 (№ 118 of 1995)	Цивільний кодекс № 40 від 24 лютого 1964 р., зі змінами	Цивільний кодекс забезпечує основні правові правила цивільно-правових відносин. Особливої важливості для прав інтелектуальної власності набули положення Кодексу щодо статусу та компетенції фізичних і юридичних осіб, їх представництва, прав власності й добросовісного володіння, зобов'язання з відшкодування, застави, втрати, спадкування і договірних відносин
Commercial Code № 513 of 5 November, 1991 (№ 84 of 1995)	Комерційний кодекс № 513 від 5 листопада 1991 р., зі змінами	Комерційний кодекс регулює статус підприємців і відносини щодо зобов'язань ділових сторін, він має справу з організацією та діяльністю компаній, товариств і кооперативів. Значна

		частина Кодексу передбачає правила з договірних зобов'язань. Містить основні правила щодо ліцензійних договорів з прав інтелектуальної власності
Авторське право та суміжні права		
Law № 121 of 7 April, 2000 on Copyright, Rights Related to Copyright and on the Amendment of Certain Laws (Copyright Act)	Закон про авторське право та суміжні права № 121 від 7 квітня 2000 р.	
Act 273 of 15 October, 1993, on Some Conditions of Production, Dissemination and Filing of Audio-Visual Works, on Changes and Amendments of Acts and Other Legislation Is amended by: Copyright, Act № 121 of 7 April, 2000	Закон про деякі умови виробництва, розповсюдження та подання аудіовізуальних творів та внесення змін до Законів та іншого законодавства № 273 від 15 жовтня 1993 р. (з подальшими змінами)	
Act № 237 of 27 September, 1995 on Collective Administration of Copyright and Rights Similar to Copyright and on Modification and Amendment of Some Laws Is amended by: Copyright, Act, № 121 of 7 April, 2000	Закон про організації колективного управління з авторського права і суміжних прав та про внесення змін до деяких законів № 237 від 27 вересня 1995 р. (з подальшими змінами)	
Act of the Czech National Council № 241 of April 14, 1992 on State Fund of the Czech Republic to Assist and Promote Czech Cinematography	Закон Чеської національної Ради про Державний фонд Чеської Республіки зі сприяння та розвитку чеської кінематографії № 241 від 14 квітня 1992 р.	

226

Law № 468 of 30 October, 1991 on the Operation of Radio and Television Broadcasts Is amended by: Copyright, Act № 121 of 7 April, 2000	Закон про діяльність віщання радіо і телебачення № 468 від 30 жовтня 1991 р.	
Промислова власність		
Law № 116 of 6 April, 2000, amending some Acts on the Protection of Industrial Property	Закон про внесення змін до деяких законів про охорону промислові власності № 116 від 6 квітня 2000 р.	Закон вносить зміни до законодавства про патенти, корисні моделі, промислові зразки, торговельні марки, географічні позначення, топографії інтегральних мікросхем
Act № 527 on Inventions and Rationalisation Proposals, as follows from amendments implemented by Act № 519 of 1991, Act № 116 of 2000 and Act № 207 of 2000	Закон № 14 від 1993 р. про заходи щодо охорони промислової власності (з подальшими змінами)	
Act № 221 of 2006 on Enforcement of Industrial Property Rights	Закон № 221 від 2006 р. про здійснення прав промислової власності	
Decree of the Federal Office for Inventions on the Procedure in Matters of Inventions and Industrial Designs (№ 550 of 11 December, 1990)	Декрет Федерального бюро з винаходів щодо процедур стосовно винаходів і промислових зразків	
Винаходи, раціоналізаторські пропозиції		
Industrial Property (Inventions Designs) Act № 527 of 27 November, 1990 Is amended by: Designs, Law (Amen-	Закон про винаходи, промислові зразки та раціоналізаторські пропозиції № 527 від 27 листопада 1990 р.	

dment) № 474 of 22 July, 2004		
Industrial Property (Inventions & Designs Procedure), Decree № 550 of 11 December, 1990	Декрет Федерального відомства з винаходів № 550 від 11 грудня 1990 р. про процедури з питань винаходів і промислових зразків	
Industrial Property (Agents), Act № 237 of 17 May, 1991	Закон про патентних агентів № 237 від 17 травня 1991 р.	
Plant Variety (Biotechnological Inventions), Act № 206 of 21 June, 2000	Закон від 21 червня 2000 р. про охорону біотехнологічних винаходів та про внесення змін до Закону № 132 від 1989 р. про охорону прав на сорти рослин і породи тварин	
Law № 173 of 2002 on Fees for Maintenance of Patents and Supplementary Protection Certificates for Medicaments and Plant Protection Products	Закон № 173 від 2002 р. про збори за підтримку чинності патентів, свідоцтв додаткової охорони та сортів рослин	

Корисні моделі

Act № 478 of 1992 on Utility Models, as follows from amendments implemented by Act № 116 of 2000	Закон про корисні моделі № 478 від 24 вересня 1992 р. (з подальшими змінами)	
--	--	--

Промислові зразки

Industrial Property (Inventions Designs), Act № 527 of 27 November, 1990 Is amended by: Designs, Law (Amendment) № 474 of 22 July, 2004	Закон про винаходи, промислові зразки та раціоналізаторські пропозиції № 527 від 27 листопада 1990 р.	
---	---	--

Industrial Property (Inventions & Designs Procedure), Decree № 550 of 11 December, 1990	Декрет Федерального відомства з винаходів № 550 від 11 грудня 1990 р. про процедури з питань винаходів і промислових зразків	
Designs, Act № 207 of 21 June, 2000 Is amended by: Designs, Law (Amendment) № 474 of 22 July, 2004	Закон про охорону промислових зразків № 207 від 21 червня 2000 р. і внесення змін до Закону № 527 від 1990 р. про винаходи, промислові зразки та раціоналізаторські пропозиції	
Компонування (топографії) інтегральних схем		
Act № 529 of 1991 on the Protection of Topographies of Semiconductor Products, as follows from amendments implemented by Act № 116 of 2000	Закон № 529 від 1991 р. про охорону топографій інтегральних мікросхем (зі змінами Законом № 116 від 2000 р.)	
Сорти рослин/породи тварин		
Plant Variety Act № 408 of 25 October, 2000	Закон про охорону прав на сорти рослин № 408 від 25 жовтня 2000 р.	
Plant Variety (Biotechnological Inventions), Act № 206 of 21 June, 2000	Закон про охорону біотехнологічних винаходів від 21 червня 2000 р.	
Торговельні марки		
Marks (Courts & Judges), Act № 441 of 3 December, 2003	Закон № 441 від 3 грудня 2003 р. про торговельні марки, чинний з 1 квітня 2004 р.	
Marks (Implementation) Decree № 97 of 20 February, 2004	Постанова № 97 від 20 лютого 2004 р. про реалізацію Закону про торговельні марки	

Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Geographical Indications, Act № 452 of 29 November, 2001	Закон № 452 від 29 листопада 2001 р. про охорону зазначення походження та географічних зазначень та поправки до Закону про захист прав споживачів	
Geographical Indications, Decree, № 243 of 31 May, 2002	Декрет Міністерства сільського господарства про виконання Закону № 452 від 2001 р. про охорону зазначень походження та географічних зазначень і поправки до Закону про захист прав споживачів № 243 від 31 травня 2002 р.	

Інше законодавство Чеської Республіки, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
Law № 634 of 2004 on Administrative Fees	Закон про адміністративні платежі № 634 від 2004 р.	
Commercial Code (Articles 8-12) of the Law № 513 of 1991	Комерційний Кодекс № 516 від 1991 р.	Статті 8-12 стосуються торговельних компаній Статті 17-20 містять положення щодо комерційних таємниць і ноу-хау
Act № 417 of 2004 on Patent Attorneys	Закон № 417 від 2004 р. щодо патентних повірених	
Act on Civil Procedures, № 99 of 4 December, 1963	Закон про цивільні процедури № 99 від 4 грудня 1963 р. (з подальшими змінами)	
Customs Act № 13 of 15 December, 1992	Митний закон № 13 від 15 грудня 1992 р.	

Act № 191 of 29, July 1999, Laying Down Measures Concerning Entry, Export and Re-export of Goods Infringing Some Intellectual Property rights and on Amendments of some other acts arising from amendments made by the Act № 121 of 2000, by Act № 260 of 2002 and by Act № 459 of 2002	Закон № 191 від 29 липня 1999 р. про заходи щодо введення, експорту і реекспорту товарів, які порушують певні права інтелектуальної власності (зі змінами від 2002 р.)	
Act on Criminal Procedures № 141 of 29 November, 1961 (as amended), Penal Code, № 140 of 28 November, 1961	Закон про кримінальні процедури № 141 від 29 листопада 1961 р., Кримінальний кодекс № 140 від 28 листопада 1961 р.	Кримінальний кодекс Закон про кримінальні процедури передбачають кримінальні процедури та покарання, що застосовуються у випадках підробки торговельних марок, назв походження, при порушенні патентів, промислових зразків, корисних моделей або топографії інтегральних мікросхем і авторського права і суміжних прав. Покарання за порушення передбачають позбавлення волі та/або штрафи й конфіскацію
Law on Measures concerning Protection of Industrial property, № 14 of 22 December, 1992	Закон про заходи щодо охорони промислової власності № 14 від 22 грудня 1992 р.	Закон містить положення про обов'язки Відомства з промислової власності та перехідні положення щодо підтримки чинності прав промислової власності на території Чеської Республіки
Act on Administrative Procedures as amended	Закон про адміністративні процедури	Закон містить положення стосовно тим-

ded, № 71 of 29 June, 1967	№ 71 від 29 червня 1967 р.	часових (попередніх) заходів запобігання порушенням прав інтелектуальної власності, що застосовуються в цивільних і адміністративних процесах
----------------------------	----------------------------	---

КОРОЛІВСТВО ШВЕЦІЯ

Джерела інформації щодо національного законодавства з інтелектуальної власності:

<http://www.prv.se>

Органи влади з питань правової охорони інтелектуальної власності	
Промислова власність	Swedish Patent and Registration Office (SPRO) Відомство з патентів та реєстрації Швеції
Авторське право та суміжні права	Ministry of Justice — Division of Intellectual Property and Transportation Міністерство юстиції — Відділення інтелектуальної власності та транспорту

Національне законодавство з інтелектуальної власності Авторське право та суміжні права		
Act on Copyright in Literary and Artistic works (№ 729 of 30 December, 1960) Is amended by: Copyright, Act (Amendment) № 92 of April, 2000; Copyright, Act (Amendment) № 359 of 26 May, 2005; Copyright, Act (Amendment) № 360 of 26 May, 2005	Закон про авторське право на літературні та художні твори № 729 від 30 грудня 1960 р. (з подальшими змінами, останні від 2005 р.)	Закон стосується охорони авторських та суміжних прав, а також містить спеціальні положення щодо комп'ютерних програм та баз даних. Стаття 53 Закону містить основні положення щодо примусового виконання законодавства з інтелектуальної власності. Цивільні та судові

		процедури і засоби законодавства з інтелектуальної власності також згадуються у статті 53. Положення про кримінальну відповідальність та процедури, що застосовуються при порушенні прав інтелектуальної власності містяться у статтях 53 і 59 Закону
Copyright Regulation № 1212 of 25 November, 1993, which entered into force on 1 January, 1994 Is amended by: Regulation (Amendment) № 362 of 26 May, 2005	Регламент з авторського права № 1212 від 25 листопада 1993 р., який набрав чинності 1 січня 1994 р. (з подальшими змінами)	
International Copyright Regulation (№ 193 of 14 April, 1994) Is amended by: Regulation № 10 of 12 January, 2006, Amending the International Copyright Regulation № 193 of 1994	Регламент з міжнародного авторського права № 193 від 14 квітня 1994 р.	Цей Регламент набрав чинності 1 липня 1994 р., з цієї дати Регламент (№ 529 від 1973 р.) про застосування Закону (№ 729 від 1960 р.) про авторське право на літературні і художні твори та Закон (№ 730 від 1960 р.) про права на фотографічні картини щодо інших країн і територій більше не застосовуються. У Швеції існує декілька нормативних актів щодо фотографічних зображень
Act on Mediation in certain Copyright Disputes (Act 1980:612, as amended up to July 1,	Закон про посередництво в деяких спорах з авторського права № 612 від 1 липня 1995 р.	

1995) Is amended by: Act (2005:361) of May 26, 2005, Amending the Act (1980:612) on Mediation in Certain Copyright Disputes		
--	--	--

Промислова власність		
Винаходи		
Patents, Act (Consolidation) № 837 of 1 December, 1967 (№ 1511 of 1994) Is amended by: Patents, Act (Amendment) № 234 of 14 April, 1994; Patents, Act (Amendment) № 1511 of 16 December, 1994; Patents, Act (Amendment) № 1158 of 7 December, 2000; Patents, Act (Amendment) № 161 of 1 April, 2004; Patents, Act (Amendment) № 159 of 1 April, 2004	Закон про патенти Швеції № 837 від 1 грудня 1967 р. Консолідований зі змінами Законом № 1511 від 1 січня 1994 р. (з подальшими змінами)	
Patents, Decree (Consolidation) № 838 of 1 December, 1967 (№ 1312 of 2 December 1993)	Декрет про патенти № 838 від 1 грудня 1967 р. Консолідований зі змінами Законом № 1312 від 2 грудня 1993 р.	Декрет містить положення про застосування Закону про патенти, зокрема, щодо патентних заявок й описів, пріоритету, вимог, які стосуються патенту, змін патентної заявки, експертизи заявки, видачі патенту, патентного реєстру, зборів, отримання дозволу на подання міжнародної заяв-

		ки, процедур стосовно міжнародних патентної заявки, перекладу європейських патентних заявок, перетворення європейських патентних заявок, додаткової охорони фармацевтичної продукції
Patents (Employees Rights), Act (Consolidation), № 345 of 18 June, 1949 (№ 2078 of 1994)	Закон про права на винаходи, створені службовцями № 345 від 18 червня 1949 р.	Закон стосується винаходів і сортів рослин та містить положення про права на патенти на винаходи, створені службовцями у приватному житті чи на державній службі
Patents (Defence) Act (Consolidation) № 1078 of 17 December, 1971 (№ 1407 of 1993)	Закон про винаходи, важливі для оборони № 1078 від 17 грудня 1971 р.	Закон містить положення щодо секретності заявок на винаходи
Patents (Appeals), Act № 729 of 24 August, 1977	Закон про патентний апеляційний суд № 729 від 24 серпня 1977 р.	Закон містить положення про компетенцію, склад і процедури патентного апеляційного суду, що розглядає апеляційні справи у випадках, які стосуються реєстрації патентів, торговельних марок, назв та промислових зразків
Patents Regulation № 162 of 1 April, 2004	Регламент від 1 квітня 2004 р. № 162 про змінення Декрету про патенти 1967 р.	
Корисні моделі, промислові зразки		
Designs, Act (Consolidation) № 485 of 29 June, 1970 (№ 235 of 14 April, 1994) Is amended by: Designs, Act	Закон про охорону зразків № 485 від 29 червня 1970 р. Консолідований зі змінами Законом від 14 квітня 1994 р.	

(Amendment) № 570 of 30 May, 2002	№ 235 (зі змінами Законом № 570 від 30 травня 2002 р.)	
Designs, Regulation (Consolidation) № 486 of 29 June, 1970 (№ 1202 of 25 July, 1991) Is amended by: Designs, Regulation (Amendment) № 572 of 30 May, 2002	Регламент про охорону зразків № 486 від 29 червня 1970 р. Консолідований Законом № 1202 зі змінами від 25 липня 1991 р. (зі змінами Законом № 572 від 30 травня 2002 р.)	

Компонування (топографії) інтегральних схем

Act on the Protection of Topographies for Semiconductor Products (Act № 1685, of 17 December, 1992)	Закон про охорону топографій інтегральних мікросхем № 1685 від 17 грудня 1992 р.	
Regulation on the Application in relation to other States of the Act № 1685 of 1992 on the Protection of Topographies for Semiconductor Products Act № 1434 of 12 December, 1993, as last amended by Act № 733, of 8 June, 1995	Регламент про застосування щодо інших країн Закону від 1992 р. про охорону топографій інтегральних мікросхем № 1434 від 12 грудня 1993 р.	

Сорти рослин/породи тварин

Plant Variety (Breeder's Rights) Act № 306 of 29 May, 1997 Is amended by: Plant Variety (Breeder's Rights), Act (Amendment) № 160 of 1 April, 2004	Закон про охорону прав селекціонерів № 306 від 29 травня 1997 р. (зі змінами Законом № 160 від 1 квітня 2004 р.)	
Patents (Employees Rights), Act (Consolidation) № 345 of 18 June, 1949 (№ 2078 of 1994)	Закон про права на винаходи, створені службовцями № 345 від 18 червня 1949 р. Консолідований зі	Закон стосується винаходів та сортів рослин та містить положення про права на патенти на вина-

	змiнами Законом № 2078 вiд 1 сiчня 1994 р.	ходи, створенi службовцями у приватному життi або на державнiй службi
Plant Variety (Breeder's Rights), Regulation (Consolidation), 27/05/1971 (1986), № 393 (№ 1239)	Регламент про охорону прав селекцiонерiв № 393 вiд 27 травня 1971 р. Консолiдований зi змiнами Законом № 1239 вiд 1 сiчня 1986 р.	Регламент мiстить детальнi умови щодо реєстрацiї сортiв рослин та сплати зборiв
Торговельнi марки		
Marks, Act (Consolidation) № 644 of 2 December, 1960 (№ 135 7 March, 1996)	Закон про торговельнi марки № 644 вiд 2 грудня 1960 р. Консолiдований зi змiнами Законом № 135 вiд 7 березня 1996	
Marks (Regulation), Act (Consolidation) № 648 of 2 December, 1960 (№ 136 of 1996)	Регламент з торговельних марок № 648 вiд 2 грудня 1960 р. Консолiдований зi змiнами Законом № 136 вiд 1 сiчня 1996 р.	
Marks (Collective) Act № 645 of 2 December, 1960	Закон про колективнi марки № 645 вiд 2 грудня 1960 р.	
Marks (Customs Control), Act (Consolidation) № 1552 of 15 December, 1994 (№ 763 of 1995)	Закон про митний контроль за порушеннями з торговельних марок № 1552 вiд 15 грудня 1994 р. Консолiдований зi змiнами Законом № 763 вiд 1 сiчня 1995 р.	
Marks (Foreign), Regulation (Consolidation) № 495 of 29 June, 1970 (№ 1299 of 1995) Is a consolidation including: Marks (Foreign), Regulation (Amendment) № 1299 of 7 December, 1995	Регламент про iноземнi торговельнi марки № 495 вiд 29 червня 1970 р. Консолiдований зi змiнами Законом № 1299 вiд 1 сiчня 1995 р.	

Marks (Marketing), Act № 450 of 27 April, 1995	Маркетинговий За- кон № 450 від 27 квітня 1995 р.	
--	---	--

**Назви місць походження/географічні
зазначення/зазначення походження**

Act № 763 of 1978 Con- taining Certain Provi- sions Concerning the Marketing of Alcoholic Beverages (as amended by Act №453 of 1995	Закон № 763 від 1978 р. (Стаття 5), що містить певні по- ложення щодо ринку алкогольних напоїв	
--	--	--

Комерційні таємниці

Act On the Protection of Trade Secrets № 409, of May 31, 1990	Закон про охорону комерційних таєм- ниць № 409 від 31 травня 1990 р.	Цим законом скасо- вується Закон № 152 від 1931 р., що міс- тить певні положен- ня, спрямовані проти недобросовісної кон- куренції. Положення про компенсацію за шкоду, згідно з цим Законом, застосову- ються щодо актів, які діють до набран- ня чинності Закону. Закон містить основ- ні положення із за- безпечення дотри- мання законодавства з інтелектуальної власності.
--	---	---

**Інше законодавство Королівства Швеція, пов'язане
з питаннями інтелектуальної власності**

Swedish Competition Act Promulgated № 20 of 14 January, 1993 Last amended Act №1846 of 1994	Шведський Закон про конкуренцію № 20 від 14 січня 1993 р.	
The Secrecy Regu- lation № 657 of 16 Ju- ne, 1980, (Sec-recy Chapter 8 Article 6)	Регламент про сек- ретність № 657 від 16 червня 1980 р. (глава 8, стаття 6)	

РОЗДІЛ II

ДЖЕРЕЛЬНА БАЗА ЗАКОНОДАВСТВА З ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ РЕГІОНАЛЬНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ ЄС ТА ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

ЕКОНОМІЧНИЙ СОЮЗ БЕНІЛЮКСУ Benelux

Для деяких держав-членів Європейського Союзу, а саме для країн Бенілюкс (Бельгії, Нідерландів, Люксембургу), тісне регіональне співробітництво в галузі торговельних марок і промислових зразків було вже встановлено у 60-70-ті роки ХХ століття.

Конвенція Бенілюкс про торговельні марки, підписана 19 березня 1962 року, набрала чинності 1 липня 1969 року, а уніфікований Закон Бенілюкс про торговельні марки (який є додатком до зазначеної Конвенції) набрав чинності 1 січня 1971 року.

Конвенція Бенілюксу про зразки, підписана 25 жовтня 1966 року, й уніфікований Закон Бенілюксу про зразки (що додавався до зазначеної Конвенції) набрали чинності відповідно 1 січня 1974 року та 1 січня 1975 року.

Згідно зі статтею 1 кожної з конвенцій, країни Бенілюкс включили уніфіковані закони Бенілюксу про марки та зразки до своїх національних законодавств. Вони також створили адміністративні відомства, спільні для їхніх країн, а саме Відомство Бенілюкс з торговельних марок (ВВМ) і Відомство Бенілюкс із зразків (ВВДМ), штаб-квартири яких перебувають у Гаазі (Нідерланди). Ці відомства мають значною мірою спільну адміністративну структуру та є самофінансованими. Реєстрації чинні у всіх трьох країнах-членах. У країнах Бенілюксу немає національних процедур для реєстрації марок і депонування промислових зразків.

З метою міжнародної реєстрації марок у межах Мадридської системи, адміністративне керівництво якою здійснює Міжнародне бюро ВОІВ, ВВМ відіграє ту ж роль, що й національне відомство з торговельних марок: регіональні реєстрації, здійснювані в Реєстрі торговельних марок Бенілюксу, можуть бути підставою для міжнародних заявок, а в міжнародних заявках (заснованих на не Бенілюксових реєстраціях) можуть бути зазначені три країни Бенілюкс.

Що стосується міжнародного депонування промислових зразків у межах Гаазької системи, адміністративне керівництво якою здійснює Міжнародне бюро, то BBDM виконує ті ж функції, що й національне відомство. Міжнародне депонування має автоматичну дію в трьох країнах Бенілюксу. Громадяни цих трьох країн можуть здійснювати міжнародне депонування.

Розгляди, засновані на уніфікованих законах, здійснюються компетентними цивільними судами, рішення котрих визнаються також у двох інших державах. Суд Бенілюксу, сформований із суддів кожної з договірних держав, має юрисдикцію щодо будь-якого тлумачення цих уніфікованих законів.

Структура законодавства з інтелектуальної власності Бенілюксу		
Intellectual Property Convention, of 25 February, 2005	Конвенція про інтелектуальну власність Бенілюксу від 25 лютого 2005 р., зі змінами, внесеними Рішенням від 1 грудня 2006 р. Комітетом Міністрів Економічного Союзу Бенілюксу	Відповідно до статті 5.2 Конвенції 2005 р., Конвенція про торговельні марки Бенілюксу від 19 березня 1962 р. та Конвенція про промислові зразки та моделі Бенілюксу від 25 жовтня 1966 р. втратили чинність з дати набуття чинності Конвенції 2005 р.
Intellectual Property Executive Rules of 1 June, 2006	Виконавчі правила щодо Конвенції стосовно інтелектуальної власності Бенілюксу (торговельні марки та промислові зразки) від 1 червня 2006 р.	Ці правила набувають чинності разом з Конвенцією Бенілюксу 2005 р. та змінюють Правила виконання Конвенції про торговельні марки Бенілюксу та Правила виконання Конвенції про промислові зразки або корисні моделі Бенілюксу
Intellectual Property (Trademarks and Designs), Decision (Amendment) of 1 December, 2006	Рішення Комітету Економічного Союзу Бенілюксу від 1 грудня 2006 р. про внесення змін до Конвенції про інтелектуальну власність Бенілюксу від 2005 р.	

ЄВРОПЕЙСЬКА ПАТЕНТНА ОРГАНІЗАЦІЯ (ЕРО)

Зусилля зі встановлення міжурядового співробітництва щодо патентних процедур у Західній Європі належать ще до 50-х років ХХ століття та до планів, спрямованих на усунення дублювання роботи патентного відомства з проведення пошуку і експертизи патентних заявок.

Європейське патентне відомство (ЄПВ) було засновано на Європейській патентній конвенції, що набрала чинності 7 жовтня 1977 року та в якій нині беруть участь 17 договірних держав (Австрія, Бельгія, Данія, Франція, Німеччина, Греція, Ірландія, Італія, Ліхтенштейн, Люксембург, Монако, Нідерланди, Португалія, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Сполучене Королівство). Усі ці держави є також сторонами Паризької конвенції про охорону промислової власності та Договору про патентну кооперацію. ЄПВ, штаб-квартира якої перебуває в Мюнхені (Німеччина), а філії — в Гаазі, Берліні та Відні, має майже 4000 співробітників, розподілених на 5 генеральних директоратів. Вона розглядає заявки і видає патенти від імені Договірних держав, зазначених у Європейських патентних заявках. ЄПВ самофінансується з 1981 року.

У межах системи міжурядового співробітництва, введеного Європейською конвенцією, передбачена можливість подати одну патентну заявку однією з трьох офіційних мов (англійською, французькою чи німецькою) й одержати таким чином європейський патент, що діє в одній, кількох або всіх 17 договірних державах. До набрання чинності цією Конвенцією для одержання охорони на винахід у кількох країнах регіону необхідно було подавати окремі заявки до кожної з цих країн.

Конвенція створила систему законодавства, спільну для Договірних держав, і уніфіковану процедуру видачі патентів. ЄПВ здійснює експертизу заявок щодо формальних вимог, підготовку звітів про пошуки та їх публікацію, а також експертизу патентних заявок на відповідність вимогам до патентоздатності за суттю, а саме — на новизну, винахідницький рівень і промислову застосовність.

Усунення дублювання роботи, пов'язаної з розглядом заявок, веде до зменшення витрат не тільки для заявника, а й для патентних відомств договірних держав. Водночас договірні держави зберігають національні патентні відомства та розглядають національні заявки, подані заявником.

Європейське патентне відомство є одним з Міжнародних пошукових органів і органів попередньої експертизи в межах РСТ. Воно є також міжурядовою організацією промислової власності,

на яку покладені певні функції в межах Будапештського договору.

Угода про ділові відносини та співробітництво була укладена між ВОІВ і Європейською патентною організацією 17 травня 1978 року. Співробітництво між Європейським патентним відомством і Міжнародним бюро завжди було тісним. Це особливо важливо щодо операцій у межах РСТ.

Структура законодавства з промислової власності Європейської патентної організації	
Patents, Convention of 5 October, 1973 (10 December, 1998) Convention on the Grant of European Patents (European Patent Convention) [of 5 October, 1973] (text as amended by the act revising Article 63 EPC of 17 December, 1991 and by decisions of the Administrative Council of the European Patent Organisation of 21 December, 1978, 13 December, 1994, 20 October, 1995, 5 December, 1996 and 10 December, 1998)	Конвенція про видання європейських патентів (Європейська патентна Конвенція) від 5 жовтня 1973 р. (з подальшими змінами)
Patents (Convention), Regulations of 5 October, 1973 (13 December, 2001) Implementing Regulations to the Convention on the Grant of European Patents (of 5 October, 1973, as last amended by Decision of the Administrative Council of the European Patent Organisation of 13 December, 2001)	Інструкції щодо впровадження Конвенції про видачу європейських патентів від 5 жовтня 1973 р. (з подальшими змінами)

Patents, Protocols on Centralisation & Recognition of 5 October, 1973 Protocol on the Centralisation of the European Patent System and on its Introduction (Protocol on Centralisation) (of 5 October, 1973) and Protocol on Jurisdiction and the Recognition of Decision in Respect of the Right to the Grant of a European Patent (Protocol on Recognition) (of 5 October, 1973)	Протокол про централізацію європейської патентної системи та його введення (Протокол про централізацію від 5 жовтня 1973 р. і Протокол про юрисдикцію та визнання рішення щодо права на видачу європейського патенту (Протокол про визнання) від 5 жовтня 1973 р.	
---	---	--

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ
European Community

На додачу до Європейської патентної конвенції держави-члени Європейського Союзу розробили Конвенцію про патентні співтовариства, котра ще не набула чинності. Згідно з Конвенцією про патентні співтовариства, з'явиться можливість одержати регіональний патент, який не тільки видаватиметься регіональним відомством промислової власності (Європейським патентним відомством), але й також матиме силу регіонального патенту замість низки національних патентів. Внаслідок цього такий патент може бути анульованим тільки повністю, тобто не тільки з дією в одній або кількох країнах-членах. Положення, що стосуються цього, утворюють частину Конвенції про патентні співтовариства та Протоколу про врегулювання позовів, які стосуються порушення та дієвості патентів Співтовариства. Ця Конвенція і зазначений Протокол передбачають, зокрема, створення Спільного апеляційного суду, який буде приймати остаточні рішення щодо чинності патенту Співтовариства.

У сфері торговельних марк багаторічні зусилля щодо вдосконалення співпраці між державами-членами Європейського Союзу увінчалися нарешті успіхом. Пропозиція про прийняття Регламенту ради про торговельні марки Співтовариства була внесена Комісією Європейського союзу в 1980 році. У 1993 році спірні питання, що лишалися, були узгоджені та було досягнуто

остаточної згоди. Інструкція ради (ЄС) № 40 про торговельні марки Співтовариства була прийнята 20 грудня 1993 року. Вона засновує, так зване, Відомство з гармонізації на внутрішньому ринку (торговельних марок і зразків), яке розташоване в Аліканте (Іспанія).

Основні розділи цієї Інструкції містять положення про таке: закон, що стосується торговельних марок; заявки на торговельні марки Співтовариства; процедури реєстрації; строк дії, продовження та зміни торговельних марок Співтовариства; відміна і недійсність; апеляції, колективних марок Співтовариства; процедури; юрисдикції і процедури щодо справ, які стосуються торговельних марок Співтовариства; впливу на законодавство держав-членів і на Відомство з торговельних марок Співтовариства.

21 грудня 1988 року Рада Європейського Союзу прийняла першу директиву про зближення законів держав-членів про торговельні марки. Ця Директива, зокрема, стосується позначень, які можуть стати підставою для відмови чи недійсності, (наприклад, зіткнення з іншими правами, санкції за невикористання) та підставою для анулювання.

Регламент Ради (ЄС) № 3842 від 1 грудня 1986 року про вжиття заходів щодо заборони випуску у вільний обіг контрафактних товарів встановлює умови, за яких митні органи повинні втручатися в разі підозри, що товари, ввезені для вільного обігу, є підробними, та заходи, що їх повинні вжити компетентні органи щодо цих товарів, якщо буде встановлено, що вони справді підробні.

Авторське право та суміжні права	
Council Directive № 93/83/EEC of 27 September, 1993 on the Coordination of Certain Rules Concerning Copyright and Rights Related to Copyright Applicable to Satellite Broadcasting and Cable Retransmission	Директива Ради 93/83/ЄЕС від 27 вересня 1993 р. про координацію певних правил, які стосуються авторського і суміжних прав на супутникову трансляцію і кабельну ретрансляцію
Directive № 2006/115/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December, 2006 on Rental Right and Lending Right and on Certain	Директива Європейського Парламенту і Ради № 2006/115/ЄС від 12 грудня 2006 р. про право на прокат і позички та деякі суміжні права у сфері

Rights Related to Copyright in the Field of Intellectual Property (Codified Version)	інтелектуальної власності (кодифікована версія)	
Directive № 2006/116/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December, 2006 on the Term of Protection of Copyright and Certain Related Rights (Codified Version)	Директива Ради Європейського парламенту і Ради № 2006/116/ЄС від 12 грудня 2006 р. про строки охорони авторського права та деяких суміжних прав (кодифікована версія)	
Directive № 2001/29/EC of the European Parliament and of the Council of 22 May, 2001 on the Harmonisation of Certain Aspects of Copyright and Related Rights in the Information Society	Директива Європейського Парламенту і Ради № 2001/29/ЄС від 22 травня 2001 р. про гармонізацію деяких аспектів авторського і суміжних прав в інформаційному суспільстві	
Council Directive № 89/552/EEC of 3 October, 1989 on the Coordination of Certain Provisions Laid down by Law, Regulation or Administrative Action in Member States concerning the Pursuit of Television Broadcasting Activities	Директива Ради № 89/552/ЄЕС від 3 жовтня 1989 р. про координацію певних положень, визначених законами, підзаконними актами, та адміністративних заходів у державах-членах, що стосуються здійснення діяльності з телевізійного мовлення	
Directive of the European Parliament and of the Council № 2001/84/EC of 27 September, 2001 on the Resale Right for the Benefit of the Author of an Original Work of Art	Директива Європейського Парламенту та Ради № 2001/84/ЄС від 27 вересня 2001 р. про право слідування на користь автора оригінального твору мистецтва	

Council Resolution № 92/C 138/01 of 14 May, 1992 on Increased Protection for Copyright and Neighbouring Rights	Регламент Ради № 92/C 138/01 від 14 травня 1992 р. про посилення охорони авторського права та суміжних прав	
Commission Recommendation of 18 May, 2005 on Collective Cross-border Management of Copyright and Related Rights for Legitimate Online Music Services	Рекомендації Комісії від 18 травня 2005 р. щодо колективного міжнародного управління авторським правом і суміжними правами щодо правомірного надання музичних послуг онлайн	

Комп'ютерні програми

Council Directive № 91/250/EEC of 14 May, 1991 on the Legal Protection of Computer Programs	Директива Ради № 91/250/ЄС від 14 травня 1991 р. про правову охорону комп'ютерних програм	
---	---	--

Компіляції даних (бази даних)

Directive of the European Parliament and of the Council № 96/9/EC, of 11 March, 1996 on the Legal Protection of Databases	Директива Європейського Парламенту та Ради № 96/9/ЄС від 11 березня 1996 р. про правову охорону баз даних	
---	---	--

Промислова власність Винаходи і корисні моделі

Directive of the European Parliament and of the Council № 98/44/EC of 6 July, 1998 on the Legal Protection of Biotechnological Inventions	Директива Європейського Парламенту і Ради № 98/44/ЄС від 6 липня 1998 р. про правову охорону винаходів у сфері біотехнологій	
Agreement Relating to Community Patents № 89/695/EEC of 15 December, 1989	Угода стосовно патентів Співтовариства № 89/695/ЄС від 15 грудня 1989 р.	

<p>Patents (Compulsory Licensing Pharmaceutical Products Export), Regulation № 816 of 17 May, 2006, of the European Parliament and of the Council of 17 May, 2006 on Compulsory Licensing of Patents Relating to the Manufacture of Pharmaceutical Products for Export to Countries with Public Health Problems</p>	<p>Регламент Європейського Парламенту і Ради № 816 від 17 травня 2006 р. про обов'язкове ліцензування патентів, які стосуються виробництва фармацевтичної продукції для експорту до країн з проблемами охорони здоров'я</p>	
<p>Regulation of the European Parliament and of the Council № 469 of 6 May, 2009 Concerning the Supplementary Protection Certificate for Medicinal Products (codified version)</p>	<p>Регламент Європейського Парламенту та Ради № 469 від 6 травня 2009 р. стосовно створення свідоцтва додаткової охорони медичних продуктів</p>	
<p>Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on the Patentability of Computer-implemented Inventions COM/2002/0092 final — COD 2002/0047</p>	<p>Пропозиція про ухвалення Директиви Європейського Парламенту та Ради від 25 червня 2002 р. про патентоздатність винаходів, пов'язаних з комп'ютером</p>	
<p>European Parliament Legislative Resolution on the Council common position with a view to the Adoption of a directive of the European Parliament and of the Council on the Patentability of computer Implemented Inventions (11979/1/2004 — C6-0058/2005 — 2002/0047(COD))</p>	<p>Законодавча резолюція Європейського Парламенту про Спільну позицію Ради щодо прийняття Директиви Європейського парламенту та Ради про патентоздатність винаходів, пов'язаних з комп'ютером</p>	

Common Position № 20 of 7 March, 2005 adopted by the Council, acting in accordance with the procedure referred to in Article 251 of the Treaty establishing the European Community, with a view to adopting a Directive of the European Parliament and of the Council on the patentability of computer-implemented inventions	Спільна позиція (ЄС) № 20 від 7 березня 2005 р., прийнята Радою, що діє відповідно до процедури, визначеної Статтею 251 Угоди, що засновує Європейське Співтовариство, щодо прийняття Директиви Європейського Парламенту та Ради про патентоздатність винаходів, пов'язаних з комп'ютером	
---	---	--

Промислові зразки

Directive of the European Parliament and of the Council № 98/71/EC of 13 October, 1998 on the Legal Protection of Designs	Директива Європейського Парламенту та Ради № 98/71/ЄС від 13 жовтня 1998 р. про правову охорону промислових зразків	
Council Regulation (EC) № 6 of 12 December, 2001 on Community designs	Регламент Ради (ЄС) № 6 від 12 грудня 2001 р. про промислові зразки Співтовариства	
Commission Regulation (EC) № 2245 of 21 October, 2002 implementing Council Regulation (EC) № 6 of 12 December, 2001 on Community Designs	Регламент Комісії (ЄС) № 2245 від 21 жовтня 2002 р. щодо реалізації Регламенту Ради (ЄС) № 6 від 12 грудня 2001 р. про промислові зразки Співтовариства	
Council Decision № 2006/954/EC of 18 December, 2006 approving the accession of the European Community to the Geneva Act of the Hague Agreement concerning the	Рішення Ради № 2006/954/ЄС від 18 грудня 2006 р. підтверджуюче приєднання ЄС до Женевського Акту Гаазької Угоди стосовно міжнародної реєстрації промисло-	

international registration of industrial designs, adopted in Geneva on 2 July, 1999	вих зразків, прийнятого у Женеві 2 липня 1999 р.	
Council Regulation (EC) № 1891 of 18 December, 2006 amending Regulations (EC) № 6 of 2002 and (EC) № 40 of 1994 to give effect to the accession of the European Community to the Geneva Act of the Hague Agreement concerning the international registration of industrial designs	Регламент Ради (ЕС) № 1891 від 18 грудня 2006 р. щодо внесення змін до Регламенту Ради (ЕС) № 6 від 2002 р. та (ЕС) № 40 від 1994 р. з метою сприяння приєднання ЄС до Женевського Акта Гаазької Угоди стосовно міжнародну реєстрацію промислових зразків, прийнятого в Женеві 2 липня 1999 р.	

Компонування (топографії) інтегральних схем

Council Directive № 87/54/EEC of 16 December, 1986 on the Legal Protection of Topographies of Semiconductor Products	Директива Ради № 87/54/ЄЕС від 16 грудня 1986 р. про правову охорону топографій інтегральних мікросхем	
Council Decision № 93/17/EEC of 21 December, 1992 amending Decision № 90/510/EEC on the extension of the Legal Protection of Topographies of Semiconductor Products to Persons from Certain Countries and Territories	Рішення Ради № 93/17/ЄЕС від 21 грудня 1992 р., що змінює рішення № 90/510/ЄЕС про продовження правової охорони топографій напівпровідників особам з деяких країн і територій	
Council Decision № 94/824/EC of 22 December, 1994 on the Extension of the Legal Protection of Topographies of Semiconductor Products to Persons from a Member of the WTO	Рішення Ради № 94/824/ЄС від 22 грудня 1994 р. про продовження правової охорони топографій напівпровідників особам з держав-членів СОТ	

Сорти рослин/породи тварин	
Plant Variety, Council Regulation № 2100 of 27 July, 1994	Регламент Ради (ЄС) № 2100 від 27 липня 1994 р. про права на сорт рослин Спільноти
Plant Variety, Council Regulation (Amendment) № 2506 of 25 October, 1995	Регламент Ради (ЄС) № 2506 від 25 жовтня 1995 р., що змінює Регламент (ЄС) № 2100 від 27 липня 1994 р. про права на сорти рослин Спільноти
Commission Regulation (EC) № 1238 of 31 May, 1995 establishing implementing rules for the application of Council Regulation (EC) № 2100 as Regards the Fees Payable to the Community Plant Variety Office	Регламент Комісії (ЄС) № 1238 від 31 травня 1995 р., яким встановлюються імплементаційні правила щодо застосування Регламенту Ради (ЄС) № 2100 від 1994 р. щодо зборів, які належить сплачувати Бюро Співтовариства з питань сортів рослин
Commission Regulation (EC) № 1239 of 31 May, 1995 establishing implementing rules for the application of Council Regulation (EC) № 2100 of 1994 as Regards Proceedings before the Community Plant Variety Office	Регламент Комісії (ЄС) № 1239 від 31 травня 1995 р. що встановлює правила застосування Регламенту Ради (ЄС) № 2100 від 1994 р. щодо процедур Бюро Співтовариства з питань сортів рослин
Commission Regulation (EC) № 1768 of 24 July, 1995 implementing Rules on the Agricultural Exemption Provided for in Article 14 (3) of Council Regulation (EC) № 2100 of 1994 on Community Plant Variety Rights	Регламент Комісії (ЄС) № 1768 від 24 липня 1995 р., що запроваджує правила застосування сільськогосподарського винятку, передбаченого в статті 14 (3) Регламенту Ради (ЄС) № 2100 від 1994 р. про права Співтовариства на сорти рослин

Regulation (EC) № 1610 of the European Parliament and of the Council of 23 July, 1996 Concerning the Creation of a Supplementary Protection Certificate for Plant Protection Products	Регламент (ЄС) № 1610 Європейського Парламенту та Ради від 23 липня 1996 р. про створення додаткового охоронного сертифіката щодо засобів для захисту рослин	
Council Regulation (EC) № 2470 of 17 December, 1996 Providing for an Extension of the Terms of a Community Plant Variety Right in Respect of Potatoes	Регламент Ради (ЄС) № 2470 від 17 грудня 1996 р. щодо продовження строків дії права на сорт рослин Співтовариства для сортів картоплі	
Commission Regulation (EC) № 2605 of 3 December, 1998 amending Regulation (EC) № 1768 of 1995 Implementing Rules on the Agricultural Exemption Provided for in Article 14(3) of Council Regulation (EC) № 2100 of 1994 on Community Plant Variety Rights	Регламент Комісії (ЄС) № 2605 від 3 грудня 1998 р., яким вносяться поправки до Регламенту (ЄС) № 1768 від 1995 р., що запроваджує правила сільськогосподарських ви- нятків, передбачених в статті 14 (3) Регламенту Ради (ЄС) № 2100 від 1994 р. про права Співтовариства на сорти рослин	
Commission Regulation (EC) № 329 of 11 February, 2000 amending Regulation (EC) № 1238 of 1995 establishing implementing rules for the application of Council Regulation (EC) № 2100 of 1994 as Regards the Fees Payable to the Community Plant Variety Office	Регламент Комісії (ЄС) № 329 від 11 лютого 2000 р., яким вносяться поправки до Регламенту (ЄС) № 1238 від 1995 р., яким встановлюються імплементаційні правила щодо застосування Регламенту Ради (ЄС) № 2100 від 1994 р. в тому, що стосується зборів, які належить сплачувати Бюро Співтовариства з питань сортів рослин	

Council Directive № 2002/53/EC of 13 June, 2002 on the Common Catalogue of Varieties of Agricultural Plant Species	Директива Ради № 2002/53/ЄС від 13 червня 2002 р. про спільний каталог сортів видів сільськогосподарських культур	
Commission Regulation (EC) № 2181 of 6 December, 2002 amending Regulation (EC) № 1239 of 1995 Establishing Implementing Rules for the Application of Council Regulation (EC) № 2100 of 1994 as Regards Proceedings before the Community Plant Variety Office	Регламент Комісії (ЄС) № 2181 від 6 грудня 2002 р., яким вносяться поправки до Регламенту (ЄС) № 1239 від 1995 р., яким встановлюються імплементаційні правила щодо застосування Регламенту Ради (ЄС) № 2100 від 1994 р. в тому, щодо процедур в Бюро Співтовариства з питань сортів рослин	
Commission Regulation (EC) № 569 of 28 March, 2003 amending Regulation (EC) № 1238 of 1995 establishing implementation rules for the application of Council Regulation (EC) № 2100 of 1994 as Regards the Fees Payable to the Community Plant Variety Office	Регламент Комісії (ЄС) № 569 від 28 березня 2003 р., яким вносяться поправки до Регламенту (ЄС) № 1238 від 1995 р., яким встановлюються імплементаційні правила щодо застосування Регламенту Комісії (ЄС) № 2100 від 1994 р. щодо зборів, які належить сплачувати Бюро Співтовариства з питань сортів рослин	
Council Regulation (EC) № 1650 of 18 June, 2003 amending Regulation (EC) № 2100 of 1994 on Community plant variety rights	Регламент Ради (ЄС) № 1650 від 28 червня 2003 р., яким вносяться поправки до Регламенту (ЄС) № 2100 від 1994 р. про права Співтовариства на сорти рослин	
Council Regulation (EC) № 873 of 29 April, 2004 amending Regulation	Регламент Ради (ЄС) № 873 від 29 квітня 2004 р., яким вносяться	

(EC) № 2100 of 1994 on Community Plant Variety Rights	поправки до Регламенту (ЄС) № 2100 від 1994 р. про права Співтовариства на сорти рослин	
---	---	--

Комерційні (фірмові) найменування

Other (Protection of Consumers), Directive № 98/6/EC of 16 лютого 1998 р.	Директива Європейського Парламенту та Ради № 98/6/ЄС від 16 лютого 1998 р. про охорону прав споживачів	Директива регулює комерційні найменування та недобросовісну конкуренцію
---	--	---

Торговельні марки

Council Regulation (EC) № 3288 of 22 December, 1994, amending Regulation (EC) № 40 20 December, 1993 on the Community Trade Mark for the Implementation of the Agreements Concluded in the Framework of the Uruguay Round	Регламент Ради (ЄС) № 32288 від 22 грудня 1994 р., що вносить зміни до Регламенту Ради (ЄС) № 40 від 20 грудня 1993 р. про торговельну марку Спільноти з метою імплементації угод, укладених в структурі Уругвайського раунду	
Council Regulation (EC) № 207 of 26 February, 2009 on the Community Trade Mark (codified version)	Регламенту Ради (ЄС) № 207 від 26 лютого 2009 р. щодо торговельної марки Співтовариства	
Directive of the European Parliament and of the Council № 2008/95/EC of 22 October, 2008 to approximate the Laws of the Member States relating to Trade Marks (codified version) (text with EEA relevance)	Директива Європейського Парламенту та Ради № 2008/95/ЄС від 22 жовтня 2008 р. щодо уніфікації законодавств країн-членів щодо торговельних марок (кодіфікована версія)	
Commission Regulation (EC) № 2868 of 13 December, 1995 implementing Council Regulation (EC) № 40 of 1993 on the Community Trade Mark	Регламент Комісії (ЄС) № 2868/95 від 13 грудня 1995 р. про імплементацію Регламенту Ради (ЄС) № 40 від 1993 р. про торговельну марку Співтовариства	

Commission Regulation (EC) № 2869 of 13 December, 1995 on the Fees Payable to the Office for Harmonization in the Internal Market (Trade marks and Designs)	Регламент Комісії (ЄС) № 2869 від 13 грудня 1995 р. про збори, що сплачуються Відомству з гармонізації внутрішнього ринку (збори за торговельні марки, промислові зразки та корисні моделі)	
Назви місць походження/географічні зазначення/зазначення походження		
Council Regulation (EC) № 510 of 20 March, 2006 on the protection of Geographical Indications and Designations of Origin for Agricultural Products and Foodstuffs	Регламент Ради (ЄС) № 510 від 20 березня 2006 р. щодо захисту географічних зазначень та позначення походження сільськогосподарської продукції та продовольчих товарів	
Commission Regulation (EC) № 1898 of 14 December, 2006 laying down detailed rules of implementation of Council Regulation (EC) № 510 of 2006 on the protection of Geographical Indications and Designations of Origin for Agricultural Products and Foodstuffs	Регламент Комісії (ЄС) № 1898 від 14 грудня 2006 р., що встановлює деталізовані правила імплементації Регламенту Ради (ЄС) № 510 від 2006 р. про захист географічних зазначень та зазначень походження сільськогосподарської продукції та продуктів харчування	
Commission Regulation (EC) № 628/2008 of 2 July, 2008 amending Regulation (EC) № 1898 of 2006 laying down detailed rules of implementation of Council Regulation (EC) № 510 of 2006 on the Protection of Geographical Indications and Designations of Origin for Agricultural	Регламент Комісії (ЄС) № 628 від 2 липня 2008 р., яким вносяться зміни до Регламенту (ЄС) № 1898 від 2006 р., що встановлює деталізовані правила імплементації Регламенту Ради (ЄС) № 510 від 2006 р. про захист географічних зазначень і зазначень походження сільськогосподарської	

254

products and food-stuffs	продукції та продуктів харчування	
Council Regulation (EEC) № 1601 of 10 June, 1991 Laying Down General Rules on the Definition, Description and Presentation of Aromatized Wines, Aromatized Winebased Drinks and Aromatized wine Product Cocktails	Регламент Ради (ЕЕС) № 1601 від 10 червня 1991 р., що встановлює правила визначення, опису та представлення ароматизованих вин, напоїв на основі ароматизованих вин та коктейлів	
Council Regulation (EC) № 479 of 29 April, 2008 on the common organization of the market in wine, amending Regulations (EC) № 1493 of 1999, (EC) № 1782 of 2003, (EC) № 1290 of 2005, (EC) № 3 of 2008 and repealing Regulations (EEC) № 2392 of 1986 and (EC) № 1493 of 1999	Регламент Ради (ЄС) № 479 від 29 квітня 2008 р. про спільну організацію ринку вина, яким вносяться зміни до Регламенту (ЄС) № 1493 від 1999 р., (ЄС) № 1782 від 2003 р., (ЄС) № 1290 від 2005 р., (ЄС) № 3 від 2008 р. і скасовується Регламент (ЄЕС) № 2392 від 1986 р. і (ЄС) № 1493 від 1999 р.	
Commission Regulation (EC) № 1263 of 1 July, 1996 completing the Annex of the Regulation (EC) № 1107 of 12 June, 1996 on the Register of Geographical Indications and Appellations of Origin laying down provisions for the implementation of Article 17 of the Council Regulation (EC) № 2081 1992	Регламент Комісії (ЄС) № 1263 від 1 липня 1996 р., що доповнює Додаток до Регламенту (ЄС), № 1107 від 12 червня 1996 р. про реєстр географічних зазначень та назв походження, встановлений положеннями про виконання статті 17 Регламенту Ради (ЄС) № 2081 від 1992 р.	
Commission Regulation (EC) № 1107 of 12 June, 1996 on the Register of Geographical Indications and Appellations of Origin laying	Регламент Комісії (ЄС) № 1107 від 12 червня 1996 р. про реєстр географічних зазначень і назв походження, встановлений положеннями	

down provisions for the implementation of Article 17 of the Council Regulation (EC) № 2081 of 1992 with Correction published in the Official Journal of the EC of 13 November, 1996	про виконання статті 17 Регламенту Ради (ЕС) № 2081 від 1992 р.	
Commission Regulation (EC) № 134 of 20 January, 1998 completing the Annex of the Regulation (EC) № 1107 of 12 June, 1996 on the Register of Geographical Indications and Appellations of Origin laying down provisions for the implementation of Article 17 of the Council Regulation (EC) № 2081 of 1992	Регламент Комісії (ЕС) № 134 від 20 січня 1998 р., що доповнює Додаток до Регламенту (ЕС), № 1107 від 12 червня 1996 р. про реєстр географічних зазначень та назв походження, встановлений положеннями про виконання статті 17 Регламенту Ради (ЕС) № 2081 від 1992 р.	
Commission Regulation (EC) № 644 of 20 March, 1998 completing the Annex of the Regulation (EC) № 1107 of 12 June, 1996 on the Register of Geographical Indications and Appellations of Origin laying down provisions for the implementation of Article 17 of the Council Regulation (EC) № 2081 of 1992	Регламент Комісії (ЕС) № 644 від 20 березня 1998 р., що доповнює Додаток до Регламенту (ЕС), № 1107 від 12 червня 1996 р. про реєстр географічних зазначень та назв походження, встановлений положеннями про виконання статті 17 Регламенту Ради (ЕС) № 2081 від 1992 р.	
Commission Regulation (EC) № 123 of 23 January, 1997 completing the Annex of the Regulation (EC) № 1107 of 12 June, 1996 on the Register of Geographical Indications and Appellations of Origin laying down provisions for the implementation of Article	Регламент Комісії (ЕС) № 123 від 23 січня 1997 р., що доповнює Додаток до Регламенту (ЕС), № 1107 від 12 червня 1996 р. про реєстр географічних зазначень та назв походження, встановлений положеннями про виконання статті 17	

le 17 of the Council Regulation (EC) № 2081 of 1992	Регламенту Ради (ЕС) № 2081 від 1992	
Commission Regulation (EC) № 2325 of 24 November, 1997 completing the Annex of the Regulation (EC) № 1107 of 12 June, 1996 on the Register of Geographical Indications and Appellations of Origin laying down provisions for the implementation of Article 17 of the Council Regulation (EC) № 2081 of 1992	Регламент Комісії (ЕС) № 2325 від 24 листопада 1997 р., що доповнює Додаток до Регламенту (ЕС), № 1107 від 12 червня 1996 р. про реєстр географічних позначень та назв походження, встановлений положеннями про виконання статті 17 Регламенту Ради (ЕС) № 2081 від 1992 р.	
Commission Regulation (EC) № 2396 of 2 December, 1997 on the Register of some Geographical Indications and Appellations of Origin	Регламент Комісії (ЕС) № 2396 від 2 грудня 1997 р. про реєстр деяких географічних позначень та назв походження	
Commission Regulation (EC) № 2400 of 17 December, 1996 on the Register of some Geographical Indications and Appellations of Origin	Регламент Комісії (ЕС) № 2400 від 17 грудня 1996 р. про реєстр деяких географічних позначень та назв походження	
Regulation (EC) № 110 of the European Parliament and of the Council of 15 January, 2008 on the definition, Description, Presentation, Labelling and the Protection of Geographical Indications of Spirit Drinks and repealing Council Regulation (EEC) № 1576 of 1989	Регламент (ЕС) № 110 Європейського Парламенту та Ради від 15 січня 2008 р., що встановлює загальні правила про визначення, опис та представлення спиртних напоїв	
Council Regulation (EC) № 3290/94 of 22 December, 1994 on the	Регламент Ради (ЕС) № 3290 від 22 грудня 1994 р. про виправлен-	

adjustments and transitional Arrangements Required in the Agriculture Sector in order to Implement the Agreements Concluded during the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations	ня та перехідні положення, в секторі сільськогосподарства, на виконання угод, укладених протягом переговорів з багатосторонніх договорів Уругвайського раунду	
Commission Regulation (EC) № 195 of 26 January, 1998 on the Register of some Geographical Indications and Appellations of Origin	Регламент Комісії (ЄС) № 195 від 26 січня 1998 р. щодо реєстру певних географічних позначень і походження	
Regulation (EEC) № 3378 of the European Parliament and of the Council of 22 December, 1994 amending Regulation (EEC) № 1576 of 1989 laying down General Rules on the Definition, Description and Presentation of Spirit Drinks and Regulation (EEC) № 1601 of 1991 laying down General Rules on the Definition, Description and Presentation of Aromatized Wines, aromatized Winebased Drinks and Aromatized Wine-product Cocktails Following the Uruguay Round of the Multilateral Trade Negotiations	Регламент Європейського Парламенту та Ради (ЄЕС) № 3378 від 22 грудня 1994 р., що вносить зміни до Регламенту (ЄЕС) № 1576 від 1989 р., що встановлює загальні правила про визначення, опис та представлення спиртових напоїв та Регламенту (ЄЕС) № 1601 від 1991 р., що встановлює правила визначення, опису та представлення ароматизованих вин, напоїв на основі ароматизованих вин і коктейлів	

Інше законодавство Європейського Союзу, пов'язане з питаннями інтелектуальної власності		
ЄЕЕС Treaty (Articles 85 and 86)	Договір про заснування Європейського Союзу від 25 березня 1957 р.	Статті 85-86 Договору стосуються комерційних найменувань та недобросовісної конкуренції Стаття 85 забороняє зговор, який обмежує конкуренцію Стаття 85(3) передбачає винятки з такої заборони Стаття 86 забороняє образливу поведінку у пануючому положенні
Directive of European Parliament and of the Council №97/55/EC of October 6, 1997, amending Directive № 84/450/EEC Concerning Misleading Advertising so as to Include Comparative Advertising	Директива Європейського Парламенту і Ради № 97/55/ЄС від 6 жовтня 1997 р., що змінює Директиву Ради № 84/450/ЄЕС від 10 вересня 1984 р., стосовно введення реклами, що вводить в оману таким чином, щоб включати порівняльну рекламу	
Directive 2006/114/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December, 2006 Concerning Misleading and Comparative Advertising (codified version)	Директива Європейського Парламенту та Ради № 2006/114/ЄС від 12 грудня 2006 р. щодо порівняльної реклами та реклами, що вводить в оману	
Commission Regulation (EC) № 1891 of 21 October, 2004 laying down Provisions for the Implementation of Council Regulation (EC) № 1383 of 2003 Concerning Customs Action Against Goods Suspected of	Регламент Комісії (ЄС) № 1891 від 21 жовтня 2004 р. що містить положення про імплементацію Регламенту Ради (ЄС) № 1383 від 2003 р. стосовно митних дій проти товарів, які підозрюються у пору-	

infringing Certain Intellectual Property Rights and the Measures to be taken against Goods Found to have Infringed Such Rights	шені певних прав інтелектуальної власності та заходів, що мають бути здійснені проти товарів, що порушують такі права	
Directive of the European Parliament and of the Council № 2004/48/EC of 29 April, 2004 on the enforcement of Intellectual Property Rights	Директива Європейського Парламенту та Ради № 2004/48/ЄС від 29 квітня 2004 р. про забезпечення дотримання прав інтелектуальної власності	
Directive of the European Parliament and of the Council № 2000/13/EC of 20 March, 2000 on the approximation of the laws of the Member States Relating to the Labelling, Presentation and Advertising of Foodstuffs	Директива Європейського Парламенту та Ради № 2000/13/ЄС від 20 березня 2000 р. про зближення законів держав-членів ЄЕС щодо маркування, представлення і реклами харчових продуктів харчування	
Commission Regulation (EC) № 772 of 27 April, 2004 on the application of Article 81(3) of the Treaty to categories of Technology Transfer Agreements (text with EEA relevance) and of validity: 30 April, 2014	Регламент Комісії (ЄС) № 772 від 27 квітня 2004 р. про застосування статті 81 (3) Договору про категорії договорів трансферу технологій Чинний до 30 квітня 2014 р.	

ЗМІСТ**РОЗДІЛ I. ДЖЕРЕЛЬНА БАЗА ЗАКОНОДАВСТВА
З ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ДЕРЖАВ
ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ**

Австрійська Республіка	8
Королівство Бельгія	16
Республіка Болгарія	28
Сполучене королівство Великобританії і Північної Ірландії	33
Грецька Республіка	51
Королівство Данія	62
Естонська Республіка	74
Республіка Ірландія	85
Королівство Іспанія	92
Італійська Республіка	107
Республіка Кіпр	126
Латвійська Республіка	129
Литовська Республіка	133
Велике Герцогство Люксембург	142
Республіка Мальта	148
Королівство Нідерланди	151
Федеративна Республіка Німеччина	157
Республіка Польща	166
Португальська Республіка	172
Румунія	178
Словацька Республіка	182
Республіка Словенія	188
Угорська Республіка	196
Фінляндська Республіка	209
Французька Республіка	216
Чеська Республіка	224
Королівство Швеція	231

**РОЗДІЛ II. ДЖЕРЕЛЬНА БАЗА ЗАКОНОДАВСТВА З ІНТЕ-
ЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ РЕГІОНАЛЬНИХ ОРГАНІЗА-
ЦІЙ ЄС ТА ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ**

Економічний Союз Бенілюксу	238
Європейська патентна організація	240
Європейський Союз	242

Колектив авторів:

О. П. Орлюк, директор НДІ інтелектуальної власності
НАПрН України, член-кореспондент НАПрН України,
д.ю.н., доцент

Г. О. Андрощук, головний консультант Комітету Верховної
Ради України з питань науки і освіти, старший науковий
співробітник НДІ інтелектуальної власності НАПрН
України, к.е.н

А. М. Горнісевич, заступник директора Державного
підприємства «Український інститут
промислової власності»

Т. Ю. Федорова, науковий співробітник відділу
узагальнення експертної та судової практики
НДІ інтелектуальної власності НАПрН України

Науково-практичне видання

**Законодавство Європейського Союзу
та держав-членів Європейського Союзу
в сфері інтелектуальної власності**

За загальною редакцією
О. П. Орлюк, доктора юридичних наук

Рекомендовано до друку
Вченою радою НДІ інтелектуальної власності
НАПрН України
протокол № 6 від 23 червня 2009 року

Літературний редактор — *А. Осипова*
Комп'ютерне макетування — *Л. Цикаленко*
Художнє оформлення — *І. Петренко*

Підписано до друку 21.10.2010 р.
Формат 60x84/16 Папір офсетний.
Гарнітура SchoolBookСТТ.
Ум.-друк. арк. 11,79. Наклад 300 прим. Зам №
Надруковано ТОВ «Лазурит-Поліграф».
Україна, 04080, м. Київ, вул. Костянтинівська, 73.
Тел./факс: 417-21-70
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 3133
від 17.03.2008